LE CANADA FRANCAIS

cahier B

MERCREDI 9 SEPTEMBRE

VIVRE ICI

De Vancouver à San Diego, à cheval

Michèle Leclerc et Pierre Dury se préparent pour une très longue randonnée. À ciel ouvert, cheveux au vent, ils parcourront bientôt 4 000 kilomètres de Vancouver à San Diego... à cheval.



céline BORDUAS

Pour cela, il leur aura fallu laisser leur douillet chez-eux à Sainte-Angèle-de-Monnoir et cheminer en voiture jusqu'à Vancouver, le point de départ de leur périple équestre. Et ça n'est pas qu'un goût d'aventure qui les motive à trotter durant au moins trois mois.

«Nous nous préparons depuis longtemps à cette traversée sur la côte ouest américaine», déclare le couple Leclerc-Dury qui ne seront pas seuls du convoi. Trois autres personnes, deux adolescentes de Boucherville, leur mère, plus le chien partiront avec eux.

On croirait à une page d'aventure à la Lucky Luke. Mais non, le motif de leur voyage est tout autre. Ils veulent tester une méthode d'éducation et de réhabilitation encore peu répandue: l'équithérapie ou la thérapie par l'équitation.

«Nous ne sommes pas les premiers à avoir tenté cette expérience, d'autres randonneurs l'ont essayé et nous ont conseillé quant à l'organisation de l'expédition», fait remarquer Michèle Leclerc. Eux-mêmes ont tracé avec soin leur itinéraire et ont fait beaucoup de répertoriage.

Pour le groupe des cinq qui se sont entraînés à cheval tout l'été, ce qu'ils auront à vivre à partir du 20 septembre, est d'une importance capitale. Chacun sera muni du minimum de bagages. Ils longeront la *Pacific crest trail* et franchiront jusqu'à cinquante kilomètres par jour. Et pour vivre, ils compteront sur... l'hospitalité.

(Suite à la page B-2)



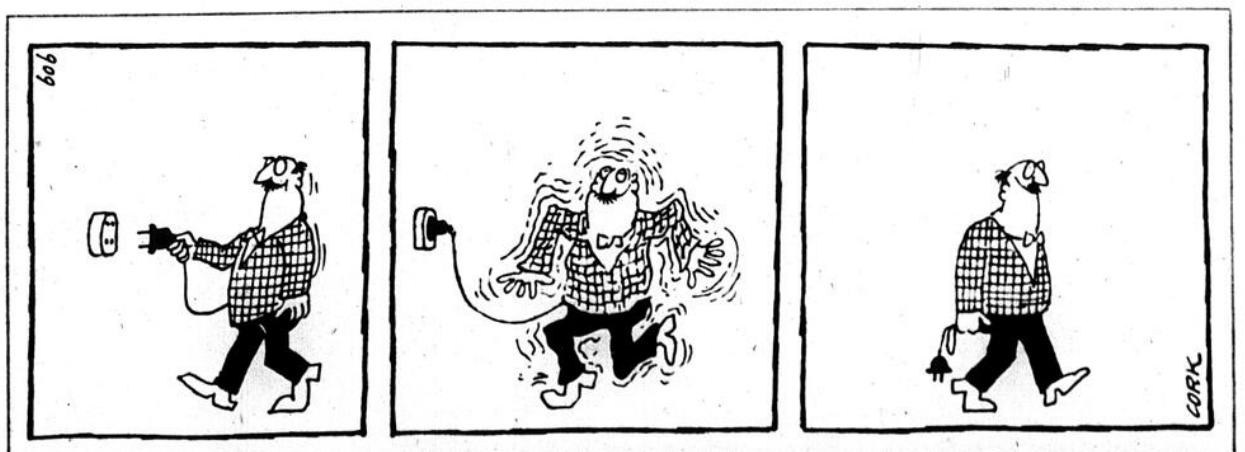
Pierre Dury et Michèle Leclerc n'hésiteront pas à quitter leur douillet chez eux à Sainte-Angèle-de-Monnoir pour aller expérimenter l'équithérapie.



Marie-Claire Barbin, Pierre Dury, Michèle Leclerc, Princesse des bois, Catherine Barbin et Céline Gaudreault partiront bientôt pour une longue, longue randonnée de Vancouver à San Diego, à cheval. (Photos sylvain LEBEAU)

SOMMAIRE

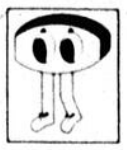
Alcool B-23
Astrologie B-22
Belle chaque jour B-16
Handi-capable B-13
La boustifaille B-12
L'Église d'ici B-24
Le notaire B-23
Notre santé B-16
Québec peut nous aider B-21
Voyages B-20



NOS JEUX

Bridge B-50
Le johannais philatelique B-51
Les entrecroisés B-51
Mots croisés B-52
Mot secret B-52

le guide des affaires
pages B-53 à B-58





Le périple équestre durera pas moins de trois mois et s'étendra sur 4 000 kilomètres.

Un grand voyage...

(Suite de la page B-1)

«L'aspect insolite de notre randonnée et son but nous portent à croire que les gens seront disposés à nous accueillir à bras ouverts comme ça été le cas chez d'autres avant nous», explique Pierre Dury. «Sinon c'est sous la tente à la belle étoile que nous coucherons».

■ L'école à cheval

Michèle Leclerc termine une maîtrise en orthopédagogie, une méthode d'enseignement spécialisé en réhabilitation. Pierre Dury, lui, possède un diplôme en Sport et santé, un cours donné en Europe à l'intérieur duquel l'un comme l'autre ont appris les rudiments de la réadaptation par l'équitation et ses effets salutaires.

Une méthode qu'ils ont éprouvée l'été suivant sur place à Sainte-Angèle auprès d'adolescents délinquants et mésadaptés. «La clientèle cible», de préciser Pierre Dury. Pour le couple, il ne fait pas de doute que cette discipline toute naturelle mérite d'être mieux exploitée car elle est efficace.

L'équithérapie est en fait un bon moyen d'amener la confiance et l'équilibre chez le cavalier qui devient en quelque sorte «ami» et complice du cheval.

En outre le fait de réussir à dominer et diriger le cheval favorise par ricochet la maîtrise de soi-même. Comme si on marquait un point. «Les jeunes développent une belle confiance lorsqu'ils réussissent à monter», mentionne Pierre Dury.

De plus, le contexte se vit en pleine nature, un lieu pour la détente. «Mais il y a surtout l'aspect social, celui des contacts qui s'établissent dans le groupe», note Michèle Leclerc. Les participants s'entraident et s'encouragent.

■ Projets

Le couple Dury-Leclerc n'est pas sans espérer que ce périple équestre chez nos voisins du sud ait une portée ici chez nous. «Nous voudrions à la fois promouvoir le tourisme équestre dans la région et organiser des circuits du même genre mais plus courts, dans nos sentiers.»

Un autre de leurs projets consiste à créer un centre d'équithérapie en permanence à Sainte-Angèle. «Cela réussit à merveille à Cap-Espoir à Boscoville», nous fait savoir le voyageur Dury. «Nous accueillerions régulièrement des groupes de jeunes».

Pour l'instant ils sont à planifier les derniers préparatifs de l'expédition. Bien qu'ils financent leur voyage, ils espérent que des supporteurs leur prêteront main forte. «Tout est prévu mais on sait jamais», disent-ils. Et la pluie? «On la laissera tomber», termine sur ce Pierre Dury.

Jean-Pierre Thuot, o.d.
OPTOMÉTRISTE
désire aviser sa clientèle que son bureau est désormais situé au
949, boul. du Séminaire nord, St-Jean-sur-Richelieu
Tél.: 348-1156

Grande vente



Blouses et manteaux courts
SPÉCIAL ***89,99***
Gilets
SPÉCIAL ***34,99***
AUSSI **robes, manteaux, 2 pièces, etc.**

Venez voir toutes les nouveautés d'automne qui sont maintenant arrivées en magasin

Boutique Lysandre
HAUTE MODE
PLACE SAINT-JEAN
400, BOUL. DU SÉMINAIRE NORD
SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
349-4366

Ne manquez pas une seule édition

Abonnez-vous

à l'hebdo du Haut-Richelieu

LE CANADA FRANÇAIS



Abonnement LE CANADA FRANÇAIS
6 mois: 22$ 12 mois: 43$

Nom:_____
Adresse:_____
_____
Code postal_____ Tél.:_____

Envoyez votre chèque ou mandat-poste à:
Paul Pendleton, directeur
Messageries Saint-Jean,
84, rue Richelieu, Saint-Jean, Qué.
J3B 6X3

NUMÉRO DE LA CARTE
□ VISA □ MC EXP.

Concours Maisons fleuries: Saint-Luc fête des gagnants

C'était la fête jeudi dernier à l'Hôtel de ville de Saint-Luc. Les responsables du concours Maisons fleuries ont remis prix et certificats aux participants les plus méritants dans les cinq catégories au programme. Ils leur ont lancé des fleurs, autrement dit.

sophie GAGNON

Thérèse Boulais a gagné le premier prix dans la catégorie des champions. Cette classe toute spéciale était réservée aux résidants de Saint-Luc qui avaient déjà remporté une mention d'honneur par les années passées au concours Maisons fleuries. Mme Boulais a reçu des mains de Guy Chartier, président de la Société d'horticulture de Saint-Luc, une plaque ainsi qu'une photo de l'aménagement qui lui a valu une première place.

Carole Girard a fini deuxième chez les champions. Les responsables du concours lui ont remis une plaque et un arrangement floral, les prix décernés à tous les participants qui ont terminé au deuxième rang dans leur catégorie. Des certificats ont également été distribués aux 30 concurrents.

■ Nouveaux arrivants

Parmi les nouveaux arrivants, ceux qui ont fait construire une maison sur le territoire de Saint-Luc au cours des derniers 12 mois, c'est Cécile Marcoux qui a le plus impressionné les juges grâce à ses talents d'horticultrice. Mme Marcoux a devancé Serge et Danielle Alarie.

Les six quartiers de Saint-Luc étaient regroupés deux par deux pour composer trois catégories distinctes au concours Maisons fleuries. Les meilleurs représentants des quartiers 1 et 2 ont été Louise Boisvert-Biron (premier prix) et Vincent Poulin (deuxième prix).

Dans les quartiers 3 et 4 maintenant, les plus beaux aménagements floraux étaient ceux du gagnant Fernand Duchesne et du récipiendaire du deuxième prix, Luc Robert. Finalement, parmi les concurrents des districts 5 et 6, Benoît Joubert a enlevé les honneurs du concours, suivi de Danielle Marcil.

■ Participation à la baisse

Une ombre au tableau cependant, à peine 30 Luçois ont pris part au concours Maisons fleuries, édition 1987. L'an dernier, 57 participants étaient en lice et l'année précédente, 70.



Thérèse Boulais a mérité le premier prix dans la catégorie des champions au concours Maisons fleuries de Saint-Luc. (Photo sylvain LEBEAU)

À VOTRE TÊTE 349-4702

le Salon enr.

Sylvie Senécal, Francine Lacroix

416, Boul. Séminaire, St-Jean-sur-Richelieu, Qc.

CENTRE ASCINA

ACTION
SANTÉ — CROISSANCE
INTÉGRATION
NOUVEL ÂGE

Le chemin de l'harmonie passe par le sentier de la connaissance de soi et nous mène à la lumière.

CENTRE RÉGIONAL DE RESSOURCES ALTERNATIVES

Services permanents

Acupuncture, Jean-Claude Petiot
Massothérapie, Dianne Ouellette
Shiatsu Ki, Danièle Allaire

Ateliers - session automne 1987

Technique morontielle avec Dorothée Harris
Rebirth avec Michèle Favreau
Intention claire avec Gilles Arbour
Tantra et Chakras avec Ma Premo
Massage énergétique avec Rosaline Jutras
Cuisine végétarienne avec Diane Roy
La voie de la voix avec Raoûl Duguay

INFO-RENCONTRES gratuites les jeudis 17, 24 septembre, 1er, 8, 15 et 22 octobre à 20 heures.

CENTRE ASCINA
946, boul. d'Iberville
Iberville, J2X 4A7
POUR PLUS DE RENSEIGNEMENTS
demander Claude Ouellette: 346-5331

BOUCHERIE D'AUJOURD'HUI

Pour la rentrée... des repas consistants pour vos enfants!

Jambon toupie
fesse désossée et roulée
5,69$ kg 2.59 lb

Côtelette de porc
(os)
5,05$ kg 2.29 lb

Côtelette désossée
(papillon)
8,80$ kg 3.99 lb

Boeuf en cubes pour bourguignon
7,25$ kg 3.29 lb

Rôti de porc désossé
longe désossée
6,15$ kg 2.79 lb

Bifteck pirate
mariné - 6 à 7 oz
1.79 ch.

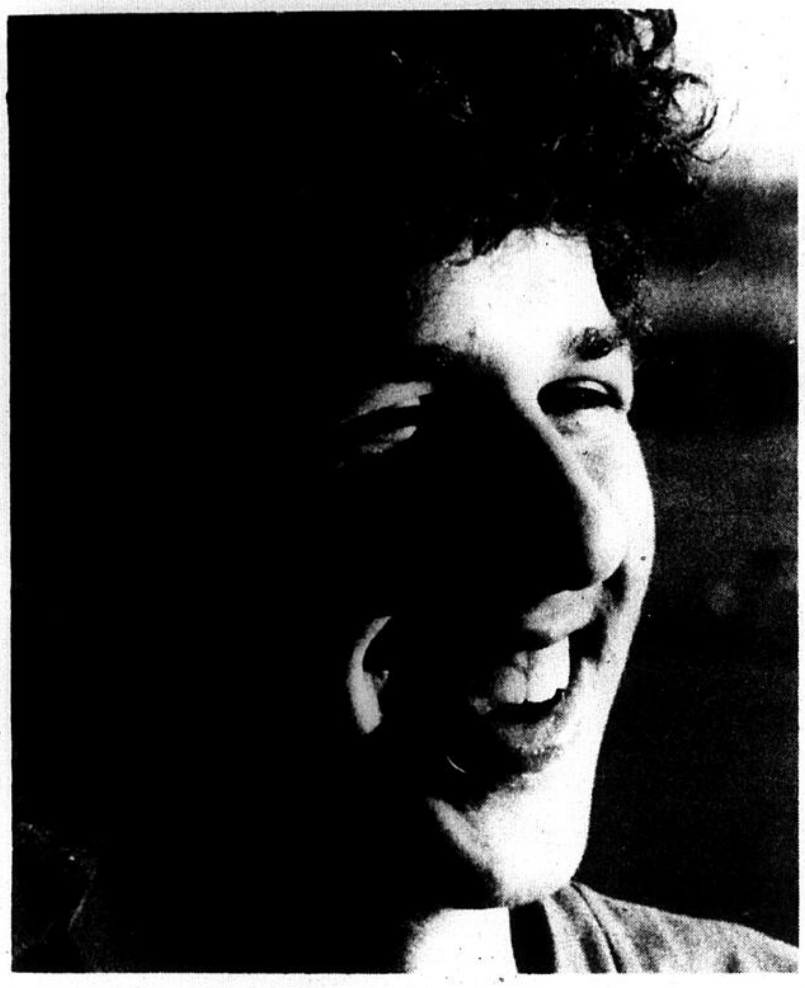
Rôti parisien
parties de la fesse
8,58$ kg 3.89 lb

Bifteck boston complet
coupé et emballé à votre goût
10 à 12 lb
7,25$ kg 3.29 lb

Fondue chinoise
BOEUF 11$ kg 4.99 lb
PORC 15,41$ kg 6.99 lb
POULET 17,61$ kg 7.99 lb

De la fraîcheur c'est bien meilleur!

917, boul. du Séminaire
Saint-Jean-sur-Richelieu
348-3888



Le président de L'A.S.A. prévoit que dès le printemps prochain ils auront leur rampe de *skate*.

Les maniaques du skate forment une association

Il ne leur manquait qu'une association avec tout ce qu'il y a de plus officiel. Un regroupement dans la

céline BORDUAS

région pour ces amateurs de rouli-roulant, ces fanatiques de *skate* qui pourraient se donner corps et âme dans leur activité sportive favorite.

Ils l'ont formée, sous le vocable «Association de skate amateur». Qui? Des jeunes qui se sont regroupés en conseil d'administration: le président Martin Berger, le vice-président Dominique Forget, le secrétaire Philippe Mayrand et le trésorier Sébastien Langlois.

Quelque trente membres à date en font partie. Leur projet le plus cher: édifier une rampe où tous les jeunes adeptes, de la planche qui roule, pourraient pratiquer leur exercice d'équilibre et de vitesse, à volonté.

«On n'aurait pas besoin d'aller à Montréal et on pourrait former des vrais pros de *skate* ici», ont expliqué les jeunes en entrevue.

Pour l'instant, le groupe est à planifier les moyens de trouver des fonds pour acheter et installer leur rampe. Une première activité de lave-auto le 23 août dernier leur a permis de mettre quelque $400 en banque. Mais c'est dix fois plus qu'il leur faudra au total.

Les passionnés de rouli-roulant qui ont entre 8 et 17 ans peuvent s'inscrire à la liste des adeptes, s'ils le veulent auprès de Philippe Mayrand, 348-5797. Il en coûte $1 pour adhérer au club.



«L'Association de «skate» amateur», le premier regroupement en région pour les mordus de rouli-roulant a élu un comité d'administration. Il s'agit ci-devant de Dominique Forget vice-président et du président Martin Berger. Derrière se trouvent Sébastien Langlois, trésorier et Philippe Mayrand, secrétaire. (Photos François Melillo)

Défilé de mode

Centre Saint-Luc
Le mardi 29 septembre 1987 à 20h30
Gagnez une des deux paires de billets.
(Valeur $10.00 du billet)
(Gracieuseté La SIDAC et LE CANADA FRANÇAIS)

Nom: .....

Adresse: .....

.....

Code postal: .....

Téléphone: .....

Attribution des prix: le vendredi 25 septembre 1987 à 17 heures. Pour être éligibles les coupons-réponses devront nous parvenir avant cette date.

Frédérick FRANÇOIS

Auditorium du Cégep
Le vendredi, 2 octobre 1987 à 20 heures
Gagnez une des deux paires de billets.
(Valeur $20.00 du billet)
(Gracieuseté Paul Laforest et LE CANADA FRANÇAIS)

Nom: .....

Adresse: .....

.....

Code postal: .....

Téléphone: .....

Attribution des prix: le mercredi 30 septembre 1987 à 17 heures. Pour être éligibles les coupons-réponses devront nous parvenir avant cette date.

Broue

Auditorium du Cégep
Le dimanche 25 octobre 1987 à 20 heures
Gagnez une des deux paires de billets.
(Valeur $21.00 du billet)
(Gracieuseté Paul Laforest et LE CANADA FRANÇAIS)

Nom: .....

Adresse: .....

.....

Code postal: .....

Téléphone: .....

Attribution des prix: le mercredi 16 octobre 1987 à 17 heures. Pour être éligibles les coupons-réponses devront nous parvenir avant cette date.

Tirage annulé

Suite au retrait des Géants, le tirage des billets de saison qui devait avoir lieu le 2 septembre a été annulé. Les coupons-réponses reçus seront valides pour l'octroi de deux paires de billets pour la représentation de «BROUE» au cégep le 25 octobre. L'attribution de ces prix se fera le 16 octobre.

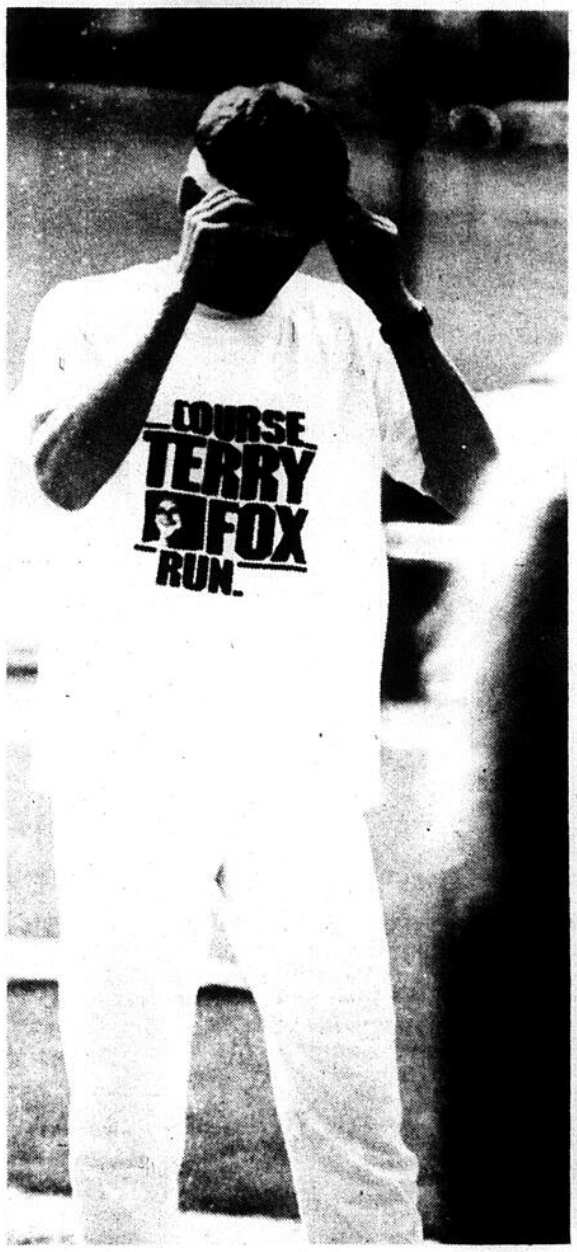
Vous pouvez faire parvenir vos coupons-réponses à l'adresse suivante: 84, rue Richelieu, Saint-Jean-sur-Richelieu, J3B 6Z8 ou venir les porter au journal.

Tout litige quant à l'attribution de ces prix peut être soumis à la Régie des loteries et courses du Québec. Par ailleurs, comme le stipulent les règlements de la loterie, «la personne au bénéfice de laquelle un concours publicitaire est tenu, son employé, son représentant, son agent ou membre du jury et les personnes avec qui ils sont domiciliés, ne peuvent pas participer à ce concours.

Les gagnants seront avisés par téléphone et pourront venir réclamer leur prix au secrétariat de la rédaction durant les heures ouvrables.

Vous pouvez venir consulter les règlements des concours au secrétariat du journal aux mêmes heures.

Participants attendus nombreux au marathon Terry Fox dimanche



Ce sont ceux-là qui, à l'image de Terry Fox, veulent poser un geste concret pour lutter contre le cancer, qu'on souhaite accueillir au marathon de l'espoir dimanche.

Les coureurs, marcheurs, pédaleurs et supporteurs sont attendus en grand nombre ce dimanche, pour participer à

céline BORDUAS

la course annuelle Terry Fox. Le départ du 7e marathon de l'espoir se tiendra au Collège Militaire de Saint-Jean aux environs de 13 h 30.

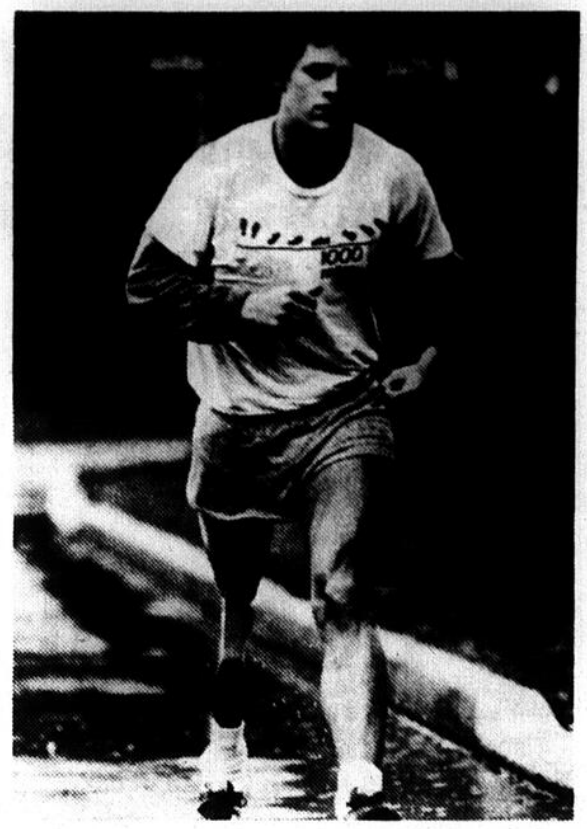
Plus que jamais les organisateurs souhaitent que l'activité-bénéfice soit fructueuse et qu'elle rapporte gros, plus gros que l'an passé.

De fait, ils souhaitent remettre au-delà de $6 000 à la Société canadienne du cancer pour investir dans la recherche sur la maladie.

Cette année encore, le brigadier général du CMR, Claude Archambault, joindra les rangs de ceux qui s'impliquent activement dans la lutte contre le cancer en prenant part au marathon de l'espoir.

Le parcours couvrira une distance de dix kilomètres. Les inscriptions se feront entre midi et 13 h 30 sur les lieux du départ, auprès des responsables. En cas de pluie, l'activité aura lieu quand même.

Toutes autres informations vous seront fournies si vous contactez Pierre Michaud au 346-2131, poste 3613.



Les commerçants et les professionnels dynamiques sont présents pour vous dans le **Guide des affaires!**

CUEILLETTE LIBRE
Tous les jours
de 10h à 17h
AVEC **BALADE**
Les samedis et dimanches

Vergers Desmarais
LIBRE CUEILLETTE GROS et DÉTAIL

565, rang de la Montagne
Mont Saint-Grégoire

boucherie Pierre plus
612 DORCHESTER, SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU TÉL.: 348-1136

PRODUIT VEDETTE
ÇA VAUT LE DÉTOUR!
Café A.L. Van Houtte
A·L VAN HOUTTE CAFÉ
10,12$ kg
4,59 lb

Poulet de grain frais
4 à 5 lb
5,05$ kg
2,29 lb

IDÉALS POUR LUNCH RAPIDE!
Pâté chinois 450 g **2,29 ch.**
Lasagne 450 g **2,29 ch.**

Coq-o-porc
(poitrine de poulet et filet de porc)
UN VRAI RÉGAL!
11$ kg
4,99 lb

Longe d'aloyau complète
(t-bone) boeuf A-1
prête à trancher
8,80$ kg
3,99 lb

MAINTENANT
LIVRAISON
RAPIDE
Livraison en moins d'un heure
minimum 20$
348-1136
première livraison: 10h
dernière livraison: 17h

NOUS NOUS RÉSERVONS LE DROIT DE LIMITER LES QUANTITÉS

gens d'ici

Roland BISSONNETTE

La main à la pâte, de père en fils

Au début des années 40, Roland Bissonnette a acheté la boulangerie de son père sur la rue Champlain. Ce dernier, qui en avait une à Iberville, l'avait reprise de son frère Léopold qui n'avait jamais réussi à la rentabiliser. Encore moins, effectuer ses paiements.

Monsieur Bissonnette, avec son frère Romuald qui s'était joint à lui, en a fait une réussite. L'entreprise qu'il a vendue à deux de ses fils, Alain et René en 1972, les propriétaires actuels, est toujours au même endroit. Elle n'a jamais cessé de progresser.



daniel SIMARD

«Pendant plus de 30 ans, résume Roland Bissonnette, la boulangerie fut à toute fin pratique mon unique préoccupation. Même en vacances, j'y pensais 24 heures par jour. C'était en quelque sorte mon bébé. J'avais à coeur de réussir».

Il y est parvenu à force de travail. À un tel point qu'il y a laissé sa santé. «Quand j'ai vendu à mes fils, j'avais 57 ans, il était temps. J'étais rendu à bout. Le spécialiste qui m'avait examiné, se rappelle-t-il, avait dit à mon frère Romuald qui m'accompagnait: «S'il n'abandonne pas, dans trois semaines, il va être mort».

Ce verdict sans retour date d'il y a 15 ans. Monsieur Bissonnette n'avait pas le choix. Il a cédé la direction de la boulangerie à ses deux garçons. Bien à contre-coeur cependant.

Les premiers mois qui ont suivi, furent pénibles. Il est parvenu à se faire à ce nouveau rythme de vie. Ce qui ne l'a pas empêché «d'aller ouvrir le magasin» tous les dimanches matin pendant 12 ou 13 ans, même après avoir vendu.

Une partie de son coeur était demeuré à la boulangerie. Ce qui est encore aussi vrai aujourd'hui. Toutefois, il se contente d'y aller seulement une fois par jour. Chercher son pain frais tous les matins.

■ Sa vie

La boulangerie a été sa raison de vivre. Son père, Oswald Bissonnette a exercé ce métier pendant toute sa vie. À Notre-Dame-de-Stanbridge au début, puis ensuite à Iberville.

Quand il dit, «nous avons tous mis la main à la pâte», ce n'est pas une figure de style dans le cas de Roland Bissonnette. Pendant des années, il a livré le pain pour son père. Avec un cheval et une voiture. En ville et en campagne, beau temps, mauvais temps.

Il a connu les années creuses de la crise économique des années 30. L'argent était plus que rare. «J'en sais quelque chose. Quand je me suis marié en 1938, je venais d'avoir 22 ans, je gagnais $12 par semaine. Mon loyer était de $12 par mois. J'avais le même salaire lorsque je suis parti à mon compte quelques années plus tard». Malgré les difficultés du début et les journées ainsi que les semaines interminables qu'il a connues, Roland Bissonnette aime encore son métier.

Il est le premier à se réjouir de la réussite de ses fils qui ont assuré la relève. Ils ont toujours des projets en tête. Ils ont de qui tenir. Leur père n'a pas craint de risquer pour donner de l'expansion à l'entreprise.

■ Baseball

Si Roland Bissonnette n'avait pas beaucoup d'heures de loisir, ses occupations ne l'ont jamais empêché de jouer au baseball. Un sport qu'il a aimé par-dessus tout.

Il suffit de l'entendre en parler aujourd'hui, plus de 40 ans après avoir accroché son gant définitivement, pour le constater.



En 1972, Roland Bissonnette vendait à deux de ses fils, Alain et René, la boulangerie de la rue Champlain qu'il avait acquise de son père au début des années 1940. Il en avait fait une entreprise florissante. Il fut aussi un excellent lanceur et joueur de premier but. Les amateurs de baseball de Saint-Jean et d'Iberville se souviennent de «Del» Bissonnette, comme on le surnommait à l'époque.

«Je me suis privé de manger pour aller jouer au baseball», lance-t-il en riant. De l'avis de ceux qui l'ont vu évoluer, Roland Bissonnette était un bon joueur. Ils n'ont pas oublié «Del», comme on le surnommait.

Des jeunes de son âge avec qui il se lançait la balle une journée de printemps trouvaient qu'il avait le style de «Del» Bissonnette, un Franco-Américain qui s'alignait alors avec les Royaux de Montréal dans la Ligue Internationale. Le nom lui est resté.

Dans le sport, comme dans les affaires, il s'était fixé le même objectif: «J'ai toujours voulu être le premier», confesse Roland Bissonnette.

Il y est parvenu. Ses fils ont de qui tenir. Monsieur Bissonnette n'a pas à craindre pour la survie de «sa» boulangerie.

J'ai commencé avec un cheval et une voiture

«Mon père m'avait vendu la boulangerie $15,000, sans un sou comptant, à 5% d'intérêt. Payable quand je le pourrais, confie Roland Bissonnette. Il n'était pas difficile, enchaîne-t-il en riant. Mon oncle Léopold qui l'avait acquise quelques années plus tôt, ne réussissait même pas à payer son loyer, $25 par mois. Il va s'en dire qu'il ne faisait pas de versement sur le capital».

■ Modernisation

Inutile de le souligner, l'entreprise était loin de rouler sur l'or. «En plus de l'essentiel pour faire le pain, mon oncle avait de la misère à en vendre 7 à 800 par semaine. Je me suis retrouvé avec un cheval et une voiture», n'a pas oublié monsieur Bissonnette.

En d'autres mots, tout était à faire. Fort de son désir de réussir, Roland Bissonnette s'est mis résolument à la tâche. Les résultats ne se sont pas faits attendre.

Tellement que son père a cru qu'il avait trempé dans des affaires louches quand il a effectué son premier paiement. «Il ne voulait pas croire que j'avais fait autant d'argent en si peu de temps, uniquement avec la boulangerie. Lui aussi, raconte en riant monsieur Bissonnette, il en avait une».

Au bout de quatre ans, il avait complètement remboursé la dette envers son père. Jusqu'à un certain point, admet-il, j'en ai été un peu surpris moi-même. Lorsque je me suis retrouvé avec un tel montant sur le dos, je me suis dit en moi-même: «Ça va me prendre toute une vie pour passer au travers».

Il avait pris les moyens pour réussir. Évidemment, il a travaillé fort. Très fort. Par contre, il a commencé par moderniser la boulangerie.

«Nous étions en-arrière de nos compétiteurs. La première chose que j'ai faite, n'a-t-il pas oublié, ce fut d'acheter une trancheuse et une enveloppeuse automatique, pour nous mettre au pas».

L'élan était donné. La clientèle augmentait à vue d'oeil. Puis les deux frères Bissonnette ont commencé à innover. «Petit à petit, énumère notre interlocuteur, nous avons ajouté différents produits: comme les tartes, les tourtières, les beignes. Nous faisions tout nous-mêmes, ou à peu près. Tout le monde faisait sa part. Combien de fois ma femme n'est-elle pas venue donner un coup de main, le soir à la boulangerie. Afin que tout soit prêt et frais pour la première livraison le lendemain matin».



Roland Bissonnette devant sa boulangerie en 1957. Avec l'ouverture d'une pâtisserie, au début des années 50, le commerce avait pris beaucoup d'expansion.

■ Pâtisserie

À travers tout ça, Roland Bissonnette a appris le métier de boulanger. Il avait travaillé longtemps avec son père, mais il ne savait que livrer et vendre du pain. Il ne savait pas en faire.

Il a appris. Vite et bien. Mais en plus, il avait une idée bien arrêtée en tête: mettre sur pied une pâtisserie. Il s'attaquait à un défi de taille. Il s'agissait-là d'une spécialité qu'il ne connaissait pas.

«À Saint-Jean à l'époque, il n'y avait qu'une pâtisserie, rappelle-t-il. Ses produits n'étaient pas de qualité. Je jugeais qu'une ville comme la nôtre méritait mieux».

C'était au début des années 50. Roland Bissonnette prit les moyens pour ne pas manquer son coup dans sa nouvelle aventure. Il fit venir d'Europe un homme de métier: Paul Gauthier qui arriva ici avec sa femme.

On connaît la suite. Le succès fut immédiat. C'est aussi vrai près de 40 ans plus tard. La qualité des «pâtisseries françaises» de Bissonnette ne s'est jamais démentie. «Nous avons formé plusieurs pâtissiers de métier qui travaillent ailleurs aujourd'hui, souligne monsieur Bissonnette. Ils ont bien réussi, même s'ils sont devenus des compétiteurs».

■ Expansion

Voilà de quelle façon le commerce a pris de l'expansion. Quand Roland Bissonnette et son frère Romuald ont vendu, ils avaient 75 employés à leur service. Aujourd'hui l'entreprise en compte plus de 125. «Nous aurions développer davantage, mais nous manquions d'espace, déplore-t-il. C'est toujours aussi vrai. Mes garçons doivent encore agrandir par l'intérieur».

Déménager, il n'en fut jamais question. «Quand les clients viennent au magasin, affirme monsieur Bissonnette, j'ai toujours voulu qu'ils sentent l'odeur du bon pain frais».

Vous avez raison. Ça sent toujours bon chez-vous.

Jean Pusie: tout un numéro!

Avant l'envahissement massif par les athlètes américains vers la fin des années 50, quelques «étrangers» se joignaient aux joueurs de baseball locaux. Autant à Iberville qu'à Saint-Jean.

Parmi ceux-ci, Roland Bissonnette se souvient de Jean Pusie. L'ancien lutteur qui a également porté les couleurs du Canadien, durant une courte période de temps. Il était receveur au baseball.

■ Excentrique

Derrière le marbre, s'il n'était pas un as, il était aussi excentrique que sur la glace ou dans une arène de lutte. Il mettait de l'entrain dans une partie. Monsieur Bissonnette se souvient de quelques anecdotes à son sujet.

«Il formait une batterie avec Adrien Bédard comme lanceur. Lors d'un match, l'arbitre, un dénommé Price, raconte notre interlocuteur, était particulièrement pourri. À un tel point, qu'à un moment donné, Pusie a décidé de lui régler son cas».

«Il a demandé une «rapide» à Bédard. La balle s'en venait en toute vitesse. Pusie n'a fait ni un, ni deux. Il s'est retiré du marbre et le fameux Price l'a reçue, je ne sais trop où. Il en a perdu le souffle. Nous avons dû nous mettre à deux ou trois pour le réanimer».

Il y a eu aussi cette fois où Arthur Audette, un arrêt-court, s'est fait mettre à sa place par un autre arbitre. Un colosse celui-là. Un Indien natif de Caughnawaga, fort comme un boeuf. Avec ses 120 livres, Arthur Audette ne faisait pas le poids.

Ce qui ne l'avait pas empêché de critiquer toutes les décisions de l'arbitre durant la rencontre. Il a continué après la partie, dans le vestiaire.

«Cet Indien lui a cloué le bec en un tour de main, raconte en riant Roland Bissonnette. Il l'a saisi par les épaules, l'a soulevé de terre comme une plume, pour le suspendre à un crochet. Il se débattait comme un diable dans l'eau bénite et continuait à rouspéter après l'arbitre».

■ Parc Atwater

À la fin des années 30, Roland Bissonnette est allé jouer dans la ligue du soir du Parc Atwater. Quelques-uns de ses amis l'accompagnaient à l'occasion.

Il a affronté de bons joueurs amateurs.

Comme Pamphile Yvon, Oscar Major, Alfie Malfara et Babe Tapin, un policier. Tout une pièce d'homme.

«J'ai un bonne raison de ne pas l'avoir oublié, se rappelle monsieur Bissonnette. Tout d'abord, il m'a fait enlever ma bague. En plus, au lancer suivant, il a frappé la balle en pleine rue Sainte-Catherine, juste en-face d'un distributeur d'automobiles. Un peu plus, et il fracassait la vitrine de l'établissement, tellement le coup avait de puissance».

«Je venais de découvrir que j'en avais beaucoup à apprendre au baseball, résume-t-il. Personne ne nous avait montré les bases du jeu. Pour ma part, je m'épuisais à lancer des prises, même s'il y avait deux hommes de retirés et que nous menions 5 à 0. Aucun instructeur ne nous avait enseigné à ménager nos énergies».

■ Pour le plaisir

Malgré tout, il a eu du plaisir à jouer au baseball. Sans jamais retirer un sou de salaire.

«À Montréal, on devait nous rembourser nos billets de tramway. Je laissais le camion à la Canada Packer à la sortie du Pont Victoria. Jamais nos dépenses de transport ne nous furent remboursées».

Cependant Roland Bissonnette et ses compagnons ne partaient pas les mains vides. À la fin du match, l'entraîneur leur remettait un gros .25 cents. De quoi se partager six hot-dogs sur la rue Saint-Laurent. Les meilleurs en ville.

Un peu comme ils le faisaient à Saint-Jean après les rencontres de la ligue du soir. Les joueurs avaient six «draughts» à l'hôtel Cité. Où ils jouaient une deuxième partie autour de la table avec leur ami Roméo Poutré.

Nous en avons repris plusieurs lors de cette entrevue. Nous avons accompagné monsieur Bissonnette sur le losange ou dans sa boulangerie. Bon joueur de baseball, excellent homme d'affaires, il raconte bien.



«Dans la ligue du soir du Parc Atwater à Montréal, j'ai joué contre de bons joueurs: Pamphile Yvon, Alfie Malfara, Oscar Major et Babe Tapin. Ce dernier, un puissant frappeur, avait retourné jusque dans la rue Sainte-Catherine, un de mes lancers. C'est là que j'ai découvert que j'en avais beaucoup à apprendre dans le baseball».

AGISSEZ MAINTENANT

LA BI-ÉNERGIE

THERMOPOMPE

LENNOX



Si vous n'avez pas Lennox, c'est que vous avez de l'argent à brûler!

• chauffage

• climatisation

ESTIMATION GRATUITE

347-0388

141, rue Sainte-Marguerite
St-Jean-sur-Richelieu

Plomberie Carillon inc

INSTALLATION ET SERVICE COMPLET DE PLOMBERIE, CHAUFFAGE ET CLIMATISATION

BOUCHERIE pour VOUS INC.

VISA MasterCard

au 727, rue Saint-Jacques, Saint-Jean-sur-Richelieu 347-4729

Nos spéciaux sont en vigueur jusqu'au dimanche suivant la parution ou jusqu'à épuisement de la marchandise.

Rôti parisien
boeuf Canada cat. A-1
partie de la fesse
3.99 lb
8,80$ kg

Bifteck de côtes
(rib steak)
idéal pour barbecue
3.99 lb
8,80$ kg

Bifteck d'aloyau
(t-bone) boeuf Canada cat. A-1
idéal pour barbecue
SUPER-SPÉCIAL
4.99 lb
11$ kg

Boeuf pour fondue bourguignonne
3.39 lb
7,47$ kg

Boeuf haché
maigre 85%
5 lb et plus
5,05$ kg
2.29 lb

Boeuf haché
mi-maigre
5 lb et plus
4,39$ kg
1.99 lb

Boeuf en cubes
genre bourguignon
2.99 lb
6,59$ kg

Porc haché
SUPER-SPÉCIAL
3,78$ kg
1.69 lb

Haut de pattes de porc
produit congelé
59¢ lb
1,30$ kg

Poulet pressé
(simili)
4,39$ kg
1.99 lb

Viande fumée
(smoked meat)
oeil de ronde extra-maigre
3.99 lb

Bifteck minute
(steak délicatisé)
partie de la fesse
7,47$ kg
3.39 lb

Nous nous réservons le droit de limiter les quantités et de corriger les erreurs résultat d'une erreur typographique
Le texte prévaut sur la photo lorsque celle-ci ne correspond pas à la description du produit annoncé

BON APPETIT!

CARTE DE CRÉDIT VISA MasterCard

Les belles années de St-Jean dans la Ligue Starr

Roland Bissonnette, «Del» comme on l'a toujours appelé, a été un bon joueur de baseball. Comme lanceur gaucher, ou au premier but.

Il couvrait beaucoup de terrain. Autant pour capter les relais imprécis, que pour mettre le grappin sur les roulants. Rien ne passait ou à peu près, quand la balle était frappée dans sa direction. Il a connu les belles années du baseball local à Saint-Jean, Iberville et dans la région. Avant l'invasion des joueurs américains bannis du baseball majeur par le commissaire «Happy» Chandler.

Hors-la-loi aux États-Unis, ils avaient trouvé refuge dans la puissante Ligue Provinciale. Rien n'empêche toutefois, que la région comptait d'excellents joueurs de baseball amateurs. Peut-être parmi les meilleurs au Québec. Plusieurs auraient pu en faire une carrière.

■ Ligue Starr

Les succès connus par Saint-Jean dans la Ligue Starr le prouvent. «En 1944, alors que ma carrière tirait à sa fin, nous avions remporté le championnat du circuit et de l'Est du Canada. En grande finale, nous avions joué à Hull. Dans la neige», n'a pas oublié Roland Bissonnette.

L'équipe locale était composée à peu près uniquement de joueurs de Saint-Jean et d'Iberville. Les meilleurs. Quelques militaires stationnés à Saint-Jean durant la guerre, ainsi qu'un ou deux joueurs de la Métropole, venaient leur donner un coup de main.

«L'opposition était forte», souligne monsieur Bissonnette. À titre d'exemple, il cite quelques noms de l'équipe des Rapides de Lachine. S'alignait à l'arrêt-court, Stan Bréard, une grande vedette. En 1945, il devait faire le saut avec les Royaux de la Ligue Internationale, en compagnie de Jean-Pierre Roy et Roland Gladu, un puissant frappeur.

«D'autres vedettes défendaient les couleurs de cette équipe, enchaîne monsieur Bissonnette. Je me souviens entre autres de Charlemagne Larivière, un receveur; «Coune» Couillard au 1er but, Bob Daoust, au 3ième et Jean-Paul Mérineau, au champ. Ce dernier habite aujourd'hui Saint-Paul».

Malgré l'opposition, Saint-Jean avec les Langlois, Larivière, Larose, Choquette et Roland Bissonnette, avait quand même remporté les grands honneurs cette année-là. La région était une véritable pépinière de bons joueurs de baseball. C'était aussi vrai pour le hockey ces années-là, comme en atteste Roméo Poutré qui suivait le sport de très près à l'époque.

■ Encouragement de la population

Il va s'en dire que la population était derrière son équipe. «C'était une véritable folie, se souvient Roland Bissonnette. À chaque match, se rappelle-t-il, nous remplissions le stade qui était alors situé au coin des rues Laurier et Saint-Georges. Tout près de la Centrale Catholique, aujourd'hui le Centre Fernand-Charest. On refusait du monde. Notamment durant les éliminatoires. Les assistances de plus de 3,000 personnes n'étaient pas rares».

Tout le monde connaissait les joueurs. Puis suivit l'invasion des athlètes américains. Ce fut la course aux grands noms avec des salaires fabuleux. À Saint-Jean, comme ailleurs; Farnham, Acton Vale, Sherbrooke, Granby, Drummondville, Coaticook.

C'était la surenchère pour attirer les grosses vedettes. La Ligue Provinciale courait à sa perte. Surtout avec la venue des villes plus populeuses qui avaient des moyens financiers plus grands que les villes de moindre importance. «Il n'y avait plus de place pour nous, affirme Roland Bissonnette. Il nous manquait un petit quelque chose, nous les joueurs de Saint-Jean et d'Iberville, pour se frotter à ces anciens joueurs des majeurs».

Pour lui, ce fut la fin de sa carrière de baseball. Une autre, toute aussi florissante, sinon plus, l'attendait. Il l'a bien réussie. Ses fils suivent ses traces.

Même s'ils n'ont jamais joué au baseball aussi bien que leur père. Par contre, Alain est un bon joueur de golf.



En 1944, Roland Bissonnette faisait partie de l'équipe de baseball de Saint-Jean qui avait remporté le championnat de la puissante Ligue Starr et de l'Est du Canada. Nous retrouvons sur la première rangée, de gauche à droite: Paul Potvin, Alfred Saint-Louis, René Coupal, M. Potteus, «Nine» Laurendeau, gérant, Roland Larose, Roger Choinière, M. Paré, J. Lussier et la mascotte, un p'tit Roy. Debout: Marcel Bouchard, Étienne St-Laurent, Claude Montpetit, Guy Langlois, Roland Bissonnette, Réal Roy, Lucien Larivière, Charles Guillette, F.R. Lefebvre, Charlie Calvert, Maurice Farrand, alors capitaine dans l'Armée Canadienne, Philippe Trahan, Raoul Hébert, Alain Langlois, Charles Morin, président du club, A.E. Saucier, président de la ligue, Bermans Brousseau, Jean-Guy Lalanne (dentiste) et André Choquette, capitaine du club.



La chiropratique une solution de choix!



Clinique chiropratique Ouimet
Dr Jocelyn Ouimet
659, rue Dorchester
Saint-Jean-sur-Richelieu
348-5155

PEUT-ÊTRE...
VOUS RECONNAISSEZ-VOUS À TRAVERS UN OU PLUSIEURS DE CES SYMPTÔMES?

1- Maux de tête ou migraine
2- Arthrite ou arthrose
3- Raideurs ou douleurs au cou
4- Douleurs aux épaules ou entre celles-ci
5- Raideurs ou douleurs au dos ou aux hanches
6- Engourdissements des mains et des jambes
7- Douleurs aux jambes et articulations
8- Bursite et tendinite
9- Sciatique
10-Maux d'estomac et constipation
11-Douleurs aux reins (Lombago)
12-Plusieurs autres...

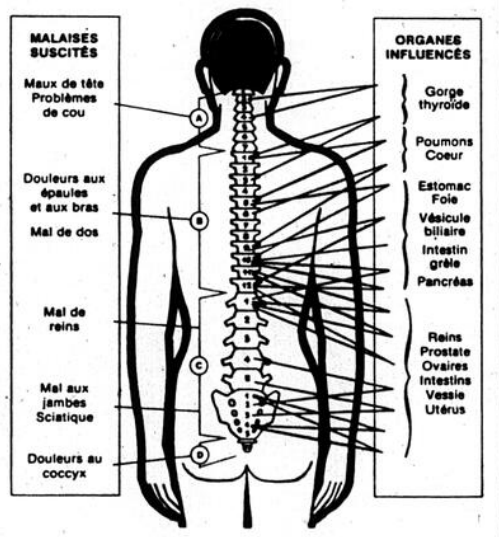
Un examen de dépistage vous est offert gracieusement

du 10 au 18 septembre 1987

ALORS...
Vous avez subi des examens: rien d'anormal. Vous vous êtes promenés de spécialistes en spécialistes, toujours rien. Deux solutions s'offrent à vous: prendre des pilules à l'année ou souffrir en silence.

AVEZ-VOUS PENSÉ QUE VOTRE COLONNE VERTÉBRALE POUVAIT ÊTRE LA GRANDE RESPONSABLE???

Le tableau ci-dessous illustre les principales relations existant entre les différentes vertèbres (au centre) les symptômes (à gauche) et les organes impliqués (à droite).



YORK Chauffage et climatisation
THERMOPOMPES STELLAR 2000
Chauffage et climatisation
Termes de paiement plus que faciles!
Dugré & Bonneau
930, rue Aubry, Saint-Jean-sur-Richelieu
346-5526 - 346-8122 - 658-4521
293-4642 (Farnham)

Roland «DEL» Bissonnette



«Tout en jouant pour le «grand» club de Saint-Jean, j'ai évolué dans les ligues du soir. Entre autres, j'ai porté les couleurs des Elks, dans le même circuit que Singer et Coke. Nous disputions nos matches après souper au terrain de la Commonwealth. Il était situé entre le boulevard Saint-Joseph et la rue Saint-Louis. L'édifice, une «shop» d'allumettes à l'époque, est toujours là».



Cette photographie a été prise à l'ancien stade de baseball qui était situé au coin de Laurier et Saint-Georges, tout près de la Centrale Catholique, alors que Saint-Jean avait remporté le championnat de la Ligue Starr et de l'Est du Canada, en 1944. Plus de 3,500 spectateurs avaient assisté à la rencontre. Nous reconnaissons dans la foule, Gaston Poutré et Pat Nicholson, debout devant l'estrade principal, de même qu'Origène Goyette avec son cigare, Robert Comeau, Maurice Farrand, Roger Martel et l'ex-commissaire d'école Maurice Lorrain. Ils étaient tous d'ardents supporteurs de l'équipe locale. À ce moment-là, la carrière de joueur de baseball de Roland Bissonnette tirait à sa fin. Il était trop pris par sa boulangerie qui l'accaparait de plus en plus.

Service de vitrerie complet
RÉSIDENTIEL ET COMMERCIAL

Vitres et miroirs de tous genres
RÉPARATIONS IMMÉDIATES SUR PLACE



VITRERIE
ANDRÉ LEBEAU
212 rue Saint-Jacques, Saint-Jean-sur-Richelieu
Service d'urgence 24 heures 347-2359

NOUVEAU!
CONSTRUCTION CB LUC BRAULT INC.
Rénovation
- *commerciale*
- *résidentielle*
- *industrielle*

LUC BRAULT
347-8467
Saint-Jean-sur-Richelieu

Verti Store

STORES VERTICAUX STORES HORIZONTAUX

SUPER-SPÉCIAUX
VERTICAUX EN STOCK: 75 X 84

- P.V.C. 4 couleurs ____ **65,95$**
- Tissus ____ **89,95$**
- P.V.C. ligné ____ **89,95$**
- P.V.C. pin stripe ____ **89,95$**
- Aluminium ____ **99,99$**
- P.V.C. gaufré ____ **99,99$**

(val. incluse)

STORES VÉNITIENS EN P.V.C.

24" x 45" ..... **8,49$**	36" x 45" ... **12,99$**
26" x 45" ..... **8,99$**	40" x 64" ... **19,99$**
28" x 45" ..... **9,99$**	44" x 64" ... **21,99$**
30" x 45" ... **10,49$**	48" x 64" ... **22,99$**
33" x 45" ... **10,99$**	51" x 64" ... **24,99$**
	54" x 64" ... **26,99$**

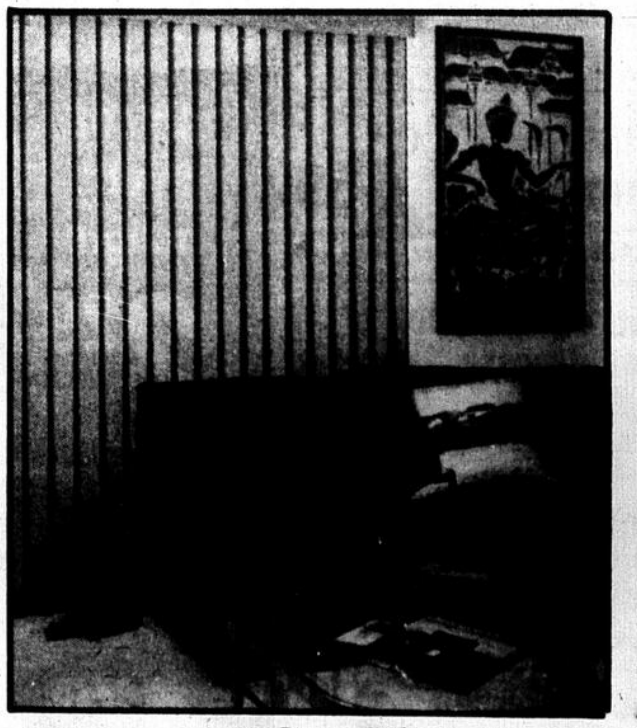
ESTIMATION GRATUITE À DOMICILE

LASALLE: **365-8735** — DORVAL: **685-1901**
SAINT-LÉONARD: **327-6142** — ÎLE PERROT: **453-6040**
LAVAL: **688-1850** — SAINT-EUSTACHE: **473-4741**

GARANTIE SANS SOUCI pour les produits LEVOLOR ET AUTRES PARAMENTS DE FENÊTRES DE QUALITÉ

La qualité
Levolor

- verticaux: choix de 200 styles et couleurs
- aluminium verticaux 125 couleurs
- tous les verticaux Levolor possèdent une garantie à vie sur tringle
- horizontaux: au-delà de 200 couleurs
- micro: au-delà de 60 couleurs
- stores plissés Levolite: 150 styles et couleurs
- Microlite: 20 styles et couleurs



Verti Store
348-6106
935 A, boul. du Séminaire nord
Saint-Jean-sur-Richelieu
(face à l'hôpital)

Nous n'avons jamais refusé un pain à personne

«J'ai commencé à travailler pour mon père pendant les années les plus creuses de la crise économique des années 30. Les gens crevaient de faim. Personne n'avait d'argent. Lorsque j'ai débuté à mon compte, rappelle Roland Bissonnette, il y avait encore de la misère».

«Toutefois, continue-t-il, jamais, autant mon père que moi, nous n'avons refusé de laisser du pain quand les gens n'avaient pas d'argent pour nous payer. Nous avons vu monter des comptes. Nous en avons perdus, affirme monsieur Bissonnette. Je suis fier d'une chose, jamais nous n'en avons mis un seul dans les mains des avocats pour les collecter.»

■ Honnêtete et travail

Roland Bissonnette a été élevé dans un climat d'honnêtete et de travail. Il se souvient d'un fait qui reflete un trait de la personnalité de son père.

«Un bon jour, nous passions sur la Place du Marché. Il a arrêté sa voiture en face de l'hôtel Poutre. Je lui ai demandé où il allait. Il m'a répondu tout simplement: «Je vais payer les $75 que je dois au Dr Bouthillier».

Cependant, ce dernier était décédé depuis quelque temps. Son automobile avait été frappée par un train. Il revenait de l'hôpital où il avait opéré la mère de Roland Bissonnette pour un cancer au sein. Il n'avait jamais envoyé de compte à la famille.

«Cependant, n'a pas oublié Roland Bissonnette, mon père savait qu'il devait de l'argent au Dr Bouthillier, $75.00. Il tenait dur comme fer à payer ses dettes. C'est de cette façon que j'ai été élevé».

Si monsieur Bissonnette a travaillé fort pour monter son commerce, il était allé à la bonne école. Celle de son père et de sa mère. Cette dernière était une demoiselle Boivin, la soeur d'Adrien et d'Eugène. Celui qui a parcouru les rues de Saint-Jean pendant des années avec sa voiture à patates frites.

«Ma mère qui a élevé 12 enfants, raconte monsieur Bissonnette, même si elle n'a jamais pesé plus de 100 livres, a trimé dur. Pour élever la famille, elle faisait tout notre linge. En plus, c'est elle qui faisait le pain à la main a la boulangerie de Notre-Dame-de-Stanbridge. Mon père le livrait.

Madame Bissonnette aimait que les choses soient bien faites et que tout soit à l'ordre. Son fils se rappelle de l'avoir vu travailler jusqu'à la dernière minute avant de donner naissance à un bébé.

«Elle avait frotté partout, jusque dans la boulangerie. Au cas où le docteur qui devait venir l'accoucher, aille y faire un tour», raconte Roland Bissonnette.

Le médecin n'a pas pu vérifier si tout était propre. Madame Bissonnette a accouché avec l'aide de voisines. C'était en plein hiver. Toutes les routes étaient bloquées. Même le docteur n'avait pas été capable de passer.

Pourtant le lendemain, la mère de Roland Bissonnette avait repris sa besogne ordinaire. Comme quoi son fils avait de qui tenir.

■ Les employés

Le travail, la qualité des produits et le service à la clientèle sont à l'origine des succès de la boulangerie Bissonnette.

«Par contre, tient à faire remarquer notre interlocuteur, nous avons pu compter sur un bon personnel. Nous avons eu des employés dévoués comme on en voit rarement. Nous étions un peu comme une équipe de baseball ou de hockey. Chacun devait faire sa part».

Comme dans le sport, l'entreprise a dû se réorganiser. Les plus jeunes, ont pris la relève des vétérans. Certains «joueurs» devaient être rappelés à l'ordre. Comme un coureur sur les buts qui rate un signal.

Il y avait aussi les substituts, les joueurs d'utilité et les frappeurs de relève. Roland Bissonnette a rempli tous ces rôles. Notamment quand un livreur manquait de pain ou de tartes. Ou qu'un camion ou une voiture avait une crevaison.

Plus souvent qu'autrement il allait lui-même dépanner ceux qui étaient mal pris sur la route. Comme il cherchait ceux qui oubliaient de revenir avec l'argent de la «run».

Il avait bien raison de dire que la boulangerie a été toute sa vie. Elle a bien failli la lui ravir. Il s'est refait une santé, en profitant entre autres, du soleil de la Floride.



Depuis qu'il est à la retraite, Roland Bissonnette va passer les mois d'hiver en Floride avec son épouse.



Francine Thibodeau
inf. M.D.T.C.M.

Clinique d'acupuncture Francine Thibodeau

194, rue Longueuil, St-Jean-sur-Richelieu

346-1903

Si vous sentez que vous manquez d'entrain, que vous subissez une baisse d'énergie, que vous êtes constamment fatigué, n'hésitez pas à consulter en acupuncture, pour un regain de vitalité et de joie de vivre. Cette thérapie, médecine douce par excellence, vous aidera à dissiper vos ennuis de santé sans aucun effet secondaire. Venez me confier votre problème et nous tenterons ensemble de le résoudre en étudiant spécifiquement un traitement approprié.

«Les bons moments se préparent dès maintenant.»

SALAISON

La boucherie de qualité sans compromis

CHAGNON

BOUCHERIE - CHARCUTERIE

Boeuf Canada A-1

Spéciaux en vigueur du 9 septembre au 12 septembre 1987

Fondue chinoise 10,12$ kg	4.59 lb	**Boeuf haché maigre**	2.29 lb (5,05$ kg)
Rôti de fesse de porc désossé 6,15$ kg	2.79 lb		
Ronde de porc (extra-maigre) 4,39$ kg	1.99 lb	**Bifteck Boston**	4.79 lb (10,56$ kg)
Poulet pressé 4,39$ kg	1.99 lb		
Salami au boeuf 4,39$ kg	1.99 lb		
Cubes pour bourguignon 6,59$ kg	2.99 lb		
Tournedos au boeuf	1.69 ch.		
Tournedos au poulet	2.25 ch.		
Bifteck au poivre noir	1.75 ch.		
Bifteck mariné	1.75 ch.		
Saucisses porc et boeuf 3,42$ kg	1.55 lb		

204, rue Jean-Talon
Saint-Luc

348-6378

le sweater club de PHILDAR

Pour hommes et femmes

Collection Prêt-à-Porter pour Femmes à partir de 85 $



120 $



160 $

Collection Hommes à base de matières nobles à partir de 120 $

PHILDAR SAINT-JEAN

600, rue Pierre-Caisse

Tél.: 349-1332

PHILDAR

Dans les années 30: les ligues du soir

Tout en évoluant avec le «grand» club de Saint-Jean, Roland Bissonnette a joué dans les ligues du soir. À Iberville, autant qu'à Saint-Jean et même à Montréal, au Parc Atwater, tout près du Forum. Au milieu des années 30, cette partie de Montréal n'était pas développée comme aujourd'hui.

■ **Commonwealth**

«À Saint-Jean, raconte-t-il, nous disputions nos matches sur le terrain de la Commonwealth. Tout près de la «shop» d'allumettes, entre le boulevard Saint-Joseph et la rue Saint-Louis. L'édifice est encore là».

Roland Bissonnette s'est aligné entre autres pour les Elks, comme lanceur, dans une ligue du soir. Singer et «Coke» entre autres, faisaient partie du même circuit. Sans vouloir exagérer sur son efficacité au monticule, il raconte une petite anecdote. «Quand je lançais, raconte-t-il, mine de rien, Singer n'avait jamais été capable de nous battre. Au grand désespoir de «Paddy» Martin de Singer. Il aurait bien aimé l'emporter au moins une fois sur les Elks».

La rivalité était grande entre ces formations locales. Chacune d'elles avaient ses supporteurs. Roland Bissonnette amenait les siens d'Iberville. Ils remplissaient la boîte du camion de son père dont il se servait pour se véhiculer jusqu'à Saint-Jean. Il était la vedette du coin.

Les joueurs mettaient beaucoup de coeur au jeu. Personne ne se donnait de chance. Roland Bissonnette en sait quelque chose. Trois semaines avant son mariage, alors qu'il évoluait au premier but, il avait été cramponné à la cheville par Jos Vézina.

Les choses n'en sont pas restées là. La chicane a pris parmi l'assistance. Entre les partisans des deux équipes. Si bien, que les éliminatoires se sont terminées là. La saison a fini en queue de poisson. Le baseball était pris au sérieux. Tous les joueurs avaient le coeur à l'ouvrage, Roland Bissonnette en tête.

■ **Bons joueurs**

Celui-ci se rappelle de ces années avec plaisir. Tout comme il se souvient des joueurs qui ont évolué avec lui et contre lui. Du groupe, il réserve une place spéciale à Lucien Larivière, un champ droit qui ne laissait rien passer.

«Bon frappeur en plus, renchérit monsieur Bissonnette. Il aurait pu aller loin. Il s'est même aligné avec le Jos Choquette, la plus puissante formation amateur des années 30. Frappeur gaucher, Lucien avait même envoyé la balle sur le toit de la manufacture «Knit to Fit», au Stade des Royaux, au coin d'Ontario et Delorimier à Montréal.

«Il fallait un bon coup de bâton pour réussir cet exploit. Même les gros canons de l'Internationale se comptaient chanceux de le faire, précise Roland Bissonnette. Lucien Larivière excellait tout autant au hockey, comme gardien de but».

Continuant à puiser dans ses souvenirs, «Del» Bissonnette se souvient d'avoir joué avec Jean-Pierre, alors que celui-ci n'avait que 17 ou 18 ans. À Iberville. «Il ne lançait pas encore. Il évoluait au champ. Déjà, souligne-t-il, il laissait voir son talent. Je n'ai pas été surpris de le voir réussir dans le baseball organisé un peu plus tard».

De ces années et celles qui suivirent, il se souvient également d'un gentleman qui a joué à Saint-Jean. Al Pyjanis, un Américain de Plattsburg. «Un homme distingué et de bonne éducation. Il a fait carrière dans la culture physique. J'ai eu beaucoup de plaisir à le retrouver lors d'un match des «Old Timers», disputé au début des années 60».

Monsieur Bissonnette n'a pas oublié non plus d'autres coéquipiers. Comme André Choquette, un athlète accompli que la mort a emporté prématurément. «Homme de classe, il était un vrai leader, dans le sport comme dans la vie de tous les jours».



Lors d'une partie de «Old Timers» disputée au Stade municipal de Saint-Jean au début des années 1960, Roland Bissonnette a retrouvé plusieurs de ses anciens coéquipiers. À genou, de gauche à droite: René Coupal, René Paré, «Lemon» Lemieux, André Granger, «Al» Lavallée, Paul Goyette, Paul Trépanier (dentiste) et Charles Guillette, entraîneur. Debout: André Dion, Roméo Poutré, Eddy Mombleau, Cyprien «Bat» Latour, Roland Larose, Roland Bissonnette, Réal Roy, Al Pyjanis, Alphonse Bisaillon, Roger Choinière, «Bob» Trahan, Lucien Larivière, Jean-Marie Laforest, Alain Langlois et Marc Brais.

L'HIVER APPROCHE

- *Préparez votre terrain*
- *Fertilisation hivernale*
- *Fertilisation des arbres - haies - arbustes*
- *Déchaumage*

TÉL.: 346-3235

ESTIMATION GRATUITE

Arrosage Vert plus

428, route 104, Mont Saint-Grégoire

FENÊTRES CONTOUR EN VOGUE

Les Grandes Découvertes de Septembre...



329.00 148.05$

STORES VERTICAUX EN PVC CANNELÉ
Ex. grandeur porte-patio 72" x 84"
- Prix suggéré du manufacturier $ 329.00
- Prix régulier Contour $197.40

PRIX SPÉCIAL DU MOIS 148.05$

- Service d'achat à domicile gratuit
- Sans aucune obligation de votre part
- Dans votre décor, vos couleurs et vos harmonies

275.00 137.50$

STORES PLISSÉS LEVOLITE 1"
Ex. grandeur 60" x 60"
- Prix suggéré du manufacturier $275.00
- Prix régulier Contour $165.00

PRIX SPÉCIAL DU MOIS 137.50$

- Plusieurs autres spéciaux en magasin
- Tous les tissus de 25 à 40% de rabais
- Qualité - [illegible] - Service
- Marques connues et réputées

LA PETITE BOUTIQUE DES GRANDES DÉCOUVERTES

DOLLARD-DES-ORMEAUX (514) 620-8950
LONGUEUIL (514) 646-1250
ORLÉANS, ONTARIO (613) 837-5582
ST-JEAN-SUR-LE-RICHELIEU (514) 349-5815
STE-FOY (418) 651-6331
HULL (819) 776-3494
GREENFIELD PARK (514) 671-9711
BIENTÔT À LAVAL ET ST-EUSTACHE

CONTOUR



la boustifaille

PAR MICHÈLE TRAHAN

Congelez les légumes...

Légumes en sauce crémeuse

1 tasse de carottes naines pelées et parées
1/2 tasse de petits oignons pelés
1 tasse de brocoli en bouquets
1/2 tasse de maïs en grains
1 tasse de haricots jaunes ou verts coupés en deux
1/4 tasse de beurre
1/4 tasse de farine
1 tasse de liquide de cuisson des légumes
1 tasse de crème légère
1/3 tasse de vin blanc
1 c. à table de persil
sel et poivre
1 à 2 tasses de fromage suisse râpé

- Cuire tous les légumes séparément à l'eau bouillante salée jusqu'à ce qu'ils soient tendres mais encore croquants. Conserver les liquides de cuisson afin d'obtenir 1 tasse.
- Fondre le beurre et incorporer la farine. Cuire à feu moyen en remuant sans laisser brunir quelques minutes. Retirer du feu.
- Ajouter le liquide de cuisson, la crème et le vin et amener à ébullition sans cesser de tourner jusqu'à ce que la sauce épaississe; ajouter le persil et assaisonner au goût.
- Déposer les légumes dans la sauce et bien réchauffer. Verser le mélange dans une casserole, saupoudrer le fromage et gratiner quelques secondes au four.
- Servir immédiatement.

Pâte à l'ail avec sauce

1 1/2 tasse de farine
2 oeufs
4 jaunes d'oeuf
1 c. à table d'huile d'olive
6 gousses d'ail haché finement
1/2 lb d'épinards blanchis et hachés finement
1/2 c. à thé de sel

- Déposer 1 tasse de farine dans un bol; y faire un puits et casser les oeufs et verser les jaunes et l'huile. Ajouter les épinards, l'ail et le sel. Mélanger parfaitement.
- Ajouter de la farine si nécessaire afin d'obtenir une pâte souple et malléable.
- Abaisser la pâte et découper en fins rubans. Faire cuire 2 minutes les pâtes à l'eau bouillante et égoutter. Préparer la sauce qui suit:

Sauce à l'ail

1/2 tasse de beurre
1 c. à table d'huile d'olive
10 gousses d'ail haché finement
1 lb de petits oignons coupés en fines rondelles
1/4 tasse de vin marsala
1 c. à table de miel
parmesan râpé

- Fondre le beurre avec l'huile; ajouter l'ail et les oignons et couvrir; cuire ainsi jusqu'à ce que les oignons soient transparents.
- Découvrir et ajouter le miel; continuer la cuisson doucement environ 30 minutes puis verser le vin. Continuer la cuisson encore dix minutes puis arroser les pâtes de cette sauce.

afin de ne rien perdre de cette corne d'abondance sur nos marchés en septembre! Dans les potagers, c'est encore l'abondance; mais la saison tire à sa fin et il faut penser congeler les légumes au plus tôt.

Il y a pourtant certains légumes qu'on ne pense pas à mettre au congélateur pour l'hiver comme l'ail, la courge spaghetti, le maïs en épi, les tomates, les pois mange-tout! Une belle tresse de gousses d'ail décore bien la cuisine mais vous en tirerez davantage profit si vous la congelez. Pour congeler: pelez la peau extérieure des gousses et les mettre dans un emballage ou un contenant à congélation. L'ail congelé conserve sa saveur et son arôme pendant 2 mois.

La courge spaghetti se conserve 9 mois au congélateur; il suffit de couper la courge en deux et d'enlever les graines; placez le côté coupé sur une plaque à biscuits graissée et faites cuire au four à 375F jusqu'à tendreté, environ 2 heures. Videz la pulpe dans des contenants à congélation en quantités bien mesurées pour vos repas d'hiver.

Le maïs en épi risque de durcir s'il n'est pas blanchi avant congélation; alors, épluchez et blanchissez de cette façon: 7 min pour les petits épis, 9 min pour les moyens et 11 min pour les plus gros. Refroidissez à l'eau froide et égouttez; placez dans des contenants à congélation et pensez au plaisir de les déguster pendant la froide saison!

Les tomates congelées garderont leur saveur au moins 1 an si vous suivez cette méthode: plongez dans l'eau bouillante 30 à 60 secondes; plongez



ensuite dans l'eau froide et enlevez la pelure. Ajoutez 5 mL de sel, 5 mL de sucre et une pincée de poivre par kilogramme de tomates; faites cuire jusqu'à tendreté environ 5 minutes et placez dans des contenants de congélation.

Enfin, les pois mange-tout sont souvent trop oubliés: choisissez des cosses fraîches et renflées qui se cassent comme des haricots. Coupez les extrémités et enlevez les fibres ligneuses. Blanchissez entières à vive ébullition environ 3 minutes et refroidissez à l'eau froide. Égouttez et placez dans des contenants à congélation. Elles se conservent au moins 5 mois. Pour les utiliser, laissez-les décongeler et les servir à la mode orientale, sautées ou comme plat d'accompagnement.

Trempette à la courge

2 c. à table d'huile d'olive
2 tasses d'oignons hachés
1/4 c. à thé de thym
1/2 c. à thé de basilic
1 gousse d'ail émincé
1 1/2 tasse de brocoli haché
1 tasse de courge jaune haché
1 piment vert haché
2 c. à table de vinaigre de vin rouge
1/4 tasse de graines de tournesol
1/4 tasse de graines de sésame
1 tasse d'olives noires dénoyautées, hachées finement

- Dans l'huile d'olive chaude, dorer les oignons; ajouter le thym et le basilic.
- Ajouter l'ail, le brocoli, la courge et le piment; brasser, couvrir et cuire à feu moyen de 10 à 15 minutes en remuant à l'occasion.
- Retirer du feu, incorporer le vinaigre de vin et laisser refroidir à la température de la pièce. Réduire en purée au mélangeur.
- Placer dans un grand bol et ajouter les graines et les olives; mêler, couvrir et réfrigérer. Servir avec des craquelins, des croustilles, etc.

ENVIRON 3 TASSES

astuce maison

Deux nouvelles garnitures à sandwich...

L'une sucrée, l'autre salée, qui seront les bienvenues quand revient le temps des lunchs! Combinez 1 paquet de fromage à la crème ramolli (8 oz), ¼ tasse d'ananas en dés, 2 c. à table de pacanes hachées et 1 c. à thé de vanille. Étalez cette préparation sur un pain de blé entier et obtenez un sandwich des plus nourrissants! Ou mêlez un paquet de fromage à la crème ramolli (3 oz), 2 c. à table de mayonnaise, une pincée de poivre, 4 échalotes hachées et ½ tasse d'olives farcies hachées; garnissez votre pain favori ou même farcissez une tomate ou quelques branches de céleri pour varier votre menu!

Ratatouille

30 mL d'huile
1 oignon haché
1 aubergine émincée
2 courgettes émincées
4 tomates hachées
2 gousses d'ail émincé
15 mL de persil haché
5 mL d'origan
125 mL de mozzarella râpé
sel et poivre

- Chauffer le four à 375°F; chauffer l'huile à feu moyen et dorer l'oignon 4 à 5 minutes.
- Ajouter l'aubergine et les courgettes et cuire encore 30 minutes; brasser de temps en temps.
- Ajouter le reste des ingrédients sauf le fromage et assaisonner au goût; cuire à découvert 30 minutes à feu doux.
- Verser la ratatouille dans un plat à four et parsemer de fromage; griller environ 10 minutes et servir aussitôt.

* Se conserve 6 jours au réfrigérateur.

Antipasto

1 1/2 tasse de carottes en bâtonnets
1/2 chou-fleur en bouquets
1/2 brocoli en bouquets
2 petites courgettes tranchées
1 piment vert taillé en languettes
1 1/2 tasse de vinaigre blanc
1/4 tasse de sucre
1 c. à thé de sel
1/2 c. à thé de poivre
1 c. à thé d'origan
1 tasse d'huile

- Blanchir les carottes, le chou-fleur et le brocoli 3 minutes dans l'eau bouillante. Égoutter et réfrigérer immédiatement.
- Mélanger les 6 derniers ingrédients dans un petit bocal et agiter vigoureusement.
- Combiner les légumes refroidis avec les courgettes et le piment et arroser de vinaigrette. Réfrigérer toute une nuit.
- Au moment de servir, égoutter parfaitement.

6 PORTIONS

Sautez sur l'occasion

VENTE D'ENTREPÔT

SIMMONS

MEUBLES ET APPAREILS ÉLECTRO-MÉNAGERS

AU MAGASIN AMEUBLEMENT DEXTRAZE

845, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu
voisin du Palais de la Rénovation



handi-capables

PAR CLAUDETTE BÉGIN

Ma détermination a porté fruits

Je suis en fauteuil roulant depuis 26 ans, ayant eu la polio à l'âge de 13 ans.

J'ai fait mes études à Montréal et pour ce faire j'ai demeuré dans des familles d'accueil et en appartement. Je dois spécifier que dès les premiers moments de mon intégration, j'ai carrément refusé d'être placée dans une institution et encore moins dans une école spécialisée pour handicapés. Cette décision a été capitale dans l'orientation et la réussite de ma vie.

Mes études terminées, je suis retournée près des miens à Rimouski; après m'être confortablement installée dans un appartement, je me suis mise à la recherche d'un emploi. Je n'ai pas besoin de vous dire que cela ne s'est pas fait sans peine. Après avoir subi plusieurs refus, je me suis mise à réfléchir.

Au lieu de m'apitoyer sur mon sort, me suis-je dit, je vais m'impliquer dans différents organismes communautaires de mon milieu. Je visais alors deux objectifs dans cette démarche; m'éviter de mourir d'ennui et espérer qu'un employeur remarque mon travail et ma détermination.

Tel fut le cas. Quelques mois plus tard, un employeur m'offrait l'emploi de secrétaire nationale du Parti Créditiste du Canada; ce travail m'a amenée à assister à des réunions à travers le Canada, tout en me donnant la possibilité de rencontrer des gens importants. Quatre ans plus tard, j'ai décidé de changer d'emploi et de travailler comme gérante d'une compagnie de prêt.

Ma vie professionnelle, même bien remplie, ne m'a pas empêchée d'être entourée d'amis et d'avoir une vie amoureuse intéressante.

En 1977, j'ai rencontré mon mari à travers mes activités professionnelles. Il était notaire et avait son étude en Abitibi, plus précisément à Malartic; donc je suis déménagé et depuis je continue encore à travailler dans son étude. Parallèlement à mon travail, je redonne au bénévolat ce qu'il m'a donné: je suis présidente du comité de prévention du suicide et secrétaire de l'Association des gens d'affaires de Malartic.

■ **Le secret de mon bonheur, le voici:**

1. Je n'ai pas attendu que le gouvernement me trouve un travail taillé à ma mesure.

2. Je n'ai pas attendu que des associations me paient des améliorations à mes appartements; je me suis toujours débrouillée avec ce que j'avais, et mes moyens financiers étaient limités, puisque je suis fille de mineur.

3. Les barrières architecturales, je ne les connais pas, puisque les gens qui m'entourent se font un plaisir de m'aider; c'est là un moyen pour eux de se sentir utiles, tout en étant un moyen pour moi de prendre contact avec les autres.

4. J'ai des amis qui sont «normaux»: ce n'est pas que j'ai des préjugés envers les personnes qui souffrent comme moi de déficience physique, mais j'ai vite compris que se comparer à des pires que soi, c'est dévalorisant, tandis que de se comparer à des mieux que soi, c'est motivant. Sans compter que de se tenir entre handicapés, cela nous amène le plus souvent qu'autrement à croire que nous sommes les seuls à souffrir et à affronter des difficultés.

5. Les ghettos, qu'ils soient sous la forme de cercles d'handicapés, d'institutions ou d'écoles spécialisées, c'est très sécurisant à court terme, mais combien étouffant à long terme. Tous ces services sont nécessaires pour une courte période de notre vie, cependant l'handicapé doit y entrer en gardant toujours à l'idée qu'il faut à tout prix qu'il en sorte, sinon...

Je suis handicapée et heureuse de l'être; j'invite les jeunes handicapés à faire comme moi, foncer, ne pas avoir peur de subir des échecs, ne jamais se décourager et surtout voir que nous ne sommes pas si différents que cela. Notre handicap à nous se voit, tandis qu'il existe beaucoup de gens qui souffrent et qui n'ont pas la chance de bénéficier de la sympathie qui nous entoure.

L'épreuve d'être handicapée physique n'existe pas pour nous faire croupir dans notre coin; elle est là pour nous faire comprendre et par la suite en faire bénéficier notre entourage. Une vie heureuse ne se construit pas sans heurt et instantanément, c'est le fruit des efforts de chaque jour.

A tous ceux qui sont handicapés comme moi, relevez la tête, la confiance en vous est importante, et le reste vient.

Noëlla DESROSIERS
TARDIF, comptable
Le Goéland

Le rêve,
une rencontre
avec soi

Ateliers de croissance personnelle par le rêve

Les jeudis soirs
du 24 septembre au 22 octobre 1987

Albert Champagne
Intervenant par le rêve
Renseignements et inscriptions:

346-7695



Bronz Image

Le centre d'esthétique le plus complet de la région!

Ghislaine Lemaire et Denis Lebel
auraient grand plaisir à vous recevoir
le vendredi 9 septembre 87, de 9h00 à 22h00
pour inaugurer les nouveaux locaux de
Bronz Image
Ce centre complet d'esthétique,
assure toute la gamme des soins de beauté,
le bronzage en cabines individuelles,
le bain tourbillon, et le sauna.

374, Boul. Saint-Luc
Saint-Luc
(514) 349-2744

Rafraichissements et gâteries seront offerts toute la journée.

ESTHÉTIQUE
SOINS FACIAUX
TRAITEMENT DE L'ACNÉE
TRAITEMENT BIOLOGIQUE
PÉDICURE, MANUCURE
ÉPILATION À LA CIRE
MAQUILLAGE ET COURS
ÉLECTROLYSE
TRAITEMENT DU BUSTE
MASSAGE
TRAITEMENT DU DOS
TRAITEMENT CELLULITE
PHYTOMER
PRODUITS:
JEANNE GATINEAU,
MARIA GALLAND, SOTHYS

BRONZAGE SAUNA
BAIN TOURBILLON
ATTENTION:
LE VENDREDI 18 SEPTEMBRE,
JOURNÉE
MAQUILLAGE GRATUIT
MAQUILLEUR PROFESSIONNEL DE Jeanne Gatineau PARIS

Inscriptions limitées,
SUR RENDEZ-VOUS UNIQUEMENT
GHISLAINE LEMAIRE
374, BOUL. ST-LUC SAINT-LUC
Pour rendez-vous: 349-2744



Les châteaux de cartes

Ça demande beaucoup de concentration. Beaucoup de réflexion aussi pour que papa et fiston puissent ériger leur château. Une à une, on place les cartes délicatement. On les fait tenir en équilibre l'une sur l'autre sans oublier de retenir son souffle.

Cela prend parfois de longues minutes avant d'arriver à un résultat. Et quand il s'effrondre le château de cartes, ce n'est pas grave, on repart de plus belle. (Photo François Melillo)

LA TRADITION DEMEURE...

Ce qui a evolue, ce sont nos gouts!
On ne se contente plus de
n'importe quelle patisserie!

BOULANGERIE-PÂTISSERIE



Les HALLES SAINT-JEAN

145, boul. Saint-Joseph
Saint-Jean-sur-Richelieu

349-4369

La Vieille Dépense

aliments en vrac



...Où on économise à chaque fois!

Spéciaux en vigueur
du mercredi au dimanche
jusqu'à épuisement
Variété - Service personnalisé

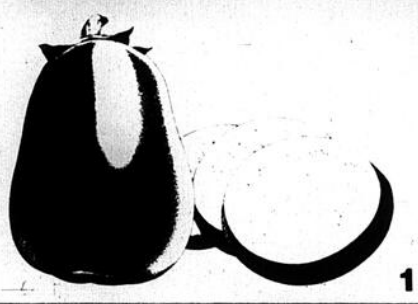
145, boul. Saint-Joseph, Saint-Jean-sur-Richelieu tél.: 349-4520

FRUITERIE

L'avenue du potager

LES HALLES ST-JEAN

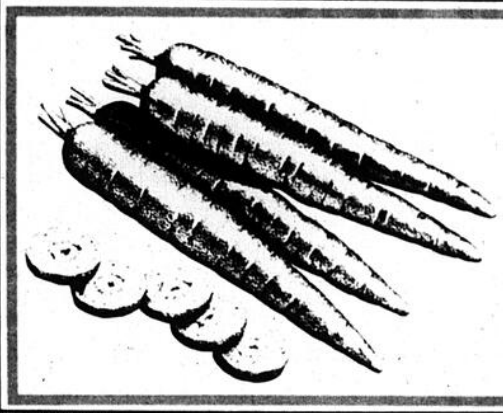
*** Spéciaux en vigueur du mercredi au dimanche inclusivement ou jusqu'à épuisement de la marchandise**



AUBERGINES

pr. Québec no 1

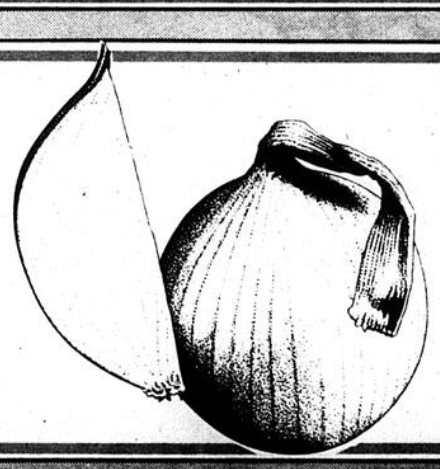
1,30$ kg **59¢** lb



CAROTTES

pr. Québec no 1
sac de 5 lb

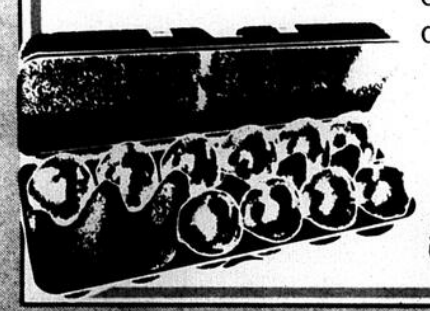
69¢ ch.



OIGNONS

pr. Québec no 1
sac de 5 lb

69¢ ch.



OEUFS BRUNS

extra-larges
directement de la ferme

1.59 la douzaine



FÈVES JAUNES OU VERTES

pr. Quebec no 1

1,30$ kg **59¢** lb



RAISINS BLEUS

pr. Ontario no 1
panier de 2 litres

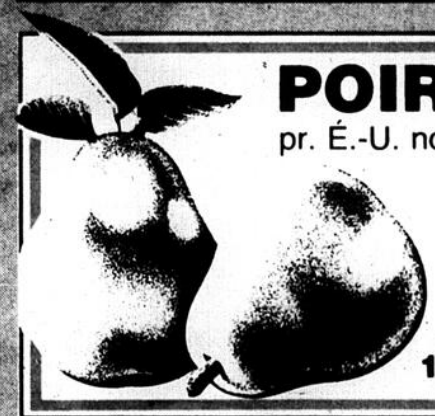
1.99 ch.



PÊCHES

pr. Ontario no 1
panier de 4 litres

2.99 ch.



POIRES BARTLETT

pr. É.-U. no 1

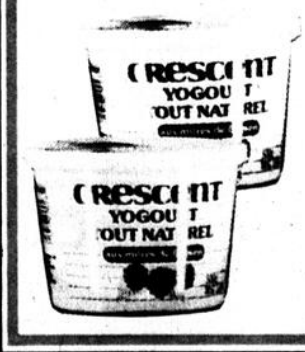
1,30$ kg **59¢** lb



KIWIS

pr. Nouvelle-Zélande no 1

5/99¢



YOGOURT CRESCENT

toutes saveurs - 175 g

2/1$

145, boul. Saint-Joseph, Saint-Jean-sur-Richelieu 349-3209



belle chaque jour

PAR GHISLAINE LEMAIRE

On ne peut pas juger un produit de beauté juste par son prix

Les compagnies de cosmétiques sont incalculables tellement qu'il en existe sur le marché. Vous avez le choix des produits, des prix et même de l'endroit où vous pouvez vous procurer les crèmes de beauté. Les grands magasins, les pharmacies d'escompte, les esthéticiennes et même les marchés aux puces ont des comptoirs.

Toutefois cette diversité n'est pas nécessairement facile à distinguer. Le choix est tellement vaste que justement les problèmes surgissent pour la consommatrice ou le consommateur. D'abord, il faut bien comprendre le fait suivant: la crème la moins chère n'est pas véritablement la meilleure! A l'autre extrémité, il faut aussi écrire le même fait: le petit pot à $95,00 n'est pas aussi le meilleur achat quelquefois. Il faut distinguer plusieurs points pour arriver à discerner.

Les points à comprendre sont les suivants: voulez-vous une crème de protection, une anti-rides (celles-ci sont dispendieuses et à $19,95 par exemple, il n'y a pas grand effet actif), une crème toute simple parce que l'on vous a dit que l'on devait s'en appliquer sur le visage?

Généralement les compagnies solides offrent des bons produits sauf qu'il faut s'assurer qu'ils sont bien pour vous! C'est là que les ennuis peuvent se présenter. Un exemple: on vous a vendu une crème de nuit très hydratante à $60,00.

Première question: êtes-vous bien certaine que cette crème est pour vous? Deuxième question: votre peau requiert-elle une crème hydratante et non une crème de protection plus forte puisque vous avez un épiderme qui a tendance à couperosé?

Comme je le disais plus haut la diversité n'est pas toujours facile. Seulement en connaissant les besoins de votre épiderme, vous devriez être en mesure de faire un bon achat et en choisissant bien l'endroit où vous les achèterez votre achat sera le meilleur!

Pour toutes questions, vous pouvez me rejoindre chez Bronzimage, 374 boul. Saint-Luc, Saint-Luc, 349-2744.

notre santé

Vive les siestes!

Pour augmenter la productivité de leurs employés, les patrons devraient leur permettre de faire une petite sieste au milieu de la journée. Telle est du moins la conclusion des travaux d'un jeune chercheur en psychologie de l'Université de Montréal, Roger Godbout, tels que présentés lors du dernier congrès de l'Association canadienne-française pour l'avancement des sciences.

Selon M. Godbout, le travailleur possède après sa sieste une meilleure acuité visuelle, ses mouvements sont plus précis, son cerveau plus rapide. Une demi-heure de sommeil, plus ou moins, pris au milieu du jour, et notre travailleur est plus productif, tant au plan intellectuel que physique.

Comment ce phénomène s'explique-t-il? Notre cerveau, répond M. Godbout, est muni d'une fonction biologique — une sorte d'horloge interne — qui fait diminuer notre vigilance de façon importante à certains moments. Les mécanismes exacts ne sont pas connus, mais les chercheurs croient qu'une hormone spéciale s'accumule dans notre système durant la journée, et favorise à un moment donné le déclenchement du sommeil. Une petite sieste, et tout rentre dans l'ordre!

Les siestes seraient également tout indiquées pour les personnes qui souffrent de narcolepsie, une maladie neurologique caractérisée par des attaques de sommeil violentes et incontrôlables. «Actuellement, rapporte M. Godbout, les narcoleptiques réussissent à contrôler leur somnolence grâce à des médicaments stimulants, comme des amphétamines». Or s'ils font des siestes durant le jour, leur consommation de psycho-stimulants diminue grandement.

L'ENVOL

Centre de santé holiste

Notre programme automne 1987

- ***Dessin d'expression:*** *les mercredis soirs débutant le 16 septembre*
- ***Relaxation:*** *les mardis soirs et les mercredis après-midi débutant le 22 septembre*
- ***S'harmoniser:*** *les mardis après-midi et les jeudis soirs débutant le 22 septembre*
- ***Les matinées de création:*** *les samedis matins (pour enfants de 7 à 12 ans) débutant le 19 septembre*
- ***Conscience corporelle:*** *sessions continues avec possibilité de 4 classes par semaine les lundis, mercredis, vendredis et samedis, sur un horaire flexible (matin, après-midi et soir) débutant le 14 septembre*

POUR PLUS DE RENSEIGNEMENTS ET INSCRIPTIONS, CONTACTEZ-NOUS AU:

39, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu
OU TÉLÉPHONEZ AU: **349-4962**

MRM

SANTÉ - ÉQUILIBRE - BONHEUR

méthode simple et particulière

Tél.: **349-4506**



Histoire de bien manger

PAR JOHANNE HÉMOND, diététiste

Pourquoi pas revoir le menu de vos boîtes à lunch?

Depuis septembre... retour à l'école... et aussi c'est le temps d'étrenner une nouvelle boîte à lunch. Ce qui signifie pour plusieurs se retrouver devant le traditionnel sandwich au jambon, un sac de chips et un petit gâteau. Ça vous dit quelque chose? Les jours se suivent. Les lunches aussi invariablement avec le même scénario. Alors pourquoi ne pas essayer une solution plus colorée?

Vous souvenez-vous de la roue avec les quatre groupes d'aliments colorés différemment avec un soleil au milieu qui sourit à s'en lécher les «babines»? Le Guide Alimentaire Canadien continue de susciter un intérêt certain. Il vous propose une solution idéale pour varier le menu de vos boîtes à lunch. C'est simple et rapide, et l'on a vite une foule d'idées pour composer des menus aussi appétissants que nutritifs. La règle d'or à se souvenir demeure la suivante:

«Le lunch est un repas complet et équilibré s'il se compose d'aliments appartenant à chacun des quatre groupes du Guide Alimentaire. Autrement dit, on devrait retrouver dans la boîte à lunch»:

1. Une portion de produits laitiers, exemples: fromage; yogourt en sauce trempette ou comme dessert; soupe ou sauce à base de lait; desserts au lait; pouding, flan, cossetarde, blanc-manger.

2. Une portion de viande, poisson, volaille ou substituts, exemples: oeufs à la coque; fromage; beurre d'arachide; soupe aux pois ou aux lentilles, patte de poulet...

3. Une portion de pain ou de céréales, exemples: pain de blé entier, enrichi, de seigle...; pain pita, petit pain sous-marin... inclus également riz, pâtes alimentaires et muffins.

4. Une portion de fruits et légumes, exemples: fruits ou légumes crus, cuits ou en compote, jus et même fruits séchés tels que raisins, dattes et pruneaux.

Alors plus question d'être embêté, la solution est à votre portée! Petit conseil, placer le Guide à la portée de la vue (sur le réfrigérateur, afficher sur un mur...) pour ne pas oublier la règle d'or!!!

■ Une question d'organisation

Drinngg! sept heures, encore pressé et c'est le temps de faire le lunch. À moitié réveillé, on manque souvent d'inspiration. Et encore une fois on se retrouve face à un lunch improvisé de dernières minutes qui laisse à désirer...

Pour solutionner ce problème, voici quelques trucs:

- plusieurs mets se préparent à l'avance tels que: béchamel au poulet, potages, spaghetti, boeuf aux légumes ou encore dessert au lait, croustade de fruits... Plusieurs plats de ce genre peuvent être cuisinés en grande quantité, portionnés puis congelés et par la suite rapidement disponibles.

- Plusieurs sandwiches à la viande, au poisson ou au fromage se congèlent bien. Il suffit de bien les emballer et d'éviter de congeler les oeufs, les légumes crus ou la mayonnaise.

- Vous pouvez aussi préparer la veille: sandwich sans mayonnaise ni laitue, crudités, salade non assaisonnée de mayonnaise ou vinaigrette, oeuf cuit dur, dessert au lait, pain beurré...

- Au début de la semaine, préparer une bonne quantité de légumes crus. Au réfrigérateur, ils se conservent bien et ils seront toujours prêts quand vous en aurez besoin.

- Ou encore lorsqu'on fait le souper, il est souvent facile d'augmenter légèrement les quantités et le surplus fera votre bonheur ou celui ou celle qui dînera à l'extérieur le lendemain.

Ainsi, lorsque le retour en classe s'annonce avec éclat, il ne faudrait pas oublier que la boîte à lunch voudrait aussi suivre le pas... de la nouveauté!

Les louveteaux cherchent des animateurs

Les louveteaux de Notre-Dame-de-Lourdes à Saint-Jean sont à la recherche d'animateurs ou animatrices qui aimeraient présider leur réunion du mercredi soir à l'école Notre-Dame-de-Lourdes.

Il n'est pas nécessaire d'avoir de l'expérience dans le domaine, seul un minimum de disponibilité est requis. Notons que le mouvement a été fondé il y a sept ans et qu'une dizaine de louveteaux en font partie.

Si vous êtes intéressé, vous pouvez rejoindre l'un des deux numéros suivants et laisser vos coordonnées: 347-9754 ou 346-3894.

APPRENEZ À
SOIGNER
PAR LES PLANTES



COURS DE PHYTOTHÉRAPIE

L'Association Québécoise des Phytothérapeutes vous offre l'occasion de vous initier à l'art de la médecine par les plantes. Nos cours de phytothérapie vous apprendront à mieux connaître votre organisme, ses besoins et comment en prendre soin d'une façon naturelle. Renseignez-vous, la phytothérapie peut devenir pour vous un passe-temps agréable... ou une passionnante carrière!

— SÉANCE D'INFORMATION —
Le mercredi 9 septembre à Iberville
à compter de 20 heures

Centre d'acupuncture Mieux-Vivre

IBERVILLE
650, 1re rue
Tél.: 346-8278

FARNHAM
399, Hôtel de ville
Tél.: 293-2261

Desjardins

10 1/4% *

(5 ans à intérêt annuel)

1 AN	2 ANS	3 ANS
9%*	9 1/2%*	9 3/4%*

Caisse populaire Saint-Jean
75, rue Saint-Jacques, Saint-Jean-sur-Richelieu
M. Robert Thibodeau, directeur
347-5553

VOYEZ VOS CAISSES PARTICIPANTES

Caisse populaire Saint-Edmond
211, rue Mayrand, Saint-Jean-sur-Richelieu
M. Jean-Paul Blanchard, directeur
346-6874

Caisse d'économie Honoré-Mercier
143, rue Notre-Dame, Saint-Jean-sur-Richelieu
Mme Marie Gruslin, directrice
348-7711

Caisse populaire Notre-Dame Auxiliatrice
145, boul. Saint-Joseph, Saint-Jean-sur-Richelieu
348-0901
M. Maurice Ouellet, directeur
1005, boul. du Séminaire nord — 348-9201
305, chemin du clocher, L'Acadie — 346-6891

Caisse populaire Saint-Luc
336, boul. Saint-Luc, Saint-Luc
M. Florent Paquet, directeur
348-9204

* taux sujets à changement sans préavis

Collecte de sang

Saint-Jean-sur-Richelieu



OPTIMISTE CLUB ST-JEAN-SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU INC.

Une goutte de sang vous sauvera la vie!

LES MARDI ET MERCREDI 15 ET 16 SEPTEMBRE 1987

Cégep Saint-Jean-sur-Richelieu
30, boul. du Séminaire nord
Saint-Jean-sur-Richelieu
10 h à 23 h

Sous la présidence de Michel Tremblay, directeur de l'hôpital de Haut-Richelieu

organisée par: LE CLUB OPTIMISTE
Saint-Jean-sur-Richelieu
Pour renseignements: 346-6226

ELITE
AGENCES D'ELITE INC



MICHEL OLIVIER

res 348-2092
bur 348-1186
Montreal 658-0688

SERVICES IMMOBILIERS

Pour l'achat, la vente ou le financement d'une propriété:

Consultez un agent d'affaires d'expérience de plus de 10 ans d'expertise et d'analyse immobilière

- *agricole*
- *commerciale*
- *industrielle*
- *multi-résidentielle*
- *résidentielle*

«MEMBRE DU CLUB DES MILLIONS»



245, rue Richelieu
C.P. 667, local 14
Saint-Jean-sur-Richelieu
(Québec) J3B 6Z8
(514) 346-1106

ASSEMBLÉE NATIONALE

Pierre Lorrain
Député de Saint-Jean et Président

BANQUE NATIONALE DU CANADA

199, rue Richelieu
St-Jean-sur-Richelieu (Québec) J3B 6X7
(514) 347-2363 - Ligne directe Montréal 658-3531

Denis Bousquet, B.I.B.C.
Directeur de comptes

Claudine Monette
Notaire et Conseiller Juridique

438, rue St-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu,
Québec, J3B 2M2
Tél.: (514) 347-0301

on loge tout le monde
trans-action

IMMEUBLES BOULEVARD INC.

950, Boul. du Séminaire Nord,
St-Jean sur Richelieu, J3A 1L2

MARCELLE B. RATTÉ
Adjoint-courtier

Provi-Soir/Petro-Canada
DÉPANNEUR / LIBRE-SERVICE
ANDRÉ PLOURDE, PROP.

940, BOUL. DU SÉMINAIRE
SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU TEL: 348-9171
OUVERT 24 HEURES PAR JOUR
BIÈRE FROIDE ET VINS

BART. CAROBENE JR.
Gérant

Michel Tamilia INC
TAILLEUR MERCERIE

MONTREAL H2H 1J7 2023 EST, MONT-ROYAL TÉL.: 526-7779
ST-JÉRÔME J7Z 1Z7 230, RUE PARENT TÉL.: 438-3808
ST-JÉRÔME J7Y 3S7 CARREFOUR DU NORD 900 BOUL. GRIGNON TÉL.: 436-4196
ST-JEAN, QUÉ. J3B 6Z8 CARREFOUR RICHELIEU 600 PIERRE-CAISSE TÉL.: 349-2344



348-6665

Nettoyeur St-Jean Enr.

R. VANIER, prop.
ALLONS CHERCHER ET LIVRONS

640 DORCHESTER
ST-JEAN-SUR-RICHELIEU
P.Q. J3B 5A4

RUES PRINCIPALES

MARC CALFAT
Coordonnateur

39, rue St-Jacques, Saint-Jean-sur-Richelieu
Qc, J3B 3J6 514-358-1077

TÉL.: 347-2223

Jean-Marie Benoit
MASSOTHÉRAPEUTE

165B, JACQUES-CARTIER NORD,
SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU, QUÉ.

MDG
Décoration Michel Guérin

190 Richelieu, St-Jean J3B 6X4 — 346-4741

RANCOURT, GREGOIRE
AVOCATS
AGENT DE BREVETS ET MARQUES DE COMMERCE

ME JACQUES RANCOURT LL.L *ME GILBERT LANTHIER LL.B*
ME GILLES GREGOIRE LL.L *ME MICHEL HOULE LL.B*
ME LUC DANEAU LL.L *ME RICHARD LEMIEUX LL.B.*

Tél.: 347-5511 - 347-8335

183, RUE ST-JACQUES
C.P. 460 ST-JEAN-SUR-RICHELIEU, QC
J3B 2K3

Tél.: 348-7357

CIRCÉ, BOURASSA, C.G.A.
Comptables généraux licenciés

RENÉ CIRCÉ, c.g.a
923, boul. du Séminaire Nord
St-Jean-sur-Richelieu, Qué. J3A 1B6

Les Assurances Claude Senécal inc.
54, rue Saint-Jacques, C.P. 246
Saint-Jean-sur-Richelieu
Tél.: (514) 347-5391

Assurances générales
service personnalisé

- résidentiel • locataire
- commercial • auto
- vie • reer
- placements avec fiducie du Québec



Alfred Sung

Classique mais pas ennuyant



manon DENICOURT

Ce jeune designer a su prendre en un temps record, l'une des places les plus enviables dans l'industrie canadienne de la mode. Ce marché de 5,4 billions est une jungle qui a rallié les plus fines stratégies de marketing et les plus efficaces au grand art qu'est la création et le dessin de mode.

Alfred Sung est très conscient des besoins de sa clientèle de gens d'affaires et créé en fonction du confort, des goûts conservateurs ainsi que de l'accessibilité de ses collections. Et cette année, il a ajouté les fourrures.

Sung n'est toutefois pas un innovateur comme la ligne des Armani ou Karl Lagerfeld mais son style «classique mais pas ennuyant» a su charmer des femmes comme Mila Mulroney, Iona Campagnolo, Margaret Trudeau.

Les vêtements SungSport sont de la Boutique Folies, rue Richelieu, à Saint-Jean-sur-Richelieu.



MATINÉE. Magnifique cardigan de laine porté sur une jupe à plis et un chemisier de soie.



MADISON. Ce coordonné rallie les tons de taupe, champignon et le pêche.



SARATOGA. Pantalon de suède vert forêt, blouse de soie et blazer en plaid. Une combinaison superbe pour l'automne.

MAISON DE TISSUS
HARNOIS
185, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-4182

Invite son estimée clientèle à venir profiter de tous ses spéciaux en magasin en vigueur
Du 9 au 16 septembre 1987

PROMOTION
patrons «Style», «Simplicity» et «Vogue»
2,67$ ch.

SERVIETTES DE RATINE
Teintes unies, 1re qualité
Grandeurs: 29x42, 15x24, 12x12
SPÉCIAL **30%** D'ESCOMPTE

NOUVEAUTÉ EN MAGASIN
GRAND SPÉCIAL
sur tissus «automne-hiver» 115-150 cm - crêpe, soie, challis, satin, etc.
25% de réduction sur prix marqués

Tissus à rideaux et draperie
45'', 60'' et 118'' large
SPÉCIAL **20% A 50%** RÉDUCTION sur prix marqué

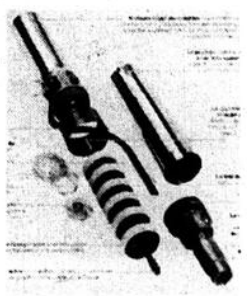
Gamme complète de laine «Nomotta» (Lopi)
Accessoires, crochets, aiguilles et patrons
40% DE RABAIS

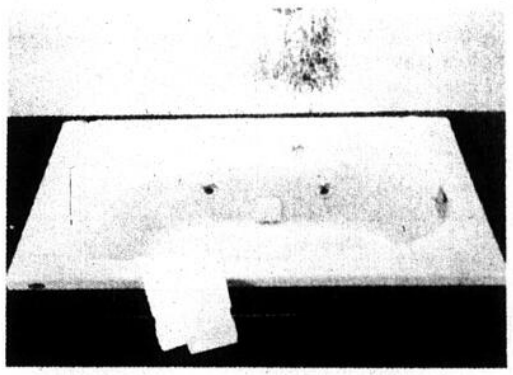
Lainages
115 - 150 cm
tels que crêpe de laine, uni, imprimé, à carreaux, etc.
30% de rabais sur prix marqués

MasterCard VISA
Beaucoup d'autres spéciaux en magasin. Une visite vous convaincra que Tissus Harnois = choix, économies, bon marché.

PLOMBERIUM

Pompe submersible Duro
1/3 HP **404$**
1/2 HP **479$**
3/4 HP **620$**
GARANTIE 2 ANS





MISTRAL
Creative Sinks BY FORDHAM



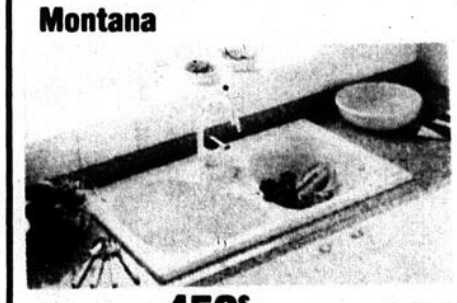
Évier CUVE 1½ **550$**



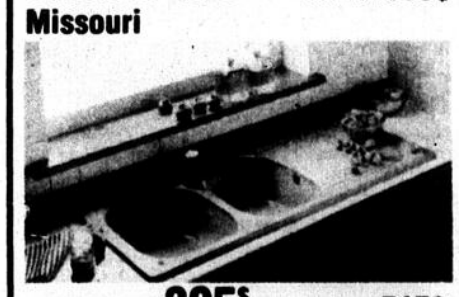
CUVE 2½ **575$**

Disponible en blanc, gris ou amande
GARANTIE 5 ANS

Évier en céramique
incluant drain et vide-sauce
Montana



BLANC LUSTRÉ **450$** COULEUR **585$**
Missouri



BLANC LUSTRÉ **395$** COULEUR **515$**

PLOMBERIE ST-LUC INC.
395, boul. St-Luc, Saint-Luc, Qué. J0J 2A0
Tél.: (514) 348-3077 - 348-4971

VISA MasterCard
Spéciaux valides pour un temps limité



La pêche aux coques une autre activité recherchée par les visiteurs.

Petit-Rocher, Nouveau- Brunswick Un musée de ressources minérales



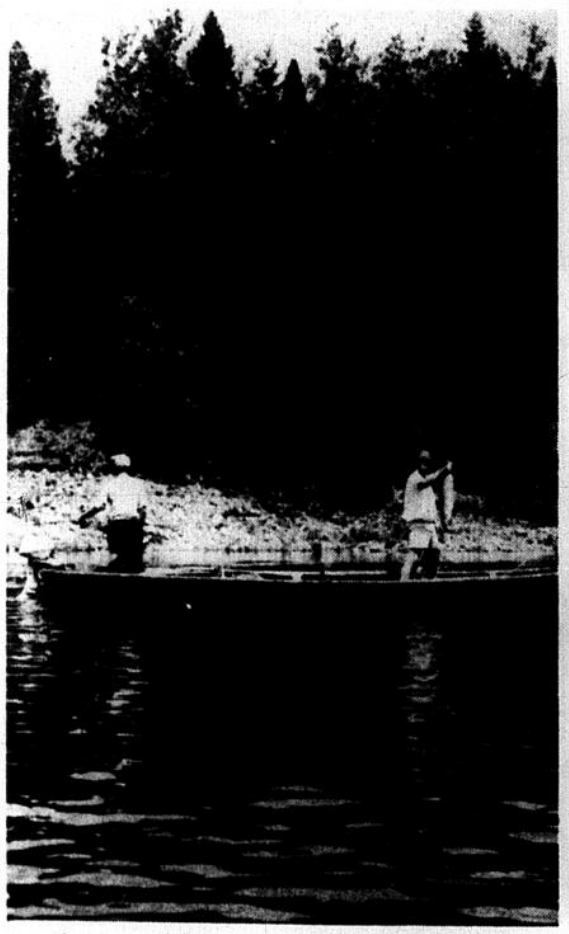
Après la terre, la mer... De telles scènes sont fréquentes tout le long de la côte nord de la province.

par Richard CRIGHTON

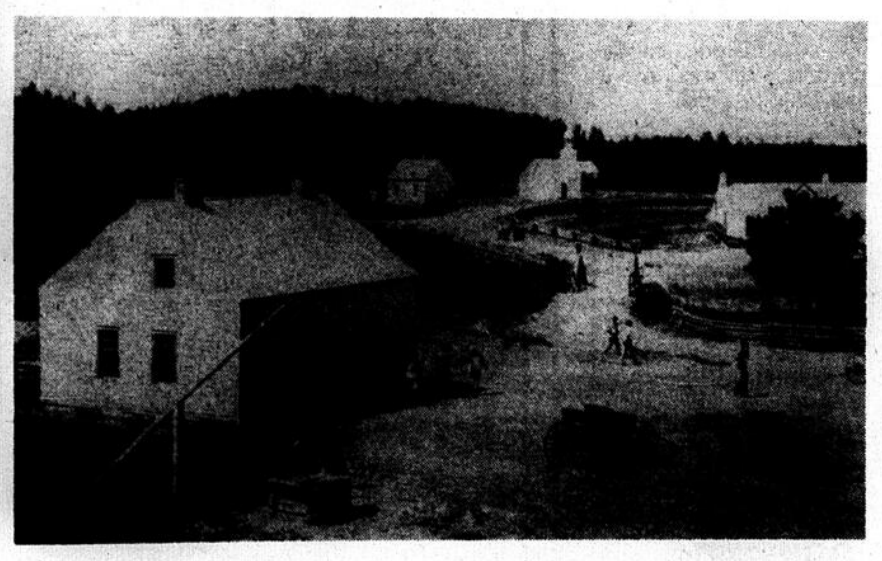
Le Centre minier de Petit-Rocher, au Nouveau-Brunswick, ce musée de ressources minérales nouvellement ouvert, présente d'étonnantes et nombreuses caractéristiques conçues pour plaire au public voyageur. En effet, le milieu patrimonial de ce centre d'interprétation comporte une grande aire de pique-nique et une plage sablonneuse au bord de la mer. En outre, la visite du bâtiment inclut une descente simulée à 2 800 pieds sous terre dans la mine Brunswick n° 12. Situé sur la route côtière 134, entre Bathurst et Campbellton, à trois kilomètres à peine de la bretelle d'accès à l'autoroute n° 11, le Centre minier permet au visiteur de vivre une expérience éducative et divertissante dans le cadre reposant d'une aire bien aménagée.



Les vacances à la ferme au Nouveau-Brunswick permettent aux visiteurs de vivre des jours ou des semaines à un rythme détendu et aux enfants de se familiariser avec les animaux.



La rivière Restigouche est un royaume de la pêche et invite tous les amateurs au cours de leur visite du Nouveau-Brunswick.



À quelques milles de Bathurst, le village historique acadien. Une autre visite intéressante à inclure à l'itinéraire d'un voyage au Nouveau-Bruswick.

Un pavillon plein d'intérêt

Le pavillon d'interprétation offre une magnifique vue de la baie de Nepisiguit, qui donne sur les péninsules acadienne et gaspésienne. D'une hauteur de 50 pieds, il reproduit la forme d'un chevalement d'extraction, cette structure de métal ou de béton qui surmonte les puits de mine souterrains en exploitation. Les matériels qui y sont exposés rendent compte de la totalité des opérations de prospection, d'exploitation et de traitement. Ils sont présentés sous une forme vulgarisée qui favorise la participation du visiteur.

La richesse du patrimoine minier est représentée graphiquement sur un immense panneau lumineux, placé à l'extrémité de la galerie principale. Chacun des dix-sept minerais s'illumine une fois identifié et, pendant qu'un clignotant en signale l'emplacement, des statistiques relatives à la production et à l'emploi sont communiquées au visiteur.

Des jeux instructifs

Une autre section du pavillon est consacrée à des jeux d'interactions destinés à informer le visiteur sur les propriétés d'un grand nombre des minerais les plus précieux au monde. Le labyrinthe minéralogique jouit de la faveur des plus jeunes. Ceux qui en découvrent la sortie ont accès à l'objet de toutes les convoitises: la pépite d'or. D'autres jeux de conception plus simple invitent le public à évaluer des spécimens comparables en fonction du lustre, de la dureté, de la densité ou d'autres propriétés.

Parmi les autres outils d'interprétation offerts, on trouve un film sur la prospection et le jalonnage d'un «claim», une collection d'échantillons de minerais (ou carottes) et une murale représentant les quatre types d'exploitation minière: souterraine, sans entrée (forage d'un puits de pétrole, par exemple), alluviaire (dont le procédé du lavage des sables aurifères fait partie) et à ciel ouvert. Sur la murale figure aussi l'imposante grue Maid Marion, dotée d'une flèche de 350 pieds de longueur et d'une benne de 65 verges cube, qu'on utilise actuellement à l'exploitation de Minto.

Une descente sous-terraine

La descente simulée à un demi-mille de profondeur constitue le point culminant de la tournée. Le visiteur prend place dans la cage et découvre bientôt les vastes galeries de la mine Brunswick n° 12, toujours en exploitation. Le temps d'un vidéo, il côtoie des membres d'une équipe de 600 mineurs et doit céder le passage à quelques-uns des 180 gigantesques véhicules qui parcourent quotidiennement jusqu'à 65 kilomètres sur ce réseau routier souterrain. Fait incroyable mais vrai, ces galeries abritent un énorme garage pour l'entretien des véhicules et plus d'une douzaine de salles à manger équipées.

Après la terre, la mer

Remonté au niveau du sol depuis les profondeurs de la terre, il vaut la peine de poursuivre l'ascension jusqu'a la plate-forme de la tour d'observation, d'où l'on peut embrasser du regard le panorama marin environnant.

Enfin revenu sur la terre ferme, le visiteur n'a plus qu'à se choisir un coin pour pique-niquer à l'arrière du musée, où sont exposés quelques-uns des poids lourds du matériel minier - une bouilloire en plomb d'une capacité de 20 tonnes. Peut-être le visiteur sera-t-il alors un peu plus au fait des richesses du sous-sol. Peut-être connaîtra-t-il un peu mieux les mineurs et leurs méthodes de travail.

Un droit d'entrée minime est exigé. La visite est gratuite pour les enfants de moins de 6 ans.

Notre prochaine page voyage:

SUISSE

Sautez sur l'occasion

VENTE D'ENTREPÔT

SIMMONS

MEUBLES ET APPAREILS ÉLECTRO-MÉNAGERS

AU MAGASIN AMEUBLEMENT DEXTRAZE

845, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu
voisin du Palais de la Rénovation



québec peut vous aider

PAR VIATEUR LEFRANÇOIS

Une chance sur deux d'avoir un accident

La probabilité que vous soyez impliqué dans un accident de la route au cours de votre vie est de 50%. La ceinture de sécurité constitue alors votre meilleure protection puisqu'elle réduit les décès de 60% et les blessures graves de 40%.

Il faut bien sûr rétablir les faits car même si l'efficacité de la ceinture a été prouvée depuis plusieurs années, certaines personnes, pour des raisons non fondées, ont encore des craintes à la porter.

Que ce soit dans les cas d'éjection, de courts déplacements, de l'eau, de feu, de femmes enceintes, les mythes ont la vie dure.

Ainsi, en cas d'éjection vous courez 5 fois plus de risque de vous blesser ou de mourir si vous êtes éjecté de votre véhicule. Un premier mythe de détruit.

Certains disent qu'il n'est pas important de s'attacher sur de courtes distances ou en ville parce qu'on circule à basse vitesse. La réalité est tout autre car 50% des accidents se produisent dans un rayon de 8 kilomètres du domicile et près de 60% des collisions surviennent à moins de 50 km/h. Un deuxième mythe de détruit.

Plusieurs pensent qu'il est préférable de pouvoir se dégager rapidement si la voiture prend feu ou tombe à l'eau. La réalité est que la possibilité que votre voiture prenne feu et tombe à l'eau lors d'un accident est de 1/2 à 1%. Dans ces cas la ceinture multiplie par 3 vos chances de survie en vous permettant de rester conscient et de pouvoir quitter votre véhicule. Troisième mythe de détruit.

Les gens ont tendance à penser que la femme enceinte ne devrait pas porter la ceinture de sécurité car elle risque d'écraser le foetus en cas d'impact. La réalité est que dans un accident de voiture, la cause de décès la plus courante d'un bébé en gestation est la mort de la mère.

En protégeant la vie de la mère, la ceinture améliore les chances de survie du foetus. Il est cependant recommandé de bien placer la ceinture sous le ventre, bien appuyer sur les os du bassin, sans gêner le confort. Un quatrième mythe de détruit.

Tous ces conseils sont contenus dans un dépliant publié par la Régie de l'assurance automobile du Québec. Cette publication intitulée «Quelle ceinture vous conviendrait davantage» est disponible à Communication-Québec, au 245 rue Richelieu, Saint-Jean-sur-Richelieu.



Gastronomie et plein air

SPÉCIAL D'AUTOMNE

1/2 tarif pour Madame

Forfait 2 jours / 1 nuit
(disponible du dimanche au jeudi)
souper, coucher, déjeuner, taxe et service
À PARTIR DE 69$ p.p. occ. double
(Monsieur **69$** - Madame **34,50$**)

À NE PAS MANQUER!

Le rendez-vous gastronomique d'automne à La Suisse du 11 au 27 septembre

Les couleurs des Cantons
Pour renseignements et réservations:

AUBERGE DU FENIL
Chemin Mont Bon Plaisir, Eastman (Qué.)
(514) 297-3362

Pour l'automne... choix exclusif

Spéciaux en vigueur jusqu'au 12 septembre 1987

Le choix CHOC aux meilleurs prix

Velours côtelé lavé à l'acide
45 po / 115 cm
11.95 m

Interlock imp.
60 po/150 cm
4.95 m

Challis imp.
dernière mode
5.95 m
rayonne ou laine

NOUVEAU!
Corps de chandail
100% acrylique
90 po x 30 po
19.95 ch.

Velours côtelé
45 po/115 cm
5.95 m

Optez pour le service réinventé

Les tissus du Haut-Richelieu

plan mise de côté

494, DU SEMINAIRE NORD - ST-JEAN-SUR-RICHELIEU - 349-3397

BOUTIQUE DU VOYAGE
DE L'ESTRIE (1980) INC.
2339, Les Promenades King — Sherbrooke — 819-563-7343
950 Nord, Boul. du Séminaire — St-Jean — 514-348-4945
525, 1ère Avenue — Asbestos — 819-879-7188
Détenteur d'un permis du Québec

CET AUTOMNE C'EST **ACAPULCO**
HOTEL COPACABANA SUR LA PLAGE
LE 14 NOVEMBRE (2 SEM.)
Voyage accompagné par Gérard Bessette
Avion gros porteur (L-1011)

AVEZ-VOUS PENSE A VOS VOYAGES DES FETES ET DU CONGE SCOLAIRE? PASSEZ NOUS VOIR!

25807

LES VRAIS SPÉCIALISTES DU VOYAGE EN GROUPE

VOYAGES JOCELYNE CÔTÉ
détenteur d'un permis du Québec


Hélène Béliveau


Annie Rodrigue

358-1050

Floride
Côte ouest, aller-retour, condo, 20 jours. **699$**
8 au 27 novembre
Autocar, aller-retour, 24 jours. **799$**
6 au 29 novembre

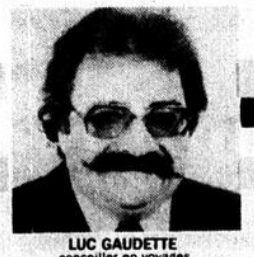
FESTIVAL DES COULEURS
Manoir du Lac Etchemin
29 septembre au 1er octobre
Occupation double 3 jours - 190$

Tous les départs se font de Saint-Jean-sur-Richelieu

Festival d'automne à Rimouski
9 au 11 octobre
Occupation double
3 jours - 155$

FESTIVAL DES OIES BLANCHES
Montmagny, Saint-Jean-Port-Joli
17, 18 octobre
Occupation double
2 jours - 99$


GISÈLE PAPIN, prop.


LUC GAUDETTE
conseiller en voyages

NEW-YORK NEW-YORK 269$
SPÉCIAL D'OUVERTURE
VOYAGEZ À DEUX!!!
1/2 prix pour la deuxième personne
135$
23 octobre — **3 jours**
DÉPART DE SAINT-JEAN
Cette offre est valide jusqu'au 23 septembre

Les Voyages En Vol ENR. **347-7707**
permis du Québec no 700723
95, rue Frontenac, Saint-Jean-sur-Richelieu



astrologie

PAR MICHELE PERRAS

LE CENTRE ASTROLOGIQUE INC
C P 442 ST-JEAN-SUR-RICHELIEU J3B 6Z5

Semaine du 9 au 15 septembre

Bélier

Amour: Vous aurez sûrement connu des semaines meilleures que celle-ci. Ma foi, comme votre moral sera relativement bon, vous prendrez vos mésaventures avec le sourire. Pour le week-end, une visite inattendue ensoleillera votre petit coeur.

Santé: Rien d'important à signaler. Votre système est rempli d'énergie.

Travail: Mars, votre maître planétaire occupe votre maison solaire VI (travail). Vous avez donc l'art de créer autour de vous une ambiance chaleureuse. Si vous travaillez dans une grande entreprise, c'est votre département qui fournira le meilleur rendement. Profitez-en pour mettre vos talents en évidence.

Jours favorables: 11, 12, 15 septembre
Prudence: 9, 10 septembre
Chiffres de «Dame Chance»: 1-17-27-33-40-43

Taureau

Amour: Encore d'autres succès à l'horizon. Eh oui! Vous êtes très choyés ces temps-ci. Les astres se sont donné la main afin de vous faire connaître le bonheur. Alors, profitez pleinement de ce climat idéal!

Santé: Ne poussez pas trop loin vos capacités physiques, car même si vous détestez la maladie, vous n'êtes pas à l'abri de ses assauts.

Travail: Semaine propice aux nouvelles entreprises. Satisfactions personnelles obtenues par vos initiatives. Coup de chance extraordinaire sur le plan monétaire. Période avantageuse pour ceux qui oeuvrent avec tout ce qui est de fer ou de métal.

Jours favorables: 13, 14, 15 septembre
Prudence: 9, 11 septembre
Chiffres de «Dame Chance»: 6-19-22-33-40-42

Gémeaux

Amour: L'amour vous sourit cher Gémeaux mais attention de ne pas vous laisser tenter par le démon du midi. Si votre coeur est déjà engagé, restez fidèle malgré votre charme irrésistible, surtout aux alentours des 11 et 12 septembre.

Santé: Résistance nerveuse à la baisse, alors sachez vous offrir le repos nécessaire.

Travail: Période où les événements vous bousculeront et vous forceront d'aller de l'avant mais attention aux nouvelles offres à première vue très intéressantes car, elles peuvent par la suite vous entraîner à commettre certaines erreurs financières que vous regretterez amèrement.

Jours favorables: 9, 10, 13 septembre
Prudence: 11, 12 septembre
Chiffres de «Dame Chance»: 15-18-27-37-40-45

Cancer

Amour: C'est une semaine qui, en matière de sentiments, les astres vous recommandent d'être franc, loyal et sincère envers ceux qui vous accordent leur amitié et leur amour, sinon, votre cupidité vous perdra!

Santé: Voies respiratoires à surveiller, surtout les bronches.

Travail: Un peu pénible cette semaine, vous ne saurez plus à quel saint vous vouer. Mais vous serez dynamique et vous vous tirerez facilement d'embarras. Côté argent, de nouveaux débouchés sauront vous apporter satisfaction.

Jours favorables: 11, 12, 14 septembre
Prudence: 9, 10 septembre
Chiffres de «Dame Chance»: 12-16-27-30-31-46

Lion

Amour: Vous serez plus malléable, plus avenant et plus compréhensif qu'à l'accoutumée. C'est donc une semaine vraiment bénéfique pour ce qui est de votre vie sentimentale. Vous pourrez même faire la fête avec l'être aimé durant le week-end.

Santé: Semaine propice aux soins esthétiques.

Travail: Assez bonne semaine. Vous serez actif et vous abattrez de l'ouvrage. De très bonnes idées mais aussi un peu de confusion: ne vous dispersez pas. Côté argent, soyez irréprochable. Discutez avec votre partenaire, faites des plans, revoyez complètement votre manière de gérer votre budget.

Jours favorables: 9, 10, 14 septembre
Prudence: 11, 12 septembre
Chiffres de «Dame Chance»: 9-16-28-38-40-41-45

Vierge

Amour: La semaine s'annonce avec beaucoup de mouvement et de rencontres amicales. Vos désirs seront forts mais freinés par votre esprit d'analyse. Essayez de vous laisser aller cher Vierge, vous verrez que vous vous sentirez beaucoup mieux et votre partenaire aussi.

Santé: Soyez prudent dans vos déplacements routiers.

Travail: Activité, dynamisme, bonnes idées; votre travail fera des pas de géant. Mettez les bouchées doubles. Financièrement, ce cycle s'avère tout à fait indiqué pour faire des achats à crédit.

Jours favorables: 11, 12, 14 septembre
Prudence: 10, 13 septembre
Chiffres de «Dame Chance»: 7-18-28-37-47-49

Balance

Amour: Semaine non pas solitaire mais à deux. À votre partenaire vous devriez sans doute accepter de vous confier. Vous lui raconterez tout ce qui se passe dans votre coeur. Cela risque d'être tendre et doux.

Santé: Attention à votre colonne surtout au niveau lombaire. (le bas du dos).

Travail: Une semaine à tout casser, nul ne pourra vous retenir lorsque vous serez décidé de réussir. Pour combler vos désirs vous n'avez qu'à prendre de nouvelles initiatives et vous serez gagnant. Sur le plan de l'argent, songez à prendre des engagements plus sérieux en affaires. Les astres vous protègent.

Jours favorables: 13, 14, 15 septembre
Prudence: 9, 10 septembre
Chiffres de «Dame Chance»: 6-10-12-23-36-42

Scorpion

Amour: Période importante pour vos rapports conjugaux. Il y a un certain nombre de choses dont vous devez inévitablement discuter avec votre partenaire. Pour le week-end... surprise! Revoir un ancien ami vous comblera de joies!

Travail: Résistance physique et morale en hausse.

Travail: Semaine modèle où vous excellerez dans vos fonctions et cultiverez aussi votre esprit. Toutefois, ne prenez pas trop au sérieux les critiques que l'on pourra vous faire. Gardez le moral car vous avez en mains tous les atouts pour réussir. La chance commence à vous sourire: alors, profitez-en.

Jours favorables: 10, 12, 14 septembre
Prudence: 11, 13 septembre
Chiffres de «Dame Chance»: 14-18-29-30-31-43

Sagittaire

Amour: Pour arriver au bonheur, il faudra y mettre du sien. Danger de disputes ou de discussions orageuses. Si vous désirez éviter ce genre de situation, pesez vos paroles afin de ne pas blesser celui ou celle qui partage votre vie.

Santé: Risque de blessures par chute. Regardez où vous mettez le pas.

Travail: C'est vraiment la semaine «clé» pour mettre à jour les questions d'ordre pratique et votre travail dans l'ensemble, car d'autres tâches vous attendent très bientôt. Nouvelles connaissances? À suivre également. Car elles pourraient vous être très utiles.

Jours favorables: 9, 10, 12 septembre
Prudence: 14, 15 septembre
Chiffres de «Dame Chance»: 4-14-27-38-40-44

Capricorne

Amour: La chance est de votre côté. En effet, vous filerez le parfait amour, en oubliant presque toutes vos obligations. Et vous qui trouviez que votre vie amoureuse manquait d'éclat!

Santé: Rien de particulier à signaler. Les astres vous envoient de beaux rayons d'énergie.

Travail: Si vous voulez arriver au bout de tout ce que vous aurez envie de faire cette semaine, il faudra non seulement partir lundi sur le bon pied, mais aussi minuter vos activités. Côté argent, attention aux vendeurs d'illusions. Vous penserez faire une excellente affaire en achetant des articles à bon prix, alors que vous serez en train de vous tromper.

Jours favorables: 11, 12, 13 septembre
Prudence: 9, 10 septembre
Chiffres de «Dame Chance»: 14-19-27-39-42-46

Verseau

Amour: Comme la Lune éclaire votre secteur des amours les 13, 14 et 15 septembre, une foule d'occasions de rencontrer des gens comme vous les aimez se présenteront. À vous de choisir la bonne personne qui saura réchauffer votre coeur!

Santé: Reprise de vitalité; prenez donc la vie telle qu'elle se présente à vous.

Travail: Encore une belle semaine, un moral du tonnerre, des occasions à saisir au vol qui vous aideront à consolider votre situation. Mais il faudra être diplomate et éviter les discussions. Financièrement, la chance vous sourit en affaires et aux loteries.

Jours favorables: 9, 14, 15 septembre
Prudence: 11, 12 septembre
Chiffres de «Dame Chance»: 5-15-18-29-36-40

Poissons

Amour: Discussion à coeur ouvert avec votre partenaire. Cela vous permettra de franches et saines explications. Par la suite, vous pourrez plus facilement faire des projets d'avenir.

Santé: Parties délicates à surveiller: les intestins et les pieds.

Travail: Chassez-moi cette mauvaise humeur et mettez-vous courageusement au travail, il vous réserve de nombreuses satisfactions et la consolidation de votre situation comme de vos projets. Les nuages se dissipent enfin sur votre ciel. Profitez-en pour réaliser vos ambitions.

Jours favorables: 9, 11, 12 septembre
Prudence: 14, 15 septembre
Chiffres de «Dame Chance»: 12-20-21-27-36-41

Spécialiste de la relaxation
Hypnothérapeute
Psychothérapeute

stress - anxiété - insomnie - abus de tabac - phobies - «burn out» - problèmes d'ordre psychosomatique



Richard Rousseau, M. Sc.
maîtrise en service social de l'université de Montréal
72 A, rue Bouthillier, St-Jean-sur-Richelieu
POUR RENDEZ-VOUS: **346-5056**

Hôpital vétérinaire Iberville-Missisquoi

1120, boul d'Iberville
(coin rue Beauvais)
Iberville

Tél.: 346-6055, 346-6409

- *Dr P. Labrosse*
- *Dr D. Gervais*
- *Dr B. Huot*
- *Dr C. Surprenant*
- *Dr M. Hébert*
- *Dr M. Duplain*



Dr Jean-Marc Guillemette

Toujours soucieux de satisfaire notre clientèle, nous sommes fiers de vous annoncer l'addition à notre équipe du docteur Jean-Marc Guillemette (promotion 1987, faculté de l'Université de Montréal), domicilié à Frelighsburg. Nous pourrons ainsi offrir un meilleur service aux éleveurs de la région.

Comme par le passé, l'Hôpital Vétérinaire Iberville-Missisquoi continuera à offrir les services de médecine et de chirurgie des petits animaux ainsi que d'une pharmacie vétérinaire.

HEURES D'OUVERTURE

GRANDS ANIMAUX service 24 heures
HEURES D'AFFAIRES: 8h à 17h
SERVICE D'URGENCE: soirs et fins de semaine

PETITS ANIMAUX
SUR SEMAINE: 8h à 20h
SAMEDI: 10h à 14h
SERVICE D'URGENCE: soirs et fins de semaine

PHARMACIE VÉTÉRINAIRE
SUR SEMAINE: 8h à 20h
SAMEDI: 10h à 12h

VENTE EXTRAORDINAIRE

Stores vénitiens P.V.C.
blanc ou ivoire - en magasin

22" x 45":	11,98$	22" x 64":	15,98$
24" x 45":	13,98$	24" x 64":	17,98$
26" x 45":	14,98$	26" x 64":	19,98$
28" x 45":	15,98$	28" x 64":	20,98$
30" x 45":	16,98$	30" x 64":	21,98$
33" x 45":	17,98$	33" x 64":	23,98$
36" x 45":	17,98$	36" x 64":	26,98$
38" x 45":	18,98$	38" x 64":	28,98$
40" x 45":	18,98$	40" x 64":	29,98$
44" x 45":	22,98$	44" x 64":	32,98$
48" x 45":	24,98$	48" x 64":	34,98$
54" x 45":	26,98$	54" x 64":	36,98$
60" x 45":	29,98$	60" x 64":	39,98$
72" x 45":	39,98$	72" x 64":	49,98$
77" x 45":	45,98$	77" x 64":	56,98$

draco
TOUT EN DÉCORATION
PRIX SPÉCIAUX
épargnez jusqu'à 50%
Stores horizontaux et stores verticaux sur mesure

Stores vénitiens (78" X 84"/pour porte patio) 59.98$

Draperies - couvre-lits - douillettes - stores



EPARGNEZ 50%, 60% sur les stores verticaux faits sur mesure

PRIX SPÉCIAUX
épargnez jusqu'à 50% sur les draperies

Stores verticaux PVC
prêts à poser
75 x 84 - blanc ou ivoire
SPÉCIAL 59.98

Stores horizontaux
JUSQU'À 50% d'escompte

DRAPERIES RICHELIEU
238, rue Richelieu,
Saint-Jean-sur-Richelieu Tel.: 346-4770



le notaire

PAR ME CLAUDINE MONETTE

Céder des biens en stock, une forme de garantie

Aujourd'hui il existe plusieurs façons pour un commerçant de donner des garanties sur ses biens lors d'un emprunt. Ainsi par exemple, il peut donner ses équipements en garantie d'un emprunt, c'est ce que l'on qualifie de nantissement commercial; il peut céder ses comptes à recevoir, soit une cession générale de créances; s'il est propriétaire de la bâtisse il peut aussi consentir une hypothèque sur cette dernière. Mais si le principal d'actif du commerçant est son inventaire soit de matières premières brutes, ou en cours de transformation ou enfin complètement transformées, il ne peut le donner en garantie qu'en faisant entreposer son inventaire sous la garde d'un garde-magasinier qui émet alors un reçu d'entrepôt ou un connaissement, le commerçant doit alors endosser ce dernier document et le remettre au créancier qui alors est censé devenir propriétaire des biens.

Ce type de garantie n'existait jusqu'à tout récemment qu'en faveur des banques, mais le 16 décembre 1982 le gouvernement du Québec a adopté la loi sur les cessions de biens en stock (cette loi doit entrer en vigueur). Cette loi élargit la possibilité pour une personne de donner ses inventaires en garantie et accorde ce pouvoir de prendre en garantie à toute personne qui a consenti un prêt et non seulement aux banques.

■ Les exigences

Les personnes qui peuvent emprunter et donner en garantie leur inventaire doivent être propriétaires d'une entreprise, qu'elle soit incorporée ou non en autant que cette entreprise ait trait à un bien ou un service, en autant que cette entreprise soit obligée pour opérer de conserver un stock de biens. Il faut de plus que l'emprunteur qui désire céder son inventaire en garantie soit propriétaire des biens en question. Il pourra aussi donner en garantie un inventaire de bien qu'il projette acheter, mais alors la garantie ne sera effective qu'à partir du moment où il aura acquis les biens en questions.

Le créancier qui veut bénéficier d'une telle garantie peut être toute personne qui a consenti un prêt, qu'il soit incorporé ou non, et ce, même si normalement ses activités ne consistent pas dans le prêt d'argent.

Il est à noter que ce type de garantie ne peut être consenti que dans le cas d'un emprunt il n'est donc pas possible pour le vendeur d'une entreprise de prendre l'inventaire en garantie du paiement du solde de prix de vente dû par le nouvel acquéreur, à moins d'utiliser le procédé d'une vente au comptant accompagné d'un prêt par le vendeur à l'acheteur.

Pendant la période ou la garantie s'exerce, le débiteur conserve les biens sur place et peut continuer l'exploitation de son entreprise et transformer son inventaire de matières brutes en produits finis, mais il agit alors en quelque sorte comme un mandataire du créancier. Dès qu'il est en défaut le débiteur perd le droit de conserver son inventaire et le créancier peut le revendre après un délai de 5 jours. D'ici là le débiteur s'il rembourse sa dette peut reprendre ses biens.

l'alcool

Toujours plus d'alcool

D'année en année la consommation d'alcool augmente dans les pays industrialisés. On peut avancer maintes hypothèses pour expliquer ce phénomène. Il est bien certain que le niveau élevé de stress qui caractérise nos façons de vivre, de même que le sentiment profond d'aliénation que de plus en plus d'individus ressentent, sont des motifs qui peuvent expliquer que plus de gens cherchent refuge dans l'alcool. Mais pourquoi précisément l'alcool, alors que d'autres voies seraient possibles? Sans doute parce que, d'une part, l'alcool est de plus en plus accessible, et d'autre part, parce que la publicité convainc toujours plus d'individus de choisir cette voie.

À Saint-Jean tu peux rejoindre A.A. au 347-6580.



Jacques Desnoyers
Jocelyne Létourneau
Psychologues
Adolescents - adultes - couples
Membres de la corporation professionnelle des psychologues du Québec
624, boul. du Séminaire nord
Saint-Jean-sur-Richelieu
Tél.: (514) 358-2727



Pantorama

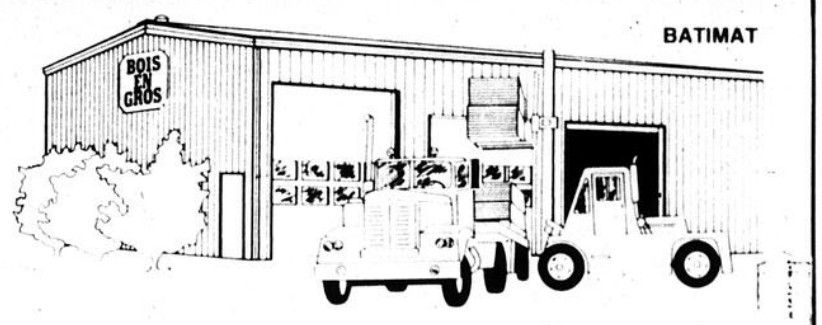


GALERIES RICHELIEU / CARREFOUR RICHELIEU

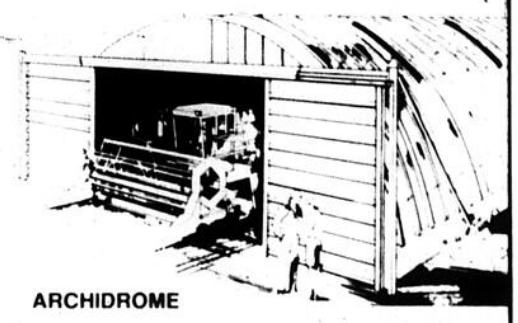
VALIDE JUSQU'AU 12 SEPTEMBRE 1987

BÂTIMENTS D'ACIER SUR MESURE ET SANS ENTRETIEN

voici pourquoi:



BATIMAT



ARCHIDROME

Les bâtiments d'acier fabriqués par Ungava s'avèrent l'achat le plus avantageux depuis des décennies, particulièrement pour les fermiers. Les PME ont vite constaté les avantages de ces bâtiments sur mesure ne requérant pas d'entretien et offerts à prix modique. Exemple: 8 250$ pour un bâtiment Archidrome de 40' X 60' complet avec porte de 18' X 12½', porte de service (ou 2 ventilateurs). Date limite: 31 déc. 87.

Aussi flexible que le bâtiment Archidrome, le modèle Batimat se prête davantage à l'environnement. Ceci grâce à son revêtement en acier émaillé et à sa forme rectiligne.

REMPLISSEZ ET RETOURNEZ LE COUPON CI-DESSOUS OU TÉLÉPHONEZ À FRAIS VIRÉS.

USC

3100, boul Losch
St-Hubert
Québec, Canada
J3Y 3V8
Tél.: (514) 678-4444
Télex: 055-62171 MTL
Local 1298

LA CORPORATION D'ACIER UNGAVA USC LTÉE
Prière de me faire parvenir plus d'informations
☐ Modèle BATIMAT
☐ Modèle ARCHIDROME
☐ BATIMAT & ARCHIDROME

Nom

Adresse

Ville Prov

C P Tel

CF

Une nouvelle façon de parler de Jésus aux jeunes élèves de l'école primaire

Qu'est-ce qui s'enseigne dans nos écoles primaires lors des cours d'Enseignement Religieux Catholique?

Voilà, la grande question est lancée. Cette année, le monde scolaire du 1er cycle c'est-à-dire les enseignant(e)s et les élèves de 1re, 2e et 3e années jouiront d'un matériel didactique nouveau: la collection «Bonne Nouvelle» qui a été conçue expressément pour faciliter l'application du nouveau programme d'études en Enseignement Religieux Catholique. Ce nouveau programme apporte la conviction profonde que la Parole de Dieu ouvre à chacun(e) des perspectives infinies vers l'actualisation et le dépassement de soi. L'objectif global de ce nouveau programme d'Enseignement Religieux au primaire est de: **«Développer les ressources de l'élève et de l'aider à découvrir et à accueillir la Personne et le Message de Jésus-Christ.»** Dans le programme, cet objectif global se traduit en objectifs d'apprentissage dont certains sont de l'ordre de la connaissance, d'autres de nature affective et d'autres de l'ordre des habiletés d'expression.

L'Enseignement religieux vise l'épanouissement de l'élève, ses développements intellectuel et affectif ainsi que l'affirmation de sa personnalité: il favorise le développement de ses ressources **morales, spirituelles** et **religieuses**. Mais à l'école primaire, il porte une attention spéciale aux besoins fondamentaux de l'enfant de 6 à 11 ans, à ses besoins de connaître, d'aimer, et d'être aimé, et cherche particulièrement à développer ses capacités d'émerveillement, de communion et d'engagement.

Les cours d'Enseignement Religieux Catholique s'inscrivent donc directement dans la ligne de pensée des finalités de l'éducation au Québec. Et je cite l'École Québécoise, énoncé de politique et plan d'action p. 26 «L'Éducation au Québec vise à développer la personne dans toutes ses dimensions: la personne est corps, intelligence, affectivité. Elle a une dimension sociale. Dans son existence, elle intègre une morale et très souvent une religion. L'éducation au Québec entend assurer le développement d'une personne qui aspire à l'autonomie, à la liberté et au bonheur, qui a besoin d'aimer et d'être aimée, qui est ouvert à la transcendance».

Le cours d'Enseignement Religieux veut aider l'élève à s'ouvrir à Dieu. Très tôt, en effet, l'élève se pose des questions sur la vie, la mort, le temps, le bonheur. Plus il grandit, plus s'élargit la conscience qu'il a de lui-même, des autres et du monde et plus aussi, s'affirment et se précisent ses interrogations de toutes sortes. Le cours d'Enseignement Religieux lui présente une réponse à la quête de sens à la vie. La découverte et l'accueil de la **Personne** et du **Message** de Jésus-Christ qui se révèle lui-même au plus intime de la personne, constitue le cours de l'expérience chrétienne. Non seulement l'Enseignement Religieux Catholique prévoit faire connaître au mieux l'essentiel du mystère chrétien, mais il entend favoriser une relation constante entre la vie de Jésus et des chrétiens, dialogue qui prépare la voie à une parole de foi en la personne même de Jésus-Christ.

Un thème pour chaque année

Voici les contenus pour chacune des années du primaire:



■ Primaire 1: Manuel: «Dieu est amour»

L'élève est invité à prendre conscience que Dieu est la Source de la vie. Il se sensibilisera aux paroles et aux gestes de Jésus qui révèlent un Dieu Père, Source de la vie. Il prendra également conscience que l'Esprit de Jésus est Source de l'agir des chrétiens et des chrétiennes et que par lui, ils disent Jésus est vivant.



■ Primaire 2: Manuel «Voyez comme ils s'aiment»

L'élève de 2e année pourra reconnaître la présence bienfaisante de l'amitié dans sa vie et dans celle de Jésus. Il prendra conscience de l'importance et des exigences de l'amitié dans sa vie, dans la vie de Jésus et dans la vie des chrétiens. Il découvrira que les manifestations de l'amitié de Jésus sont des invitations personnelles, des appels à vivre en communion.



■ Primaire 3: Manuel «Demeurez dans mon amour»

En 3e année, l'élève pourra saisir que Dieu est à l'origine de la terre, notre demeure, et qu'il appelle les humains à être cocréateurs, cocréatrices. L'enfant découvrira que Jésus révèle et réalise le Rêve du Père et que les Chrétiens sont invités à le continuer aujourd'hui. Il sera amené à prendre conscience que, par l'action de l'Esprit de Jésus, le Rêve du Père continue à se réaliser.

Tout le premier cycle du primaire, est un cycle d'éveil et d'initiation. Au deuxième cycle, c'est-à-dire en 4e, 5e et 6e années, l'élève consolide ses acquisitions, approfondit ses découvertes. Pour quelques années encore, les élèves du 2e cycle continueront leurs apprentissages à partir de l'ancien programme puisque le nouveau matériel didactique n'est pas encore paru.



■ 4e primaire: Manuel «Nous avons vu le Seigneur»

En 4e année, l'Enseignement Religieux se propose de faire approfondir le mystère de Jésus de Nazareth, vrai nomme et vrai Dieu, qui nous révèle l'amour du Père et l'action de l'Esprit. Tout en découvrant l'enracinement humain de Jésus (histoire géographique, milieu familial et culturel), l'enfant est appelé à découvrir en Lui le Fils de Dieu, Sauveur des hommes. L'enfant est invité à communier et à participer à l'expérience de foi des témoins évangéliques. Il est amené à voir Jésus comme les disciples l'ont connu. Il est interpellé par la foi vivante de ces témoins de Jésus Ressuscité. Les premiers chrétiens reconnaissent progressivement, dans la foi, Jésus qui se révèle. Cette foi des témoins nous est connue et transmise encore aujourd'hui par les évangiles auxquels l'enfant sera initié tout au long de l'année.

■ 5e primaire: Manuel «Quand souffle l'esprit»

À partir du thème de l'aventure nautique, l'élève de 5e année est invité à découvrir l'Esprit comme quelqu'un de vivant qui continue et assure parmi nous la présence de Jésus ressuscité. Ce programme veut rendre l'enfant capable de reconnaître l'action de l'Esprit dans sa vie, dans l'Église et dans le monde. L'Enfant pourra également approfondir le sens de l'église comme communauté animé de l'intérieur par l'Esprit.

■ 6e primaire: Manuel «Avec Dieu sur nos chemins»

Le cours d'Enseignement Religieux de 6e année veut mettre l'accent sur la formation morale en invitant l'enfant à vivre selon l'Évangile et à marcher à la suite de Jésus dans l'amour du Père et l'amour des autres; Il veut apprendre à l'enfant à réfléchir aux conséquences de ses actions et à les juger en référence aux valeurs évangéliques.

Cet enseignement veut favoriser chez l'enfant, une synthèse personnelle des principaux éléments de sa foi, tant au plan de la compréhension et des connaissances qu'au plan de l'adhésion et l'expression personnelle de sa foi.

Simone DUVAL
conseillère pédagogique
en Enseignement Religieux
Catholique
Commission scolaire
Saint-Jean-sur-Richelieu

DANS LE CALEPIN

■ Cours «Jésus et les femmes»

Les cours se donneront les 7, 14 et 21 octobre de 19h30 à 22h30 à l'église Saint-Gérard-Magella. Personne ressource, Marcienne Proulx, s.b.c. Le coût est de $12.00 ($3.00 par soirée). Information et inscription 348-6480.

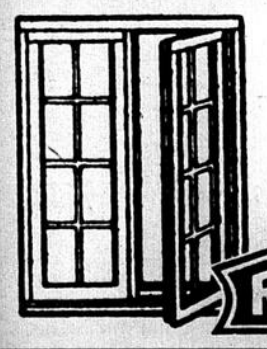
■ 24 septembre Soirée de prières

Soirée de prières «La prière dans ma vie de femme» organisée par Les Femmes en Église Saint-Gérard-Magella, le 24 septembre à 19h30 à l'Escale T à l'Île Sainte-Thérèse.

POUR une QUALITÉ SUPÉRIEURE

Fenêtres à battants en pin (un ouvrant)

Prix spéciaux dans toutes les dimensions



36 x 39 po:	159$
36 x 46 po:	169$
36 x 54 po:	182$
36 x 62 po:	199$
36 x 70 po:	213$

RLF Laflamme
PORTES ET FENÊTRES
* Les fenêtres peuvent être lavées de l'intérieur

■ Nos prix sont excellents ■ Court délai de livraison
■ Nos fenêtres de qualité supérieure ■ Installation si désirée

LES FENÊTRES LUCOISES ENR.

HEURES D'OUVERTURE
Les lundi, mardi et mercredi de 13 h à 17 h
Les jeudi et vendredi de 13 h à 21 h
Les samedi de 9 h à 12 h

36, rue [illegible], St-Luc
[illegible]

Avez-vous déjà vérifié vos prises électriques?

La prudence est de rigueur dans l'utilisation de l'électricité. L'une des précautions à prendre consiste à installer des prises électriques fiables. Tout maître électricien peut poser des prises électriques munies de disjoncteur intégré. Le passage du courant est coupé à la moindre défaillance de la mise à la terre. Un bouton sur la prise permet de rétablir le courant. Cette prise s'installe aisément. Elle assure une protection efficace contre les chocs électriques.

■ Pour les appareils de cuisine

Les appareils électriques ne doivent jamais surcharger la prise de courant et les conducteurs du circuit qui les alimentent. Ils sont munis d'une plaque indiquant leur consommation en watts. Ainsi, vous pouvez calculer la charge consommée par tous les appareils branchés sur une prise de courant, afin d'éviter de la surchauffer.

A titre d'exemple, certains appareils consomment moins de 200 watts: un aiguise-couteau, un batteur, un ouvre-boîte. D'autres appareils consomment de 1 000 à 1 500 watts: la bouilloire, la rôtissoire, la poêle à frire, le grille-pain, le fer à repasser.

Un circuit peut porter une charge d'environ 1 500 watts. Dans le cas d'une utilisation prolongée, il est recommandé de ne pas dépasser 1 200 watts.

■ Pour la prise extérieure

Nombre d'équipements électriques sont utilisés à l'extérieur de la maison: tondeuse, taille-haie, barbecue, tronçonneuse, etc. Assurez-vous que votre cordon prolongateur soit de capacité suffisante et de calibre approuvé pour usage extérieur. Votre prise de courant doit en outre posséder un détecteur-disjoncteur de fuite à la terre.

Ce dispositif rend sécuritaire l'utilisation de l'électricité. Il détecte le mauvais fonctionnement des appareils occasionnant des fuites de courant. Dès qu'un courant atteint une densité dangereuse, il le coupe et tout risque de choc se trouve alors écarté. Ce détecteur-disjoncteur peut être installé au panneau de distribution ou être directement intégré à la prise extérieure.

vente

La réclame expire le 30 septembre 1987

RETOUR À L'ÉCOLE

rabais $50

99.95 149.95
31-3015
Walkie-talkie TRC-217 de 40 canaux et 2.5 W. Portée augmentée du signal. Limiteur automatique de bruit contre les interférences.



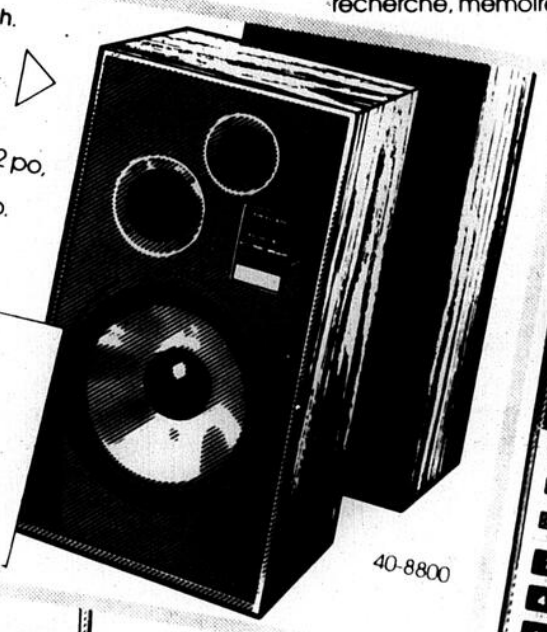
429.95 669.95
RABAIS $240 Liquidation
Tuner STA-2600 très complet à synthétiseur numérique. AM/FM stéréo, 100 W par canal, recherche, mémoire.

21-1644*

RABAIS $5
Barre à la masse, à 6 prises et disjoncteur.
61-8207
19.95 24.95

119.95 ch. 199.95
Enceintes 3 voies au son superbe. H.-P. de graves 12 po, d'inter. 4-1/2 po refroidi par liquide et d'aiguës 4 po. Circuit à disjoncteur.

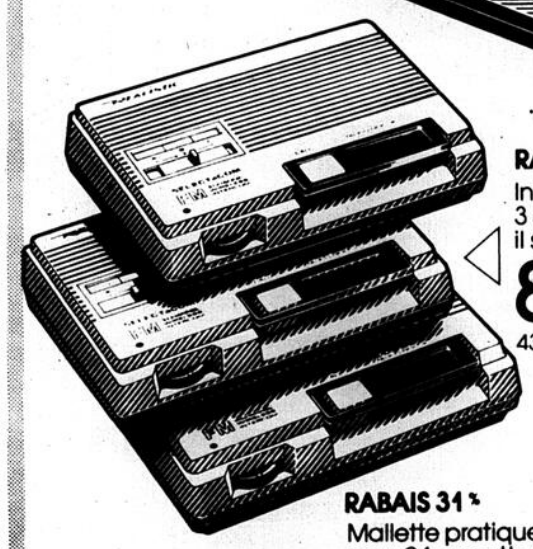
rabais 40%



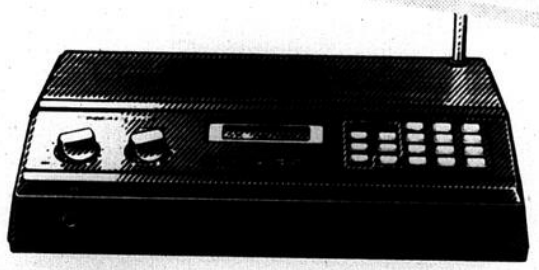
40-8800



24.95 34.95
RABAIS 28%
65-979
Scientifique solaire à 67 fonctions. Pour le retour à l'école!



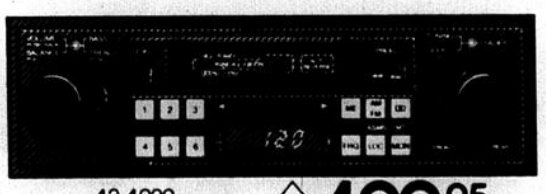
RABAIS $30
Interphone à 3 postes/3 canaux. il suffit de le brancher.
89.95 149.95
43-218



199.95 279.95
20-118
RABAIS $80
Le PRO-2011 à 20 canaux et 8 gammes. Plus de 22,000 fréquences.

RABAIS 31%
Mallette pratique en vinyle pour 24 cassettes préférées.
8.88 12.95
44-658*





12-1929
RABAIS $100
199.95 299.95
Radio AM/FM stéréo/lecteur d'auto à inversion et recherche autom. 30 W.

RABAIS $30
DUOFONE-166 à H.-P., composition autom. et mémoire de 32 numéros.
159.95 189.95
Liquidation
43-604



À l'exception des articles en liquidation, les articles épuisés pourront être fournis plus tard. Nous nous réservons le droit de corriger les erreurs typographiques.
*Cassettes/piles non fournies

Radio Shack®
DIVISION INTERTAN CANADA LTÉE

En solde dans tous les magasins et détaillants participants de Radio Shack

SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
347-0323

LES PETITES ANNONCES

MONTRÉAL
861-4624

IMMEUBLES

1 bungalows

A CHAMBLY, superbe cottage, 9 pièces. Bureau détaché, même style que la maison, terrain paysager 19,000 pi.ca. avec arbres matures, vente directement du propriétaire, 466-4754.

A IBERVILLE près du Carrefour laplante, maison à vendre ou à louer, 4½ très propre, avec piscine hors-terre, remise, et terrain paysagé, tél. 346-3101.

A IBERVILLE bungalow, 5½pces, 24 x 42, 1977, terrain 75 x 107, près de tous les services, avec piscine, remise, entièrement paysagé, après 17H00 347-2210.

A QUI LA CHANCE? 4 maison à vendre, de différentes grandeurs, en brique, de 5½ pces, tél. 348-2456 demander Marcel.

A SAINT-ALEXANDRE maison 30 x 48, plus garage, sur grand terrain, en brique, chauffage électrique, four encastré, Jen-Air, plancher marquetterie dans salon et chambres, ☎ 346-3101 ou 349-1858.

A SAINT-LUC quartier Val Boisé rue Maxime, construction 1985, terrain aménagé, 3 chambres à coucher, grand salon avec foyer, salle de séjour, 3 salles de bain, ☎ 349-1707.

A VENDRE maison semi-détaché, près du Carrefour Richelieu, piscine, 2 salles de bain, 4 chambres, sous-sol fini, ☎ après 6H00 348-5539.

A VENDRE OU A LOUER maison seule à Saint-Alexandre, sur grand terrain paysagé, prix 520$ par mois, tél. 347-4058.

BUNGALOW 5½, 3 chambres finies au sous-sol, grand terrain, $321.00 taxes annuelles. Tel: 346-3755.

BUNGALOW 1983, secteur résidentiel, 3c.c. 2 salle de bain. Après 8hrs. 348-8710.

COTTAGE JUMELE 1 X 4 pcs, 1 de 5 pièces, à la campagne à 5 minutes de la base. Peut se vendre comme duplex. 348-6920 ou 346-0364.

FACE AU parc Joie-de-Vivre, cottage semi-détaché, 6 pces, 2 s.d.b. s.s fini, grande piscine creusée, pavé uni, 346-0521.

AUBAINES
Maison à vendre à Saint-Luc, 2 c.c., cuisine, salon, salle de bain, intérieur très propre, grand terrain
Prix 43 500$ discutable
Maison au 1415 rue Bernier (Saint-Luc), intérieur impeccable, 2 c.c., cuisine, salon, salle de bain, garage, terrain 75 x 115
Prix 86 800$ discutable
Inf.: 349-3779
après 16 h
demandez Yves

ILE STE-THERESE: maison canadienne en pierre sur terrain de 210 X 75, 6 lucarnes, 3 c.c. 1½ s. de bain, foyer, garage, piscine hors-terre, 349-1796.

MAISON à vendre style moderne à St-Eugène, 358 Favreau à St-Jean, tél. 347-0105.

MAISON à vendre, 8 pièces, près de Saint-Blaise, prix $67,000., aussi possibilité de location avec option d'achat, $6,000., comptant et $350.00/mois, inf: 348-5701.

PAROISSE ST-GERARD bungalow 43 pi. X 32, brique et pierre, terrain 64 pi X 100, secteur résidentiel, sous-sol fini, chauffage électrique, libre immédiatement, $79,500. tél. 348-2518.

PROPRIETES (2) à logements, un 4 logis, un 3 logis, sur la rue Cousin, tous loués, tél. 460-3791.

SAINT-GREGOIRE bungalow en pierre, 3 chambres à coucher, 56,000$, tél.: 347-5067.

SAINT-LUC ILE STE-THERESE, cottage canadien, construction 1980, pièces sur pièces, poutres, planchers et armoires en chêne, 3 chambres à coucher, 2 salles de bain, terrain boisé de 18,000 pi.ca., $73,000.00. 349-2250.

ST-EUGENE grand semi-détaché face au Parc Joie de Vivre, construit en 1983, 3 chambres, patio, cabanon extérieur, et entrée pavée, à vendre par le propriétaire, tél. 347-5765.

POUR VENDRE OU ACHETER



MARC BOIVIN
Membre «Club du Président»
«un conseiller sûr et efficace»
348-9265 658-8852
TRANS-ACTION IMMEUBLES BOUL. INC. COURTIER

LES IMMEUBLES PROBE INC. MLS **COURTIER**
293, rue France, St-Luc, J0J 2A0



NOUVEAU SUR LE MARCHÉ Saint-Luc, 2 c.c., armoires chêne, plancher lattes, salon toit cathédrale, «à deux pas de l'église»

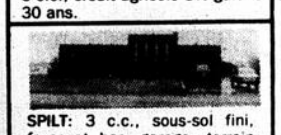


NOUVEAU SUR LE MARCHÉ: 3 c.c., 2 s/bains, s/sol fini, taxes basses, centre-ville Saint-Luc.



a) **ST-LUC,** 100 arpents agricoles
b) **ST-LUC,** 70 000 pi carrés, commercial
c) **ST-ALEXANDRE,** plusieurs lots boisés, 33 000 pi carrés et plus, résidentiel

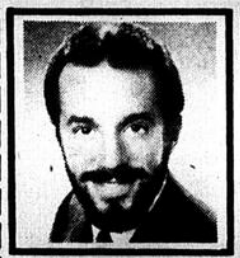
270 ARPENTS: 35 boisés pour développement résidentiel, 2 silos, étable (100 têtes), remise 60 x 45, résidence briques 1975, 5 c.c., crédit agricole 8% garanti 30 ans.



SPILT: 3 c.c., sous-sol fini, foyer et bar, garage, terrain clôturé 17 314 pi carrés, à 5 min de Laprairie, 119 000$.

Y. TILMATINE 348-8710

Le Permanent
La Société Canada Trust est Courtier



Richard Boire
Grand maître vendeur
347-7766

RESIDENTIEL



SAINT-JEAN: secteur N.-D.-A. rue Saint-Hubert, bungalow tout briques, 6 pièces avec foyer, garage, toiture refaite 1986, son prix: 78 500$



SECTEUR SAINT-GÉRARD: face au parc de l'école, 8 pièces, planchers bois frnc, sous-sol fini, terrain 62 x 110, paysager et clôturé, piscine en béton 16 x 34 creusée, toiture refaite et réisolée en 1986. Taxes totales: 1 490$. Prix: 109 500$



SAINT-JEAN: secteur paisible et recherché, bungalow briques entièrement rénové, toiture, fenêtres 1981, bain tourbillon, garage porte-électrique, piscine hors terre, prix: 79 500$

INVESTISSEMENT-COMMERCIAL-INDUSTRIEL

A) **SAINT-JEAN:** dépanneur avec duplex dont logis attenant, chiffre d'affaires plus de **480 000$**

B) **SAINT-JEAN:** rue Saint-Jacques, terrain commercial de 10 000 pi carrés (bâtisse, bureau): idéal pour vente automobile **89 000$**

C) **SAINT-JEAN:** restaurant cuisine canadienne, très bien située, vente: bâtisse, terrain et équipement, le tout d'une construction 1983 et 1985. Prix: **245 000$**

tarifs

ANNONCES CLASSEES

Première insertion:
4,50$ / 20 mots
Frais de facturation: **2$**
Répétition: **4$ chacune**
10¢ le mot additionnel

VISA MasterCard

ANNONCES ENCADREES

25 lignes x 1 colonne:
(environ 3½ x 4½ cm)
12,50$ /payable comptant
13,75$ /avec facture

25 lignes x 2 colonnes:
(environ 7 x 4½ cm)
25,00$ /payable comptant
27,50$ /avec facture

Heures de tombée

Les heures de tombée pour les annonces sont les suivantes

CLASSÉES 17 heures
ENCADRÉES 12 heures
le vendredi précédant la parution

Après ces heures, elles sont automatiquement reportées à la publication suivante. De plus, les annonceurs sont priés de vérifier la première insertion de leurs annonces. Le CANADA FRANÇAIS ne se rend responsable que d'une seule insertion erronée. Toute erreur doit donc être signalée immédiatement et toute réclamation ne peut en aucun cas dépasser le montant réclamé pour cette annonce.

sommaire

IMMEUBLES
Bungalows 1
Chalets 2
Commerces 3
Fermes 4
Maisons mobiles 5
Propriétés de campagne 6
Propriétés à revenus 7
Terrains 8
Terres 9
Divers 10

LOCATION
Appartements 11
Appartements meublés 12
Chalets 13
Chambres 14
Propriétés 15
Divers 16

VÉHICULES
Automobiles 21
Bateaux et moteurs 22
Bicyclettes 23
Camions 24
Motocyclettes 25
Motoneiges 26
Accessoires-services 27
Location 28
Machinerie agricole 29

À VENDRE
Accessoires de bébé 31
Ameublement 32
Animaux 33
Articles de sport 34
Bois et matériaux de construction 35
Camping 36
Machinerie-outillage 37
Musique ou instruments 38
Vêtements 39
Divers 40

EMPLOI
Demandes 50
Offres 51

SERVICES
Offres 52
Demandes 53

AVIS
Avis publics 54
Divers 55

RENCONTRE-AMITIÉ

ENCANS

GUIDE DES AFFAIRES

LE RÉPERTOIRE
CARTES D'AFFAIRES ET PROFESSIONNELLES B-56

BUNGALOWS MLS MLS MLS MLS MLS MLS MLS MLS MLS MLS MLS MLS MLS MLS MLS

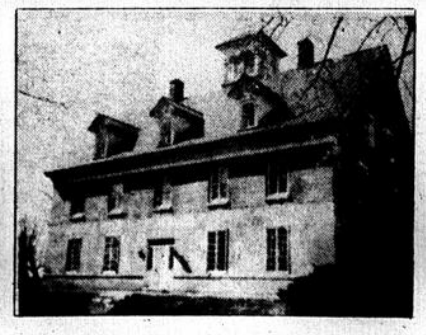
Maison de Courtage St-Jean inc
346-4030
Michel Thibodeau
123, rue Saint-Jacques, Saint-Jean-sur-Richelieu



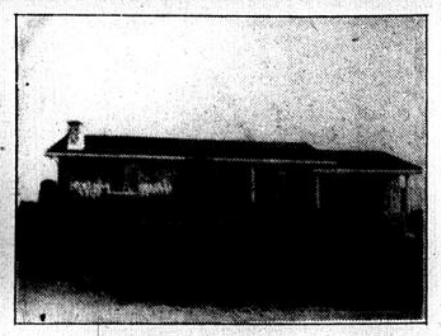
1. IBERVILLE: propriété à finir de rénover, près du Richelieu, terrain paysager de 10 085 pi carrés, sous-sol aménagé. Carole Boucher



2. IBERVILLE: bungalow de 5½ pièces, très propre, près des écoles. Une visite vous convaincra. Pour plus de renseignements, demandez Carole Boucher.



3. MANOIR: Iberville, terrain ombragé de 130 674 pi carrés, prix: 350 000$. Renseignements supplémentaires sur rendez-vous avec Michel Thibodeau.



4. IBERVILLE: 16e Avenue, bungalow de 60x30, terrain de 24 610 pi carrés, garage et plus encore. Taxes de 500$/année. C'est à voir! Carole Boucher

5. SAINT-EUGÈNE: TERRAIN UNIFAMILIAL DE 134X98. PRIX: 14 500$. CONTACTEZ MICHEL THIBODEAU.

6. PLACE HÉRITAGE: CENTRE-VILLE, RUE RICHELIEU, LOCAUX À LOUER POUR MAGASINS, BUREAUX, BOUTIQUES. DEMANDEZ MICHEL THIBODEAU

7. IBERVILLE: RESTAURANT-CANTINE, 40 PLACES, BONS REVENUS. N'HÉSITEZ PAS À COMMUNIQUER AVEC CAROLE BOUCHER.

8. BOUL. DU SÉMINAIRE: ÉDIFICE À BUREAUX, TRÈS BONS REVENUS. PRIX: 439 000$. RENSEIGNEMENTS SUR RENDEZ-VOUS: MICHEL THIBODEAU.

9 VOUS POUVEZ POSSÉDER VOTRE COMMERCE POUR UN MINIMUM D'INVESTISSEMENT. NOUS AVONS UN DÉPANNEUR À VENDRE TRÈS BIEN SITUÉ À IBERVILLE. DEMANDEZ CAROLE BOUCHER.



L'agent du Permanent à l'enseigne de l'efficacité!

Le Permanent

La Société Canada Trust Courtier

«Nos choix de la semaine»



1- SABREVOIS: propriété de 7 pièces, foyer, sous-sol fini, piscine creusée, vue sur la rivière. 72 000$. R. Boire.



2- SAINT-GRÉGOIRE: vue sur la montagne, style californien. 129 000$. Richard Boire.



3- SAINT-JEAN: 6 pièces, foyer, garage, toiture 1986, rue Saint-Hubert. 78 500$. Richard Boire.



4- SAINT-BLAISE: 10 minutes de Saint-Jean, cottage 8 pièces, thermo-pompe, piscine creusée. 129 000$. Richard Boire.



5- HENRYVILLE: cottage, terrain 22 050 pi.ca., bâtiment 23 x 34 aluminium, garage, convient pour 2 autos. S. Boisvert.



6- SAINT-LUC bungalow brique et pierre, garage, piscine, près du bord de l'eau. C. Choquette.



7- CARIGNAN: cottage 8 pièces, tout brique, impeccable, secteur de choix. C. Choquette.



8- IBERVILLE: quartier de choix, cottage 9 pièces, 4 chambres, piscine, patio, bien paysager. Mireille Choquette.



9- IBERVILLE: Québécoise 1982, divisions et décor attrayants. 69 900$. Denis Dépelteau.



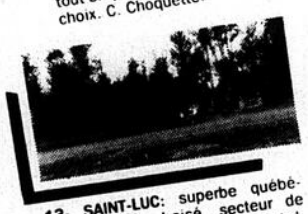
10- SAINT-GÉRARD: tout brique, 28 x 42, foyer, armoires modernes, abri d'auto, 75 500$. Denis Dépelteau.



11- SAINT-JEAN: cottage charmant. Grande cour arrière, paysager. 48 000$. Monique Dextraze.



12- SAINT-JEAN: bungalow de 6 pièces, 3 chambres, sur terrain de 65 x 100, paysager, secteur paisible. P. Dorais.



13- SAINT-LUC: superbe québécoise, terrain boisé, secteur de prestige, à 15 minutes de Montréal. P. Dorais.



14- SABREVOIS: bungalow 6 pièces, 3 chambres, terrain paysager, taxes 245$, près du Richelieu. P. Dorais.



15- SAINT-MATHIAS: modèle Le Verchère, 1977, parfait état, sous-sol fini. M. Doucet.



16- L'ACADIE: luxueux cottage 8 grandes pièces, garage, système d'alarme. M. Doucet.



17- SAINT-LUC: 2 chambres, très propre, belle finition. Marie-Andrée Fortin.



18- HENRYVILLE: cottage ancien, 2 chambres, garage, parfait état. 55 000$. M.A. Fortin.



19- NAPIERVILLE: 58 000$, cottage 3 chambres, boiseries, garage, grand terrain, bien décoré, propre. L. Guertin-Léger.



20- SAINT-JEAN: superbe bungalow près de tout, 8 pièces, terrain paysager. D. Gordon.



21- CLARENCEVILLE: joli bungalow 150 pieds du lac, terrain paysager, taxes basses. Wanda Jurkiewicz.



22- SABREVOIS: split-level, 7 pièces, foyer, piscine creusée, terrain paysager, taxes basses. M. Leblanc.



23- SAINT-JEAN: 1980, tout brique, près du Cégep, piscine creusée, terrain paysager et clôturé, garage. M. Leblanc.



24- SAINT-BLAISE: 1984, 4 chambres, à quelques minutes de Saint-Jean. L. Mailloux.



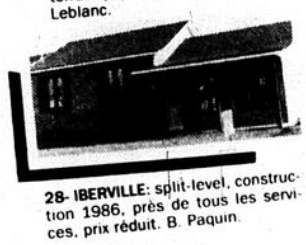
25- L'ACADIE: bungalow dans un beau secteur en campagne, maison avec taxes basses, 7 pièces, garage isolé. D. Marshall.



26- NAPIERVILLE: construction récente, bien centrée, près des écoles et de l'aréna, 65 000$. Diane Marshall.



27- BEDFORD: local commercial à louer, 1 250 pi.ca., stationnement, commerce adjacent. L. Milot.



28- IBERVILLE: split-level, construction 1986, près de tous les services, prix réduit. B. Paquin.



29- SAINT-JEAN: commerce avec un 5½ et petite maison, inventaire et équipement inclus, 60 000$. B. Paquin.



30- SAINT-GRÉGOIRE: bungalow jumelé, grand terrain, 3 chambres, un bijou, au pied de la montagne. C. Paquin.



31- SAINT-BLAISE: bungalow 5 pièces, 3 chambres, plus chalet, meublés, près du Richelieu. C. Paquin.



32- CHAMBLY: bungalow 5½ pièces, abri auto, beau secteur, seulement 55 000$. P.G. Perron.



33- SAINT-LUC: split-level, 4 niveaux, 11 pièces, fenêtres à manivelles, partout, secteur paisible. M. Raymond.



34- SABREVOIS: superbe propriété, armoires et planchers de bois franc, fenêtres à manivelles. M. Raymond.



35- SAINT-JEAN: bungalow 3 chambres, situé dans secteur tranquille, terrain paysager. M. Raymond.



36- IBERVILLE: bord de l'eau, endroit paisible, moins de 30 000$, réalisez un petit rêve. M. Raymond.



37- SAINT-JEAN: 5 logis avec très bon revenu, 2x7½, 2x4½, 1x3½. M. Raymond.



38- SAINT-JEAN: superbe propriété toute rénovée, intérieur de style moderne, plafond cathédrale. M. Raymond.



39- SAINTE-ANGÈLE DE MONNOIR: cottage d'autrefois, 3 chambres, 1 acre, partie boisé. V. Séguin.



40- SAINT-BASILE LE GRAND: moderne, 2 chambres plus 1 au sous-sol, 2 salles de bains. V. Séguin.



41- SAINT-JEAN: tout brique, toit refait 1984, piscine, terrain paysager, site commercial. M. Raymond.



42- IBERVILLE: tout brique, armoires en chêne, piscine creusée, terrain paysager. M. Raymond.

VISITES LIBRES

13 septembre 1987

de 2h à 4h p.m.



46- IBERVILLE: 430, 1ère Rue, cottage 89 900$. Denise Lamarre.



47- IBERVILLE: 265 Bord de l'Eau, 38 500$. Lise Mailloux.



48- IBERVILLE: 230 Dupont, cottage 120 000$. Benoit Paquin.



49- SAINT-JEAN: 477 Parc Châteauguay, cottage 85 000$. Denis Dépelteau.



50- SAINT-LUC: 20 rue Saint-Andre, bungalow 140 000$. L. Guertin-Léger.

A- CARIGNAN: limite de Brossard, 100 arpents avec rivière et boisé. Marie-Andrée Fortin.

B- SAINT-JEAN: restaurant, rôtisserie, bon chiffre d'affaires, équipement complet. P.G. Perron.

C- SAINT-JEAN: commerce sports été et hiver, vente, service, location, équipement complet. P.G. Perron.

D- IBERVILLE: bâtisse commerciale avec ou sans fonds de commerce, motos et tout terrain. P.G. Perron.

MLS 423, St-Jacques, St-Jean 347-7766-658-0628 MLS

Fernand Vachon
Entrepreneur en construction
Maisons neuves et rénovations. Faisons aussi la pose de bardeaux d'asphalte et toitures.
Estimation gratuite
347-9550

MAISON À VENDRE
Particulier
Ile Ste-Thérèse (Saint-Luc)
BUNGALOW DOUBLE
348-1563

MAISON À VENDRE
774, rue Gagnon, Saint-Jean-sur-Richelieu
face à la base militaire, maison 5½ pièces sur terrain bien paysager avec garage, pouvant être loué à 100$ mois, chauffage bi-énergie, taxes basses. Prix 64 500$
Tél.: 349-4951

MAISON À VENDRE
sur le Mont Saint-Grégoire, site enchanteur, garage, piscine creusée, sous-sol aménagé, 2 salles de bain, foyer.
347-1636
347-8257

MAISON NEUVE À VENDRE
près du golf de Saint-Jean par
Guy Barrière inc.
entrepreneur général
347-3115

NOTRE-DAME DU MONT-CARMEL
Bord du Richelieu, 184 pi bor de l'eau, rempart de pierres, lumière, piscine chauffée, maison 13 pièces, condition impeccable.
Marcelle Lefebvre
1-593-1001
ou **1-523-0433**
LE PERMANENT

BON MARCHÉ!
Vieille maison pièces sur pièces 22x24, avec grand hangar, terrain 25 000 pi carrés, située à Saint-Sébastien, projet de restauration inachevé. Prix: 10 000$ faites vite...
244-5626

Heures d'ouverture
Tous les jours
9 h 00 à 21 h 00
Samedi 9 h 00 à 17 h 00
Téléphone
24 heures par jour
ouvert le dimanche
sur rendez-vous

348-9265 **658-8852 (MONTRÉAL)**
950, boul. DU SÉMINAIRE NORD,
ST-JEAN-SUR-RICHELIEU

les immeubles boulevard
parce que vous désirez des résultats –
ia groupe trans-action
votre satisfaction fait notre force !



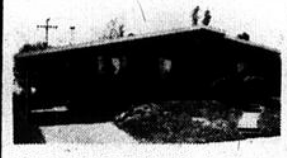
ALAIN GIBEAU



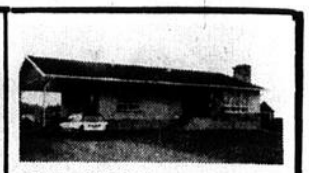
1405: 5 LOGEMENTS, 1 x 5½, 2 x 4½, 2 x 3½, revenus 13,080$, incluant 2 garages. Alain Gibeau.



1431: SAINT-JEAN, 3 chambres, plancher parqueterie, sous-sol fini, foyer, piscine. Alain Gibeau.



1386: SAINT-JEAN: 3 chambres, sous-sol fini, plancher bois franc, propriété impeccable. Alain Gibeau.



1333; SAINT-LUC, superbe bungalow, 6 chambres, grandes pièces, terrain de 29,166 p.c. Alain Gibeau.



SUZANNE LABRECQUE

1456: IBERVILLE: 4 x 4½, CHAUFFAGE ÉLECTRIQUE AUX LOCATAIRES, REVENUS 11 520$ ANNUEL. SUZANNE LABRECQUE.



1466: COQUETTE et chaleureuse, située à Saint-Luc, elle n'attend que vous. Moins de 80 000$. Suzanne Labrecque.



1458: SAINT-LUC: près de l'école, bâtit en 1985, 6 pièces, piscine h/t, cabanon, coquet. Suzanne Labrecque.



1436: LIMITE d'Iberville, 5 pièces, armoires chêne, beaucoup d'inclus, taxes 275$. Suzanne Labrecque.



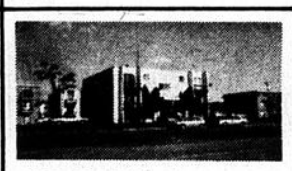
PIERRETTE LAREAU



1463: SITUÉ au 980 Champlain Iberville, nouveau sur le marché. Superbe propriété de qualité supérieure, Jenn-air, four encastré, lave-vaisselle, chambre principale de 20 x 12. Une visite s'impose. Pierrette Lareau.



1401: PRIX réduit, 408 Boul. St-Luc, Saint-Luc, cottage 4 chambres, grandes pièces, grand terrain, près de toutes commodités. Inf. Pierrette Lareau.



1468: 12 LOGIS, très bien situé, 7.8 fois les revenus, pour renseignements Pierrette Lareau.



1392: SAINT-GERARD: magnifique split-level 4 paliers, grandes pièces, salle familiale avec foyer, aspirateur central, piscine creusée 1984, 2 remises. À qui la chance? Pierrette Lareau.



LOUISE MARTIN



1452: «SUPER» Propriété neuve, construction supérieure, tout brique, garage, pavé uni, intérieur moderne, luxueuse, près écoles. Louise Martin.



1425: INFORMEZ-VOUS! Je suis complètement rénové, intérieur et extérieur impeccable, avec 2 foyers, sous-sol fini et encore! Demandez à Louise Martin.



1465: A QUI LA CHANCE? 6 pièces finies, impeccable, très propre, terrain paysager, asphalte, situé près du Woolco, prix très abordable. Louise Martin.



1457: BEAU, BON, PAS CHER, au 1008 Saint-Jacques, bungalow tout brique, 3 cac, 2 foyers, piscine neuve, intérieur luxueux, faites vite. Pour visiter Louise Martin.



MARCELLE B. RATTÉ

J'AI UN NOUVEAU CHOIX DE PROPRIÉTÉS ENTRE 65,000$ ET 75,000$. TÉLÉPHONEZ-MOI POUR DE PLUS AMPLES RENSEIGNEMENTS. MARCELLE B. RATTÉ.



T.A. NOUVEAU! Nouveau! Digne des magazines de décoration, secteur en plein essort, il faut visiter. Marcelle B. Ratté.



1214: UNE PREMIÈRE MAISON? Elle vous attend, 3 cac, grand terrain pour 38 500$. Elle est à vous. Marcelle B. Ratté.



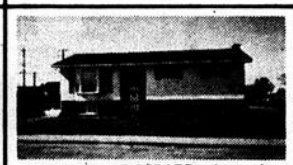
1427: RÉSIDENCE où on retrouve la joie de vivre le calme, la beauté et l'espace, elle est pour vous. Marcelle B. Ratté.



JACQUES ROBERT



1425: SAINT-JEAN: Bungalow tout brique, 3 cac, armoires chêne, toit et fenêtres refaits en 1983. Très propre. Jacques Robert.



1379: SAINT-GERARD: bungalow 28 x 45, 3 cac, sous-sol fini, piscine, grand patio, béton, plancher marqueterie, etc. Jacques Robert.

1461: NOUVEAU sur le marché! Iberville, bungalow 24 x 36, 2 chambres, brique et aluminium, près d'école, centre d'achat, clinique médicale, dépanneur, pour moins de 60 000$. Faites vite. Jacques Robert.

1462: À QUI LA CHANCE? Magnifique split-level, 4 niveaux, 28 x 42, abri d'auto, 3 chambres, grand terrain 15,000 p.c., planchers bois franc, grandes pièces et grand patio dans secteur paisible. Faut voir! Jacques Robert.



DIANE R. VIVIER



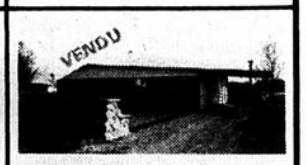
1396: 546 BORD DE L'EAU, IBERVILLE. DIANE R. VIVIER.



1423: 107 BELVÉDÈRE, SAINT-JEAN. DIANE R. VIVIER.



1359: 239, 13e AVENUE, SABREVOIS. DIANE R. VIVIER.



1375: 65 GENEST, IBERVILLE. DIANE R. VIVIER.



MARC BOIVIN

M.B. D.R.V.: REVENU 5 LOGEMENTS À SAINT-JEAN, CONSTRUCTION TOUT BRIQUE 1984. INSCRIT 185 000$. EXCLUSIF. INFORMATIONS SUR RENDEZ-VOUS SEULEMENT. MARC BOIVIN.

1407: LA PLUS imposante résidence dans les jardins du Haut-Richelieu près du golf Saint-Luc est à vendre. 10 pièces, 2 garages, 2 foyers, 3 salles de bain, etc. Marc Boivin.

1446: 47 000$ - CONSTRUCTION 1982, bungalow aluminium, toit acier, armoires chêne, plancher salon chêne rouge, poêle combustion lente, etc. Nouveau sur le marché! Campagne. Marc Boivin.



1439: SAINT-JEAN: Magnifiquement entretenu avec loyer, 4 pièces au sous-sol, coin de zonage commercial. Marc Boivin.



GUY DESJARDINS



1145: CAMPAGNE: Prix 32 500$, rénové 1967, lot 4,420 p.c. chauffage électrique, garage chauffé et abri, propre, coin paisible. Guy Desjardins.



1389: SAINT-EDMOND: 6 logis, nouveau prix, tout brique, toiture refaite, bois franc et boiserie chêne, garage et entrepôt, très propre. Guy Desjardins.



1366: CEGEP bungalow tout brique, à paliers, salle à manger, 4 chambres, salle familiale avec foyer, lot 75 x 109, garage isolé, très propre. Guy Desjardins.

1319: COMMERCE: RESTAURANT PRÈS DE ROUTE 133, ÉQUIPEMENT ET MOBILIER, BÂTISSE ET TERRAIN, LOT 18,900 P.C. BON CHIFFRE D'AFFAIRES. GUY DESJARDINS.



GILLES FRÉGEAU



1327: COTTAGE rénové 1984, très propre, près de tous les services, prix 33 500$. Pour inf.: Gilles Frégeau.



1397: BUNGALOW tout brique, patio ciment 18 x 10, entrée extérieure cave, terrain 94 x 120, taxes minimes. Gilles Frégeau.



1417: BUNGALOW 6 pièces avec garage, atelier, maison idéale, peu de rénovation, très propre, taxes basses. Gilles Frégeau.



1444: MAISON mobile 1975, 909 des Carrières, faut vendre. 3 cac. très propre, pour visiter Gilles Frégeau.

ELITE

courtier en immeubles MLS

348-1186
Montréal: 658-0688

Agences d'Élite Inc.
991, boul. du Séminaire nord, Saint-Jean



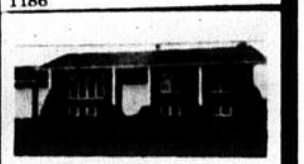
1- SAINT-LUC, const. 87. Maison brique unique en const. 1ère qualité dans toutes les pièces. Faut voir. Mary Gagné 348-1186.



2- SAINT-JEAN. Bord de l'Eau. Propriété directement sur la rivière. Fini brique. Superbe terrain paysager. Janet Paré/Mary Gagné 348-1186.



3- UN PARADIS à votre portée. Pièces bien éclairées à Saint-Blaise. Grand terrain. Très moderne. Michel Olivier 348-1186.



4- SAINT-JEAN. Joli bungalow colonial. 3 cac. Garage tout brique. Près de la Base. Grand terrain. Nicole Gagnon 348-1186.



5- L'ACADIE. Fermette situé sur bord de la Rivière. Maison centenaire avec écurie et bâtiment. Mary Gagné 348-1186.



6- SAINT-JEAN: 4x plus 1 maison, rénovée. Garage. Revenu $12,900. Près des commodités. Bon placement. Lucille Maurice 348-1186.



7- RUE LAURIER. Paroisse, N.D.A. 4½ et 6½ rénové. Planchers bois franc. Chauffage élect. Terrain clôturé. Janet Paré 348-1186.



8- FAUT VENDRE. Cause maladie. Vente ou location d'un bon dépanneur à Iberville. Situé sur site achalande. P.-Émile Rousselle 348-1186.



9- SAINT-JEAN. bonne occasion. Maison avec revenus. Près de tous services. En excellente condition. À visite. Mary Gagné 348-1186.



10- FERME à Henryville. 98 arpents. Luxueuse maison en pierre avec foyer. Grange & silo à 10 km de la ville. Lucille Maurice 348-1186.



11- SAINT-JEAN. centre-ville. Chambre & pensions. Près des services. Petit logis & 2 garages à l'arrière. Roland Viau 348-1186.



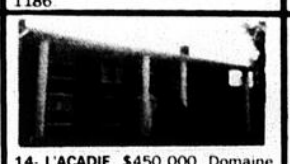
12- EN OUVRANT la porte vous trouverez presque tout ce que vous pouvez imaginez dans ces 10 grandes pièces. Pisc. creusée. Michel Longpré 348-1186.



13- SAINT-LUC. superbe canadienne en pierre. 4 cac au 2e étage. Foyer, piscine creusée. Terrain 20,000 p.c. Janet Paré 348-1186.



Agences d'Élite INC. vous présente son **AGENT VEDETTE** Pour le mois **JANET PARÉ**



14- L'ACADIE, $450,000. Domaine privé, 70 arpents. Maison 16 pces 9 cac. 4 s/bain. Écurie et lac privé. Mary Gagné 348-1186.



15- BUNGALOW construit pour vous à Saint-Jean. De très bon goût finition intérieure et extérieure. Michel Olivier 348-1186.



16- IDÉAL pour jeune professionnel. Dans quartier Saint-Eugène. Spacieuse et prestigieuse. Faut visiter. André Payant 348-1186.



17- SAINT-PAUL. Bung. brique avec garage. Piscine intérieure. Terrain 47,000 p.c. Situé à 15 min. de Saint-Jean. Diane Savoie 348-1186.



18- SAINT-PAUL sur rive d'un canal. Quai pour accoster gros bateau de plaisance. Grand terrain paysager. Roland Viau 348-1186.



19- ÊTRE à l'étroit, pourquoi? Vaste propriété située à Venise-en-Québec. Une visite vous en convaincra. Michel Olivier 348-1186.

PROPRIETES ENTRE $69,000 ET $85,000



20- SAINT-JEAN: maison tout brique 4 cac, 2 s/bains, foyer. Très propre. Près de la Base. À qui la chance? André Sévigny 348-1186.



21- SAINT-LUC: rue Louis XV. Beau cottage semi-détaché. 3 cac. Foyer dans salon. Planchers marqueterie. À visiter. Janet Paré 348-1186.



22- SAINT-LUC: Construction récente. 4 cac. S/sol fini. Décoré avec goût. Beaucoup d'inclus. André Payant 348-1186.

23- MAISON DE CHAMBRES, potentiel de 10 pensionnaires. À quelques pas du centre-ville et du Bord de l'eau avec piscine et grand terrain paysager. Jacques Robert 348-1186.



24- SAINT-JEAN: 2.34 arpents site commercial. 1½ étage. Brique rénovée. 3 cac. Bien décorée. Janet Paré 348-1186.



25- LACOLLE: Fermette de 4½ arpents avec bâtiment de ferme. Pour amateur de grand espace ou pour élevage. André Sévigny 348-1186.



26- SAINT-JEAN. rue Bernard. Semi-détaché. Grand modèle 3 cac. Piscine creusée. Face au parc. Faut visiter. Janet Paré/Mary Gagné 348-1186.



27- SAINT-LUC: Cottage 1½ étage. 4 cac. Grand terrain. Tout brique. Près centre d'achat. Nicole Gagnon 348-1186.



28- SITUE sur bord de la Rivière L'Acadie. À proximité de grands centres. Joli bung. avec terrain. André Sévigny 348-1186.



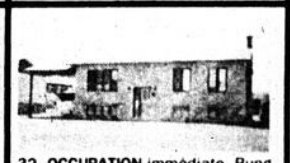
29- RÉSERVEZ votre propriété pour juillet 88, duplex semi-détaché. 1 x 5 pces et 1 x 4 pces. Très bon revenu. Michel Longpré 348-1186.



30- RUE NEUVE-FRANCE coin Rhéaume, près de l'autoroute et du carrefour Richelieu. Propriété avec garage. Jacques P. Robert 348-1186.



31- SAINT-LUC. Joli bung. avec terrain paysager. À proximité du golf et des grands centres. André Sévigny 348-1186.



32- OCCUPATION immédiate. Bung. 4 pces. Const. 84. Planchers bois/f. Sous-sol divisé. Près de tout. Michel Longpré 348-1186.



33- TOUT NOUVEAU sur le marché. À Saint-Jean occasion unique. Possibilité de revenu au sous-sol. Faut voir. Yves Charbonneau/A. Sévigny 348-1186.

PROPRIETES ENTRE $59,000 ET $69,000



34- BUNG. 5 cac à Saint-Alexandre. Construction de qualité en pierre et alum. Terrain 30,000 p.c. Endroit paisible. Claire Ducharme 348-1186.



35- SAINT-BERNARD-DE-LACOLLE Jolie propriété brique, 3 cac. Terrain paysager. Garage attenant à la maison. Diane Savoie 348-1186.



36- SAINT-LUC, magnifique cottage avec 3 cac. Secteur de privilège. Vue sur le golf. À qui la chance. André Sévigny 348-1186.



37- VOUS ÊTES à la recherche d'un endroit pour relaxer. Dans un décor enchanteur à Saint-Alexandre. Joli cottage 4 cac. P.-E. Rousselle 348-1186.



38- DUPLEX Iberville, 4½ et 5½. Garage double. Secteur résidentiel & commercial. Claire Ducharme 348-1186.



39- SECTEUR de choix à Iberville. Éliminez l'entretien. Tout a été refait. Près des écoles, églises. Michel Olivier 348-1186.



40- SABREVOIS: 6 pces, foyer, garage, piscine creusée. Tout en excellente condition. Près plage Brunet. Mary Gagné 348-1186.

PROPRIETES ENTRE $13,000 ET $59,000



41- SAINT-LUC, Bung. 2 cac. Bien éclairé. 4 pces. Chauffage élect. $23,500. Balance de vente acceptée. Claire Ducharme 348-1186.



42- DEPANNEUR dans quartier Cathédrale. Permis bière et vin. Établi depuis plusieurs années. Michel Longpré 348-1186.



43- NOYAN $32,000. Belle maison pour petite famille. Grand terrain 11,700 p.c. Droit de passage à la rivière. Janet Paré 348-1186.



44- SAINT-PAUL-DE-L'ILE-AUX-NOIX. Chalet sur bord du Richelieu. Entièrement meublé. À qui la chance. André Sévigny 348-1186.



45- SAINT-GRÉGOIRE, maison mobile 2 cac, terrain 20,000 p.c. Taxes basses. Prix $25,900. Diane Savoie 348-1186.



46- SAINT-PAUL. Occasion exceptionnelle. $40,000. Taxes $383/an. Foyer, abri d'auto. Près de tous services. Roland Viau 348-1186.



47- BUNG. vinyle/alum. Très propre à Saint-Jean. 5 pces, près école, église. À prix réduit. Claire Ducharme 348-1186.



48- SAINT-JEAN, $45,000, sur bord de l'eau. Chalet hivernisé. 4 pces. Secteur privé et vue extra ordinaire de la rivière. Mary Gagné 348-1186.



49- L'ACADIE, maison mobile de 14 x 68. Construction récente sur terrain de 16,000 p.c. Taxes $238/an. André Sévigny.



50- BUNG. 1987. 25 x 40. Jamais été occupé. 3 cac. Chauffage élect. Terrain 16,122 p.c. Nouveau secteur à Bedford. Michel Longpré 348-1186.



51- NOYAN. $55,000, 6 arpents. Cottage 6 pces. Garage et bâtiments. Très bonne occasions et en bonne condition. Mary Gagné 348-1186.



52- MAISON mobile à L'Acadie. Construction récente. Terrain de 14,400 p.c. 3 cac. Taxes $224/an. André Sévigny 348-1186.



53- SAINT-JEAN: Idéal pour premier investissement. Centre-ville 4 logis à rénover. Tous loués. André Payant 348-1186.



54- SAINT-PAUL. Joli cottage 4 cac. Très bonne condition. Terrain 13,395 p.c. Taxes basses. Diane Savoie 348-1186.

DIVERS

55- L'ACADIE. Superbe terrain 40,000 p.c. pour site privilégié et boisé. Nicole Gagnon 348-1186.

56- TERRAIN 6 plex, rue Bégin. Non loin d'Oerlikon. Un développement est en branle tout autour. À qui la chance? Claire Ducharme 348-1186.

57- L'ACADIE, à 12 km de Montréal. Vaste choix de terrain de 15,000 p.c. à 33,000 p.c. Quantité limitée. André Sévigny 348-1186.

58- SAINT-LUC, terrain spacieux à 15 min. du pont Champlain. Arbres matures. Champ d'épuration. Roland Viau 348-1186.

59- QUI DIT MIEUX! à 6 km de la base, 5 arpents $7,000. Idéal pour horticulture, culture maraîchère. Lucille Maurice 348-1186.

60- GRAND TERRAIN prêt à être construit 22,770 p.c. avec petit bungalow 1 cac. Près de tous services. P.-Émile Rousselle 348-1186.

61- GRAND terrain à Saint-Grégoire de 22,000 p.c. au pied de la montagne. Secteur résidentiel. André Sévigny 348-1186.

1 bungalows

SUPERBE cottage, 7 pièces, 3 chambres à coucher, 2 salles de bain, plancher, boiserie, armoires en chêne, terrain 20,000 pi.ca., modèle exclusif, $98,500., Henry Talbot 656-9000, 462-3942 Montreal Trust Courtier.

2 chalets

A VENDRE OU A ECHANGER, VENISE, ou Baie Missisquoi (2) chalets 4½ meubles, $32,000 pour les 2, à 200 pi. du lac Champlain, avec droit de passage pour bateau, planche à voile, etc., libre immédiatement, 347-2647.

BORD DE L'EAU, rue Garand à Saint-Jean, chalet très propre, meublé, remise avec outils, 35,000$, tél.: 346-5261.

CHALET de 5½pces, meublé, 3 chambres à coucher, hivernisé, avec solarium, très propre, $23,900., Harris Michaud 346-1104 Les Immeubles Lady Mylène 346-1116.

CHALET hivernisé, 3½, chauffage électrique, $13,200.00. Tel: 659-6876.

3 commerces

LOCAL COMMERCIAL à vendre ou à louer, avec résidence, 80,000 pi.ca. terrain commercial. Tel: 348-2210.

DÉPANNEUR À VENDRE

Avec logis attenant
Établi depuis 25 ans

195-6e Avenue Iberville

5 maisons mobiles

COQUETTE maison mobile 1984, 14 x 48, tapis à la grandeur, chauffage économique, porte-patio, peut être déménagé, 245-7731 ou 245-7618.

MAISON MOBILE Prince, 1979, 14' x 70', 2 chambres, 2 remises, prix à discuter, ☎ 244-5707 ou 348-8878 demander Ginette.

MAISON mobile, à vendre, 12 x 65, avec terrain de 65 x 180, garage 25 x 25, à St-Sébastien, prix à discuter, 244-5459.

PRINCE CARAVANE 14 x 72, très propre, terrain 15,000 pi.ca., au 127 Armand L'Acadie, place Ruisseau Desnoyer.

SAINT-LUC À VENDRE

Place commerciale

Bâtisse 2 600 pi carrés, terrain 34 000 pi carrés, meubles et équipement de bar complet

348-1563
348-9933
Faites une offre!

6 propriétés de campagne

AU BORD DE LA MER en Gaspésie, maison 8 appts, très confortable, avec toutes les commodités, pour des vacances ou pour résidence, aubaine. $25,000.00. Tel: 358-2099.

PETITE FERMETTE à vendre à l'Acadie, avec bâtiments, 11 arpents de terrain, ☎ 347-1952.

7 propriétés à revenus

A SAINT-LUC propriété 4 logis, bonne condition, en brique, revenu $13,560., par année, pas d'agent, situé rue Sénécal, 347-7537.

ATTENTION! J'ai des acheteurs sérieux pour des 4 et 8 logis. Tél. matin ou soir: 349-3587. André Brunet, Le Permanent Courtier, 676-7955.

DEUX maisons sur le même terrain, rue Cousin, St-Edmond, 1 duplex avec une maison seule à l'arrière, très propre, revenu $9,480.00 par année, prix $82,000., 346-5779.

DUPLEX brique, entrée en asphalte, plancher bois franc, très bon secteur, près école, centre d'achat à Iberville, idéal pour propriétaire occupant, vendu par propriétaire, s'adresser après 6H00 au 347-3367.

GRAND duplex, 1 x 6, 1 x 8, 30' x 60', sur terrain 106 x 172, à vendre sans comptant par le propriétaire, bas libérable octobre, fraichement rénové, 9180 Chemin Chambly, revenu $11,280., prix $96,000.00, ☎ 291-5713.

BÂTISSE COMMERCIALE À VENDRE

briques et pierres, grandeur en pieds carrés: 2850 plus terrain. 109, rue Deland, Saint-Jean-sur-Richelieu

Tél.: 346-5232
ou **346-7074**

Restaurant/casse-croûte À VENDRE

Belle occasion pour un couple
- grand terrain
- bâtisse
- terrasse
- bon équipement
- bon chiffre d'affaires
- en opération présentement à Saint-Jean

1-598-5179
M. Marcil

PROPRIÉTÉ DE GRAND LUXE À VENDRE PAR LE PROPRIÉTAIRE



Située au 100, Bessette, Iberville, sur un terrain très bien paysager. Cottage 11 pièces avec foyer, sous-sol fini, garage double chauffé, grand patio au-dessus du garage et autour de la piscine chauffée en béton.

Tél.: 346-5364

TRUST GÉNÉRAL — Le maître courtier

MEILLEUR AGENT INSCRIPTEUR



Trust Général inc., le maître courtier est fier de souligner l'excellente performance de madame **Diane Cardinal** qui s'est mérité le titre de meilleur agent inscripteur pour le mois d'août 87 à la succursale de Saint-Jean. **Madame Cardinal** est avantageusement connue dans la région et peut être rejointe au 1000 boul. du Séminaire ou en composant le **348-3805**.

LES IMMEUBLES **PILON** ENR — MEMBRE — COURTIER MLS



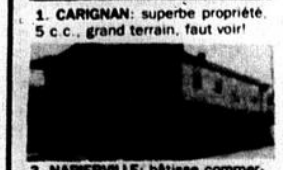
Nicole H. Dupras
agent immobilier

245-7319
348-2920

Pour un service efficace et professionnel



1. CARIGNAN: superbe propriété, 5 c.c., grand terrain, faut voir!



3. NAPIERVILLE: bâtisse commerciale et à revenus, très bien située avec grand terrain, 4 garages, beaucoup de possibilités!



2. NAPIERVILLE: belle propriété, 7 pièces, 4 c.c., vrai petit bijou!



4. NAPIERVILLE: ouverte à l'année, cantine avec équipement, très bien située, logement 3½ pièces à l'arrière, 32 400 pi carrés de terrain avec garage 28 x 44, à qui la chance?

TRUST GÉNÉRAL — Le maître courtier — 348-3805



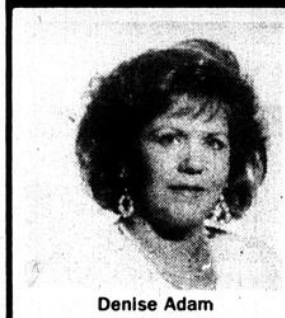
MEILLEURS AGENTS VENDEURS

Trust Général, le maître courtier est fier de souligner l'excellente performance de **Madame Monique Lefebvre et Monsieur René Michaud** qui se sont mérités le titre de meilleurs agents vendeurs pour le mois d'août 87 et se sont classés agents du mois, trois fois au cours des derniers mois à la succursale de Saint-Jean.

Madame Lefebvre et Monsieur Michaud sont avantageusement connus dans la région de Saint-Jean-sur-Richelieu et peuvent être rejoints au 1000 boul. du Séminaire ou en composant les numéros suivants: **348-3805 ou 658-4102.**



TRUST GÉNÉRAL — Le maître courtier



Denise Adam

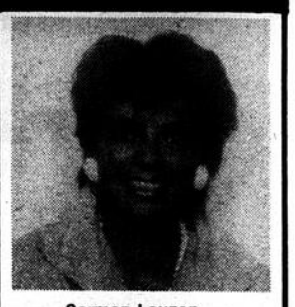


2- SAINT-JEAN: cottage, 3 c.c., garage, grand terrain, foyer, beaucoup de boiserie, remise, libre pour septembre. À voir!
Denise Adam

3- **J'AURAIS** besoin de maisons de 70 000$ à 90 000$ aussi salon de coiffure dans la région. Contactez-moi!
Denise Adam



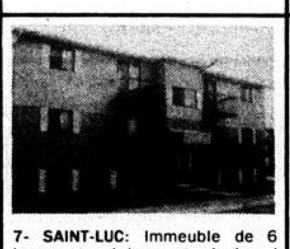
4- IBERVILLE: Bungalow pierre et brique, armoires, rampe d'escalier en chêne, fenêtres à manivelle, terrain clôturé, impeccable!
Diane Cardinal



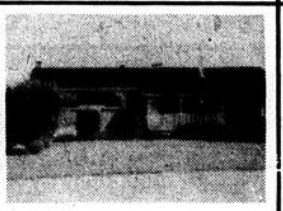
Carmen Lauzon



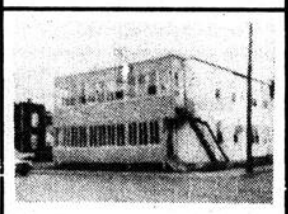
Francine Boulerice



7- SAINT-LUC: Immeuble de 6 logements, brique et clapboard vinyl, aspirateur central. Dans secteur recherché près des services.
Francine Boulerice



8- SAINT-LUC: superbe bungalow, garage, toit neuf, grand terrain bien paysager, cour asphaltée, taxes basses.
Alain Dufresne



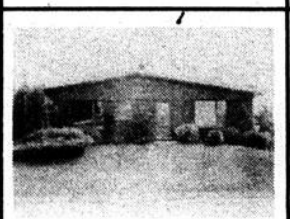
9- FAITES VITE! 3 logis situés centre-ville, 2 logis du haut, chauffage élect. possibilité de transformer en quadruplex.
Monique Lefebvre



Monique Lefebvre



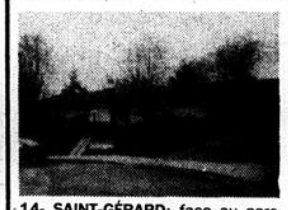
Diane Cardinal



12- SAINT-JEAN: Bungalow entièrement de brique, sous-sol fini, tout paysager. À voir!
Diane Cardinal



13- SAINT-GRÉGOIRE: Bungalow, 2 c.c., endroit tranquille, idéal pour premier investissement.
Manon Perreault



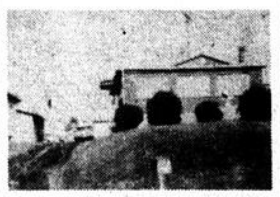
14- SAINT-GÉRARD: face au parc, foyer, garage, grandes pièces, terrain 15,300 p.c., boisé, taxes abordables.
René Michaud



René Michaud



Alain Dufresne



17- SAINT-LUC: Maison située directement sur le bord de l'eau. Garage, abri d'auto, sous-sol fini, taxes basses.
Alain Dufresne.

18- SAINT-GRÉGOIRE: Terrain semi-boisé, dézoné, prêt à construire.
Manon Perreault

19- SABREVOIS: Chalet sur les rives du Richelieu, meubles, chaloupe et moteur inclus. Offre beaucoup de loisirs, à bas prix.
Manon Perreault



20- CANTIC: Bungalow style moderne à la campagne, grand terrain, garage double.
Manon Perreault



Manon Perreault



Raymonde Gauthier



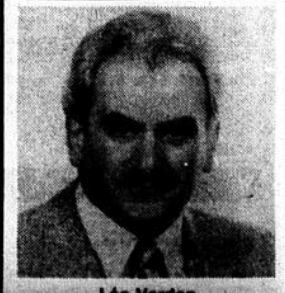
23- IBERVILLE: Près de la rivière, cottage style suisse, plusieurs pièces, terrain bien paysager.
Léo Verdon



24- SAINT-JEAN: belle propriété, const. 86, toit cathédrale, bois franc, garage, beau terrain, près autoroute 35 et centre d'achats.
Léo Verdon



25- IBERVILLE: chalets sur le bord de la rivière Richelieu, 21,460 p.c. arbres matures, cabanon, prix raisonnable.
Léo Verdon



Léo Verdon

1000, boul. du Seminaire N. Suite 1012, St-Jean-sur-Richelieu 348-3805 - 658-4102

7 propriétés à revenus

MAISON 2 logis, à Saint-Grégoire, près du Village, $40,000.00, ☎ 346-5074.

PROPRIETE à revenus, bien situé, bonne rentabilité, rapporte $16,440., demande 6.7 des revenus, ☎ 348-9308.

PROPRIETE commerciale, situé Boul. du Séminaire, Saint-Jean, demande $155,000.00, ☎ 348-9308.

SAINT-JEAN 1 x 4 logis, 3 x 8 logis, 2 x 24 logis, Greenfield Park, 41 logis, Lachine, 42 logis, Longueuil 8 et 23 logis, Montréal 23, 40 et 220 logis, contacter Marc Corberant Immeubles Agrion 358-1718.

SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU, immeuble 6 logements X 5½ pièces, bien situé, construction neuve, commodités à proximité. Revenus annuels: 28,560$. 348-6056 après 18 heures.

ST-JEAN rue Vanier, 4 X 5½, électrique locataire, bonne condition. Particulier. $145,000. tél. 336-7692.

TRIPLE à vendre, 1 x 5½ pces, 2 x 3½ pces, au 440 Laurier, en bon état, rapporte $9,780., inf: 348-1200.

TRIPLEX bon revenu, situé près Base Militaire, école, parc et services, construction solide et en très bon état. Tel: le soir, 349-5686.

4 LOGIS à vendre à Iberville, 4 x 4½ pces, au 85 à 91, 1ère Avenue, ☎ 349-3923 le soir après 5H00.

8 terrains

SAINT-GREGOIRE, terrain 112' X 180', secteur résidentiel, Monique Racicot, 636-3554 REMAX DICAIRE, courtier.

ST-ALEXANDRE terrain dézonné, à vendre, 164 X 196, Montée St-Francois Xavier, tél. 346-0198, 293-6972.

TERRAIN à vendre, nouveau développement résidentiel, dans le quartier Normandie, 6,667 pi.ca., plusieurs services payés, pour rens: 348-9382.

TERRAIN à vendre, 71 pi. de largeur X 86 pi. de longeur. Situé rue Alcide Coté, avec droit de ipassage à la rivière. Tel: 346-7788.

TERRAIN au bord de l'eau à St-Athanase. tél: 348-5126.

TERRAIN à vendre, à l'Acadie, prêt à construire, grandeur 14,000 pi.ca., ☎ 348-3493.

TERRAINS dans immenses territoire privé, barré au publique. Chasse, orignal, chevreuil, ours, petit gibier, pêche truite, villégiature. A partir de .09½¢ le pied carré. Paiement à votre choix. Pour recevoir documentation téléphoner à 819-888-2314 ou 819-877-3183.

TERRAINS dézonés, boisés, divisables (175'X400'), situés à Venise-en-Québec, tél.: 244-5484.

TERRAIN 32,000 pi., et plus à 0.15¢ le pi. ca. près à construire, situé à Noyan rue Dallaire et Carr par bord de l'eau. 347-2647.

9 terres

A VENDRE OU A ECHANGER 2 terrains à St.Blaise, $4,874.00, échangerais pour tente-roulotte de même valeur. Tel: 346-4224.

TERRAIN Ile Ste Thérèse, de 10,094 pi. avec droit de passage sur le Richelieu, prix ferme $6,500.00. App. 1-492-0521.

10 divers

BATIMENT en bois, 20 x 50, à vendre $3,000., ☎ 244-5484.

LOCATION

11 appartements

A IBERVILLE très beau 4½, comme neuf, tapis, chauffage électrique, installation laveuse et sécheuse, casier de rangement à 932 rue Vincelette appt. 4, libre, $325.00. Tel: 348-6480.

A IBERVILLE grand 4½, très propre, installation laveuse-sécheuse, casier de rangement, chauffage électrique, libre, $300.00, ☎ 348-6480.

A IBERVILLE, 4½ à louer, tél: 347-5404.

A IBERVILLE à louer 3½ et 2½ meublé, remis à neuf, situé 9 ème avenue coin, 2 ème Rue. Tel: 347-3540.

A LOUER à Iberville, 4½pces, chauffage électrique, installation laveuse/sécheuse, stationnement, libre immédiatement, à 173, 6ieme Avenue, ☎ 346-4067.

A LOUER bachelor pour le mois septembre, 2½ pas chauffé, pas éclairé, pas meublé, inclus, poele, frigidaire, dans St-Eugène, 346-5432.

A LOUER dans St-Edmond, 5½pces, dans un bon endroit, endroit tranquille, cour, gazon, arbre, s'adresser au 214 Dollier après 5H00.

A LOUER GRAND 4½pces, idéal pour couple ou personne seule, chauffé, éclairé, garage compris, $450.00/mois, ☎ 346-3765.

Le Médicis
424 D'Avignon
4 1/2 ←
Tous à St-Jean
4 1/2 ↔ 5 1/2
194, Montée St-Luc
348 7255
348 5241

LES HABITATIONS DENIS ROY INC.
6 Carré Verdi, Saint-Jean-sur-Richelieu
Tél.: 346-4308
Terrain à vendre: rue Baraby 65 x 118 et 63 rue Saint-Hélène 60 x 138
Constructions de maisons neuves et d'immeubles de 6 logements ainsi que rénovations de tout genre.

Le Permanent
La Société Canada Trust Courtier



MARIO RAYMOND
«GRAND MAÎTRE VENDEUR»
347-7766
«SERVICE ET DISPONIBILITÉ»

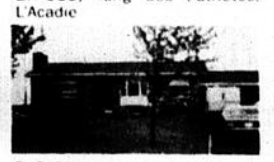
Présentement, classé dans les «meilleurs vendeurs de la rive-sud pour l'année 1987», il me fera plaisir de vendre votre propriété!


VENDU
1. 210, rue Chaussé, Saint-Jean-sur-Richelieu


VENDU
2. 933, rang des Patriotes, L'Acadie


VENDU
3. 508, rue Bouchard, Saint Jean-sur-Richelieu


4. IBERVILLE: bungalow situé dans secteur résidentiel, taxes basses, terrain paysager.


5. SABREVOIS superbe propriété en campagne, grandes pièces, taxes basses.


6. SAINT-JEAN: bungalow situé dans un secteur tranquille, terrain paysager avec arbres fruitiers.

Le Permanent
La Société Canada Trust Courtier



Pour un service professionnel, consultez
LISE MAILLOUX
conseiller en immobilier
347-7766
347-8398

1. SAINT-BLAISE: TERRAIN BOISÉ POUR CONSTRUCTION	2. CLARENCEVILLE: ENTREPÔT 12 000$
3. SAINT-JEAN: COMMERCE DE TROPHÉES	4. SABREVOIS: TERRAIN 44 882 PI CARRÉS
5. NAPIERVILLE: 4 CHAMBRES, GARAGE, PISCINE CREUSÉE, GRAND TERRAIN.	6. SAINT-BLAISE: 4 CHAMBRES, 1984, 72 500$
7. IBERVILLE: COTTAGE 1815, FACE AU RICHELIEU	8. SAINT-EUGÈNE: 4 CHAMBRES, FACE À UN PARC
9. POUR UNE BONNE TRANSACTION, CONSULTEZ-MOI EN TOUT TEMPS!	

PRÈS DU COLISÉE
Construction récente, très ensoleillé, belles divisions, 5½ pièces.
C'est à voir.
JACQUES P. ROBERT
348-1186
AGENCES D'ÉLITE INC. COURTIER

Le Permanent

SAINTE-ANGÈLE DE MONNOIR: petite maison 24x40 avec services, faut voir, prix: 35 000$, terrain 156x156.
ANDRÉ BRUNET
676-7955, 349-3587
FARNHAM: bâtisse commerciale, (Les Meubles Brien), 2 appartements neufs, ascenseur, excellents revenus, à voir.
CLAUDETTE MARTEL
676-7955
LE PERMANENT courtier

Le Permanent
La Société Canada Trust Courtier

35 000$, 50 000$ ET PLUS
FAITES CARRIÈRE DANS L'IMMOBILIER AU PERMANENT
Soirée d'information sur carrière en immobilier
le jeudi 24 septembre 1987 à 19h30
HOLIDAY INN - LONGUEUIL
(station de métro Longueuil)

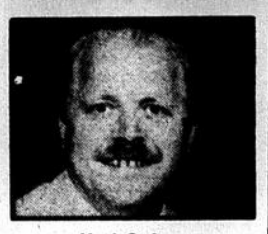
- Nous recherchons des personnes dynamiques et persévérantes pour devenir agents d'immeubles
- Cette offre s'adresse aux personnes qui recherchent un nouveau défi ainsi qu'aux dames qui sont au foyer qui songent à retourner sur le marché du travail. Hommes et femmes réussissent très bien dans l'immobilier.
- Pour assurer votre succès, LE PERMANENT vous donne un cours de formation exceptionnel et un système de vente défiant toute compétition
- Profitez de ces avantages et bien d'autres
- Commission jusqu'à 90%
- Assurance-salaire et autres bénéfices des plus intéressants
- Références de plus de nos 300 bureaux au Canada
- Hypothèques sur place dans nos bureaux pour vos clients
- 10 bureaux sur la rive-sud
- 4 satellites

Notre prochain cours bientôt

Vous travaillez aussi pour le plus gros «trust» au Canada
Les prochains cours de sciences immobilières débuteront BIENTÔT

Communiquez immédiatement avec le directeur de la succursale près de chez-vous
RÉSERVEZ VOTRE PLACE
Saint-Jean-sur-Richelieu: 347-7766 - Antoine Blanchette

on loge pour moins
trans-action
TRANS-ACTION IMMEUBLES VENDEX INC.
COURTIER EN IMMEUBLE
795, boul. d'Iberville
Iberville
346-1822
MLS


Karl Gola


Francine Choinière


Carole Mercier.


Lucie Piédalue


311. LOT BOISÉ: de 380 épinettes, 120 000 pi carrés, en pleine campagne, Saint-Grégoire, cottage (1985) en pierres, 6 pièces, solarium, plafond cathédrale, planchers bois franc, salle à dîner. À voir! Karl Gola


272. MAISON MOBILE: 4 pièces, sur magnifique terrain, avec accès au Lac Champlain. Site tranquille. 29 000$. Karl Gola


308. CANTONS DE L'EST: joli bungalow, construction 1986, sur terrain boisé de 26 000 pi carrés, à 5 min. du Lac Memphré-Magog, et à quelques milles du centre de ski Owl's Head. Prix: 50 000$. Francine Choinière


314. NOUVEAU: à Iberville, bungalow briques, à proximité de la ville, armoires en chêne, beaucoup d'extras, grand terrain. Pour une visite: Carole Mercier


316. COMMERCIAL: Iberville, joli bungalow en pierres, présentement salon d'esthétique au sous-sol, beau terrain, offre de nombreuses possibilités. Francine Choinière

294. L'ACADIE: bungalow en briques, parqueterie dans la cuisine, à 5 minutes du centre-ville, taxes basses. Carole Mercier


279. NOUVEAU À LA CAMPAGNE: joli bungalow 30x40, en briques, 4 c.c., sous-sol fini, grande cuisine et s/manger, armoires mélamine, planchers c.c. et s/lavage, garage chauffé, très propre. Francine Choinière

304. RESTAURANT: avec logement, centre-ville, soyez votre propre patron, pour renseignements: Carole Mercier


287. PAS CHER: duplex 50 000$, situé à Lacolle, près frontières, sur Route 223, 2x5½ pièces, jumelé sur grand terrain 180x180. À qui la chance! Karl Gola

Karl Gola
votre courtier
en immeuble
346-1822
Trans-Action
Immeubles Vendex


315. NOUVEAU: cottage très propre, avec garage attaché et un garage détaché de 24x48. Idéal pour mécanicien. Beaucoup d'extras. À voir! Carole Mercier

302. GARDERIE: à but lucratif, bien située, bons chiffres d'affaires, devenez votre propre patron, pour plus de renseignements, contactez-moi: Carole Mercier


254. MAGNIFIQUE PROPRIÉTÉ: sur grand terrain paysager, construction supérieure faite par le constracteur à son intention, accès facile à Route 35. Faut voir! Alain Brier

VOUS VOULEZ VENDRE? 346-1822
ON S'OCCUPE DE VOUS

appartements

A LOUER grand 5½pces, tout neuf, offrant commodités modernes, situé au 172 rue St-Gérard à Saint-Luc. ☎ 348-5923.

A LOUER grand 5½pces, dans un duplex, très propre, près de la base militaire, arrêt d'autobus en face, libre immédiatement, s'adresser 798 Hébert, 347-7135.

A LOUER St-Jean rue Mercier logis de 4½ pces, s'adresser par tel 347-5230 après 5H00 le soir.

A LOUER 5½, 231 Boul. Industriel, Saint-Jean, demi sous-sol, installation laveuse/sécheuse, chauffage électrique, $325.00/mois, 346-8593.

A LOUER 6 logis neufs, meublé seulement, libre immédiatement, moderne, ☎ 348-2456.

APPARTEMENT à louer, 4½pces. à l'Ile-Ste-Thérèse. $250.00/mois, ☎ 245-7574.

A SOUS-LOUER près de l'hopital, 4½ semi-meublé, frais peinturé, tapis, espace pour laveuse/sécheuse, stationnement avec prise, libre immédiatement, ameublement de salon et draperies à laisser, prix à discuter, ☎ Denis Grégoire jour 347-7541 ou concierge soir 349-2786.

A SOUS-LOUER 4½pces, tapis, balayeuse centrale, intercom, rideaux inclus, prix réduit, à Saint-Luc, dans le centre-ville, disponible le 1er aout, ☎ 349-1359 (repondeur).

A SOUS-LOUER pour janvier 88, à Saint-Jean, grand 4½, près Base Militaire et Cégep avec stationnement, facile à chauffer, 50$/mois l'hiver, tél.: 358-1764.

AU MOIS SANS BAIL 4½, face Carrefour Laplante et d ela clinique, entrée laveuse-sécheuse, grand stationnement, $300/mois, libre immédiatement, 740-742 Boul. d'Iberville, 347-2647.

AU 198 Carillon, St-Jean, près de tous les services, semi sous-sol de 4½ pces, bien éclairé, sorties laveuse-sécheuse. $245.00/mois. Tél: 347-6148.

AU 65 Fortier, Saint-Luc, 3½ pces, demi sous-sol, ☎ 348-5153 ou 679-9829.

BAS DE DUPLEX: 5½ avec sous-sol, bord de l'eau, près hopital, à sous-louer immédiatement à $360.00 par mois. s'ad. tel 346-6510 ou 348-8578.

BEAU APPARTEMENT 4½, 5½, face rivière, bon prix, près centre, stationnement paysagé, Tel: 348-9902. sem. après 5hrs. samedi dimanche toute la journée.



SAINT-ALEXANDRE

À vendre par le propriétaire

Bungalow 36 x 42, 5½ pièces, avec garage 20 x 25, terrain 125 x 165, bien situé, excellente condition

POUR RENDEZ-VOUS

346-8711

IBERVILLE



Cottage victorien, 8 pièces avec garage, impeccable, 78 000$

Tél.: après 17h

347-2299

ou 691-0496

Le Permanent

La Société Canada Trust Courtier



PIERRE DORAIS

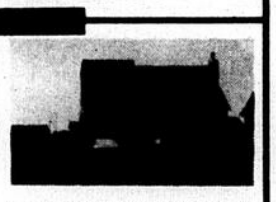
347-7766

346-2443

MEMBRE CLUB DU MILLION



1. SAINT-JEAN: bungalow site commercial + bâtisse, pour magasin détails ou divers. Beaucoup potentiel.



2. SAINT-LUC: superbe cottage paysager, près tous services. Secteur réservé avec beaucoup extras.

trans-action | les immeubles boulevard — parce que vous désirez des résultats

348-9265 658-8852 (MONTREAL)

950 boul. DU SEMINAIRE NORD, ST-JEAN-SUR-RICHELIEU



1363. 134, ALLÉE des Cigales, L'Acadie, quelques jours sur le marché. N'hésitez pas à m'appeler pour des renseignements sur l'immeuble. Votre conseiller Gilles Frégeau





1355. BUNGALOW 1979, dimension 28x52, terrain boisé 256x250, pour les amateurs de calme et de bon goût. Une visite vous convaincra. Gilles Frégeau



1442. À 2 PAS DU BONIMART: tout brique., piscine creusée, sous-sol aménagé, beaucoup d'extras. Gilles Frégeau

«Faites partie des gagnants»

Évaluation sans frais

Service professionnel



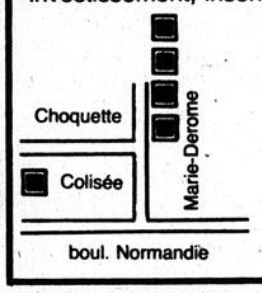
1449. TOUT NOUVEAU: bungalow 1984, 24x40, terrain 60x100, très très propre, à 2 pas des centres d'achats. Gilles Frégeau

348-9265 GILLES FRÉGEAU 658-8852

À vendre
quartier Normandie



Quadruplex neuf, 2 x 3½ - 1 x 4½ - 1 x 5½, avec salle familiale, 2e salle de bain et garage; idéal pour propriétaire occupant site exceptionnel dans le quartier Normandie, excellent investissement, insonorisation supérieure.



Tél.: 348-1921

ou

349-3435

Lady Mylène

MLS MLS MLS MLS MLS MLS

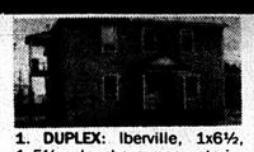
747 Saint-Jacques, Saint-Jean-sur-Richelieu

346-1116

NOUS ON VEND!



Judith Cormier, F.R.I. C.M.R.



1. DUPLEX: Iberville, 1x6½, 1x5½, planchers marqueterie, pièces très grandes et éclairées, terrain 74x110 clôturé, bien situé. Prix: 75 000$. **Judith Cormier**



2. IBERVILLE: prix réduit, construction 1986, 2 c.c., s/sol semi-fini, terrain ombragé, site paisible, taxes basses. Idéal pour jeunes couples, design moderne et de bon goût. **Judith Cormier**

3. 24 900$: maison hivernisée, 4 pièces, entrée électrique de 200 ampères, plomberie neuve, terrain de 80x150. Vue sur le Richelieu. Idéal pour bricoleur. **Nadine Réon-Garcia**



Nadine Réon-Garcia, associée



Harris Michaud, agent



4. SAINT-JEAN: duplex de 1x3½, 1x4½, rapporte 6 000$. Prix demandé: 46 000$. **Harris Michaud 346-1104**

5. TERRAIN COMMERCIAL: Iberville, Route 133, coin rue Alain et Tremblay, 200x200, 2 entrées pontées, terrain nivelé. Test: prêt à partir. **Harris Michaud 346-1104**

6. BOUL. DU SÉMINAIRE: 6 logis de 4½ pièces, secteur commercial, stationnement, très bien situé. **Nadine Réon-Garcia**



Gisèle Tremblay, agent



Martine Ouimet, agent

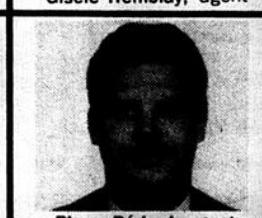
7. SAINT-ATHANASE: terrain, rue Tessier, 19 020 pi carrés, droit de passage à la rivière. Coin paisible. **Martine Ouimet**



8. CHALET: dans un domaine près du bord de l'eau, taxes peu élevées. Faut voir! **Pierre Bédard 348-7962**



9. SABREVOIS: endroit paisible, grand terrain, près de la Route 133, taxes peu élevées, faut voir! **Pierre Bédard 348-7962**



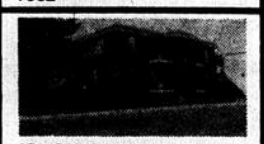
Pierre Bédard, agent



Thérèse Pilote, agent

10. SAINT-LUC: bungalow tout briques, garage, situé près de l'autoroute des Cantons de l'Est, à voir! Demandez: **Thérèse Pilote 358-2156.**

11. SAINT-JEAN: dépanneur, avec bons revenus, bâtisse incluse. Pour renseignements, demandez: **Thérèse Pilote 358-2156**



12. SAINT-EDMOND: 7 logis briques, garage, chauffage électrique, impeccable. Renseignez-vous: **Madeleine Dumouchel**

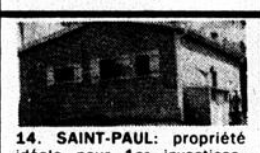


Madeleine Dumouchel, agent



Danielle F. Gaudreau, agent

13. SAINT-JEAN: 4x4½, très bien situé, construction 1963. **Danielle F. Gaudreau**



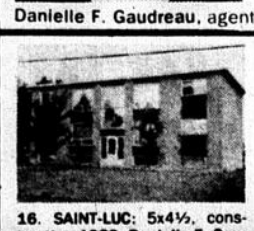
14. SAINT-PAUL: propriété idéale pour 1er investissement, 5 pièces, située à 10 min. de Saint-Jean. À voir! **Thérèse Pilote, Danielle Gaudreau**



15. DOMAINE DELAND: bungalow, façade en brique, abri d'auto, terrain clôturé, arbres matures, taxes pas chères. **Madeleine Dumouchel**



Danyel Duval, agent



16. SAINT-LUC: 5x4½, construction 1969. **Danielle F. Gaudreau**



17. SAINT-LUC: construction 1984, 3 chambres, très belle propriété, coin tranquille, dans le village de Saint-Luc. **Danielle F. Gaudreau**



18. SAINT-LUC: pièces claires et vastes, 3 chambres, beaucoup de boiserie. **Danielle F. Gaudreau**



19. SAINT-GÉRARD: 12 logis, tout briques, porte-patio, chauffage électrique, impeccable. Demandez: **Madeleine Dumouchel**



20. SAINT-VALENTIN: bungalow 13 pièces, 5 c.c., seulement 329$ de taxes, inférieur à 55 000$. **Danyel Duval**

PENSEE DE LA SEMAINE:

trans-action | les immeubles boulevard — 348-9265 658-8852 (MONTREAL) 950 boul. DU SEMINAIRE NORD, ST-JEAN-SUR-RICHELIEU



Cette propriété située à Saint-Gérard vous offre des armoires modernes, ainsi que Jenn-Air, four encastré, compacteur, lave-vaisselle et planchers de bois franc en chêne. Au sous-sol un bain sauna et un franklin dans le vivoir donnant sur la piscine creusée en béton. Une entrée électrique de 300 ampères avec chauffage thermopompe, un climatiseur et balayeuse centrale sont aussi inclus.

ALAIN GIBEAU 348-9265, 658-8852

A 825 INDUSTRIEL 4½, moderne, rez-de chaussé, 3ème étage, concierge appartement 7, insonorisé au béton, système d'intercom, entrée laveuse sécheuse et lave-vaisselle, possibilité laveuse, sécheuse, poêle, frigidaire, espace de rangement, porte patio, staitonnement pavé avec prise extérieur pour auto, $335. mois. Un mois gratuit Tel: 349-5179 ou 348-5252.

DANS SAINT-EDMOND $350/mois, site résidentiel, chauffage électrique, plancher bois franc, 5 pièces, s'adresser à 335, Saint-Germain, tél. 347-1573.

À LOUER
St-Jean-sur-Richelieu
996, rue Champlain
face à la rivière

De luxe dans triplex, plancher principale sur deux paliers, 7½ pièces, 1½ salle de bain, inclus: poêle, réfrigérateur, Jenn-Air, bain tourbillon, laveuse et sécheuse, aspirateur central. Excellent pour professionnel. Garage avec porte électrique. Libre le 1er octobre.

349-1200
Mtl **1-931-7530**

DANS Saint-Eugène, 6½pces, frais peinturé, plancher bois franc, salle à manger, stationnement, cabanon, $325.00/mois, ☎ 346-9673.

DANS St-Eugène, 4½, neuf, fraichement décoré, vue sur le golf, $380.00/mois, libre le 3 octobre, ☎ 346-7806 après 6H00.

GRAND LOGIS
4½
551, boul. Gouin, près de la base militaire et cegep, dans une bâtisse de 7 logis, planchers de bois franc et tuiles de céramique; libre ler juillet. Électricité et chauffage env. 50$/mois d'hiver.
Tél.: 347-7259

GRAND 3½, meublé ou semi-meublé, avec espace de rangement, galerie avant et arrière, $230.00/mois, ☎ 348-5234 ou 358-1660.

GRAND 3½pces, chauffé, éclairé, $270.00/mois, rue Grand Bernier, près de la base militaire, ☎ après 5H00 348-1579 ou jour 346-3678.

GRANDS 4½ NEUFS
682, rue Boisvert
- situé près de la base militaire et Oerlikon
- 6plex de luxe
- intercom, aspirateur central
- espace pour four micro-ondes
- concierge sur les lieux

Prix très compétitifs
245-7281 propriétaire
358-2959 concierge

ISOLATION RICHELIEU INC.
établie depuis 1948
- laine minérale soufflée
- fibre de cellulose
- uréthane giclée
- recouvrement T.C.I. 75

ESTIMATION GRATUITE
Énergain Québec no 0104
- **résidentiel**
- **commercial**
- **industriel**

Saint-Jean-sur-Richelieu
347-1123

GRAND 4½ à louer, chauffage et électricité fournis, 400$ par mois, s'adresser au 668, Bord de l'eau, Iberville, tél 347-8057 ou 346-0197.

APPARTEMENTS À LOUER
259, RUE COLLIN
Grand logis 4½ avec sous-sol entièrement refait à neuf, armoires mélamine avec lave-vaisselle, piscine creusée avec barbecue, très luxueux. 450$/mois. Libres 1er octobre.
Rens.: **349-4951**

GRAND 4½ neuf, tapis, inst. laveuse sécheuse, chauffage électrique, casier de rangement, libre 1er octobre, $275/mois, tél. 348-6480.

À LOUER
1175, rue Nadeau, Iberville
Possibilité de 2 mois gratuits
4½ PIÈCES
Construction récente, intercom, plancher bois franc, espace de rangement intérieur, isolé au béton, près de la polyvalente et de l'aréna.
☎ **346-3937**

GRAND 3½pces, libre 1er octobre, ☎ 346-1527.

GRAND 3½ très propre à louer, 189 Saint-Charles, libre immédiatement, tél. 348-0643 ou 348-2026.

GRAND 4½ à Iberville, 390 7e avenue, inst. laveuse sécheuse, pour inf. 347-5642 ou 348-9427.

GRAND 4½ appartement neuf à St-Sébastien, inf. demander Monique 244-5593.

GRAND 4½ libre 1er octobre, à 1145 Nadeau, appt 10, Iberville. Tel 346-3927.

GRAND 4½ neuf, libre immédiatement, installation pour laveuse/sécheuse lave-vaisselle, stationnement électrifié, balcon privé, grand locker, etc., faut voir au 348-1323.

GRAND 4½ près des centres d'achats, planchers de béton, inst. laveuse-sécheuse, espace de rangement à l'intérieur, stationnement avec prise, $315/mois, concierge, sur place, tél. 348-1745 ou 291-5933.

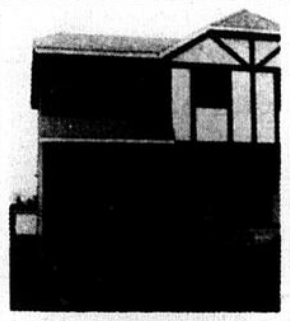
GRAND 4½, situé à la campagne, route 223, 3km des frontières, chauffage électrique, entrée laveuse-sécheuse, $300.00 par mois. 346-2349.

GRAND 5½ à louer à partir du 1er octobre, 803 Boul. Industriel appt 4, $370.00 par mois. 348-8532.

GRAND 5½ à louer, installation laveuse-sécheuse, insonorisé, situé près de l'hôpital. Tel. 348-6605.

GRAND 5½ avec 2 balcons, dans un 6 logis, au 441 McMillan, dimension 26 X 43 pi., $450/mois, tél. 348-7231.

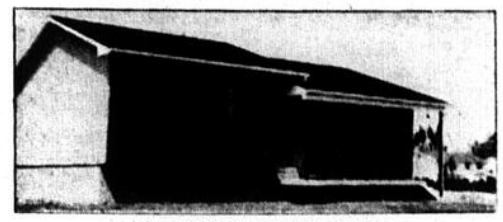
GRAND 5½pces, au 1er ou 2ième étage dans un triplex, plancher bois franc, endroit tranquille, avec tous les services. 347-9942.



À VENDRE
Semi-détaché
Quartier Val-Boisé
Saint-Luc
- sous-sol fini
- terrain profond
- 1 an d'occupation
- taxes 800$/an
- tout près de l'école

POUR INFORMATIONS APPELEZ:
349-1280
après 18 h

MAISON À VENDRE



37, rue Maxime, Saint-Luc
Roland Clément 346-5266

Lady Mylène

Psst!



Martine Ouimet

Vous avez besoin de moi...

Je suis agent immobilier au sein des Immeubles Lady Mylène Inc. Je désire vous offrir mes services courtois, personnalisés et **très** dynamiques et ce, 7 jours par semaine. Pour une opinion professionnelle sur la valeur marchande de votre propriété, voici la conseillère dont vous avez besoin.
C'est Martine Ouimet qu'on appelle... 346-1116

Lady Mylène

MLS MLS MLS

747, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu

MEMBRE DU CLUB DU MILLION

MEMBRE DU CLUB DU SUCCÈS



Danyel Duval, agent



IBERVILLE: 6 logements 4½ pièces, construction 1985, très bons revenus.



SAINT-JEAN: 7 logements, 2 x 3½, 1 x 4½, 4 x 4½ pièces, rue Cousins, rapporte 18 420$ annuel



SAINT-JEAN: 6 logements, 4½ pièces, construction 1986, tout briques, bons revenus



SAINT-JEAN: 4 logis, 4½ pièces, revenus 11 400$ annuel, très bon état

Pour combler la demande de plusieurs acheteurs... urgent besoin de propriétés à revenus de 2 à 24 logements

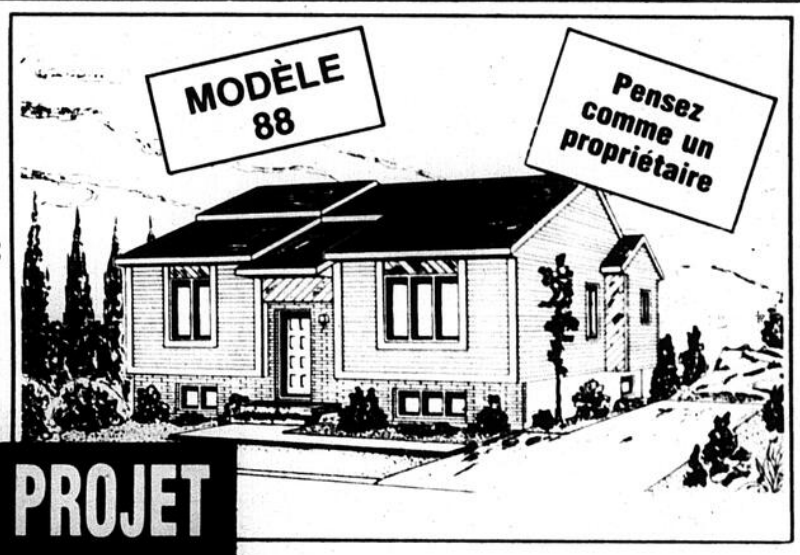
ESTIMATION GRATUITE
sur rendez-vous: contactez-moi

Tél.: 346-1116

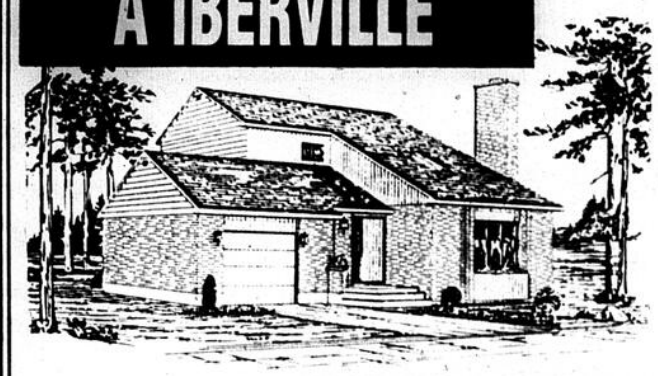
Heures d'ouverture

Lundi au vendredi: 9 h à 21 h

Samedi et dimanche: 10 h à 17 h



NOUVEAU PROJET DOMICILIAIRE À IBERVILLE



Maître Constructeur APCHQ
Palme d'or

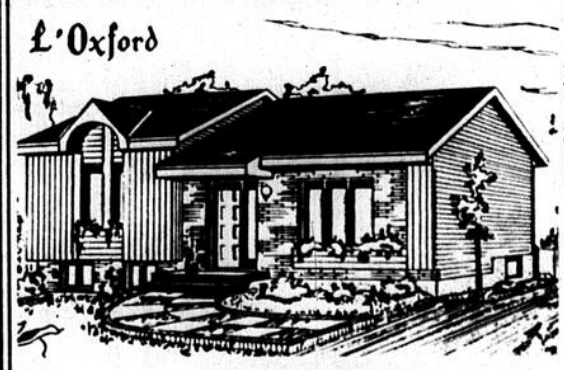
Le certifical maître constructeur «Palme d'or» est décerné à Constructions Léger pour avoir rencontré durant 8 années consecutives les normes d'excellence de l'association provinciale des constructeurs d'habitation du Québec



LES CONSTRUCTIONS Léger INC
VOTRE CONSTRUCTEUR DEPUIS 1958

86, rue Maxime, Saint-Luc, tél.: 348-4579

L'Oxford





LES CONSTRUCTIONS Léger INC
VOTRE CONSTRUCTEUR DEPUIS 1958

Sobriété du design
Bon goût à bon coût

appartements

GRAND 5½pces, au 102 Guy app.2, Iberville, porte-patio, planchers bois franc, grand stationnement, antenne communautaire, frais peint, $360.00/mois, libre, 346-4062.

GRAND 5½ pces, neufs, à 683 rue St-Georges, & grand 4½ au 500 Boul St-Luc, 347-5531 ou 348-2233.

GRAND 5½pces, sur Boul Normandie, ☎ le jour 347-6197 ou soir 349-4036.

GRAND 5½pces, très propre, rue Bisaillon, ☎ 349-3915 ou 346-7291.

GRAND 5½ propre, moderne, porte-patio, 1er étage à Saint-Gérard, entre Sears et la Base Militaire, 340$/mois, tél.: 349-4283.

IBERVILLE, beau 5½ très propre, chauffage électrique, stationnement, 300$, visite le soir au 396, 9e Avenue.

IBERVILLE logement de 3½, non meublé, non chauffé, dans un haut, système électrique neuf, ménage fait à neuf, libre, possibilité de stationnement. Inf. 347-1122, 225 2ème avenue, Iberville.

LOGEMENT à louer 5½ pces, situé à 621 Boisvert à St-Jean. S'adresser à Roland Clément, 612 Lasalle 346-5266.

LOGEMENT à louer, 5½ au 790 Desrochers, app. 36, tél.: 349-1837.

LOGEMENT 3½pces, chauffé, à Iberville, pas d'installation de laveuse/sécheuse, $220.00/mois, ☎ 347-6298.

LOGEMENT à Saint-Jean 5½, 880 Beaudry, frais peint, libre immédiatement, chauffage électrique, inst. laveuse/sécheuse, espace de rangement, $335/mois, tel. 346-6054, 348-2920.

LOGEMENT 4½ FRAIS PEINT deux mois gratuits, situé 919 Lanoue dans N.D.L. cout réel du loyer, $250.00/mois, 347-8840.

LOGEMENT 5½, disponible maintenant, inst. laveuse/sécheuse, lave-vaisselle, insonorisation supérieure, près des services, 1054 Boul. Normandie tél. 348-6056 après 17H00.

LOGEMEN 4½, premier plancher dans duplex, chauffage électricité, eau chaude fournie, $350.00/ mois négociable. jour: 659-8951, soir: 347-9763 demandez Marcel Lavoie.

LOGIS 4½pces, libre 1er novembre, $270.00/mois, ☎ 348-7929 ou 258-2228 ou 348-4442 ou 348-0302.

CENTRE-VILLE
2½-3½-5
pièces
1 MOIS GRATUIT
Tél.: 346-8017
ou 346-3849
4, Place du marché,
St-Jean-sur-Richelieu

CENTRE-VILLE ST-JEAN
très beaux
4½ - 2½
pour couples retraités ou personnes seules avec buanderie sur place; 2 portes-patio, intercom, grand stationnement, inst. laveuse/sécheuse.
334, rue Mercier
347-9986

LE BERTHIER
2½ - 3½ - 4½
Très spacieux, très modernes, près polyvalente, hôpital, centres commerciaux, échangeur
- entrées sécuritaires avec intercom
- bien isolés et insonorisés
- tapis mur à mur
- très grands balcons (6½ x 12)
- espace de rangement dans logement
- lave-vaisselle fourni
- sorties laveuse-sécheuse
- aspirateurs centraux
- buanderie centrale
- stationnement pavé avec prise
- bâtisse tranquille et propre.

Propriétaire occupant - faut voir!
435, rue Berthier
348-8568 - 348-9277

La Roseraie
Le Quartier pour mieux vivre
TRIPLEX DE PRESTIGE
pour propriétaire-occupant



3 logements
- 7½ sur 3 étages plus garage.
- 3½ en ½ sous-sol
- 6½ sur 2 étages

- chacun avec sa terrasse privée.

INVESTISSEMENT RENTABLE
informations:
348-7338

Les Immeubles ACTION LTÉE
À SAINT-JEAN
AGENTS EXPERIMENTES POUR L'ACTION
HONNETETE - EXPERIENCE - EFFICACITE
MLS
348-2435 - 658-6636



Rhéal Lamarche
347-6108 348-2435

ATTENTION
SITE IDÉAL

pour développement industriel et commercial sur terrain voisin de Oerlikon; 2 millions pieds carrés
résidentiel et commercial



2. BELLE CANADIENNE: au bord de l'eau, occupation immédiate, taxes minimes, faut voir! Rhéal Lamarche 347-6108



4. PRÈS DE L'HÔPITAL: 52 900$, terrain zoné, résidentiel et commercial. Rhéal Lamarche 347-6108



3. TRÈS BEAU BUNGALOW: tout briques, avec garage et atelier de 16'x60'. Rhéal Lamarche 347-6108



7. COTTAGE: 9 pièces, très bien, 2 garages, paysager, piscine. Rhéal Lamarche 347-6108



Monique Ménard
346-6511



1. NOUVEAU SUR LE MARCHÉ: domaine de rêve à la campagne, cottage entièrement rénové, 5-6 c.c., terrain 18 arpents, garage, taxes 338$, occupation immédiate. Faut voir pour l'apprécier vraiment. Monique Ménard 346-6511



2. NOUVEAU SUR LE MARCHÉ: près de tous les services, 3 c.c., garage, cuisine moderne et fonctionnelle, salle à manger, terrain 89x210, confort et tranquilité, impeccable. N'attendez pas trop! Monique Ménard 346-6511

3. COMMERCIAL - QUARTIER NORD: bâtisse 7 000 pi carrés, très bon état sur terrain 40 000 pi carrés, pour commerces, bureaux ou autres. Pour renseignements: Monique Ménard 346-6511

Les Peupliers
Projet domiciliaire de ville

SECTEUR PRATIQUE & AGRÉABLE À VIVRE!

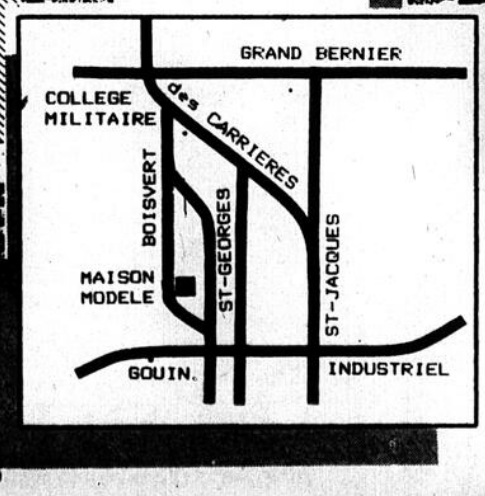
Secteur Grand Bernier/St-Jacques:
à proximité des Centres commerciaux. Service d'autobus. Centre-ville à 2 minutes Cégep.

2 CONSTRUCTEURS POUR MIEUX VOUS SERVIR

Choix de 15 modèles de prestige



GRAND CHOIX DE MAISONS DÉTACHÉES OU JUMELÉES.





les constructions
Bristol
les constructeurs avant-gardistes
Place la Roseraie
140 St-Gérard
Saint-Luc
(514) 348-7338

CONSTRUCTION
P. DESRANLEAU
535, Pierre Caisse, Suite 201, St-Jean Tél.: 348-1921
samedi et dimanche: rens.:
82, rue Maxime, Saint-Luc tél.: 349-3156

appartements

LOGIS A LOUER 4½, installation laveuse-/sécheuse, chauffage électrique, stationnement pour auto, libre immédiatement, sur la rue O'Cain, Saint-Eugène, prix: 260$/mois, tél.: 347-8719.

LOGIS A LOUER: grand 4½, 2ème étage, à Iberville, endroit tranquille, $170.00 par mois, libre 1er septembre 87, 346-2131 local 2723 demandez Nicole le jour, 346-4987 le soir.

LOGIS NEUFS
870, rue Plante
libres immédiatement
GRANDS LOGIS
4½
sorties laveuse/sécheuse, système d'intercom, près de l'hôpital, polyvalente et Carrefour Richelieu. Pour visiter, appeler au:
347-8211

LOGIS neuf de 4½ pces insonorisé, situé à 670 Boisvert aussi 5½ Boul. Industriel, tél. 348-4034 ou 348-5432, s'adresser à 699 Normandie.

LOGIS 4½pces, 5½pces, chauffage électrique, installation laveuse/sécheuse, très propre, près de Woolco, $275.00/mois à $365.00/mois, 347-7537.

PRES de l'hopital, 4½ à sous-louer, au 1er étage, intercom, conciergerie, stationnement, libre 1er octobre, $325.00/mois, ☎ après 9H00 au 349-5252 ou le jour 349-2870.

PRES HOPITAL un mois gratuit, rue Davignon, 5½ neuf, non meublé, non chauffé, stationnement, libre immédiatement, $400/mois, après 19H00 348-5409.

PRES hopital, 1 mois gratuit, rue Davignon, 5½ neuf, non meublé, non chauffé, stationnement, libre immédiatement, $400./mois, après 19H00 348-5409.

RUE BOISVERT 4½, non meublé ou semi-meublé, eau chaude fournie, entièrement insonorisé, moderne, stationnement privé, libre immédiatement, un mois gratuit tél. 346-3060 ou 348-5330.

RUE NADEAU Iberville, un mois gratuit, 4½ pces, construction récente, armoires et planchers en chêne, intercom, insonorisé au béton, espace de rangement intérieur, tél. 346-3937.

SAINT-EDMOND, grand 4½, libre immédiatement, 263$ par mois, tél.: 346-0999.

SAINT-EDMOND, grand 5½ entièrement rénové, en face d'un parc, 2 balcons, garage disponible, libre immédiatement, tél.: 347-1734 après 6 heures.

4½ frais peint, chauffé, eau chaude fournie, $325/mois, tél. 348-1949.

SAINT-EUGÈNE
LOGIS NEUF
À LOUER
4½
Vue sur le golf, près de tout: clinique médicale, pharmacie, marché alimentaire, coiffeuse, dépanneur, etc..., aspirateur central.
☎ **347-0127**
347-6077

LOCAL 30 X 30
ET BUREAUX
avec salle d'attente
À LOUER
André Lebeau
210, rue St-Jacques
St-Jean-sur-Richelieu
347-9793
jour
348-3613
soir

LOGEMENT
À LOUER
4½, chauffé, rue Boisvert, près de la base militaire.
Tél.: 661-4679
347-8133

SAINT-JEAN près de l'hôpital, 4½ à sous-louer, système d'intercom, entrée laveuse/sécheuse, piscine, stationnement, service de conciergerie, libre 1er octobre, un mois gratuit, 355$/mois, tél.: 348-7361 le jour.

SAINT-JEAN 4½ propre, stationnement, endroit tranquille, près des commodités, dans Saint-Eugène, tél.: 346-8207.

SAINT-JEAN 3½pces, semi meublé, ou non meublé, chauffage électrique, balayeuse centrale, laveuse/sécheuse commerciale dans le bloc, espace de rangement au sous-sol, un stationnement avec prise, situé rue Davignon, libre immédiatement, 348-4113 après 5H00.

SAINT-JEAN 4½ à louer, 325$/mois, septembre et octobre gratuits, tél.: 346-0041.

SAINT-LUC logis 4½pces, dans un deuxième, sur le grand Boulevard, près du Renfort, chauffage électrique, libre immédiatement, grand espace de stationnement, grande coure, $260.00/mois, ☎ 348-3596

SAINT-JEAN
(entre l'hôpital et Woolco)
4½
Chauffé et éclairé si désiré - immeuble neuf - avec tous les services - endroit tranquille - libre immédiatement
Inf.: 348-1200
349-4666

SAINT-JEAN
GRAND LOGIS
5½ pièces
340$/mois - 1 mois gratuit
Thermostat, chauffage électrique dans chaque pièces, porte-patio à l'arrière, prise pour auto, grande salle de bain, prise laveuse/sécheuse, espace de rangement, dans un immeuble de 6 logis.
☎ **347-1733**
entre 17 h et 21 h

SAINT-LUC
4½ NEUFS
À LOUER
au centre de tous les services (rue Donais); libres immédiatement
348-8267

PLACE CONTENT
Saint-Jean-sur-Richelieu
2½ - 3½ - 4½
grands logements, meublés ou non, conciergerie, buanderie, prise extérieure, près l'hôpital
785, rue Content, appt 11
Rens.: Lionel Benjamin
Tél.: 349-2221

SAINT-LUC grand 3½pces, demi sous-sol, tapis mur à mur, installation laveuse/sécheuse, stationnement privé, près du Centre-Ville et circuit d'autobus, libre immédiatement, 348-5661

ST-ALEXANDRE 5½, avec système de chauffage central, libre pour le 1er octobre,inf. 346-6644

ST-EDMOND 5½ très moderne, chauffage électrique, plancher bois franc, porte-patio, grand balcon, libre 1er octobre, $360.00/mois, 358-2381.

ST.EUGENE dans triplex, grand 4½, repeint, beaucoup de commodites, demi sous-sol très ensoleillé, libre, inf. 346-2781

ST-JEAN quartier Normandie près polyvalente Armand Racicot, 4½pces, installation laveuse/sécheuse, 445 Thibodeau, S'adresser au 878 Champlain, 348-4592

ST-JEAN sur Richelieu, 4½ ou 3½, septembre gratuit, près hopital et centre achats. 348-1811 le soir

ST-JEAN 4½, près d'Oerlekon et base militaire, très grand et luxueux, décoration moderne, libre immédiatement, 348-0549, 348-4531

ST-JEAN 4½, 5½, neufs, près hopital et route 35, également 4½ près base militaire, également 4½ centre-ville, libre immédiatement 348-1200.

SAINT-LUC
4½
dans triplex
- près des services
- très bien éclairé
- entrée individuelle

Inf.: après 18 h
349-4164

GRAND
5½ NEUF
rue
Jacques-Cartier
sud
346-8479
347-8257

ST-JEAN 5½ dans un 6 logements, près de la base militaire et d'Oerlekon, système d'intercom, balayeuse centrale, stationnement avec prise extérieure, décoration très moderne, disponible le 1er septembre, 348-0549, 348-4531

ST-JEAN 5½ dans un immeuble neuf, Boul. Gouin, salon salle à diner, cuisinette, 3 c.c. au 3e plancher, libre immédiatement 347-0191

ST-JEAN 5½, près d'un terrain de jeux rue St-Michel, au 1er plancher, libre immédiatement tél. 347-0191

ST-LUC 4½, **UN MOIS GRATUIT** insonorisé, plancher de béton, stationnement avant & arrière, $290/mois, tel. 658-8490

ST-LUC 4½, 5½, dans un immeuble de 6 logements, rue St-Gerard, à 5 minutes de l'autoroute et du Woolco, libre septembre et octobre, inf. 348-1200

SUPERBE 4½ neuf, quartier Normandie Saint-Jean, près hôpital, entree lave-vaisselle, laveuse, secheuse, stationnement, aspirateur, $350/mois, libre immédiatement, tél. 348-1323.

URGENT 5½ neuf, à sous-louer, aspirateur central, près des services $395.00 par mois, libre mi-août. Les 2 semaines en août gratuites. 348-4016 ou après 6hrs 349-1228

LOGIS NEUFS
À LOUER
4½ situés au 502 boul. St-Luc (Saint-Luc), aspirateur central, cabanon, prêts le 1er août.
346-4308

4½-5½
À LOUER
Situé au 900 Desaulniers, près de l'hôpital, 315$/mois et (5½) 330$/mois.
Rens.:
347-2836
348-9543

Le Normandie
556 Bristol



Appartements de luxe
À LOUER
4½ - 5½

Un appartement moderne, à proximité de tout et bien insonorisé pour votre confort.

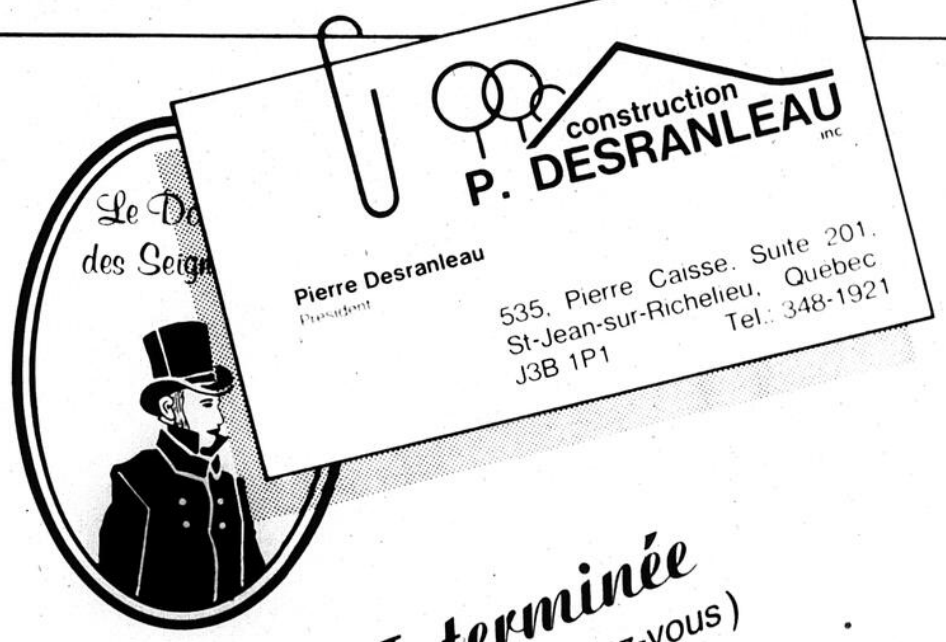
incluant:
- FOYER
- PLAFOND CATHEDRALE
- INTERCOM
- SALLE DE BAINS AVEC DOUCHE SEPAREE
- ASPIRATEUR CENTRAL
- BALCONS TERRASSE PRIVES
- STATIONNEMENT PRIVE AVEC PRISE ELECTRIQUE
- RANGEMENT INTERIEUR
- TAPIS LUXUEUX

SERVICE ASSURE PROPRIETAIRE SUR PLACE

Visite libre
Dimanche 13 septembre
13h30 à 16h30
ou sur rendez-vous
Renseignements



349-3459



Phase I terminée
(ouvert aux visiteurs sur rendez-vous)

Phase II en construction

Un vrai petit paradis!

CONDOMINIUM LIBRE IMMÉDIATEMENT

Note:

Tout est mis en oeuvre pour que ce projet soit un des endroits où il sera des plus agréable de vivre.

Intégration, ergonomie, insonorisation, sécurité et qualité de vie: **rien n'a été négligé.**

Piscine, foyers, puits de lumière, salle communautaire, salle d'exercice, garage souterrain, et de nombreux autres avantages ont été prévus... **pour votre plus grand plaisir.**

Projet:
Saint-Jean-sur-Richelieu
8 condominiums intégrés
96 résidences

Titre:
Le Domaine des Seigneuries

dossier 8508	date le 23	
dessin L.G.	échelle 1/4": 1'-0"	1/4

appartements

2½ à louer, Iberville, chauffé, meublé, $230.00/mois, ☎ 347-8052.

2 x 5½ à louer, situé entre l'hopital et le centre d'achat, le premier est au 1er étage, très grand, neuf et bien éclairé, $395.00/mois, l'autre au 3ieme étage, accès à la coure cloturé, $385.00/mois, 349-4351.

NOUVELLE ADMINISTRATION
à louer
3½ - 4½
PEINTURE FOURNIE
Modernes, grandes pièces, vaste stationnement, installation laveuse/sécheuse, balcon avant et arrière.
S'adresser au 453, rue Saint-Georges, appt 47.
Pour renseignements:
347-8250

3½ chauffé, éclairé, près du Bonimart, $280.00 par mois. Tel: 348-3243.

3½ installation laveuse/sécheuse, 194 St-Georges, Saint-Jean, libre immédiatement, ☎ 246-2119.

4½-5½
2 MOIS GRATUIT
situé au 184 rue Saint-Gérard (Saint-Luc)
- face à l'école
- planchers en béton
- aspirateur central
- peinture refaite à neuf

291-3151

1 MOIS GRATUIT
3½ - 4½
rue Bonneau,
libres immédiatement
349-1285
348-5330

5½ et 4½
dans triplex neuf
fonctionnel - luxueux - spacieux
• Près des écoles • quartier St-Eugène • insonorisation supérieure • aspirateur central • armoires en mélamine • entrées laveuse/sécheuse et lave-vaisselle • grandes pièces éclairées • patio • stores fournis dans tous les logis • appts décorés par un décorateur.
Dans 5½: bain tourbillon, salle à manger. Un type d'habitation qui se rapproche le plus de la maison résidentielle.
349-5804 **347-5294**

3½ **PIECES** fraichement rénovées, chauffage électrique, au deuxième étage sur rue Mercier entre St.Paul et Foch, près des commodités $215.00. Libre immédiatement. 348-8078.

3½ pas chauffé, pas meublé, $210/mois, au 81 Bouthillier St-Jean.

Habitat Normandie
Concept d'ultime confort

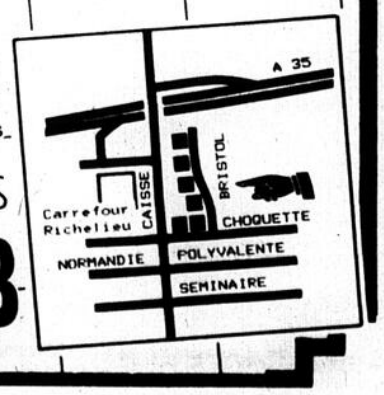
LE GRAND LUXE
LA TRANQUILLITÉ
Réservez votre appartement de 2 ou 3 CHAMBRES,
POUR OCCUPATION IMMÉDIATE



Insonorisation, grand calme.
Salle de bain avec douche & baignoire séparées.
Rangements intérieurs.
Foyer. Tapis partout.
Balcon terrasse privé.
Parking privé.
Intercom. Sécurité.

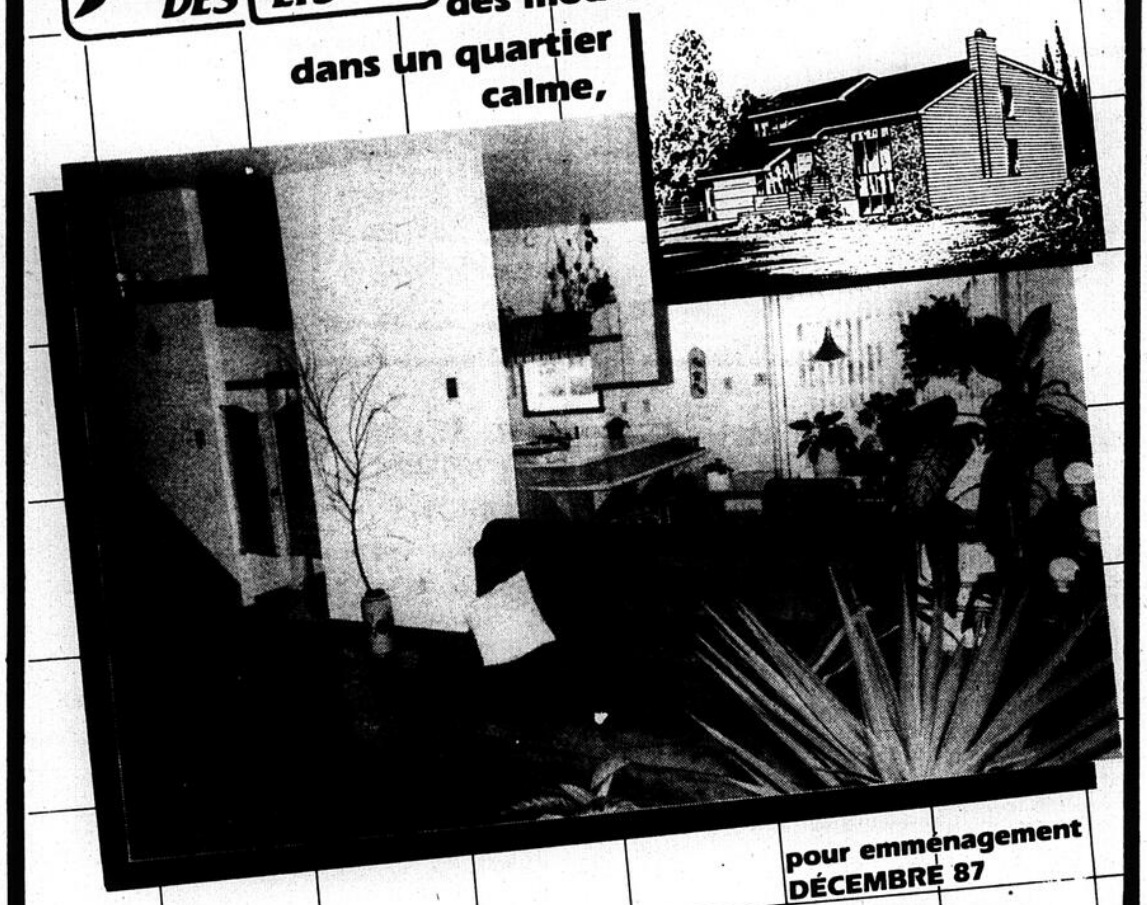
Les Constructions **Bristol**
les constructeurs avant-gardistes

RÉSERVATIONS
348-7338



Publicité

Jardin DES LYS
s'étend à deux nouvelles rues...
des modèles détachés de prestige.
dans un quartier calme,



pour emménagement DÉCEMBRE 87

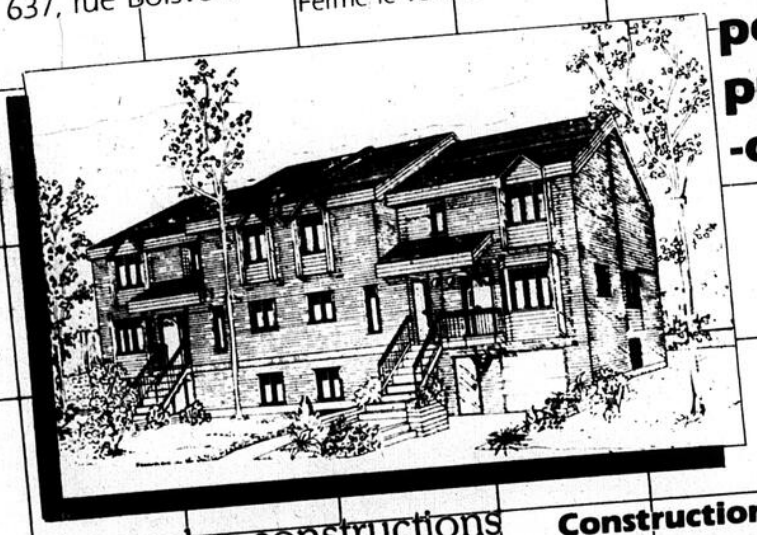
dans la tradition d'excellence des constructions Bristol
nous vous présentons aussi

Les Peupliers
PROJET DOMICILIAIRE DE VILLE

La Roseraie

Maison modèle:
637, rue Boisvert
Lundi au jeudi, de 13 à 20h
Samedi & dimanche, de 13 à 17h
Fermé le vendredi

TRIPLEX DE PRESTIGE pour propriétaire -occupant



les constructions **Bristol** inc.
les constructeurs avant-gardistes

Construction de qualité.
Prix concurrentiels.
Éthique du constructeur.
Sites avantageux.
Environnements privilégiés.
Concepts planifiés.

SIÈGE SOCIAL:
Place La Roserale
140, St-Gérard
(Prolongement Normandie)
SAINT-LUC

Informations & rendez-vous:
348-7338

Nos maisons sont protégées par un Échangeur d'air
VENMAR

Publicité

1 MOIS GRATUIT

À louer à Napierville, 4½ pces dans un quadruplex neuf, moderne, insonorisé, armoires en mélamine, entrées laveuse/sécheuse et lave-vaisselle, détecteur de fumée, cuisine et salon à aire ouverte, antenne communautaire, prises électriques individuelles pour automobiles, déneigement. 320$/mois.

284, rue Lord

Tél.: 245-7059

Mario ou Andrée

3½ - 4½ - 5½ pièces à louer

face au cegep
Pour renseignements:

346-7367

À LOUER
GRAND 3½

127, rue Letour, site résidentiel et tranquille, tapis mur à mur, insonorisées, porte-patio, aspirateur central, stationnement avec prise électrique, service d'autobus à la porte, près caisse pop. et centre commercial, libre immédiatement.

☎ **346-0016**

À LOUER
4½ et 5½

Libres immédiatement, situés près de l'hôpital, la polyvalente et tous les services.

348-8533
348-5472

LOGIS NEUFS
16, rue Daunais
centre-ville Saint-Luc
GRANDS LOGIS

4½

Sorties laveuse/sécheuse, système d'intercom. Près de l'école, église et autobus.

Pour visiter, appeler au:

348-3493
658-4578

Le Marquis de Montcalm

À LOUER 4½

- **édifice tout béton**
- **ascenseur**
- **garage intérieur**

POUR VISITER:
1000, rue Champlain,
appt 1106
Saint-Jean-sur-Richelieu

PROMOTION SPÉCIALE
À LOUER
2½ - 3½ - 4½
libres immédiatement

- **frais peints • service de buanderie**
- **près de l'hôpital et des centres commerciaux**
- **intercom • bien insonorisés**
- **cuisinière et réfrigérateur**
- **stationnement extérieur privé avec prise**
- **service de conciergerie • construction neuve**

Pour location: **349-3645**

Pour visite: **200, rue Lesieur,** appt 17

GESTION PRO.IM.CO. INC.

CONCOURS BAIL + PLUS

Obtenez 1 mois gratuit et conservez la chance de

GAGNER UN VOYAGE

Locataires actuels et nouveaux venus, référez-nous un locataire, renouvelez votre bail ou signez un bail d'une durée minimale de douze (12) mois et vous pourrez ainsi participer à notre super-tirage. Vous pouvez gagner un des deux voyages pour deux personnes pour une semaine à Tampa en Floride (incluant avion, hôtel et auto)

348-0098
ou
348-4444

LOGEMENTS NEUFS À LOUER 4½

RIEN DE TROP BEAU

- SITES -

Unique à Saint-Jean

Système d'alarme, balcon double, ascenseur, bain tourbillon ou foyer

Vue sur la rivière Richelieu

HÂTEZ-VOUS!

348-0209
349-2221
soir: **348-0521**

UNE RÉALISATION DE SERVICO SERVICES IMMOBILIERS ltée



Robert Vallée

CERTIFICAT DE CONSTRUCTEU
émérite
PLAN DE GARANTIE
des maisons neuves

Symbole d'excellence et de savoir-faire, le certificat de «constructeur émérite» est décerné exclusivement aux constructeurs s'étant distingués auprès de la clientèle.

Michel Girard, directeur
Fédération de la construction du Québec

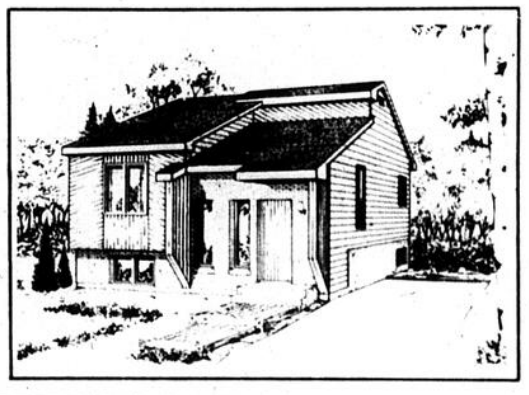
Le Domaine de Fontenoy Saint-Luc

Construction Nor-Luc Ltée
vous demande de comparer avant d'acheter.

Rue Mansart, Saint-Luc

10 terrains disponibles avec services communautaires tels que: eau, égouts pluvial et sanitaire, bordure de rue et asphalte incluses dans le prix du terrain; pas de fossé





CONSTRUCTION
NOR-LUC LTÉE

31, rue Lasarre, Saint-Luc 348-1517, 348-6511

Construction Nor-Luc Ltée

vous offre en standard dans ces maisons:

• la solution aux problèmes d'humidité et de condensation, échangeur d'air Venmar Inc.

• aluminium extérieur de Hunter Douglas «Climatic 2000» isolé

Futurs propriétaires:

aucun compte de taxe avant 1989

Nos maisons sont protégées par un Échangeur d'air VENMAR

appartements

3½ pces entre Woolco et hopital, libre immédiatement, ☎ 348-4442 ou 348-8302

3½ pces, situé près del'hopital et centre commerciaux, peinture fraiche, couvre-plancher neuf, 1er plancher, ☎ prop. 245-7281 sans frais

3½ repeint à neuf, $260.00/mois, super tranquilité, au 1070 Normandie, ☎ 348-1560 après 18H00

3½ situé au 345 rue Laurier, Saint-Jean, $245.00/mois, ☎ 349-4162 après 4H30.

3½, 4½ et 5½ informations après 4 heures. 349-2508.

4½ APPARTEMENT non meublé, demi sous-sol, au 1063 rue Bernière appt.1, $360.00 par mois, à St.Jean, libre immédiatement. 349-2171.

4½ A SOUS-LOUER, cause: transfert, rez-de-chaussée, propre, près hôpital, non meublé et non chauffé, libre, 325$/mois négociables, 815, Content, 348-9913.

4½ au 3ème étage, porte électrique, système d'intercom, $325/mois, et 5½ au 1er étage, $350/mois, tél. 348-7231.

4½ à 480 Boul. St.Luc, $305.00 par mois. Tel: 348-7952.

4½ chauffé, centre-ville, $325.00/mois, très propre, bois franc, laveuse/sécheuse, tranquille, plus divers à vendre, occupation 1er décembre, ☎ 347-1294.

4½ grandes pièces, campagne, Iberville, 643 Bord de l'Eau; tranquille et propre, espace de rangement et inst. laveuse-sécheuse dans logis, libre 15 oct. ou 1er nov. $310/mois. 346-1696.

4½ Iberville, 1er octobre, près de la polyvalente, grandes places, tapis, balayeuse centrale, gazon avant et arrière, à 2 rues Route 35 donc à 5 minutes de Saint-Jean, pour inf: 347-4177 ou 347-8555.

4½ Ler Châtillon, 965 rue Meunier, ménage refait à neuf, informations sur place ou ex-locataire, 347-6522.

4½ non meublé, 141 Laurier, tél. 346-6740.

4½ pces, situé près de l'hopital ou près de la base militaire, libre immédiatement, prix compétitif, ☎ prop. 245-7281 sans frais.

4½ près du Cégep, 28 Messier, frais peint, installation laveuse/sécheuse, cable, $260.00/mois, ☎ 347-4672.

4½ sous-sol, très clair, $205.00 par mois sur St.Joseph, libre immédiatement. inf. 348-8927.

4½ & 5½ face au parc Davignon et 4½ rue Plante libres immédiatement, avec tous les services, stationnement pour auto, balayeuse centrale, intercom, cabanon, servide de concierge, 346-1331, 358-1845.

À LOUER

5½ - 6½

TRÈS SPÉCIAL - FAUT VOIR!

Tél.: 348-4016

4½

1069, rue Bernières

près du colisée et polyvalente

Tél.: 346-7399

(après 16h30)

---

1 MOIS GRATUIT

3½ - 4½ - 5½

boul. Normandie

Libres immédiatement

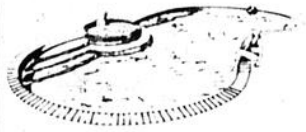
☎ **349-3628**

ou

348-5330

Vous cherchez un logement agréable?

Pas cher? **Négociez...** une surprise vous attend!



IL FAIT CHAUD ET COLLANT?

Apportez votre maillot et detendez-vous dans votre piscine rafraichissante

TANNE DE CHERCHER?

Nous offrons un grand choix de 2½ - 3½ - 4½
FAITES LE CHOIX QUI VOUS RESSEMBLE
- Entre 245$ et 465$
- Meuble, semi-meuble, chauffe
- Certains sont renoves
- Sortie laveuse et secheuse (4½)
- Buanderie

AH! L'HIVER?

Stationnement privé, bien entretenu avec prise

ET QUOI DE MIEUX?

- Concierge souriant
- Voisins chaleureux et calmes
- Environnement aéré, plaisant, pres de tout
- Securite assurée
- 20 minutes de Montréal

C'EST PLAISANT D'ÊTRE SERVI CHALEUREUSEMENT, N'EST-CE-PAS?
Rencontrez votre G.C. * Guy Letourneau 348-9127
810, rue Content, appt 21
G.C. gentil concierge

Logements neufs À LOUER

2½ - 4½

situés à Saint-Jean-sur-Richelieu, rues Vanier et Collin
situés à Iberville avenue Prairie et 6e avenue

Tel.: 347-6968

libres immédiatement

Au ♡ de Saint-Jean

L'endroit où il fait bon

VIVRE

Profitez du calme de la rivière Richelieu sur la rue Cayer

UNIQUE EN SON GENRE

Foyer, 2 balcons par logement, bain tourbillon

POUR VISITER

348-0209
349-2221
soir: 348-0521

UNE RÉALISATION DE SERVICO SERVICES IMMOBILIERS ltée

Le groupe Habitat

APPARTEMENTS À LOUER

meublés ou non meublés

2½ - 3½ - 4½

modernes et luxueux; buanderie, conciergerie et piscine
Possibilité d'un four micro-ondes

UN SEUL NUMÉRO

292, rue Bonneau:
760, rue Content:
765, rue Content:
795, rue Content: **349-1788**

près de l'hôpital et des centres commerciaux

Mme Côté

HABITATION SÉLECT LTÉE

"un choix logique"

Respectez votre budget... sans lésiner sur la qualité!

Nous construisons selon...

- Votre plan ou les nôtres (plus de 50)
- Vos exigences - votre budget
- Sur votre terrain (rayon de 16 km) ou les nôtres

SOYEZ PRÉVENANT!

Réservez immédiatement votre terrain dans notre nouveau projet



Maître Constructeur

GARANTIE APCHQ

Maison personnalisée

HABITATION SÉLECT LTÉE *un choix logique*

349-2933
349-2826

Les Terrasses du parc

89, rue Germaine

Boul. Saint-Luc jusqu'à l'église, tourner à gauche à la rue Clermont et tourner à droite à la rue France

11 appartements

4½ très propre, avec garage, à $285.00 par mois, libre immédiatement. Tel: 347-4111.

5½ à louer, luxueux, très grand, situé au 1045 Bernière, $480.00/mois, faut voir! ☎ 349-4060.

5½ dans un 6 logis, $345.00/mois, situé au 811 Boul Industriel, Saint-Jean app.6, 1 mois gratuit, ☎ 348-7746.

4½ NEUF À LOUER

dans quadruplex
563, Marie Derome

Quartier nord, construction neuve, demi sous-sol, grandes fenêtres, insonorisation supérieure, coin tranquille, près hôpital, colisée, centres commerciaux, entrée privée, porte-patio dans chambre des maîtres, aspirateur central, installations laveuse/sécheuse et lave-vaisselle, prise pour auto, déblaiement compris, tapis mur à mur, petit patio privé.

349-2273

Pour visiter sans rendez-vous, ouvert les samedi et dimanche 12 et 13 septembre 1987.

5½ demi sous-sol, à sous-louer, $295.00/mois, au 595 Boul. Gouin app 1, ☎ 346-2977 ou 346-3590.

5½ demi sous-sol, 295$/mois, près de la Base, tél.: 346-3590.

5½ frais peint, demi sous-sol $315/mois, 348-1949.

5½ libre 1er septembre, peinture neuve, $320.00/mois, situé au 575 Boul. Gouin, app.2, Saint-Jean, pour visiter

5½ à louer

situé au
790, rue Desrochers
face au
carrefour Richelieu

Rens.: 349-5238
348-5384

2½ MEUBLÉ, CHAUFFÉ, ÉCLAIRÉ

près de base militaire et cégep, stationnement, libre le 1er août.

551, boul. Gouin
Rens.:
347-7259

Nouveau à Saint-Jean!

Habitations de luxe à louer
FACE AU CARREFOUR RICHELIEU

- foyer
- bain tourbillon
- intercom
- salle de bain de luxe
- douche séparée
- aspirateur central
- 2 balcons avant et arrière
- grandes pièces vastes
- situées près du centre commercial
- insonorisation maximale
- lave-vaisselle
- appartements décorés par un décorateur

Pour renseignements:
348-5384



Vue sur la rivière

EXCLUSIF: **ascenseurs!**

NOUVEAUX ET DERNIERS LOGEMENTS

1002, rue Champlain
1004, rue Champlain

3½ 4½ 5½

Vous recherchez confort, intimité, espace, luxe et sécurité?

Avec ascenseur, caméra de sécurité, système d'intercom, service de conciergerie, système de détection de fumée zoné sur ordinateur, grand balcon 5 x 10, près de l'hôpital et centres commerciaux.

Service de location sur place 7 jours de 13 h à 17 h du dimanche au samedi et de 19 h à 21 h du lundi au vendredi

Concierge: 1004, rue Champlain, appt 401

348-7440

s'adresser à l'appartement 3, ou ☎ 348-7746.

5½ RUE LATOUR plancher bois franc, chauffage électrique, ménage fait à neuf. Libre 1er novembre ou avant. 349-2763 ou 346-9530.

506, GOUIN près de la Base, 4½ moderne, libre immédiatement, 280$ par mois, inf.: 346-4455 ou 348-5804 ou 346-8134.

6½ à louer au 870 Desrochers appt 2. Tel: 349-2110 le matin.

6½ PIECES chauffage électrique, stationnement et grand garage. Tel: après 5hrs. 691-3817.

12 appartements meublés

A IBERVILLE 1½ pce meublé, chauffé, éclairé, avec stationnement pour auto, libre immédiatement, s'adresser au 440, 5ieme Avenue Iberville.

A LOUER: appartement tout neuf, meublé, 1½, 2½, libres immédiatement, ou 1er septembre, s'adresser Marcel ou France, 348-2456.

A LOUER 2½ meublé, éclairé, chauffé, situé dans St-Edmond près du CEGEP, aussi 4½ non meublé, tél. 346-3149 ou 346-4908.

A LOUER 2½pces, meublé, chauffé, éclairé, au 21 Molleur app 2, ☎ 348-5728.

APPARTEMENT Chez Lebeau, 1½, 2½, 3½, meublés, chauffés, éclairés, stationnement, tranquilles, propres, laveuse-/sécheuse, situés au 264 St.Charles, s'ad. au 39 St.Paul. 348-0568.

A ST-JEAN grand 3½, meublé, chauffé, éclairé, rue Vernois, $285/mois, tél 346-8534 après 5H00

A 753 B LASALLE 2½ meublé, chauffé, éclairé, tapis mur à mur, aspirateur central, espace pour auto avec prise, tél 346-9643.

A 825 Boul Industriel, 4½pces, semi-meublé, poele, frigidaire, laveuse/sécheuse, insonorisation extérieure, prélart cuisine, tapis salon et chambre, intercom, rangement intérieur, stationnement avec prise, porte-patio et balcon, 348-5252 ou 349-5179.

BACHELOR meublé, 1½, idéal pour étudiants et étudiantes. Tel: 347-4502.

BACHELOR 1½, très propre, bien meublé, à 5 minutes de l'hopital, entré privée, stationnement, chauffé, éclairé, libre, $225.00/mois, 348-3738.

CENTRE-VILLE 2½, meublé, tranquille, propre, près de tous services, idéal pour personne seule, 28 Place du Marche, 346-8005.

GRAND LOGIS 2½ pour personne aimant la tranquilité, meublé, chauffé, electricité, tout compris. Tapis mur à mur, entrée privée, s'adresser 1108 Boul. d'Iberville, 346-2702, 347-2818.

LOGEMENT à partager avec homme ou femme, 25 à 35 ans, à l'Ile Sainte-Thérèse, bord de l'eau, 348-3066.

LOGIS 2½ meublé, fini à neuf, situé coin 1ère Rue, 6ieme Avenue, Iberville, prêt de toutes les commodités, $220.00/mois, non chauffé, 346-5779.

LOGIS 3½ meublé, Boul Gouin, situé près de la base militaire, installation laveuse/sécheuse, stationnement pour auto, libre immédiatement, 347-5791.

PAROISSE Sacré-Coeur à Iberville, 1½ meublé, chauffé, éclairé, s'adresser au 259, 11ieme Avenue, ☎ 346-4349.

PRES DE L'HOPITAL et carrefour Richelieu, 3½ et 2½ pièces meublées, libres le 1er octobre, 347-8213 ou 348-0610.

SAINT-JEAN 2½, meublé-chauffé-eclairé buanderie-tapis-balayeuse centrale, piscine extérieure, stationnement, antenne communautaire, 300 Vaudreuil 347-5834, 346-6523.

IBERVILLE À LOUER
logements neufs
3½ - 4½ - 5½ pièces

Servico a le logement qu'il vous faut!
Au prix qui vous convient
APPELEZ-NOUS! En tout temps

349-2221
358-3521, soir

4½

dans triplex neuf
fonctionnel et spacieux
Près des écoles et centres commerciaux, entrée individuelle, insonorisation, armoires en mélamine, entrées laveuse/sécheuse/lave-vaisselle, propriétaire occupant, grandes pièces éclairées, tapis et céramique.

349-5597

4½ PIÈCES À LOUER

situé au 339, Jacques-Cartier sud Saint-Jean-sur-Richelieu (près du golf)
aspirateur central

346-4308

2½-4½ neufs À LOUER

centre-ville, près des écoles et églises, insonorisés, tapis, porte-patio, intercom, store dans salon, stationnement avec prise, inst laveuse/sécheuse

347-9986
334, rue Mercier

3½ PIÈCES
au 305 rue St-Georges

- Libre immédiatement
- Édifice récent
- Près de tous les services
- Salle de lavage
- Chauffage et eau chaude fournis
- 280$/mois non meublé

Pour visite
et renseignements
347-8403

5½ À LOUER

- près centre commercial et hôpital
- isolation supérieure (économie sur chauffage)
- électricité et chauffage: environ 50$/mois d'hiver
- entrée sécuritaire avec intercom
- très éclairés, spacieux
- concierge sur les lieux
- entrée en céramique
- stationnement inclus et entretenu
- grand balcon en fibre de verre
- installation: laveuse, sécheuse, lave-vaisselle

347-7259
348-6956

SAINT-LUC
LOGEMENTS NEUFS À LOUER - 4½!

Un coup d' vous convaincra

*** RENSEIGNEZ-VOUS DE NOTRE SUPER-PROMOTION ***

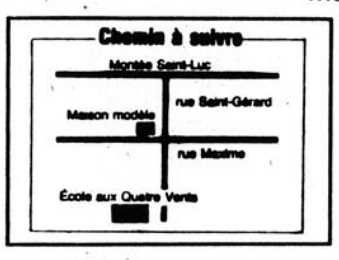
SERVICO SERVICES IMMOBILIERS Inc.

349-3931
349-1897
348-6793
(concierge demande)

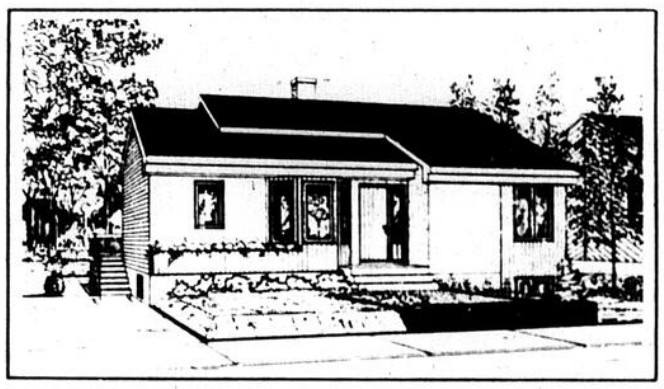
Pour une belle qualité de vie, on choisit

Projet val boisé à St-Luc

Maisons modèles à visiter



82, rue Maxime,
Saint-Luc
Du lundi au jeudi
de 13h à 21h
Samedi et dimanche
de 13h à 17h
Tél.: 349-3156





Dauphin 2 chambres
modèle prêt pour livraison immédiate
avantages inçlus

PLUS
vaste choix
de terrains
dans toute
la communauté
urbaine
de Saint-Jean

Nouveau projet domiciliaire de ville «Les Peupliers»

CONSTRUCTION
P. DESRANLEAU

Bureau:
535, rue Pierre-Caisse
Saint-Jean-sur-Richelieu
348-1921
Lundi au vendredi
9 h à 21 h

12 appartements meublés

SAINT-JEAN 3½pces semi-meuble ou non meuble, chauffage electrique, balayeuse centrale, laveuse-secheuse commerciale dans le bloc, espace de rangement au sous-sol, un stationnement avec prise, situe rue Davignon, libre immediatement, 348-4113 apres 5H00.

ST-JEAN (meubles) 1½ $140/mois, 2½ $225/mois, pres de l'arena et ecole d'arts & Metier, 55 Frontenac, St-Jean 346-8856.

ST-JEAN 1½ $125, 2½ $210, 3½ $260, 4½ $385, pres de la base et Cegep, 425 Gouin app. 1 tel: 346-6080.

ST-JEAN 2½ meuble, chauffe, eclaire, avec stationnement, pres du CEGEP, libre le 1er septembre, tel: 347-0191.

ST-JEAN 3½ semi-meuble, pres de l'hopital, prix tres abordable, libre immediatement, 348-0549, 348-4531.

1½ apt.32 pres de l'arena, et ecole de metier, salle de bain privee, $175.00 par mois, propre, intercom, stationnement, 55 Frontenac, 346-8856 ou 346-7777.

1 MOIS GRATUIT

2½ - 3½ - 4½

Rue Boisvert, près de la base militaire, non meublés ou semi-meublés (si désiré), stationnement privé, eau chaude fournie, antenne communautaire, chauffé et éclairé si désiré.

Libres immédiatement

Tél.: 346-3060
348-5330

1½ $45/semaine $160/mois, 2½ $75/semaine $240/mois, près du Pont Neuf, 108 Bord de l'Eau, 346-7777.

2½ MEUBLE chauffe, eclaire, stationnement pour auto, au 10 Jacques-Cartier Sud. Informations 347-6790 ou 347-5348.

2½ meuble, à Saint-Jean, centre-ville, 2 ieme etage, laveuse/secheuse et terrasse communautaire, eau chaude fournie, electricite à vos frais, $235.00/mois, personne agee bienvenue, ☎ 358-1046.

2½ meuble, chauffe, eclaire, demi sous-sol, près du golf, frais peinture, stationnment disponible, bail requis, libre immediatement, ideal pour personne seule ou jeune couple. Tel: 346-5494 ou 346-7671.

2½ meuble, chauffe, eclaire, $270.00 situe rue Nadeau dans un douze logements moderne, 5 minutes Base ou CEGEP, 348-2044.

3½ a louer, meuble, four micro-ondes fournie, $320.00/mois, ☎ 348-1426.

3½ à louer, semi-meuble avec four micro-onde, ou meuble si desire, tel: 348-1560 apres 18H00.

3½ à St-Jean, près du Carrefour Richelieu, $250.00. Tel.: 346-0553.

3½ meuble, chauffe, eclaire, au 566 A Boul. Gouin, pres de la base militaire et du CEGEP, $310/mois, libre 1er septembre, tel: 347-1921.

3½ meuble ou non, meuble, luxueux, tres propre, balayeuse centrale, stationnement asphalte, prise exterieure, bonne insonorisation, 35 Jacques-Cartier sud, 346-4908.

3½ meuble, semi-meuble ou non meuble, rue Des Carrières, libre immediatement, ☎ 246-2119.

3½ meuble, situé près de l'hopital, libre 1er octobre, $270.00/mois, ☎ 348-7020.

3½ pces, meuble, situe pres de l'hopital et centre commerciaux, libre immediatement, peinture fraiche, ☎ prop. 245-7281 sans frais.

3½ semi-meublé, chauffé, éclairé, menage fait à neuf, 1½, chauffé, éclairé, meublé, ☎ 346-6948 ou 347-0711.

14 chambres

A BAS PRIX: grandes chambres, très propres et tranquilles, concierge sur place. Droit de cuisine, laveuse-secheuse. 39 Saint-Paul, 348-0568.

A IBERVILLE CHAMBRE à louer à la semaine avec frigidaire, cuisinière 110w, literie compris, s'adresser à 172, 9e avenue, (J2X 1J6) tél: 346-3641.

A SAINT-JEAN chambre-logis, c'est plus qu'une chambre, attenant il y a salon, cuisinette, laveuse-sécheuse, gratuit, télé cablée, four micro-onde, vaisselle, literie, le tout meublé, chauffé, éclairé, prix abordable, pour personne seule, autonome, avec emploi stable, de 21 à 45 ans, sur rendez-vous au 348-5529 jour ou soir.

CENTRE-VILLE tout meuble, refrigérateur individuel, laveuse-secheuse, gratuit sur place, demander Michel Longpre au 348-1186.

CENTRE-VILLE chambres à louer, à 52 St-Charles, ☎ 347-4224.

CHAMBES A LOUER avec droit de cuisine au 357 St-Germain, Tel: 347-8690.

CHAMBRE à louer, acces à la cuisine, endroit tranquille, rue St-Hubert, $40.00 sem. pour inf. 349-4270, lundi, mardi, mercredi, samedi apres 6H00 jeudi-vendredi apres 9H00.

CHAMBRE et pension pour personne agee autonome, tel: 347-6693 ou 346-9419.

CHAMBRE et pension pour personnes agees, bonne nourriture, pres de toutes commodites. Tel: 347-4384.

CHAMBRE et pension, 61 St-Charles, Centre-ville, St-Jean, 347-6449.

CHAMBRE et pension, pour femme, 18 ans et plus, non fumeuse, pres Boul. Industriel et Boul. Normandie, St-Jean,. 348-0726.

CHAMBRE libre 1er octobre, chambre pension, retraité, 60 ans et plus, ☎ 347-6541.

CHAMBRE renovee avec frigidaire et vanite, meublee à neuf, tel: 348-7597.

CHAMBRES et pension, près centre commercial, autoroute et service d'autobus, femme de préference, ☎ 348-7823.

CHAMBRES A LOUER Pension si désiré, comprenant repas lavage, acces à la cuisine, salon avec T.V. video, stéréo. Bienvenue aux personnes agées autonomes. J'ai aussi le sous-sol fini et meuble, pour ceux ou celles qui désire y vivre une vie intime. Située près de la Base Militaire, Clinique médicale, marche Metro. Bon chez-soi. Tel: 346-0002.

MAISON MEUBLE A LOUER 4½ pièces, bord de l'eau, pour personne aimant la tranquillité, avec références. $350.00. sâd à 349-5137.

15 propriétés

A IBERVILLE près du Carrefour laplante, maison à vendre ou à louer, 4½ très propre, avec piscine hors-terre, remise, et terrain paysagé, tél. 346-3101.

A LOUER grande maison mobile, 6½, chauffage électrique, bien isolée, cout électrique $600., à $700., par année, $295.00/mois, Rang St-Louis, Sabrevois, ☎ 299-2575 sans frais.

BEDFORD au 11 Avenue des Pins, grand cottage, 4 chambres à coucher, cuisine-dinette, salon double, grand terrain avec hangar. $550.00/mois, (discutable) rejoindre Charles Montaigne au 1-472-3161.

CENTRE Iberville, belle maison, libre, 5pces, garage, possibilite sous-sol amenagé, couple adulte responsable, ☎ 347-9929 entre 18H00 et 21H00.

GRANDE maison à la campagne, disponible du 1er octobre au 1er juillet, ☎ 244-8802.

IBERVILLE Marina, petit bungalow, 2 pces, cuisine, remise, jardin, libre, personne ou couple solvable, $250.00/mois, 347-9929 entre 18H00 et 21H00.

MAISON à louer, 6½pces, garage fini, piscine creusee, quartier résidentiel, à Napierville, libre immédiatement, ☎ 245-7200.

MAISON à sous-louer, à Henryville, pour le 1er octobre '87, tél. 299-2451.

MAISON MOBILE 5 milles de Saint-Jean, 14' x 65', 3 chambres à coucher, chauffage electrique, terrain 12-0 x 160, fausse septique, puit artésien avec pompe, remise 12 x 20 en bois, $300.00/mois incluant assurance et taxe, ☎ 346-2131 ext. 2264.

MAISON MOBILE à louer, situé sur le bord du Richelieu, prix débutant $250.00/mois, 3½-4½—5½ pces, information et condition de location, 358-2955 ou 347-7599.

MAISON NEUVE près du golf municipal à Saint-Luc, prête le 1er octobre, spacieuse, 3 chambres à coucher, salle de bain et demie, endroit tranquille, s'adresser au 349-1153.

MAISON neuve à Iberville, à sous-louer, grandeur 26 x 44, 5½pces, grand terrain, armoire en chêne, $475.00/mois, libre 1er octobre, ☎ 347-5707.

MAISON 2 étages, 8 pièces, grand terrain, en campagne, situé à Henryville, ☎ 299-2540 ou 294-3245.

PETITE MAISON à louer, St-Athanase, 2 chambres à coucher, chauffage électrique, grand terrain, garage, $300.00 par mois. Tel: 347-4521.

PETITE MAISON à louer, dans village Saint-Alexandre, pour couple ou personne seule, 250$/mois, tel: 346-6409 (le jour, Michèle) ou 347-1354 (le soir).

ST-BLAISE maison à louer, 7½, 3 chambres à coucher, $450/mois, tel: 291-3326.

16 divers

A LOUER hangar d'entrepot, 5,000 pi.ca., hauteur 8 pieds, $1.00 du pied à l'année, pas chauffé, ☎ 349-4208.

RAFALE D'AUTOMNE

SUR NOS PRIX!

UNE PLUIE DE SPÉCIAUX

PROTÉGEZ-VOUS DE LA TEMPÊTE DE L'INFLATION!

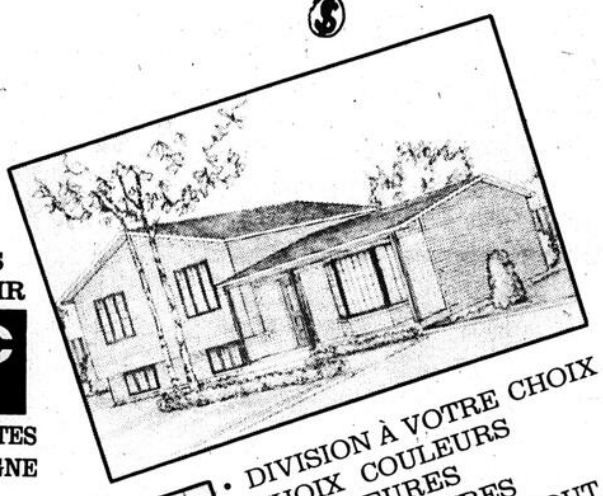
VENEZ CONSTATER NOS PRIX SUR PLACE

Ouvert même le dimanche de 12h00 à 17h00

DÉMONSTRATEURS À VISITER

Superbes terrains disponibles à Iberville À PRIX CHOC!









PLUS DE 40 MODÈLES À VOUS OFFRIR

HOBITEC 2000

MIEUX CONSTRUITES SUR TOUTE LA LIGNE

- APPROUVÉ S.C.H.L.
- MUR 2 X 6 ET CONTREPLAQUÉ
- ISOLATION R-35-R20
- PLANCHERS 2 X 8 ET 2 X 10
- 5 ANS DE GARANTIE
- CONSTRUCTION SUPÉRIEURE

- DIVISION À VOTRE CHOIX
- CHOIX COULEURS INTÉRIEURES ET EXTÉRIEURES
- LIVRAISON PARTOUT AU QUÉBEC ET AILLEURS
- 2 USINES DE FABRICATION
- VENDONS AUSSI MAISONS MOBILES

SERVICE PERSONNALISÉ

HOBITEC 2000

MAISONS PRÉFABRIQUÉES

D. DOYON INC.

Lundi au vendredi 9h à 17h
Jeudi, vendredi 9h à 21h
Samedi 9h à 17h
Dimanche 12h à 17h

1376 PRINCIPALE
GRANBY 375-0979

P-2261b

ESPACE COMMERICAL ou bureau près du pont neuf à Iberville, $125.00 par mois et plus. 108 Bord de l'Eau 346-7777.

FLORIDE Margate, près de Pompano, de la mer et des golfs, mobile double, 2 chambres à coucher, 2 salles de bain, toute commodités, du 15 octobre au 15 janvier, 348-5397.

GARAGE à louer, 28'X32', avec 2 grandes portes, tél.: 346-1436.

GARAGE/ENTREPOT à louer, à Henryville, tél. 348-1981 ou 1-672-4886.

LOCAL à louer, situé au centre ville, Place du Marché, environ 400 pi.ca., $225.00/ mois, inf. 347-6885 matin ou soir.

LOCAL commercial situé au centre-ville, coin Laurier et Saint-Paul, idéal pour patisserie, boulangerie ou autres, 1,000 pi.ca., ☎ 245-7281 sans frais.

MIAMI HOLLYWOOD bungalow, terrasse avant et arrière patio sur lac, 6½ appts, tout inclus, location pour toute la saison, $8,500.00. Tel: 349-2911.

MINIS-ENTREPOSAGES, différentes grandeurs, tél.: 349-1495.

PETIT LOCAL COMMERCIAL à Iberville, chauffé, éclairé, grand stationnement. Pour information 346-772 ou 346-7700.

BATEAU 14', moteur 40 forces, Evenrude, siège neuf, batterie neuve, contrôle électrique, 1,100$, tél.: 291-3709.

ENTREPÔTS À LOUER
40' x 80' x 14' de haut
35' x 60'
35' x 100' x 14' de haut
Tél.: 347-2511
de 8 h à 17 h

Local commercial à louer
22 x 60, sur boul. du Séminaire nord, prix avantageux, libre immédiatement
Rens.: **348-7373**
ou Sports Martin, 532, boul. du Séminaire nord, Saint-Jean-sur-Richelieu
Prix: 10$/pi. carré

LOCAL À LOUER
situé au 339, Jacques-Cartier sud, Saint-Jean-sur-Richelieu (près du golf)
Tél.: 346-4308

RESTAURANT
avec équipement et ameublement situés au centre-ville de Saint-Jean-sur-Richelieu.
TÉL.: 347-7615

LOCAL À LOUER
Pour bureau ou autre commerce
61 x 15
36, rue Saint-Jacques
Inf.: 346-3551

À LOUER ENTREPÔT TOUT ACIER
40' x 60' x 16'h
2 400 pi carrés de surface
346-7051

SALLE À LOUER
Saint-Luc, 1 600 pi carrés, 50 personnes assises, avec tables, stationnement gratuit, pour cours, réceptions, mariages, etc...
Disco-mobile disponible
POUR RENSEIGNEMENTS:
348-9330

LOUEZ UN TÉLÉVISEUR
antenne
vente et service
MARSAN TV
location
441, rue Boyer
TÉL.: 348-3611

LES HALLES ST-JEAN
LOCAL COMMERCIAL À LOUER
375 pieds carrés
RENS.: **Mme Huguette Martin: 348-0935**

LOCAL ET BUREAUX À LOUER
idéals pour clinique
• physiothérapie • centre dentaire • médecine • optométrie
Clinique médicale centre-ville
171, rue Champlain, Saint-Jean-sur-Richelieu
347-3733

PLACE ST-JEAN
400, boul. du Séminaire nord Saint-Jean-sur-Richelieu
À LOUER
local de 900 à 2000 pieds carres
à prix avantageux
Communiquer avec le 348-6935

ENTREPÔT À LOUER
Espace d'environ 25 000 pi carrés, libre pour 1988.
Doit servir pour entreposage. Deux (2) quais d'expédition sont disponibles.
Appelez à:
346-1121

LOCAL COMMERCIAL OU À BUREAUX À LOUER
• 1 800 pi carrés
• secteur achalandé
rue Saint-Louis Saint-Jean-sur-Richelieu
1-677-4745
1-677-3127

NOUVEAU PROJET
LE FRONTENAC
Espace commercial et bureau à louer
Complètement rénové
Occupation 1er novembre
500 à 13 000 pi carrés
POUR INFORMATIONS:
348-3250

PLACE 2000
Parc Industriel, Saint-Jean

Locaux industriels à louer
Entrepôt - fabrication - «High Tech»
1 120 pi carrés (28'x40')
2 240 pi carrés (28'x80')
4 480 pi carrés (56'x80')
13 440 pi carrés (168'x80')
• Hauteur libre 18 pi
• Voltage 110/220/550
• Porte de garage au niveau du sol
• Quais de chargement
• Flexibilité dans l'aménagement du local
• Bail à court et long termes
RENSEIGNEMENTS: M. HOULE
348-4961 ou 861-5217

VÉHICULES

21 automobiles

ACADIAN Pontiac, 1979, très bonne condition, 80,000 milles, mecanique A-1, 4 cylindres, hachback, automatique, a.m. f.m., 35,000 au gallon, $950.00 ferme. 347-8142.

ACADIAN 79, automatique, A-M, F.M., stéréo-cassette, $600.00. Tel.349-3445.

ARIES 84, air climatisé, 4 portes, moteur 2.2, 90,000 km, $5,000. ☎ 346-3559.

AUTOMOBILE Buick 78 Regal sport spécial, 3 8 tubot, très propre, appelez le soir entre 6h et 8h au 346-1488.

BUICK Century Ltd, 1982, 6 cylindres, toute équipée, très propre, $6,000. 346-6685 ou 347-6323.

BUICK Lesabre, 1977, très bonne condition, $850., après 6H00 au 358-3624.

CAMARO Z 28 1984, 5 vitesses, tout équipé, sauf air climatisé et T-top, prix 10,800$, tel: 347-4834.

CAMARO Z 28 81, 350, 72,000 km, jamais sortie l'hiver, système de son, 4 mags, le jour 658-2729, le soir 658-9420 demandez Michel, prix 5,300$.

CAMARO 80, peinture originale, toit ouvrant, système d'échappement neufs, demande $3,200., discutable. ☎ 347-8863.

CAVALIER CHEVROLET 82, très propre, tel.: 346-6890.

CHALLENGER 1973, remis à neuf. Pour renseignements: 291-5706.

CHARGER 2.2 litres, 1985, moteur haute performance, blanc, 52,000 km, pneus neufs, balance de garantie, Benoit jour 348-3871 soir 346-3926.

CHEVELLE 1972, a vendre pour pièces ou pour remonter, prix à discuter. ☎ 347-2624.

CHEVELLE Malibu 1977, 2 portes, moteur 350, bonne condition, a vendre ou échanger camion ½ ou 3/4 tonne, Telk: 349-1407.

CHEVELLE malibu, Classic, 1978, très propre, aucune rouille, environ 50,000 milles, prix à discuter, 245-7967.

CHEVETTE 1981, très bonne condition, prix à discuter. ☎ 346-0173.

CHEVETTE 1981, en très bon état, sans rouille, 80,000 km, conduite manuelle, prix demandé $1,900, tél: 348-1949.

CHEVETTE 76, manuelle, 100,000 km, $450., ☎ 349-2416 après 6H00.

CHEVETTE 1983, très propre, transmission manuelle, 4 portes, radio am fm, 44,700 km, $3,300., ☎ après 4H30 au 349-5236 ou 348-0808.

CHEVETTE 81 automatique, 2 portes, Omni 82, manuel, 4 portes, Dodge Alper 79, coupé sport, très propre, prix à discuter. 349-5341.

CHEVROLET Cavalier familiale, 1986, balance de garantie transferable, tél: 349-3723.

CHEVROLET Caprice Classic 81, tout equipé, 4 portes, 3,800$ discutables, tel: 346-1915.

Laguë AUTO CARAVAN INC

ACHAT VENTE **TRANSFERT CONSIGNATION**
Pierre Laguë
président
855 Périgny Chambly
658-6032
Courtier en autos et motorises

GARAGE A. FORCIER ENR.
Debosselage — Peinture
Soudure generale
Antirouille a l'huile
2001, rue Monat
Iberville, Que
Tel: 346-8108
Res: 346-6602

CENTRE COMMERCIAL À LOUER
espaces à bureaux et commerciaux
«UNIQUE»
ascenseur donnant accès aux bureaux
PLAZA DU SÉMINAIRE
• edifice moderne et luxueux
• stationnement extérieur (132 places)
• taux très compétitifs
• superficie: aménagement et subdivision selon vos besoins
• emplacement exceptionnel (face au Woolco)
UNE RÉALISATION DE
SERVICO SERVICES IMMOBILIERS
POUR RENSEIGNEMENTS: **(514) 348-7381/348-4002**

GESTION PRO.IM.CO. INC.
CONCOURS BAIL + PLUS
Obtenez 1 mois gratuit et conservez la chance de
GAGNER UN VOYAGE
Locataires actuels et nouveaux venus, référez-nous un locataire, renouvelez votre bail ou signez un bail d'une durée minimale de douze (12) mois et vous pourrez ainsi participer à notre super-tirage. Vous pouvez gagner un des deux voyages pour deux personnes pour une semaine à Tampa en Floride (incluant avion, hôtel et auto)
348-0098
ou
348-4422

CHEVROLET 76, sièges et vitres électrique, 2 portes, automatique, intérieur extérieur très propre, pas de rouille, 22 miles au gallon, V-8, 4 BBL, attention millage original, 63,000 milles, ne prend pas d'huile, prix à discuter. 296-4649.

DATSUN 200 SX, 77, avec mags, mécanique et carrosserie en bonne condition, $500. ☎ 244-8886.

DATSUN 200SX, 1980, très bonne condition, communiquer avec Ginette au 348-3801 entre 8H00 am et 16Hoo pm.

DATSUN 280 ZX, 85,000 milles, ☎ 349-3338.

DODGE ARROW 1979, 135,000 km, en bonne condition, pneus récents, prix $1,200 discutable, tél: 348-9421 ou 346-7189.

DODGE Dart, 76, automatique, 93,000 milles, en bonne condition, ☎ 348-9718.

DODGE Diplomate, 78, bonne condition, plusieurs pièces changer dernièrement, moteur 318, 2 pneus neufs, prix $800, discutable, demander Nicole 348-2004 après 6H00.

DODGE Rang Charger, 76, moteur 318, pneus 4 saisons, $1,500. ☎ 346-5992.

DODGE ROYAL MONACO 77, 135,000 km, huilé antirouille tous les ans, 400 po.cu., en bon ordre, plus 4 pneus d'hiver et 2 pneus d'été en réserve, tous sauf 1 sur jante (ring), demande 650$ négociables, tél: 348-2719.

DODGE 024 sport 1982, 77,000 km, manuel, propre et en bonne condition, tél: 348-8620.

FIREBIRD 1984, 50,00 km, am-fm cassette, air cond. intérieur propre, pas rouille, mécanique A1, rouge & noir, $8,500. 347-8436.

FIREBIRD 1985, manuelle 5 vitesses, presque neuve, $11,500 tél: 358-2037 ou 348-8276.

FIREBIRD 79, bleu, pas de rouille, très propre, 60,000 milles, $2,7000 00 discutable. TeL: 346-6540.

FORD ANGLIA 1951, projet Hot-Rod à finir, fourni différenciel Corvette 1982 complet, moteur et transmission automatique V-6 Buick, suspension Mustang II, auto complète non perforée, le soir demander Roger: 346-8365.

FORD ESCORT L 1986, 11,000 km, très propre, bien équipé. Faut voir, manuelle 348-3287.

FORD FAIRMONT 1979, 130,000 km, mécanique, parfaite, moteur reconditionné, freins neufs, 4 pneus presque neuf, besoin de légères réparations sur la carosserie. Demande $800.00. Appeler après 6.00hr p.m. 348-6269.

FORD LTD, Country squire, 1977, gros moteur, cruise control, prix à discuter, ☎ 348-6961.

FORD THUNDERBIRD 1983, V6, automatique, servo-direction, servo—frein, vitre électrique, couleur gris bleu $4,500.00 prix ferme, 100,000 km, 347-3339.

GRAND AM LE, 85, noir, 50,000 km, V-6, automatique, pneus eagle GT, beaucoup d'options, 346-8624.

HONDA ACCORD 79, bonne condition, automatique, radio AM-FM, peinture d'un an, prix demandé: 2,200$ à discuter, tél: 347-2907 après 4 heures.

HONDA ACCORD 81, peinture neuve, 53,000 km, pédale d'embrayage neuve, prix à discuter, inf. ap rès 5hrs 348-6642.

HONDA Accord, 1979, mécanique en bon état. tél: après 12:00 hres 346-4061.

HONDA Accord 83, hatch back, 5 vitesses, très bonne condition, 4 pneus neufs, demande $4,500., discutable, 358-2487.

HONDA CIVIC 78, mags, 650$, tél: 349-2207.

HONDA Civic, familialle, 1986 à vendre, ☎ 349-5423.

HONDA prélude, 1980, très bonne condition, ☎ 349-4886 après 6H00.

LASER X2, 1984, électronique, toit ouvrant, peinture neuve, moteur A-1, 5 vitesses, 59,000 km, prix $7,100.00, discutable, 348-4055 après 18 hrs.

LASER 1986 2.2 litres, automatique, 8,000 km, très propre, 127, rue Armand, L'Acadie, 348-8023.

LINCOLN Town Car, 77, 30,000 milles, $10,000., ☎ 346-5074.

LYNX L, Mercury, 1985, 2 portes, manuelle, 5 vitesses, 40,000 km, radio am-fm stéréo cassette, servo-freinsm servo-direction, toit ouvrant, très bonne condition, très propre, 346-5174.

VOITURES USAGEES

Ford King Cab Pick-Up 1980

Camaro Z-28 1980

Camaro Berlinetta 1979

Pontiac Phoenix 1980 800$

Chev. Chevette 1979 4 portes - 800$

Chev. Chevette 1978 500$

Chev. Chevette 1977 aut. - 500$

Chevelle Malibu 1978 2 portes, très propre

Pontiac Phoenix 1980 70 000 km

Pontiac Firebird 1977

Ford Thunderbird 1978 54 000 milles - 700$

Pontiac familiale 1980 900$

Chrysler Newport 1980 400$

Citation 1980 400$

Granada 1977 200$

Plusieurs autres en inventaire

Pelly automobile
660, Route 219
Napierville
245-3443
après 18h
245-7242

Pour un service personnalisé, venez me rencontrer

TAUX DE CRÉDIT 9,9%
MAXIMUM 10 000$ 36 MOIS
du 31 août au 16 septembre

Acadian 1987
3 000 km, 5 vit., 4 cyl., rouge, 9,9%

Regency 1985
tout équipé, bas millage, 9,9%

Celebrity 1985
4 cyl., 4 portes, aut., noir, 9,9%

Cavalier 1984
4 cyl., rouge, toit ouvrant, aut., 9,9%

Jimmy 4 x 4 1985
V-6, aut., 37 000 km

Acadian 1982
4 cyl., aut.

Pour Saint-Jean, sans frais: 460-2195



Gilles Dorais

ou **RABAIS DE 300$**
sur certains véhicules pour clients admissibles

Nissan Multi 1986
4 cyl., toit ouvrant, cassette, 26 000 km, 9,9%

Van Safari 1985
V-6, aut., cassette, 9,9%

Celebrity 1985
V-6, couleur or, aut., roues mag, très propre, 9,9%

GMC Starcraft 1985
tout équipé, 59 000 km

Sunbird LE 1985
4 cyl., aut., V.E. cassette, 54 000 km

Acadian 1981
4 cyl., 4 portes

30 véhicules en inventaire

GOYETTE CHAMBLY
Pontiac Buick GMC
1875 CHEMIN CHAMBLY, CHAMBLY
comparez avant d'acheter
658-8723
866-4454

Pelletier location
AUTOS - CAMIONS
740, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu
Tél.: 347-6628
Location à court et long terme
André Proulx Conseiller en location

1987 LASNIER LUMIÈRE

LES ÉTOILES de la semaine

C'EST CLAIR, CHEZ LASNIER LA FORCE C'EST L'ÉQUIPE!

★ **Pontiac Acadian 1986**
bas millage, balance de garantie GM
stock L8730

★ **Toyota Corolla 1984**
stock 6883 A

★ **Chevrolet Cavalier 1982**
stock 6041 B

★ **Dodge Charger 1987**
balance de garantie Chrysler
stock 2735 A

★ **Pontiac Lemans 1981**
très propre
stock 2708 A

Serge Girard
directeur de voitures d'occasion

PONTIAC BUICK CAMIONS GMC CADILLAC GM

N'OUBLIEZ PAS! Nous sommes le seul concessionnaire Cadillac autorisé par GM dans la région

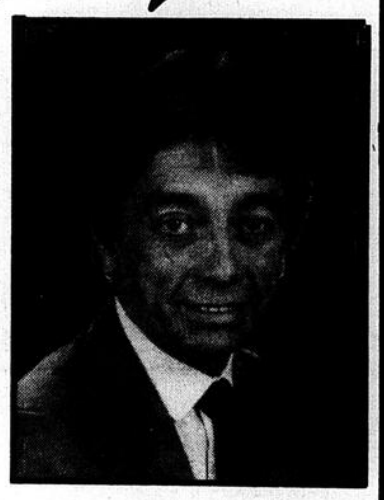
Heures d'ouverture du lundi au vendredi de 9h à 21h

LASNIER
505 SAINT-JACQUES
SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU, QUÉ.
Appelez sans frais de Montréal 866-7011
Service 347-3711 • Pièces 347-7591

Vous recherchez La bonne occasion? Appelez-donc

Emile ou Yves





2 CHEVROLET CHEVETTE
83 & 84
1 noir, 1 bleu, 5 vitesses

2 HYUNDAI PONY
1- 1984, manuel 1,4 l
1- 1985, automatique 1,6 l

2 FIRENZA
1 Hatchback 82
1 Sedan 86

5 CAVALIER
84 à 86, Auto & manuel,
1 Coupé 2 portes, 5 vitesses
3 Sedan 4 portes, automatique
1 Z24 Hatchback, noir, V6

4 OLDSMOBILE CIERA
84 à 87
1 blanc, 2 marron, 1 brun
Toutes bien équipées!

4 CAMARO
82 à 85
2 Z28 automatique,
2 V6 régulier

4 CHEVROLET CELEBRITY
86 à 87
3 Sedan 4 portes,
1 Station-wagon

Vos conseillers:
Émile Chouinard & Yves Boivin

348-4901

Desjardins
840, boulevard du Séminaire
Tél.: 348-7106 ou 348-4901

MAZDA GLC, sport, modèle 1982, 130,000 km, $2,200., ☎ 773-7401 jour ext 287 ou 774-7724 soir.

MAZDA GLC 1981, 60,000 milles, très propre, avec radio am-fm cassette, $2,000. **DATSUN 200 SX** 1981, $500. tél. 346-0440.

MAZDA GLC, 1980, 5 vitesses, 145,000 km, mécanique A-1, peinture récente, $1,700., ☎ 346-7019.

MAZDA 626 LX, 86, manuelle 5 vitesses, 63,000 km, Automobile V.F. Inc., ☎ 348-7309.

MAZDA 81, GLC, automatic, bleu, demander Christian, ☎ 358-1868.

MERCURY COUGAR 1979, très propre, mécanique A-1, 4 pneus neufs plus 2 hiver, p.b., p.s., vitres électriques, tél.: 348-1047 le soir ou 347-7541 le jour.

MERCURY Gougar, 1978, moteur 351, 55,000 milles, peinture neuve, 4 radials neufs Hartop, 2 portes, 346-5432.

MONTE CARLO S.S., 1985, noir, 42 ,000 km, en parfaite, condition, prix $12,000.00. Information. 346-6530.

MONTE CARLO 82, blanc, 99,500 km, moteur 267, économique, toute équipée sauf air, ☎ 291-5280.

MUSTANG 1981 manuel, 2,200$, demander Sylvie au 358-2158 le soir si possible.

NOVA CL 1986 35,000 km, 1.6 litre automatique, en parfaite condition, tél.: 246-2098.

OLDSMOBILE Cutlass, 1979, moteur 305, 4 barils, 4 mags, très propre. Demandez Robert: 358-2772.

OLDSMOBILE Omega 75, pour pièces, bon moteur, tél.: 347-6100.

OLDSMOBILE Delta Royal, 1979, mécanique A-1, peinture neuve, deux tons, $1,800., Camaro, Z 28, 1979, 350, 4 barils, $3,000., ☎ 346-7426 ou 346-2869.

PACER 77, 43,500 milles, $799.00, ☎ après 5H00 au 348-7158.

PLYMOUTH Furie, 1977, 4 pneus d'été, et 4 pneus d'hiver, régulateur de vitesse, prix $750., ☎ 349-1267.

PLYMOUTH Volare 79, 42,000 milles, mécanique A-1, freins, radiateur et muffleur neuf. Tel: 348-4100.

PONTIAC ACADIAN 80, 4 portes, très bonne condition, 1,000$, tél.: 346-0865.

PONTIAC Grand Prix, 1979, à vendre, ☎ 349-2944.

PONTIAC Phoenix, 1980, automatique, 6 cylindres, excellente condition, ☎ 347-2563.

PONTIAC Pheonix, 1980, V-6, 80,000 km, 4 portes, hathback. Tel: 346-0791.

PONY GLS 1984, 67,000km, $3,500.00, Tel: après 5 hrs. 346-1065.

PONY GLS, 1984, 5 vitesses, 40,000 km, très propre, prix $3,500., avant 3H30 au 346-5745.

PONY GL, 1985, 5 vitesses, 38,000 km, très propre, en parfaite condition, ☎ après 5H00 au 349-4382.

PONY 85, 14,600 km, 3,900$, tél.: 346-1915.

NADEAU AUTOMOBILES ENR.

117, rue Beauvais, Iberville

Tel.: 347-3558

Cavalier 1984 5 vitesses, type-10, 2 portes coupé	**Pinto 1980** très propre
Firebird 1983 6 cyl., automatique	**Ford Escort 1981** familiale, 1 300$
Camaro Z-28 1983 A-1	**Honda Civic 1980** automatique
Ford Pick-Up Ranger 1983 avec boîte	**Pontiac Phoenix 1980** 4 cyl., automatique
Ford Escort 1983	**Pontiac Parisienne 1979** 1 100$
Mazda GLC 1982 toit ouvrant	**Pontiac Parisienne 1979** 1 300$
Mazda GLC 1982 5 portes	**Chevrolet Bélair 1979**
Mazda sport 1982	**Carlo 1978** peinture neuve
Ventura 1973 2 portes, hatchback, **950$**	

VENEZ VOIR

Pontiac Trans-Am 1982

Honda Accord 1983 manuel

Dodge VENDU **r 1986** manuel

Doc VENDU **1987**

Dodge Aries 1984 familiale, automatique

Aucune offre raisonnable sur nos véhicules usagés ne sera refusée!

Dodge Aries 1982 familiale

Chrysler Cordoba 1978 automatique

Dodge Caravane 1985 automatique

Dodge Colt 1983 4 portes, manuel

Dodge Ramcharger 1975 automatique

Garage Delorme (1984) Inc.

325, rue Principale, Sainte-Brigide

293-5347 et 348-0411

PATTERMANN AUTO INC.

- Achat-Vente
- Location
- Voitures d'occasion de qualité

135 Rabastalière O. Saint-Bruno

461-2544

LES SUPER OCCASIONS

VENTE - CONSIGNATION - GARANTIE - ACHAT - VENTE - CONSIGNATION - GARANTIE

Spécial

Ford Escort 1983

hatchback, 4 portes, manuel, 79 000 km, AM/FM stéréo, parfait pour petit budget

2 995$



Pierre Cadieux, propr.

Toyota Camry LE 1986 tout équipé, 36 000 km, super-bijou!

Olds Cierra Cruiser 1984 V-6, 2,8, aut., 66 000 km, c'est à voir!

Olds Ciera 1984 familiale, aut., 2,8 litres, V-6, vitres électriques, 67 000 km, un bijou!

Ciera Br. 1984 4 portes, 4,3 litres diesel, tout équipé, c'est à voir!

Celebrity 1983 2 portes, aut., s.-d., s.-f., 60 000 milles, voiture fiable

Cutlass Suprême BR 1983 2 portes, V-6, 229 po cubes, aut., s.-f., s.-d., AM/FM, traction arrière

Honda Accord LX 1983 aut., s.-d., s.-f., moteur neuf, condition A-1

Camaro 1980 V-6, 229 po cubes, aut., s.-d., s.-f., AM/FM stéréo, super-condition

Aspen 1980 6 cyl., aut., s.-f., s.-d., 96 000 km, voiture fiable

Chevrolet 1979 V-8, 305, aut., s.-f., s.-d., AM/FM stéréo, 85 000 km excellente mécanique

PLUSIEURS AUTRES MODELES

OUVERT LE SAMEDI

Pierre Cadieux Auto inc

670, rue Jacques-Cartier sud
Saint-Jean-sur-Richelieu

347-8848

VENTE - CONSIGNATION - GARANTIE - ACHAT - VENTE - CONSIGNATION - GARANTIE

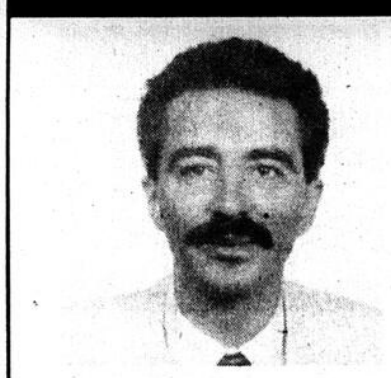
SAINT-JEAN PLYMOUTH CHRYSLER INC.

390, rue Laberge, Saint-Jean-sur-Richelieu

Tél.: 348-7366

Robert Laviolette
président

VOISIN DE DESJARDINS AUTOMOBILE



Daniel Payette dir. des ventes

VENEZ RENCONTRER NOTRE SUPER ÉQUIPE DES VENTES

Mercury T... t VENDU **S 1984** ...mage	
Chevrolet Cavalier 1982 familiale, automatique	
Caravelle 1982 automatique	
Dodge Colt 1983 très propre, manuel	
Escor... 2 VENDU **5** ...air	
Bélair 1979 automatique	**Aries 1984** 4 portes, climatiseur
Chrysler 1961 antique	**Aries 1982** manuel
Citation 1981	**Olds Firenza LX 1983**
Chevrolet Malibu 1982 familiale	**Chevrolet Pick-up 1982** manuel, peinture originale
Dodge Aries 1984 2 portes, très bonne condition	**Cavalier C.S. 1982** tout équipé
Cavalier 1982 manuel	**Nissan Stanza 1983** manuel, bonne condition
1 Rabbit 1980	**Pick-up Dodge 1984** 3/4 tonne
Camion Dodge Mini Ram Van 1985	**Dodge Charger 1983** A-1, très propre, bas millage

À DES PRIX DE LIQUIDATION

Les bonnes OCCASIONS DERY

Célica GTS 1987 démo, bleu, manuel, climatiseur, balance de garantie

Supra Turbo 1987 noir, démo, balance de garantie

Toyota Cressida 1987 tout équipé, climatiseur, démo, bas millage, balance de garantie

Corolla GTS 1986 manuelle, 5 vit., toit ouvrant, roues «mag», radio AM/FM cassette, noir, balance de garantie

Toyota MR-2 1986 automatique, balance de garantie, bas millage, comme neuve **PRIX SPÉCIAL**

Pontiac 6000 1985 4 portes, aut., s.-f., s.-d., impeccable

Toyota Celica GT 1984 liftback, AM/FM, roues «mags», toit ouvrant, 5 vitesses, manuel, comme neuf

Camry LE 1984 vitres électriques, régulateur de vitesse, balance de garantie

Camaro 1984 toit en «T», aut., bas millage excellente condition **SPÉCIAL 9 900$**

Toyota Supra 1984 manuel, toute équipée, aubaine. Garantie jusqu'à 100 000 km **SPÉCIAL 13 900$**

Dodge Colt 1983 man., radio AM-FM, bonne condition

Célica GT 1983 man., 5 vit., climatiseur, radio AM-FM cassette, toit ouvrant, impeccable

Corolla SR-5 1983 manuel, 5 vitesses, 2 portes, radio AM/FM, bas millage, excellente condition

Cavalier 1982 manuel, 5 vitesses, radio AM/FM, à voir!

Chevrolet Celebrity 1982 4 portes, automatique, s.-f., s.-d., bas millage, à voir!

Dodge Colt 1982 aut., radio AM/FM **AUBAINE!**

Dodge Omni 024 1981 man., 4 vitesses, radio AM/FM **SPÉCIAL 995$**

Buick Skylark LTD 1981 aut., bas millage, bonne condition

AMC Eagle 1980 4 portes, aut., 6 cyl., bonne condition

Volkswagon Rabbit 1980 diesel, 4 portes, manuel, 5 vitesses, aubaine!

Achetons voitures usagées de 1980 et plus

Payons comptant

... demandez John!

ou... demandez Rolland!



DERY automobile

1055 du Séminaire nord, Saint-Jean

Tél.: 348-6844 - 293-3210/Farnham

21 automobiles

RABBIT GTI, 1983-84, bas millage, excellente condition, minutieusement entretenue, toit ouvrant, mags, jante avec pneus d'hiver Nokia, neufs, systeme de son personnalisé, Blaupunkt, $6,350., 347-3248.

RABBIT diesel, 1984, 4 portes, bleu pâle metallique, aucune rouille, pneus neufs, freins neufs, très bonne condition, parfait pour voyager, cause de vente achat d'une plus récente, 9 Des Lilas, Saint-Luc, 348-3313 demande n'importe quand Ghislain.

RABBIT 78 automatique, 1,000$. MAZDA GLC 1981, transmission 5 vitesses, 700$, tel 347-8898 apres 6 heures.

RENAULT Fuego, 82, moteur 53,000 km, toit ouvrant, volant inclinable, $1,700., Real le jour 348-8718.

RENAULT 5 81 GTL, prix 750$, tel 347-7337.

RENAULT 5 GTL, 1982, toit ouvrant, très bonne condition, $1,200., ☎ après 6H00 au 358-3624.

RENAULT 5 GTL, 1982, mecanique A-1, aucune rouille, toit ouvrant, 4 pneus d'hiver inclus, radio am-fm cassette, très propre, Carole 346-5945.

RENAULT 5 GTL 82, 74,800 km, seconde voiture, manuel, 2,550$, mecanique en parfait ordre, André 349-3860.

STELLAR GSL, 1985, automatique, toit ouvrant, vitres electriques, radio am-fm, stereo cassette, power-lock, 45,000 km, SPECIAL A $7,500., REGULIER $8,300. Automobiles V.F. Inc., au 348-7309.

STELLAR GSL, 1985, grise, 59,000 km, air climatisé, manuelle, 5 vitesses, vitres et miroirs électriques, radio am-fm, cassette, 4 H.P., C.F., modele deluxe, valeur $8,500., spécial $6,500., 777 rue Sabourin, ☎ au 348-8476.

T-BIRD Turbo 85, gris charcoal, garantie Ford, Michel 347-9759 après 7H00.

THUNDERBIRD Turbo 1983, très propre, $7,500. Demande Luc au 348-2735 le soir.

TOYOTA COROLLA GTS Twincam, 1985, excellente condition, air climatisé, 60,000 km, $11,300, tel 348-2785 apres 5H00.

TOYOTA Corolla, 78, bonne condition, mécanique A-1, $880., Daniel 358-1838.

TOYOTA SUPRA GTS, 82, noir, automatique, toute équipée, $9,800.00. Tel 358-1394.

TOYOTA Tercel 82, 5 vitesses, toit ouvrant, radio am-fm cassette, ☎ 346-9752.

TRANS-AM 1980, 68,000 km, originale, très propre, couleur noire, ☎ 347-8051.

TRANS-AM 79 noir, 403 américain, toute équipée, 6.6, 50,000 milles, jamais sortie l'hiver, peinture neuve du 05-87, pneus neufs, amortisseurs neufs, radio ect. 346-3921 apres 5hrs.

TRANS-AM 77, 400 américain, mécanique A-1, système d'échappement neuf, 2 ailes à refaire à l'arrière, prix demandé 800$, tél. 348-0068 ou 348-1978.

VENTE: Jeep CJ 5 1980, 30,000 milles, frais peinturé, mécanique A1, Chevette 1979 4 cyl. standard, frais peinturé, datsun Sentra 1983, 4 cyl. 5 vitesses, manuel, mécanique A1, frais peinturé, à voir, tel. 245-7160.

VOLKS Golf, 85, 2 portes hatch back, à essence, 51,000 km, Automobiles V.F. Inc., au 348-7309.

VOLKSWAGON Jetta 1985, 48,000 km, grise, 5 vitesses, toit ouvrant, prix demandé 10,000$, demandez Charles ou Isabelle au 348-5141.

VOLKSWAGEN GOLF 1987, 2 portes, diesel, 5 vitesses, charcoal, 5,400 km, 296-4692.

22 bateaux et moteurs

BATEAU de marque PAGO 17 pieds, moteur 140 Mercruiser in-board 1978, $6,500. 185 A Bouthillier, 346-3701.

BATEAU Grew, 17 pieds, 140 cv, Inboard, top, radio plus équipements, remorque neuve, presque pas servi, à voir! $6,500., ☎ 346-8018.

BATEAU Pigeon 16 pieds, 50 forces, toile et toit inclus, remorque, 2,000$, tél. 346-3595.

BATEAU Sunray, 19 pieds, 1986, moteur Mercruiser, V-6, 185 H.P., avec sonar, toit campeur, comme neuf, stationné au Club Nautique, quai du centre, inf. après 5H00 au 347-2472.

BATEAU Traveler modèle Polaris, 14'6, avec moteur Evinrude, 60 forces, 1973, $2,500., 349-2896.

BATEAU 22 pi, avec moteur Volvo, in-bord, avec pied Volvo, $6,500.00. Tel: 785-2947.

CHALOUPE en fibre de verre, 12 pieds, sportcraft, ☎ 348-6047.

CHALOUPE pour la chasse aux canards, 18', toute équipée, avec Mercury 40 forces, très bonne condition, tél.: 347-0105.

CHALOUPE 12 pi. 2 sièges tournants, moteur Honda 7.5 hp., 4 temps, réservoir à gaz, trailer, roues 14 po. Tel: 348-2245.

THUNDERCRAFT 1987, magnum 190, tout équipé, seulement 90 heures, tél. 347-3303 ou 349-2305 demandez Robert.

VORLIER TASAR très propre, prix à discuter, tél. 244-5418 ou 347-7027.

23 bicyclettes

BICYCLETTE usagée pour adultes et enfants, en bonne condition, s'adresser au 41, 50ieme Avenue St-Blaise ou 291-3797.

2 BICYCLETTES à vendre, 1 de garçon, 1 de fille, 2 10 vitesses, ☎ 346-2457.

24 camions

BOITE pour camion ½ tonne, en fibre de verre, Kid Cab et fournaise à bois. 346-5812.

CAMION autocar 10 roues dompeur, moteur 250 coming, en bonne condition tél. 346-2047 ou 347-2514.

CHEVEY VAN 10- 1978, moteur 305, 86,000 km, installé pour camping, toit lever, ☎ 346-1311.

CHEVY VAN 1978, moteur 1981, air climatisé, en bonne condition, peinture neuve. $4,000.00. tel. 346-8055.

CHEVY-VAN 20, 76, bonne condition, moteur 305, prix $950., discutable, ☎ 248-2608.

DODGE Van 1982, 6 cylindres, 4 vitesses, ☎ 346-1646.

FORD VAN 1978, bas millage, très propre, intérieur fini au complet par des professionnels, 4 mags, 4 pneus neufs, $5,500.00 négociable. Tel: 346-6761.

FORD Van 75, isolé, vitré, moteur 351, automatique, siège capitaiene, prix à discuter, ☎ 347-2075.

JEEP CJ5, 1976, 56,000 milles, pneus neufs, «roll bar», «bush bar», $1,800.00. Tel: 347-7324 après 4hrs.

PICK-UP Ford, ½ tonne, 6 cylindres, 3 vitesses manuelle, rouge, 87,000 km, $4,700. 296-4692.

PICK-UP Mazda, B-2000, 1980, prix $1,800., ☎ 347-6442 ou 347-8733.

PICK-UP Mazda B2000, 1982, $1,500.00. Tel: 347-9817.

25 motocyclettes

AERO 50 blanc, 1987, à vendre, en bonne condition, 2,600 km, prix $950. tél. 347-8873.

HONDA Interstate 83, comme neuve, 28,000 km, prix à discuter, ☎ 348-7175 Maurice.

HONDA MB5, 1982, demande $675.00, discutable, aussi Yamaha Québecois, 1976, modifié demande $375.00, discutable. Telk: 347-8192 ou 347-3549.

MAGNA V-45, 83, avec vitres teintées, dossier et rack, crash-bar et pédale, très propre, mécanique A-1, spécial, 244-8886.

SUZUKI GS 750, EF, 1984, super sport, condition A-1, $2,300.00 ou meilleure offre. Tel: 346-2988.

YAMAHA RZ 350, 1983, très propre, A1, faut voir, Honda CB-350 en rodre pas cher, tél. 245-7160.

26 motoneiges

2 MOTONEIGES à vendre, en état de marche, 500$ ou meilleure offre, tél.: 346-1432.

27 accessoires-services

4 PNEUS 4 saisons, 2 d'hiver, P-195-70 R 14, tél.: 348-6285.

POUR VOTRE AUTO, VOYEZ DES PROS

MAZDA PICK-UP B2000 1986

Subaru GL 1985 4 portes

Mazda GLC 1985
4 portes hatchback, 5 vitesses
parfaite condition

Rabbit diesel 1980
5 vitesses,
bonne condition

Rabbit diesel 1984
manuel

Mazda 626 LX 1984
manuel

SPÉCIAL
Ford Escort GLX 1983
4 portes, hatchback

Pick-up Nissan 1984

Mazda 626 1984
2 portes

SPÉCIAL
Honda Accord LX 1985
4 portes, 5 vitesses

SPÉCIAL
Honda Civic GL 1984
4 portes, 5 vitesses

SPÉCIAL
Mazda 626 DX 1984
4 portes

Mercury Lynx 1982
hatchback, 5 portes,
automatique

Mazda 626 1987
2 portes, automatique

Toyota Celica GT 1983
Liftback, automatique

BON CHOIX DE DÉMONSTRATEURS MAZDA

Financement bancaire sur place
livraison immédiate

Ces véhicules portent une garantie de 6 à 12 mois.

QUINTIN AUTOMOBILE INC. ST JEAN QUE. mazda
490, Jacques-Cartier Sud 346-9445
Saint-Jean-sur-Richelieu Chambly: 658-9042

POURQUOI PAS UNE USAGÉE? FAUT VOIR!

Sentra 1987
4 portes, automatique, comme neuf.

Honda Civic 1987
7 800 km, automatique

Pony GLS 1985
33,000 km, automatique

Pulsar NX 1985
78 000 km, automatique

Chrysler Le Baron 1984
décapotable, 4 cyl., automatique

LA BONNE AFFAIRE

Pontiac Firebird 1984 V-6, automatique, 60 000 km	Aries SE 1985 50,000 km, automatique, s.-f., s.-d., 4 portes, très bonne condition
Reliant K 1985 2 portes, automatique, 50 000 km	Pick-up Datsun 1985 manuel, 5 vitesses
Cavalier CS 1983 type 10	Pontiac J2000 1983 2 portes, hatchback, s.-f., s.-d., bas millage
Toyota Corolla SR-5 1981 2 portes, 5 vitesses	Mazda RX7-GX 1982 5 vitesses

FAITES UNE OFFRE

Dodge Colt 1981 2 portes, bas prix	Tercel 1981 3 portes, hatchback, automatique
Ford Escort 1983 2 portes, automatique, 50 000 km	2 Chevette 1981 à voir
Ford Fairmont 1979 familiale	Oldsmobile Cutlass 1976 automatique

Les automobiles Cloginor inc.
HYUNDAI
348-6816
359, rue Laberge, Saint-Jean-sur-Richelieu

COUPAL & BRASSARD

Pontiac Acadian 1984
automatique, 4 portes, comme neuve
4 650$

IDÉAL POUR VACANCES
Multi 1986
À VOIR

Pick-up King Cab 4X4 1984
peinture 2 tons, toit ouvrant

Mazda Pick-up B 2000 1984
automatique, boîte fibre de verre, très propre
Spécial à négocier

Nissan Stanza 1982
hatchback, automatique, très propre, peinture originale
3 950$

347-5593
Coupal & Brassard Auto Inc.
127, route 104
Saint-Athanase
Iberville
NISSAN
Un régime automobile de 6 ans protège les Datsun

LES OCCASIONS RICHELAIN

Familiale Escort 1987 radio AM/FM, s.-d., s.-f., 5 vit., 13 400 km stock 87-148A 05	Chrysler E Class 1984 4 portes, radio AM/FM, aut., brun, 66 130 km stock 87-114A 03
Capri GS 1986 radio AM/FM, aut., blanc, 26 000 km stock 87-158A 05	Honda 1983 4 portes, AM/FM, aut., s.-d., s.-f., brun, 93 500 km stock 87-212A 06
Mustang GL 2+2 1986 aut., s.-f., s.-d., 19 200 km stock 87-164A 05	Familiale Escort 1981 radio AM/FM, aut., 99 608 km stock 87-233A 07
Tempo L 1986 4 portes, radio AM/FM, s.-d., s.-f., blanc 25 300 km stock 87-167A 05	Merkur 1986 radio AM/FM, toit ouvrant, blanc, 8 000 km stock 87-183A 05
LTD LX 1985 4 portes, radio AM/FM, aut., gris, 46 200 km stock 87-047A 03	Tempo L 1984 2 portes, s.-d., s.-f., 5 vit., radio AM/FM, brun, 85 000 km stock 87-106A 03

RICHELAIN MERCURY LINCOLN
410 Laberge Saint-Jean-sur-Richelieu 348-9263

29 machinerie agricole

JOHN DEER 14 forces hydro-statique souffleuse et faucheuse 4 pieds, tél. 296-4541.

TRACTEUR Satoh S650G 26 forces, 700 heures, avec cabine souffleuse avant de 42 po. à deux phases, roue arrière avec calcium et chaînes. $5,300. 347-1945 après 5 heures.

TRANSMISSION AUTOMATIQUE

essai sur route - à votre service depuis 20 ans
estimation gratuite - garantie assurée
Paul E. Rondeau
347-7988
864, boul. d'Iberville, Iberville

À VENDRE

31 accessoires de bébé

BASSINETTE de bébé, blanche, très propre, avec matelas, presque neuf, $125. tél. 346-0440.

LIT chaise-haute en bois, siège et lit d'auto, balance, marchette, très propre, ☎ 347-3829.

32 ameublement

A VENDRE ameublement de salon et draperies, prix à discuter, ☎ Denis Grégoire jour 347-7541.

BIBLIOTHEQUE Roxton, table à café Roxton, orgue à deux claviers, ☎ 246-2850.

CAUSEUSE et chaise bercante et pivotante ROXTON avec garniture en pin foncé. motifs fleuris sur fond bleu moyen: l'ensemble à neuf plus de $1,000. seulement $700. ☎ 346-1696.

CHAISES de salon de coiffure, 2 d'attente, 2 avec séchoir, 1 lavabo Belvédère, 1 chaise de travail, 250$, tél.: 346-7853.

CONGELATEUR à vendre, peut contenir jusqu'à 1000 lbs de viande, en très bon état. $200.00 à discuter. tél: 246-3518.

CUISINIERE et réfrigérateur, couleur brun, $250., chaque, ☎ 348-3838.

CUISINIERE électrique Admiral, four auto-nettoyoant, comme neuve, tel. le soir après 6hrs.30 358-1805.

ENSEMBLES (100) poêles, réfrigérateurs, laveuses, sécheuses, avec garantie, à bon prix, à liquider, 185 A, Bouthillier, 320 St-Jacques, 346-3701.

ENSEMBLE frigidaire, 14 pieds cube, et poele de 30 pouces, Admiral, couleur or moisson, ☎ 348-5755 après 6H00.

LAVEUSE sécheuse amande $875, 2 sets de chambres en chêne lit 60 X 80, armoire haute, 2 tables de chevet bureau madame, miroir sur pied, 347-3658.

LAVE-VAISSELLE à encastrer, usagé, bon état, panneaux de couleur interchangable, marque Kenmore, $75., ☎ 348-1572.

MEUBLES et autres, ensemble salon, lit simple, tables, bureau de travail, complet pour homme, patins hockey, berceuse, bicyclette BMX, etc.,...tél. 348-5127 Bahgat Francis.

SPÉCIAL · SPÉCIAL · SPÉCIAL
GARAGE DU MEUBLE
185A, rue Bouthillier, St-Jean-sur-Richelieu
Nouveau Local: 320, rue St-Jacques 346-3701
Surplus d'inventaire
a liquider à prix réduit

140 ensembles
cuisinières, réfrigérateurs, laveuses, sécheuses, avec garantie
ACHETONS ET VENDONS CUISINIÈRES ET RÉFRIGÉRATEURS PAYONS COMPTANT

SPÉCIAL · SPÉCIAL · SPÉCIAL

UN SEUL
DUVAL MEUBLES USAGÉS
ACHETONS ET VENDONS
meubles usagés, cuisinières, réfrigérateurs, laveuses, sécheuses, congélateurs, etc.


VENDONS PIÈCES D'APPAREILS MÉNAGERS
pour toutes les marques
UN SEUL ENDROIT
380, 2e Avenue, Iberville, tél.: 347-1895

FAUT ÉCOULER VOITURES USAGÉES

1986 Subaru
familiale, aut., modèle «P» noir, millage 68 302 km, garantie 12 mois ou 20 000
10 250$

1985 Subaru 4X4
familiale, brun, millage 31 245 km, garantie 12 mois ou 20 000 km
9 975$

1984 Subaru toit rigide
vert, SPÉCIAL voiture la femme du patron
4 998$

1984 Subaru toit rigide
bleu, 112 032 km, garantie 12 mois ou 20 000 km
5 800$

1984 Subaru hatchback
gris, 107 414 km, garantie 12 mois ou 20 000 km
5 495$

1984 Subaru familiale
bleu, 107 241 km, garantie 12 mois ou 20 000 km
5 995$

1983 Subaru familiale 4 x 4
bleu, 91 050 km, garantie 12 mois ou 20 000 km
6 500$

1982 Subaru familiale
rouge, 132 106 km
SPÉCIAL 1 950$

1982 Subaru familiale
jaune, 108 123 km, garantie 12 mois ou 20 000 km
3 995$

1982 Subaru familiale
rouge, 62 480 km, aut., garantie 12 mois ou 20 000 km
4 650$

1982 Subaru familiale
rouge, 65 000 km, aut., garantie 12 mois ou 20 000 km
4 650$

1980 Subaru 4 portes
rouge, 190 876 km
SUPER-SPÉCIAL 950$

SUBARU
Garage Lehoux & Simard Enr.
450, rue Jacques-Cartier sud,
tél.: 347-8817



VOITURES D'OCCASION

Daytona Turbo 1986 18 000 km, toit en «T» SPÉCIAL	**Ford pick-up 1982** 6 cyl., 4 vitesses
Chevrolet Caprice Classic 1986 complètement équipé	**Ford pick-up 1981** manuel, 6 cyl.
Stellar 1985 4 portes, 34 000 km	**Chevrolet Malibu 1981** 2 portes, aut.
Oldsmobile Firenza 1985 4 portes	**Datsun pick-up 1981** boîte longue
Pontiac Leman 1983 4 portes, mécanique A-1	**Dodge pick-up 1981** aut., boîte fibre de verre

Vaste choix de modèles Dodge Chrysler usagés

Théberge AUTOMOBILE LTÉE ST. JEAN
348-3838
778, rue Champlain St-Jean-sur-Richelieu

MINI-LAVEUSE Hoover, mini-sécheuse Maytag, $300. bon fonctionnement, set de cuisine moderne, table ronde ou ovale $200. tél. 347-2213.

MOBILIER de salle à manger, en cerisier d'automne massif, comprenant 8 morceaux, très grande table, 6 chaises et buffet, à voir! 348-8423.

MOBILIER de salle à diner Héritage, table 42 X 60, allonge 84, 4 chaises. Table antique dessus pin, 36 X 60, mobilier salon provincial. Tel: 346-8666.

MOBILIER de salle à diner ancien, avec 2 buffets, mobilier de cuisine chromée, très propre, téléviseur couleur 20 pouces, meuble stéréo avec tourne-disque, ensemble de salon, au 93 Route 104 Iberville ou ☎ 347-4972.

MOBILIER de chambre colonial, commode triple, et miroir, chiffonier, 2 panneaux de chevet, 2 tables de chevets, 2 lampes de chevet, lit complet, 2 lits simples complets, avec panneaux de chevet, 348-7795.

POELE blanc, Westinghouse, en très bon état, ☎ 347-2141.

POELE électrique, 1 fournaise à l'huile Coleman, 3 fauteuils, 6 bureaux en bois, 1 cloison mobile, 1 télé noir et blanc, 3 bureaux d'étudiants en bois, 2 lits simple avec matelas, 1 four à poterie, 348-7549.

POELE ROY couleur or, prix 225$, tél 348-6356 après 4 heures.

POELE réfrigérateur, sécheuse, couleur moisson. $400.00 prix ferme. Tel 347-3339.

POUR FILLETTE, set de chambre «Lépine» blanc antique, lit baldaquin, bureau double 6 tiroirs avec miroir, table de chevet avec 2 tiroirs, bureau de travail, 3 tiroirs avec chaise, prix 650$. Armoire antique, sang de boeuf en pin, prix $650., tél.: 349-5305 après 16 heures.

REFRIGERATEUR Admiral, 14 pi.cu., blanc, propre, $50., ☎ 346-2420.

REFRIGERATEUR poele, laveuse/sécheuse, congélateur, tous en parfaite condition, ☎ 346-8080.

REFRIGERATEUR 13 pi.cu., defrost automatique, congélateur 7 pi.cu., ☎ 348-6393.

SET DE CHAMBRE 3 bureaux, 1 lit Antiquité: set de salle à diner avec 8 chaises, plusieurs autres articles. 347-9711 de 1hr à 4 hrs. p.m. demandez Gabriel Girard.

SET DE CHAMBRE modulaire, blanc, très propre, $850.00; 348-9167 ou 347-1676.

SET DE CHAMBRE à coucher pour jeune fille, lit double baldaquin, avec couvre lit et ciel pour baldaquin, rose, avec 2 tables de nuit, 2 lampes rose, 1 bureau de 9 tiroirs avec miroir, bureau 4 tiroirs, aussi un autre bureau pupitre avec bibliotheque et chaise. 1 an d'usage payé $3,000.00 demande $1,500.00. Tapis brun 15 X 14, très propre $100.00. Chaise coloniale berçante $40.00. Bar en marqueterie avec lavabo en stainless pour sous-sol, valeur de $500.00 demande $150.00. Couvre lit fleuri, vert, jaune et blanc pour 1 lit king-size, avec cahe oreillers, draperies, jupon pour sommier, demande $75.00. Support pour télévision $10.00. Tel 347-0204.

SET DE CUISINE usagé, comprenant 1 table ronde et 4 chaises pivotantes, légèrement âbimées, 50$, tél. 348-4482 après 5 heures.

SET DE CUISINE en teck, 6 chaises et une table plus 2 panneaux. Tel 348-3080 après 17 hrs.

SET DE SALLE à diner sulpicien, en frêne, 6 chaises, solide, bahut 348-2089.

SET de chambre, en chêne, comme neuf, style méditerannéen, tél 346-4710.

SET de chambre (adulte), très propre, ($275.,), machine à coudre, avec meuble, ($125.,), plusieurs autres articles et meubles, 346-7929.

SET de cuisine en formica, 5 morceaux, ☎ 348-6253.

SET de salon, lit simple, bureaux, petite table de cuisine, 4 chaises, un bureau d'étudiant, ☎ après 5H00 au 347-5802.

SET de salon Villas, 2 morceaux, style colonial, très propre, T.V. noir et blanc, 12", set de chambre en érable massif, 1 bureau ordinaire, 1 bureau bibliothèque, 1 lit 39, 347-0816.

SET de salon, 3 morceaux, 1 télévision couleur 20 pouces, 1 bahut, 6 pieds, 1 table de salon, le tout en parfaite condition, cause: déménagement, 348-3950.

SET de salon, moderne, en pin, coussins couleur gris, avec tables, miroir fumé, prix à discuter, 358-3698.

SET salon, modulaire, 5 places, 2 tables, 2 lampes laiton, bibliothèque murale, vidéo Sony, congélateur 7 pi.cu., lave-vaisselle, four micro-ondes, set de chambre, 348-3759.

STORES verticaux et horizontaux, une porte-patio et une fenêtre pour cuisine, 1 pour chambre, 2 en lattes de bois, 3 ans d'utilisation, prix à discuter, ☎ 358-3667.

UN SET de chambre, 2 tables de salon, 1 lit 39 pouces, 1 tête de lit 39 pouces, 1 chaise berçante, ☎ 346-6450.

VAISSELLIER en pin foncé, 2 morceaux, mesurant 52 large x 74 haut x 18 profondeur, payé $800., vendrait $400., 348-0856.

2 CHAISES en paille, table de salon bois verni naturel, tourne-disque, en bon état, tél.: 347-4527.

33 animaux

AIRAINE serin, cage tout équipé, aussi superbe chienne barbette 7 mois, obéissante, propre, vacciné, parfait pour enfant, pas cher. 347-0740.

AVEZ-VOUS besoin d'une gardienne? je garde les chats domestiques à titre privée à domicile, réservation: 349-4060.

BEBE CARICHE rouge, plus poméraniens, tous enrégistrés. $300.00 Tel: 347-7793.

BOUVIER DES FLANDRES chiots, 4 mâles 3 femelles, enregistrés, tatoués, vaccinés, queues et ergots coupés, tél 346-8530.

CANARDS, oies et poulets de grain, à vendre tél: 299-2555.

CHATONS 5 mois, vacciné, besoin une bonne maison. Tel: 348-8972.

CHATTE hymalayenne à vendre, $200., âgé environ de 3 ans, ☎ après 6H00 au 348-6370.

CHIEN lhasa-apso, mâle, très doux, pour enfant, propre, 7 mois, $250., cause vente trop occupé, ☎ 349-5511.

CHIEN YORKSHIRE terrier, 1 an, pur sang, vacciné, $250.00. Tel: 245-7566 entre 4hrs et 9 hrs.

CHIOTS lassa apso, né le 2 juin 1987, deux mâles, enregistrés, vaccinés, vermifugés, ☎ 346-5688.

DALMACIEN femelle, 3 mois, enregistré, vacciné, droit de reproduction, $500., ☎ 349-4971.

DOBERMAN brun, 6 mois, queue et ergot taillés, vacciné, vermifugé, $100., ☎ 346-7631.

NOUS sommes d'adorables chattons, semi-angora, 1 femelle blanche, 1 mâle gris, $3.00chacun, ☎ après 5H00 346-7419.

PERDU chien épagneul, miniature, noir. Près du Motel Harris rue Champlain, le 28 août, 87. Valeur sentimentale. Information 348-8807.

POULETTES rouges, prêtes à pondre, inf. 469-4063 St-Césaire.

TOILETTAGE et pension pour chiens et chats, tél. 346-5131.

URGENT cherchons foyers d'acceuil et d'adoption pour chats et chiens de tous les âges, ☎ 346-5237 ou 349-2869 ou 346-6021.

1 CHIOT Berger allemand colley, né le 14 juin, 1987, vacciné. Tel: 348-4317.

VERS CULTIVÉS À VENDRE
pour élevage
126, 21e avenue, Sabrevois
Tél.: 346-8055

34 articles de sport

TABLE de pool, commercialle, 4' x 8', le fond en ardoise un morceaux, ☎ 245-3389 seulement le soir.

35 bois et matériaux de construction

BARDEAUX à couverture $6.95, rouleaux 90 livres, régulier $18., spécial $7.50, pavé uni $1.00 le pied, matériaux légèrement imparfait, Lachute 1-514-562-8501.

BOIS DE CHAUFFAGE à vendre, plaine, sec, fendu et livré, Henryville, tél: 299-2630.

BOIS DE FOYER en 16 po., érable, merisier, hêtre. Commandez maintenant si vous voulez du bon bois pour l'hiver prochain! ☎ 346-6644.

BOIS DE FOYER de 16 po., érable et merisier, $35. la corde fendu et livrée, tél. 347-2934 ou 346-9290.

BOIS DUR sec, de bonne qualité, spécial d'été, $29. la corde, tél. 346-3447.

BOIS de foyer, érable, merisier, hêtre, fendu ou rond, ☎ 291-5307.

BOIS de foyer à vendre, rond ou fendu, érable, frêne, hêtre, merisier, tél. 347-0894.

BOIS pour meuble foyer tendre, planche de 7 pouces, 11 pouces, et 14 pouces larges, 10 à 12 pieds de long, ☎ 347-0514.

BOIS pressé, ½ et 5/8, $4.00, 2 x 6 x 8, $1.60, 2 x 10 x 14, $8.40, 2 x 8 x 12, $5.50, aspenite ¼, $4.50, 7/16, $6.95, 5/8, $95.0, bardeaux Domtar $8.95, Black joe, $5.25, plywood 5/8, $17.00, Lachute 1-562-8501.

CEDRES DE HAIES à vendre tél: 349-2796.

36 camping

CAMPER Honey, 8 pieds, poele, frigidaire, toilette, fourneau, pompe à eau électrique, en très bon état, aubaine 346-7405.

ROULOTTE 27pi., Champlain 70, chassis doubles, avec extension 27 X 10 6, isolé, en excellente condition 11 rue Robert St Athanasse 346-6140.

ROULOTTE Gitan, 13 pieds, 82, toute équipée, 2 bombonnes de 20 livres, auvent, A-1, très propre, avec gros frigidaire de luxe, poids plume, peut se trainer, avec auto 4 cylindres, discutable. $4,400., Mme Guérin 348-8082.

TENTE-ROULOTTE Bonair Lextra 1979, 6 places, toit rigide, auvent et cuisinette, très propre, tél: après 5H00 346-6367.

TENTE ROULOTTE Lionel, toit rigide, 4 places. $700.00. Tel: 347-9894.

TENTE-ROULOTTE 8 places, toit rigide, cusinette, $1,900.00. Tel: 347-9469.

TENTE-ROULOTTE Lionel, 8 places, toit rigide, avec frigidaire, $1,200., ☎ 347-8600.

TENTE ROULOTTE Lionel 1976, 6 places, très propre, ☎ 349-1745 après 5H00.

37 machinerie-outillage

BANC DE SCIE 9 pouces, 1 scie à ruban 12 pouces, 1 corroyeur 6 pouces, tél 346-9469 après 5 heures.

SOUDEUSE à l'arc lindustrielle A.O. Smith, capacité de 585 amp. Fontionne sur 220 à 550 volts. Demande $225.00 disc. Tel: 347-5872 après 5hrs.

TOUPIE CRAFTSMAN avec accessoires Tel: 348-4158.

TOUR à bois 36, corroyeur 4 de marque Roxwell Beaver, sableuse à bande portative, black & Decker, ☎ après 5H00 au 348-6047.

POMPES À L'EAU À PISTONS
Ainsi que réservoirs à eau de toutes grandeurs
Presque neufs
Très bon prix
348-2531

38 musique ou instruments

AUBAINE! orgue Lowrey, 2 claviers de 44 notes, et pédales, ☎ 346-6748.

DRUM tama swing star, 7 morceaux, 3 cymbales, ☎ 349-3338.

GUITARE CLASSIQUE KAMOURASKA, concerto 11, flat à la main avec étui rigide, valeur $450.00 laisserais à bon prix. 346-8303.

MARSHALL CAB 4 X 12, Ibanez Flying V flame top, Ibanez Analog delay rack-m, korg echo Se 500, Roland String, Acoustic amplificateur 125 watts, 4 X 10, Sears amplificateur 45 watts 2 X 12, Dod EQ stéréo 15 bandes prix à discuter. Charles 349-5705.

ORGUE Yamaha, 2 claviers, avec banc, comme neuf, prix à discuter, ☎ 347-0816.

PIANO à vendre, bonne condition, prix $375., ☎ 346-3894.

PIANO Baldwin, en noyer, modèle studio, 1982, très bon état, balance de garantie de 5 ans, $2,200.00. Tel: 348-1365.

PIANO Mendelson, en bois d'acajou, en très bonne ocndition. tél: 346-4061 apres 12:00 hres.

TROMPETTE Parrot pour débutant, 150$, tél.: 347-8008.

VIEUX piano, en très bon état, $1,200., ☎ 246-2717.

DAPO
BOIS DE CHAUFFAGE
347-9747
- vendu en palettes de 32 pi cubes
- livré, cordé • coupé en 16 po
- fendu • gardé à l'intérieur

40$
SPÉCIAL DE SEPTEMBRE
Ramonage de cheminées

38 musique ou instruments

2 GUITARES électriques, 1 Ibanez de série X, neuve, 1 Yamaha, 5E-300T, en excellente condition, ☎ 347-8976.

39 vêtements

MANTEAU de cuir long noir, grandeur 8 ans. Prix à discuter. Tél: 346-8410 après 5 heures.

ROBE DE [illegible]RIEE avec cerceau style «Si-Si» avec chapeau, voile et gants, tél: 358-[illegible].

ROBE de mariée [illegible] soires grandeur 9 ans, ☎ 358-2922 après 6[illegible].

SUPERBE ROBE de mariée, longue, gr 7 [illegible] manches courtes avec broderie, corsage en perles, décolleté avant/arrière, avec jupon double, prix à discuter, ☎ 348-6013 après 17 heures.

40 divers

AMEUBLEMENT ET MACHINES DE BUREAU: dactylos-copieurs-calculatrices-caisses enregisteuses, etc., (neuf-usagé) (vente-location-reparations) Bureaux, chaises, filieres etc. (neuf & usagé) tout pour le bureau. Grande vente d'entrée (dactylos electroniques et electriques) **LES EQUIPEMENTS JOBB INC** 624 1ere rue Iberville, tel: 347-1469 (sans frais 1-800-363-4541).

ANTIQUITE machine à coudre, Singer, avec pedale, 4 tiroirs, Metier à piquer les courtes pointes en bois, le tout en bonne condition, 346-7405.

ANTIQUITES à vendre, causeuse recamier, vaisselier, portes pin, chaises pin, dentelles, lits et objets divers. 346-7508 (particulier).

AQUARIUM de 18 de haut x 12 large x 48 de long, avec tous les accessoires, y compris une plus petite aquarium, $400., 346-6685.

AQUARIUM 72 gallons, (48x18x18), tout equipée, avec support, ☎ 348-0116.

ARMOIRES DE CUISINE fenêtre thermos 40h x 35L; evier double, stores verticaux (porte-patio et fenêtre) tissus pêche, plafonniers, hotte, faut voir! après 5H00 346-6676.

ARMOIRES de cuisine à vendre, avec evier stenless steal, caisse enregistreuse antique, set de salon comprenant un divan et une chaise, Kroehler, ☎ 347-1462.

A VENDRE ensemble poele 24, frigo 12 pi cu., marque Danby, couleur jaune, 6 ans d'usure, bon etat, prix $275., ☎ 346-5926.

BALAYEUSE Electrolux; AP 280, 5 ans d'usure, en bonne condition, prix 175$, tél: 347-6425.

BICYCLETTE 10 vitesses, pour homme, neuve, valeur $110.00 demande $80.00. Programmeur de canaux pour T.V. et cable, marque Phillips, valeur $94.99 voir catalogue Distribution Consommateur, page 217, laisse aller pour $70.00, tél: 348-4851.

BOITE DE CAMION en fibre de verre, $175.00. Tracteur tondeuse 8 forces M.T.D. TEL après 5hrs: 346-9791.

CAPE DE MATERNITE manteau d'hiver de maternité, 2 manteaux hiver en cuir veritable, 1 siège d'auto, poussette, biberons platex, biberons en pirex, extracteur à jus électrique. 346-4913.

CHRYSLER Le Baron, 1978, avec roues mags, $800., Ford Pick-up, ½ tonne, 1977, $700., télévision R.C.A. 26, meuble, $350., 348-8371.

CLÔTURE à neige $10., patin pour garçon, 12-13, 10$., 6 portes pliantes en métal de 24 dont 2 avec miroirs, $10. chacune, avec ferronnerie, set de chambre et divan-lit, $300., très propre, 2 sets de cuisine, $100., 346-8288.

CONGELATEUR 20 pi. cubes, neuf, poêles, frigidaires, set de cuisine, bicyclettes 10 vitesses, et plusieurs autres articles trop long à énumérer. S'adressez à Marcel ou France 348-2456.

ELECTROLUX modèle de luxe, avec balai électrique, ainsi que laveuse à tapis, garantie 1 an, prix $275., peux vendre séparément, 346-4040 soir.

EQUIPEMENT de boucherie, aussi 3 frigidaires de boucherie, 2 de 12 pi. 1 de 8 pi. un congélateur commercial ouvert. Tel: 346-0755.

FILIERE Artopex, noir, neuve, trois tiroirs, aubaine. Tel: 347-1639.

FILTER QUEEN avec tête motorisé, pour tapis, 2 ans de garantie, $290., laveuse à tapis électrolux, $100., 346-4083.

EQUIPEMENT DE pâtisserie: four à pâtisserie 3 sections Garlan, un mixeur 20 pintes, balance DG 230 15 kilos, frigidaire 5 pieds vitré et autres accessoires, prix à discuter, tél: 246-2033.

FOURNAISE blanche à 2 ronds (bois et charbon). Machine à faire jus de tomates ou vin. Machine à patates frites Julienne (neuve). Lampe de bureau à 2 lumières. Support pour artiste. Métier portatif pour faire tapis. Dégivreur d'auto. Polisseuse 2 brosses. Tel: 346-5494.

FOURNAISE Metroheat, 100,000 btu, au bois, avec dock, presque neuve, $500., ☎ 346-4075.

GRAND choix de pneus usagés, de toutes marques et grandeurs, posé, balancé, garantie, Gilles Lussier auto gas bar Inc, 519 St-Jacques, Napierville, 245-3963.

GRAND garde-robe en bois, 2 portes avec miroir, Laveuse à tapis Electrolux avec peigne, comme neuve, 348-5033.

HARMONIUM 1906, très belle pièce d'antiquité, très propre et en bonne condition, chiffonnier 6 tiroirs, chaise haute, bicyclette de fille 16 pouces, chaise berçante, table antique en chêne, (20 x 30) prix à discuter, ☎ 346-2976 après 17H00.

KALOR K9, bonne condition, $300., ☎ avant 3H00 au 346-1773.

LAVEUSE sécheuse de marque Inglish, $450.00 pour les deux. Tel: 346-7817.

MACHINE A ECRIRE portative, électrique, de marque Profil Electric, 12, de Brother, très propre, peu utilisée, et d'un fonctionnement impeccable, inclus une mallette pour faciliter le rangement et le transport, on a payé $250., et on vendrait $125., pour toute information, 346-3751.

MACHINE à coudre, plain, industrielle, Singer, très bonne condition, $350., ☎ 347-4875.

MACHINE à coudre, Singer Slant-O-Matic 403, avec meuble tout équipé, sofa-lit, recouvert à neuf, set de salle à diner en orme, 4 chaises, armoire en coin, 3 fauteuils, très propre, tronconneuse Remington, en parfait état, ☎ 349-5467.

MACHINE à écrire portative, perceuse, B plus D ¼, 20 feuilles masonite, diviseur de pièces pliant, radios d'auto, haut-parleurs, 348-2911.

MACHINE à coudre, plain, industrielle, neuves, 6 mois d'usure, payé $850, laisserait à $700., ☎ 347-7904.

MACHINES A COUDRE DELISLE overlock neuve 5 fils, SIRUBA ou KINGTEX à $1,650. BROTHER, SINGER ou JUKI $1,950. Coutures droites $800. Tous avec table, moteur, lumière, les taxes comprises, garanties un an, 9150 St-Laurent, lundi au vendredi, Normand: 1-381-3924.

MATELAS et sommiers neufs Super-Chiro 822 ressorts, garantie 20 ans, 39 po., $260, 54 po., $290. 60 po. $350. 35 rue Genest Iberville 347-0426.

MATELAS QUEEN à échanger pour matelas lit ordinaire; CHEVROLET MALIBU 1978, bonne condition, 1,200$. Tél.: 348-6501.

MENAGE COMPLET comprend: cuisine, salon, chambre, en bon état. Cause: divorce. 347-2981 après 8h p.m. ou 346-6925 pour rendez-vous. AUSSI DODGE DUSTER 72, $1,000.

MEUBLES de chambre, mobilier au complet et autres bureaux, pompe électrique, (piston), presque neuve, manteau de suède peau reconstitué, grandeur 10 ans, téléviseur Quasar 24 pouces, s'adresser 346-0026.

MOBILIERS de cuisine neufs, merisier massif 40X60X84 $595. bahuts neufs merisier massif 48po., $450. 35 rue Genest Iberville 347-0426.

MOBILIERS de salon modulaire neufs 5 morceaux, choix de couleur $475. chaises sur billes neuves $90. 35 rue Genest Iberville 347-0426.

MOBILIER de chambre à coucher modulaire, 8 morceaux, gris, beige et blanc, $689, au 35 Genest Iberville 347-0426.

MOBILIER de chambre et cuisine, en ormes, style villageois, pointe de diamant, avec vaissellier, valeur de $6,000., presque neuf, bon prix, avant 3H30 au 347-5707.

OIGNONS ESPAGNOLS gros: $0.30/livre, moyens: $0.25/livre. Apportez vos contenants. Michel Fontaine, 22, 5e Rang, «par le Rang Kempt», Mont Saint-Grégoire, 346-4998.

ORDINATEUR IBM, PC jr, écran couleur, livres et jeux, ☎ 346-1646.

ORDINATEUR Commodore 128, avec disk-drive, 1571, plus 40 disquettes, avec boite, et joyce stick, ☎ 358-1175.

PANEAUX ELECTRIQUES (2) Federal Pacific 225 AMPS., 120 et 240 volts, 42 Brakers, $225.00 chacune. 30 ballast 120 volts, 2- F40T12/RS ou F30T12/RS, $5.00 chacune. Tel: 291-5029 après 5hrs.

PIANO, bassinette, couvertures, lit et siège d'auto, beau carosse. Beaucoup de linge d'enfants 1 à 3 ans, chaussures presque neuves, cage d'oiseaux complète. Très propre, bon marché, tél.: 348-3640.

PISCINE hors-terre, 24 pieds de diamètre, 4 pieds de hauteur, toile neuve 1986, filtreur au sable changé en 86, équipement ordinaire compris, a voir! et faire une offre, 346-2480.

PLATEFORME neuve pour spectacle ou autre. 1 pi de haut par 12 pi. par 16 pi., prix à discuter. Alain 347-3680.

PLUMES pour graphiste, Rotring, rapidograph, Koh-I-Noor, 1 ensemble de 8 stylos, avec pointes en tungstène de carbure, et cartouches capilaires jetables et aussi accessoires, tout neuf, $250., ☎ 349-3345.

POELE A BOIS en fonte marque ENTREPRISE $325. 4 ronds, tél. après 5H00 346-3749.

POELE A BOIS combustion lente, Marso, spécial, sculpter à l'avant. 2 colonnes de son, Audio Teck, 125 watts. Tel: 348-2249.

POELE à bois antique, $950., piano, pour $675., ☎ 245-7986 ou 245-3123.

POELE à bois (ancienne cuisiniere) à vendre ou a échanger pour poele à combustion lente, 2 sièges baquets GMC, 87, neufs, bleu, $200., 4 mags, turbo avec pneus 14 pouces, $200.00, 358-1281.

POELE combustion lente, 2 portes paysagées, 400 lbs, chauffe 2,500 pi.,ca., directement du fabricant, spécial $360. (valeur $699.) 234 A, Ridge, St-Bernard-de-Lacolle, tél. 246-2851.

POELE et frigidaire Roy, couleur or, store horizontaux, vert pour fenêtre de 6 pieds, ☎ 347-2758 après 5H00 au 358-2998.

PORTE DE GARAGE neuve en acier, 8' haut X 12' large, tél.: 349-2788.

PORTE d'aluminium 1½ d'épaisseur, 34x 80, $150., poele à bois ancien, genre cuisinière, $250., lave-vaisselle Roy, sur roulette, 1981, en très bon état, $250., 291-5503.

REFRIGERATEUR à bouteilles, 2 portes coulissantes vitrées, présentoir réfrigéré vitré avec porte coulissante, tél. 346-0440.

REMISE A JARDIN 8'X8' isolée, finie clapboard de vinyl gris, prix: 850$, tél.: 347-5139.

REMISE à vendre, 10'X12' avec électricité, tél.: 346-1436.

REMISE DE JARDIN 4 X 8pi. S'ad. à 422 Route 133 Sabrevois.

REMISE DE JARDIN 8 X 10 pi. S'ad. à 422 Route 133 Sabrevois.

REMISE en bois, 9 X 12, pour être déménagé. Tel: 346-2884.

SET SALON set cuisine avec vaisselier, réfrigérateur G.E., 24 pi.cu., avec eau et glace dans porte extérieure, bar portatif, foot fixer, aussi 2 grandes peinture. Tel: 349-3513.

SET de cuisine chromé, $50., un médico med, avec garantie, $600., une ciné-caméra, 8 milimètres, Howell, avec équipement, $300., 348-7613 après 6H00.

SKIS ALPINS Orbis avec fixations flambants neuves et bottes. Patins roulettes d'homme gr. 10, servi 3 fois. Distributrices de papier pour s'essuyer les mains. Lot de petites roues pour cabarets etc. Lumières jaunes pour l'auto ou le camion flambant neuf. Faites une offre ou 347-5872 après 5 hrs.

STORES HORIZONTAUX ivoire, 50 X 64'', 50$, tél.: 244-5606.

STORE VERTICAUX pour porte patio 5 pi. en PVC blanc extérieur et intérieur en matériel orange brulé. Store horizontale métallique, 45 X 38, blanc et orange brulé. Toile blanche opaque 60 X 66, 1 toile blanche 45 X 66. Trailer. 358-2981.

STORE vénitien pour porte patio de 6 pieds en tissus, 2 bureaux de chambre à coucher, très propre, étagere murale de 3 sections & amplificateur Nestlé pour orgue marque Yamaha tél. 346-7074.

SYSTEME DE SON «Sears», 100 watts, table tournante, 2 haut-parleurs, support compris, traine-sauvage 5 places en bois, jeux de hockey sur table, 349-1381.

SYSTEME de chauffage à l'eau chaude, avec 7 calorifères tél. 347-9912.

TABLE de billard, Sears, 4' x 8', $450., ☎ après 6H00 au 348-9450.

TABLE de pool usagé à vendre, sur facade de jeux 3'½ x 7', en très bon état, ☎ après 6H30 p.m. au 348-6505.

TISSUS à vendre, très bas prix, dentelles, boutons, fils, zippers, tissus d'automne. Tel: 348-8180.

TOILE D HIVER Pour piscine 18 pi. ainsi qu'une toile solaire 18 pi., vendrais les deux ou séparément $75.00. Tel: 348-5896.

VANITE mélamine beige neuve; lustre bois et porcelaine, 5 branches, bleu et blanc; fixture électrique moderne pour chambre ou bureau, pupitre provincial italien, blanc, 54''; fauteuil 4 places, style italien, bois massif, capitonné beige rosé; 2 fauteuils de boudoir, beige et brun; chaise peluche pour vanité; table moderne d'appoint; coffre en cèdre; skis, bâtons, harnais, 348-3222.

VENTE D'ECOULEMENT tapis 19 verges carré, turquoise, chaises laquées blanches, lithoraphies, édredons Queen bleu, tissu piqué pour couvre-lit, manteau de cuir, noir, fille, 5 ans, 347-7232.

VENTE DE GARAGE de tout pour tous, au 517 Marie-Derome, samedi le 12 septembre, à partir de 10H00, venez faire des bonnes aubaines.

VENTE DE GARAGE 12 et 13 septembre, ☎ 349-4339 ou 1440 Ste-Thérèse, Saint-Luc.

VERTICAUX 81 x 70, tissus Chantilly, couleur beige, controle à droite, petit chien à donner, ☎ 349-1858 après 4H00.

VIDEO caméra, Sony, CCD, et accessoires, $1,000., ordinateur Apple II plus, avec carte imprimante, beaucoups de programmes et livres, $500., 347-5008 après 6H00.

ZOOM Yashica, 80-200 mm., Projecteur écran et caroussel, tel. 348-0747 après 5hrs.

1 BAHUT ANTIQUE en acajou, moulin à coudre, bibliothèque, petit bahut, bonne condition. Tel: 346-3956 après 5hrs.

2 PAIRES de patins, garçon, grandeur 11 et 2 de marque Baver & Lange, ☎ après 6H00 au 348-9450.

4 roues Suzuki 1986, Quad sport, 230 cc, très propre, ☎ après 6H00 au 346-7809.

NOUVEAU

«Presswood» (brin de scie) décollé, 11/16-3/4: 6$ feuille
Avons aussi du beau.
Idéal pour meubles, garages, tablettes, chalets, et toutes rénovations.
Quantité limitée
☎ **349-2779**

MACHINES À COUDRE INDUSTRIELLES
Prix avantageux sur overlock 5 fils et point droit, livraison et service après-vente à domicile inclus, cours sur le fonctionnement, plan de financement.
Vente - location - réparations
ATELIER MOBILE R.L.
346-8920

GROSSE VENTE DE DÉMÉNAGEMENT
10-11-12-13 septembre
Ameublement 5 pièces - articles ménagers - articles de sport - souffleuse - tondeuse - beaucoup beaucoup d'items
127, rue Armand
Place Ruisseau Des Noyers
L'Acadie
348-8023

MIEL
Miel de trèfle à 1,15$ lb et de trèfle sauvage à 1$
Apportez vos contenants
Robert Guilbeault
63, Montée
Saint-Jacques
Saint-Jacques le Mineur
659-3413

Offre d'emploi
COMMIS-POMPISTE demandé
Disponible en tout temps
Se présenter au:
460, GRAND-BERNIER NORD
St-Jean-sur-Richelieu

50 demandes

A IBERVILLE sur la 7ieme Avenue, garderais enfants de tout âge, à la maison, ☎ 347-9128 demaner Diane.

AIMERAIS garder enfants, chez-moi, dans St-Eugène rue Cardinal. Hélène au 358-1693.

ANGLAIS cours privé, ☎ 348-9437.

COMMIS entrée des données, informatique, désirerais travailler à temps partiel le jour, ☎ 349-1826 ou 348-3364.

DOMAINE DELAND garderais enfants chez-moi, beaucoup d'expérience, ☎ 346-2754.

DONNERAIS diners d'écoliers du lundi au vendredi, coin Laurier, St-Jacques, près de l'école Notre-Dame du Sacré-Coeur, ☎ 347-5776.

FEMME DE MENAGE recherche travail dans la région de St.Luc, St.Jean, 15 ans d'expérience, très bonne références, à son auto. S.V.P. appriez Gilbert 349-3833.

FERAIS ménage aux maisons, ménage quotidien et grand ménage, dans la région de Saint-Jean et les alentours, tél. 346-8863.

GARDE-BEBE avec expérience, garderais enfants de 2 à 5 ans, à la maison, je demeure dans St-Eugène, ☎ 347-7660.

PLONGEUR DEMANDÉ
libre à temps plein
se présenter au:
RESTAURANT LE MANDARIN
1000, BOUL. DU SÉMINAIRE NORD
St-Jean-sur-Richelieu

DAMES, DEMOISELLES DEMANDÉES
Belle personnalité, expérience du public pour vente de billets (tirage d'une automobile) dans les centres commerciaux de Saint-Jean-sur-Richelieu. Devront être disponibles entre les 28 septembre et 5 décembre 1987
AUTOMOBILE NÉCESSAIRE
Pour renseignements, appeler
M. GIROUX OU M. REID
(514) 252-3005 - à frais virés
entre 9 h 30 et 16 h 30
Service National des Sauveteurs

EMPLOI

EMPLOIS DISPONIBLES

Les offres d'emploi sont valides pour les hommes et les femmes.

■ Dessinateur architecte
Numéro de l'offre: 1182688
Salaire: $6.00 à $8.00/heure.
Nombre d'heures par semaine: 42 hres (heures de magasin)
Lieu de l'emploi: Saint-Jean.
Exigences: expérience dans le dessin et conception des armoires de cuisine, salle de bain et autres, habileté pour la vente.

■ Ouvrier de conserverie
Numéro de l'offre: 1160991
Salaire: $4.35/hre au 1-10-87, $4.55/heure 15-07-87 au 17-10-87.
Nombre d'heures par semaine: —
Lieu de l'emploi: Saint-Jean.
Exigences: personnes disponibles et ayant moyen de transport.

■ Cueilleurs de pommes
Numéro de l'offre: 1180509
Salaire: $1.50 la boîte.
Nombre d'heures par semaine: temporaire, environ 6 semaines.
Lieu de l'emploi: Saint-Alexandre.
Exigences: bon travaillant, disponible, personne fiable.

■ Serveur de bar
Numéro de l'offre: 1187938
Salaire: $3.63/heure, jeudi, vendredi, samedi midi à 19h00 plus le lundi 19h00 à 3h00.
Nombre d'heures par semaine: —
Lieu de l'emploi: Saint-Jean.
Exigences: la personne doit posséder un peu d'expérience pour préparer la boisson et parfois faire des mixtes.

■ Vendeur à domicile
Numéro de l'offre: 1182169
Salaire: à commission.
Nombre d'heures par semaine: 40 hres.
Lieu de l'emploi: Saint-Jean.
Exigences: atout si nécessaire dans la vente, savoir s'exprimer, belle personnalité, pas obligé d'avoir une auto.

■ Releveur de quilles
Numéro de l'offre: 1182257
Salaire: $4.80/heure ou plus selon expérience.
Nombre d'heures par semaine: 25 à 30 hres, soir, mercredi au dimanche.
Lieu de l'emploi: Saint-Jean.
Exigences: de préférence avoir de l'expérience dans une salle de quilles sur une machine Bowlmor ou sur machine fixe. Connaissance de la mécanique est un atout, surveiller et débloquer au besoin la machine.

■ Ouvrier jardinier d'entretien
Numéro de l'offre: 1184747
Salaire: $5.00/heure.
Nombre d'heures par semaine: 45 hres, lundi au vendredi.
Lieu de l'emploi: Iberville.
Exigences: personne robuste et en bonne condition physique. Avoir un permis de conduire, l'employeur va donner l'entraînement.

■ Manutentionnaire de matériel lourd
Numéro de l'offre: 1180444
Salaire: $5.50/heure, durée de 6 à 10 semaines.
Nombre d'heures par semaine: temps plein, partiel, soir, fin semaine.
Lieu de l'emploi: Saint-Jean.
Exigences: doit pouvoir soulever au moins 50 livres, être en bonne condition physique, doit être prêt à travailler le soir, le samedi et le dimanche.

■ Mécanicien de machine lourde
Numéro de l'offre: 1182533
Salaire: $10.00/heure ou plus selon expérience.
Nombre d'heures par semaine: 50 hres.
Lieu de l'emploi: Iberville.
Exigences: avoir cinq (5) ans d'expérience dans la mécanique de machinerie lourde, doit avoir ses propres outils.

■ Aide-mécanicien monteur
Numéro de l'offre: 1175958
Salaire: $6.50/heure.
Nombre d'heures par semaine: —
Lieu de l'emploi: Saint-Jean.
Exigences: personne débrouillarde avec connaissance en mécanique industrielle.

■ Chauffeur de camion - tracteur
Numéro de l'offre: 1186127
Salaire: .23¢ du mille.
Nombre d'heures par semaine: heures variables (lundi au vendredi)
Lieu de l'emploi: Iberville.
Exigences: ne pas avoir de dossier judiciaire car doit traverser les douanes, avoir permis de conduire classe 21, et être bilingue.

■ Cuisinier d'établissement
Numéro de l'offre: 1189865
Salaire: entre $4.35 à $6.00/heure.
Nombre d'heures par semaine: 40 hres, mardi au dimanche, le soir.
Lieu de l'emploi: Saint-Jean.
Exigences: avoir minimum trois (3) ans d'expérience comme cuisinier.

Si vous êtes intéressés à ces offres, veuillez vous présenter au Centre d'Emploi du Canada, 1001 boulevard du Séminaire, ou communiquer avec nous au 348-0961, local 320.

■ Séance d'information

Nous avons remarqué que la difficulté de se trouver un emploi résulte quelquefois d'un manque d'information sur les emplois disponibles.

Pour vous aider à améliorer vos chances de vous trouver un emploi, nous donnons une séance d'information intitulée: **«Comment trouver un emploi»**.

Pour y assister, il suffit de vous présenter au Centre d'Emploi du Canada, 1001 boul. du Séminaire à Saint-Jean, le mercredi à 13h30. La séance est d'une durée d'environ 1 heure.

N'oubliez pas d'écouter C.H.R.S. 1040 à tous les jours à 10h05 pour la chronique «offre d'emplois».

Nouveau! Nouveau!

Vous avez maintenant accès à plusieurs offres d'emploi, 24 heures par jour, sept jours par semaine; il suffit de composer le 348-7488.

GARDERAIS enfants à la maison, matin au soir, ou à votre domicile, demeure près polyvalente Marcel-Landry, école Chabanel-Laflamme, ainsi que les fins de semaine. femme d'expérience. 346-0710.

GARDERAIS enfants chez-moi, possède expérience. Au Domaine Deland, tél.: 347-9587.

GARDERAIS enfants chez-moi du lundi au vendredi, terrain cloturé, demeure rue Bouthillier, ☎ 346-1517.

GARDERAIS enfants chez-moi, de 0 à 5 ans, bonne expérience, $8. /jour 346-1562.

GARDERAIS enfants de tout âge, chez-moi, avec beaucoup d'expérience et référence. Demeure rue Tremblay à St-Athanase d'Iberville, tél. 347-0225.

GARDERAIS enfants à la semaine, chez-moi à St-Eugène, demaner Claire au 346-2127.

GARDERAIS enfants de 2 ans et plus, du lundi au vendredi, terrain cloturé, je demeure rue Fleur de Lys à Saint-Luc, près de la 35, si intéressé ☎ 348-1636.

GARDERAIS enfants à la maison, les fins de semaine à Iberville, 347-4131 après 6H00.

GARDERAIS enfants du lundi au vendredi, 5 jours, rue Saint-Jacques, près école N.D. du Sacré-Coeur, tél.: 347-5776.

GARDERAIS enfants chez-moi, âgés de 2 ans et plus, à Iberville, tél.: 346-7894.

GARDERAIS enfants (2) de 0 à 5 ans, du lundi au vendredi. Mère d'âge moyen. Rue des Artisans St.Luc . Tel: 348-9547.

GARDERAIS enfants à la semaine, grande coure, pour jeux extérieur, repas, collation équilibré, sous-sol fini pour jeux intérieur, ☎ 347-7980.

GARDERAIS enfants chez-moi à la semaine, à Iberville, $12.00/jour. ☎ 346-8539 Lucie.

GARDERAIS enfants chez-moi de 2 ans et plus, avec expérience, bon repas, sur 1 ère Rue à Iberville, ☎ 347-2959.

GARDERAIS enfants en petit nombre, maison seule, cloturé, bonne alimentation, journée bien remplie, prix compétitif, à Saint-Luc, demande Francine 348-1016.

GARDERAIS enfants, de 0 à 5 ans avec beaucoup d'expériences, secteur tranquille et demeure près de la Base Militaire et oécole Notre-Dame de Lourdes. Tel; 347-2260.

GARDERAIS enfants chez-moi, du lundi au vendredi, 3 ans et plus, mère de 3 enfants demeurant près de l'école St-Edmond, (salle de jeux) 347-9912.

GARDERAIS enfants, maison privée, terrain cloturé, repas chaud, jeux, du lundi au vendredi, je suis bilingue, rue Brassard, St-Eugène, demander Suzanne au 347-1228.

GARDERAIS enfants près de la base, tres bonnes réferences, ☎ 347-9927.

GARDERAIS enfants chez-moi, du lundi au vendredi, rue Senécal près de Montée Saint-Luc, 349-5795.

GARDERAIS enfant, chez moi, du lundi au vendredi, demeure dans St-Lucien. tél: 346-1255.

GARDERAIS enfants de 1 an à 5 ans, lundi au vendredi, repas inclus, maison, grand terrain, 2 enfants, rue Nadeau, Iberville, 347-8067.

GARDERAIS enfants chez-moi dans St-Eugène, ☎ 347-6168.

GARDIENNE situé près de l'école J.A Belanger, préparerais bons diners équilibres pour enfants, demandez Andrée tel. 349-5545.

HOMME HABILE pour faire ménage, residentiel, commercial, menus travaux, peinture, etc., 348-3066.

IBERVILLE garderais enfants du matin au soir, grande coure, bon repas, près de l'ecole Sacre-Coeur. ☎ 346-8496.

J'IRAIS garder à domicile, 2 à 3 jours par semaine, quartier St-Edmond ou St-Lucien, ☎ 347-1556.

JE CHERCHE UN AMI pour jouer avec moi, j'ai 4 ans et j'ai beaucoup de jouets à partager. Demandez ma maman au 346-7953. Avec références.

MERE DE FAMILLE garderais enfants de 0 à 3 ans, chez moi, dans quartier St Edmond. Tel: 358-1728 ou 347-8027.

MERE de famille, garderais enfants de 0 à 1 an, à la semaine, très bon soins, bonnes références. ☎ 349-2779.

MERE de 2 enfants, garderais enfants chez-moi, je demeure sur Boul. St-Luc. ☎ 348-3067.

CAMELOTS DEMANDÉS
(12 ans et plus)
pour livraison du journal de Montréal, pour les villes de Saint-Jean, Saint-Luc et Iberville.
Bienvenue aux personnes semi-retraitées et retraitées
347-4212

CONCIERGE DEMANDÉ
pour bar,
7 jours par semaine,
1½ heure par jour.
BARMAID
de jour
samedi, dimanche, lundi
avec ou sans expérience
☎ 358-1007

AVON 100 ANS
Gagnez des $$$ à la maison avant que les enfants ne rentrent de l'école; horaire flexible; auto non requise.
Pour renseignements:
358-2382

AVONS BESOIN de deux (2) animatrices
18 ans et plus pour les jeannettes de Saint-Eugène
Contacter le
347-2930

DÉBOSSELEUR APPRENTI-DÉBOSSELEUR APPRENTI-ÉBÉNISTE DEMANDÉS
emploi immédiat
Se présenter au:
2, rang Cyr Napierville

DESSINATEUR
2 à 5 ans d'expérience
Plans de construction
Envoyer curriculum vitae à:
Pierre Monet & Associés
Ingénieurs-Conseils
136, rue Champlain St-Jean-sur-Richelieu, Qué. J3B 6V4

SERVEUSE DEMANDÉE
avec expérience
temps partiel
(10 à 15 heures/semaine)
Rôtisserie Le Coq Rapide
365, boul. du Séminaire Saint-Jean-sur-Richelieu
348-1191

CUEILLEURS DE POMMES DEMANDÉS
VERGER DESMARAIS
565, rang de la Montagne
Mont Saint-Grégoire
Tél.: 346-6973



CUEILLEURS DE POMMES DEMANDÉS
Travail du lundi au samedi commençant vers le 10 septembre.
VERGER J.M. CHARBONNEAU
573, rang de la Montagne
Mont Saint-Grégoire
Tél.: 347-8536

HOMME DEMANDÉ
pour faire de la tôle pour chauffage à air chaud
348-3017

HOMME OU FILS DE CULTIVATEUR DEMANDÉ
pour travail sur ferme porcine à l'année.
Salaire selon l'expérience.
☎ 469-3932

T&B
Secrétaire senior
Une dynamique entreprise oeuvrant dans l'industrie électrique recherche une secrétaire senior.
Qualifications:
- détenir de préférence une formation collégiale en techniques de secrétariat
- posséder un minimum de trois (3) ans d'expérience à titre de secrétaire
- avoir une connaissance approfondie de l'anglais et du français (écrit et verbal)
- posséder le sens de l'organisation, demontrer de l'initiative et de l'autonomie
- la connaissance et l'expérience des nouvelles techniques sur traitement de textes et ordinateur personnel (PC) seront un atout appréciable

Nous offrons un salaire intéressant, d'excellentes conditions de travail et une gamme complète d'avantages sociaux. Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae. Toutes les demandes seront traitées confidentiellement.

Thomas & Betts Limitée
service des ressources humaines
700, avenue Thomas, Iberville (Qué.) J2X 2M9
P.S. Le poste est ouvert aux hommes et aux femmes

Trois (3) postes d'opérateurs
Une jeune compagnie en pleine expansion est à la recherche d'opérateurs en extrusion de profilés rigides et flexibles (P.V.C., nylon et autres).

Le candidat devra avoir un minimum d'expérience dans l'extrusion.

SALAIRE: selon expérience

Bonnes conditions de travail
Possibilité d'avancement

Faire parvenir votre curriculum vitae à

— Les Produits de patio —

Rainbow Canada Inc.
C.P. 330
L'Acadie, Qué.
J0J 1H0

AGENT À LA CLIENTÈLE
homme ou femme
Vous pensez à une carrière dans l'administration au sein d'une grande compagnie de crédit.
Nous offrons une formation en fonctin d'un poste de directeur de succursale. Les candidat(e)s choisi(e)s bénéficient
- salaire selon expérience
- stabilité d'emploi
- avantages sociaux
- formation dans le crédit

Conditions:
- terminer son secondaire V
- ambitieux(se)
- démontrer de l'initiative

Pour renseignements, s'adresser au:
192, rue Richelieu
Saint-Jean-sur-Richelieu (Qué.) J3B 6X6
Tél.: 347-2338

ALIMENTS TERRA INC., une filiale de Catelli située sur la rive-sud (Carignan), recherche un

Mécanicien d'entretien (Millwright)

Exigences:
- avoir complété un cours en techniques de maintenance
- avoir au moins 3 ans d'expérience dans un milieu industriel

Les personnes intéressées sont priées de téléphoner en toute confiance au:
(514) 658-4308

scanway

Une compagnie en pleine progression dans le domaine du meuble en kit est à la recherche de personnel pour la formation d'une équipe de soir.
Ces personnes devront posséder une expérience préalable ou un cours technique dans un ou plusieurs domaines suivants:
le placage de meubles, le machinage, le sablage, la finition et l'emballage.
Une opportunité d'avancement s'offre aux personnes désireuses d'en faire une carrière.
S.V.P. prendre rendez-vous en téléphonant au bureau du personnel:
(514) 348-1106, poste 40

GÉRANT DES VENTES
DIVISION CAMION

Nous sommes à la recherche d'une personne ayant de l'expérience dans la vente de camions (moyens et lourds) et capable d'assumer les responsabilités d'une gérance.

Si ce poste vous intéresse, veuillez communiquer le plus tôt possible avec:

Gilles Brault

CENTRE DE L'AUTO POULIN
1144 St-Paul Nord, Farnham 293-5338

OFFRE D'EMPLOI
Compagnie internationale recherche **DEUX (2) REPRÉSENTANTS SÉRIEUX** pour vente et service auprès de sa clientèle.

NOUS OFFRONS
- clientèle établie
- cours de formation
- salaire garanti
- avancement rapide
- fond de pension

EXIGENCES
- secondaire V ou équivalent
- automobile
- bonnes références

Pour entrevue seulement, présentez-vous en personne les mercredi ou jeudi, 9 ou 10 septembre 1987, au **CENTRE D'EMPLOI DU CANADA, 1001, boul. du Séminaire nord, Saint-Jean-sur-Richelieu** et demander **M. Pierre Têtu**
348-0961

REPRÉSENTANT(E)
pour grossiste de bois et matériaux de construction

Territoire:
- 75 milles des environs de Saint-Jean-sur-Richelieu

Position:
- Travaille de représentant auprès des marchands
- Achats et revente de bois
- Développement du marché

Qualifications:
- Agressif, motivé, dynamique, honnête, autonome, professionnel, pouvant travailler avec le minimum de surveillance
- Connaissance des matériaux de construction

Rémunération:
- Salaire plus commissions, participation aux profits, assurance-groupe, fond de pension, automobile fournie.

Si vous êtes prêt(e) à relever le défi, faites parvenir votre curriculum vitae avant le 15 septembre 1987, à:

LA CIE DE DISTRIBUITON GUIZMO LTÉE
a/s Monsieur Guy Lachance
C.P. 697
Saint-Jean-sur-Richelieu, (Québec)
J3B 6Z8

50 demandes

NOUS RECHERCHONS 5 femmes pour effectuer un travail à temps partiel, dans la région, salaire intéressant. Pour entrevue 346-7203.

PRE-MATERNELLE bilingue au centre-ville, bricolage, chants, cour de musique, activité physique, etc. pour informations et inscriptions 348-5239.

REPAS CHAUDS pour écoliers près de l'école Chabanel-Laflamme, à Iberville. Nourriture équilibrée, menus disponibles. $3.00. tél. 347-0322.

SUIS DISPONIBLE à travailler pour entretien ordinaire maison ou du grand ménage $5.00 l'heure. Je peux me voyoager 347-9178. Je ne fais pas de plafond.

51 offres

A DOMICILE opératrice demandée avec plain et overlock 5 fils, travail à l'année, ☎ 347-3483.

AIDE-CUISINIER apprenti-rotisseur, 25 ans et plus, ☎ 346-0443.

ATTENTION étudiants/étudiantes, secrétaire bilingue, ferait vos travaux de dactylographie à son domicile, demander Lyne au 346-2257.

BARMAID demandé, au Terrasse Sabrevois, ☎ 347-5822.

BARMAID et serveuse demandée. Travail régulier. Tel: 347-7549.

CAFETERIA à Iberville, demande aide-cuisinier avec expérience, travail de jour, ☎ 347-5347.

CHAUFFEURS de taxi demandé temps plein ou partiel, tél. 347-8039 ou 291-5599.

CHERCHONS femme de ménage, qui sais prendre initiative, avec références, pour Saint-Luc, ☎ 349-2507.

CHOMEUR A PROFIT aide à la recherche d'emploi, jobiner activités récréatives, projets divers, CFA, 237 Jacques-Cartier Nord, St-Jean, 346-8357.

COMMIS d'épicerie demandé, pour temps plein, (possédant permis conduire), pour inf. vous adresser au 226 Mayrand St-Jean.

COMPAGNIE International, offre une carrière de représentant à ceux qui possèdent un secondaire V et une voiture, ☎ Serge Guillet au 291-3290.

MINI-GARDERIE

Saint-Luc, à proximité de la route 35, enfants de 1 à 4 ans, grande salle de jeux sur étage principal, 3 repas complets, bain en fin de journée.

Tél.: 348-5737

LUCAT MARINE LTÉE
Henryville
Offres d'emplois
Deux (2) préposés à l'assemblage
Tél.: 299-2243

SERVEUSE DE BAR

- Avec ou sans expérience
- Belle apparence
- Entregent

Demander Jacques
28, Jacques-Cartier sud
346-1163

VITRIER MONTEUR MÉCANICIEN

demandé

347-2359

COMPAGNIE de Marieville, à la recherche d'un machiniste, ayant 5 ans d'expérience. Aussi demandé, (mould maker), avec 5 ans d'expérience. S'adresser à la compagnie Resentel Ltée au 460-4751 ou 658-2483.

INSTALLATEUR DEMANDÉ EN PIÈCES D'AUTOMOBILES DÉCORATIVES

- entre 22 et 25 ans
- avec automobile
- pour travail sur semaine et le samedi

Inf.: 358-1333



CUEILLEURS DE POMMES DEMANDÉS

Travail du lundi au samedi commençant vers le 10 septembre.

Verger Denis Charbonneau
567, rang de la Montagne
Mont Saint-Grégoire
Tél.: 347-9184

POTENTIEL DE 500$ ET PLUS PAR SEMAINE

Développez votre propre commerce à temps plein ou partiel, aucune expérience nécessaire.
Pour renseignements
341-7233 ou
1-800-361-9625

Nous sommes à la recherche d'une
SECRÉTAIRE-RÉCEPTIONNISTE
avec expérience

Elle doit vouloir travailler avec le public, avoir un bon sens d'initiative et bilingue.
S.V.P. vous présenter au:

170, rue Saint-Georges
Saint-Jean-sur-Richelieu

ÉMEULEURS ET MOULEURS

demandés
pour ouvrage
de fonderie

245-3335

Personne demandée pour vente de stores verticaux
sur la route et en magasin

La personne devra:
- être bilingue
- posséder une voiture
- être disponible le soir

Expérience dans la vente nécessaire
Pour entrevue, communiquer avec Carole Quesnel au:

348-6106
VERTI-STORE

FLEURISTE DEMANDÉE

minimum un (1) an d'expérience pour faire arrangements de fleurs de soie.
Demander Rosy au

349-4190

Urgent besoin
GOUVERNANTE DEMANDÉE

Nous recherchons une personne mature, fiable et responsable pour s'occuper de 4 enfants d'âge scolaire, 2-3 jours/semaine (à déterminer).
La candidate retenue possède une personnalité agréable et est disponible à court terme.
Références souhaitables et bilinguisme essentiel.
Nous offrons une rétribution intéressante ainsi qu'un climat de travail attrayant.

SYLVIE LE TUAL
358-7733

GÉRANT DEMANDÉ

pour centre
de surplus
à Saint-Jean

348-3250

ATTENTION

Nous sommes à la recherche de
PERSONNES POUR TRAVAIL GÉNÉRAL DANS MANUFACTURE
Venez faire application aux:

TISSUS DE QUALITÉ
170, rue Saint-Georges
Saint-Jean-sur-Richelieu

CHALET SUISSE
HOMME DE MAINTENANCE DEMANDÉ
Temps plein
Travail de jour
Se présenter au:
197, boul. du Séminaire
Saint-Jean-sur-Richelieu
entre 9 heures et 17 heures

COMMIS EN ÉPICERIE
avec expérience
MARCHÉ DEXTRADEUR
385, boul. Saint-Luc
Saint-Luc
348-2247

COMPTABLE-VÉRIFICATEUR

Notre firme recherche actuellement un(e) candidat(e) répondant aux critères suivants:
- détenir un diplôme universitaire «option comptabilité» ou expérience pertinente dans un bureau comptable
- avoir un minimum de 2 ans d'expérience dans un bureau comptable en vérification
- posséder une automobile

Le(a) candidat(e) serait celui ou celle qui démontrerait de l'initiative, de l'ambition et du professionalisme.

Le salaire sera en fonction de l'expérience et des qualifications.

Faire parvenir curriculum vitae avant le **11 septembre 1987**

BARBEAU, LUSSIER, LABRECQUE
comptables agréés
a/s Alain Barbeau, C.A.
439, boul du Séminaire nord
Saint-Jean-sur-Richelieu (Qué.) J3B 5L4

CONSERVERIE GIRARD & BEAUDIN
12, Laurent Duvide
Sainte-Angèle-de-Monnoir
460-7568

Recherchons homme ou femme pour travail pour conserverie.
Travail saisonnier de jour ou de nuit

CONTREMAÎTRE

Une importante compagnie d'engrais chimiques est à la recherche d'un contremaître.

Bénéfices marginaux et salaire en relation avec la qualification ou l'expérience.

Faire parvenir votre curriculum vitae à:

Directeur de la production
C.P. 1000
Brossard, Qué.
J4Z 3N2

CARRIÈRE DANS LA VENTE

Une importante institution financière recherche, pour la région de Saint-Jean, une personne capable d'assumer à courte échéance, un poste de responsabilité.

Vous possédez les connaissances techniques, le talent et la motivation pour réussir, seule la bonne occasion vous manque. Vous êtes suffisamment autonome pour diriger votre propre entreprise, néanmoins vous désirez profiter de l'avantage qu'offre l'accès aux nombreuses ressources d'une société de services financiers intégrés.

Nous recherchons une personne ambitieuse qui aime le défi et la personne choisie sera initiée à devenir conseiller(ère) auprès d'une clientèle de choix.

QUALIFICATIONS:
Expérience dans la vente, les transactions bancaires, la fiducie, l'assurance-vie et autres aspects de l'industrie des services financiers ou toute autre expérience équivalente.

Si cela vous intéresse, s.v.p.
COMMUNIQUEZ AVEC LE DIRECTEUR DU PERSONNEL

348-6874

PERSONNEL DENTAIRE DEMANDÉ

- avec expérience ou cours de formation
- clinique dentaire à Saint-Luc

Faire parvenir votre curriculum vitae à:

C.P. 210
Saint-Luc, Qué.
J0J 2A0

COUTURIÈRE(S) DEMANDÉE(S)

avec expérience sur overlock et/ou plain pour couture à domicile ou en atelier.

☎ 347-5060
entre 9h et 16h

REPRÉSENTANT

Compagnie en pleine expansion recherche personne ayant expérience dans le domaine de la vente.

Exigences:
- Expérience comme représentant
- Bilingue
- Posséder une automobile
- Être autonome, motivé
- Territoire province Québec

Avantages:
- Salaire de base
- Commission très avantageuse

Faire parvenir curriculum vitae à:

M.C.
C.P. 460
Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec
J3B 6Z8

SECRÉTAIRE

pour bureau d'avocat

Expérience souhaitable
Toute candidature confidentielle, faire parvenir curriculum vitae à:

Me Jean Beaudry
266, rue Champlain
St-Jean-sur-Richelieu, (Québec)
J3B 6Z8

TECHNICIEN AGRICOLE OU AGRONOME

Une importante compagnie d'engrais chimiques est à la recherche d'un technicien agricole ou agronome.

Le candidat devra avoir des aptitudes pour la vente.

Bénéfices marginaux et salaire en relation avec la qualification ou l'expérience.

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae à:

Directeur du marketing
C.P. 1000
Brossard, Qué.
J4Z 3N2

51 offres

CONCIERGE gardien de nuit demandé, du mercredi au dimanche, de 3H00 am à 11H00 am, doit être propre, honnête, sobre et assidu, doit faire mini travaux de maintenance et de réparations, experience de préference, $175.00/semaine plus chambre, ☎ 346-7000.

COUPLE CONCIERGE demandé pour immeuble 24 logements, avec appartement 3½ pièces disponible, pour informations: 348-5330 ou 349-1734.

COUPLE sans enfant, cherche personne pour entretien ménager, 1 fois semaine, références nécessaires, près centre-ville Sait-Jean, entrevue: 348-0401.

COUTURIERES à domicile demandées, avec 3 ans d'expérience, sur overlock 5 fils et plain, nous fournissons le transport, tél.: 346-2270.

DEBOSSEUR peintre, un mécanicien demandés. tél: 460-7991 au garage, 460-7619 rés.

GARDIENNE demandée à domicile, 35 ans et plus, avec expérience, pouvant se voyager seule, durant l'année scolaire, salaire à discuter, ☎ 346-0140 après 18H00.

GARDIENNE DEMANDE à domicile, St.Luc, fiable et responsable avec expériences. 348-5560.

GARDIENNE de bébé, qui garderais à mon domicile un bébé de 5 mois, 45H00 par semaine, rue Provost à Iberville, 346-7019.

GARDIENNE à domicile, rue Lebeau, St-Gérard, 5 jours/semaine, 7H30 à 3H30, un enfant de 4½ ans, à la maison, un 6 ans à l'école, 349-5771.

GARDIENNE avec expérience demandée, pour garder 3 enfants (6 ans, 4 ans, 15 mois) à domicile, dans St-Eugène, du 4 au 11 octobre, jour et nuit, demander Marie-Claude, 347-1300.

HOMMES DEMANDES, 1 mécanicien, expérience en diesel et machinerie agricole; 1 homme, expérience en peinture, sur malchinerie agricole, tél.: 296-4411 ou 296-4545 ou après 6 heures: 248-7837.

LE CHOMAGE PEUT DEVENIR UN CHUM aide à la recherche d'emploi. jobiner, activités récréatives, projets divers, CFA, 237 Jacques-Cartier Nord, Saint-Jean, ☎ 346-8357.

NOUS SOMMES à la recherche d'une personne mature et responsable pour la garde de 3 enfants, dans le rang Versaille à St-Gregoire. La personne devra être disponible pour la 1ère semaine d'octobre et devra se voyager par elle-même, tél. après 6H00 346-1422.

OPPORUTNITE: Vous voulez un revenu supplémentaire, possibilité de $600.00 à $800.00 par semaine, et de plus, perdre du poids. Demandez-moi comment? Laissez votre message 346-2772. Nicole.

PERSONNE demandée pour entretien de chevaux, randonné d'équitation, expériences requises sinon s'abstenir, ☎ 246-3917.

POSE de gypse, tireur de joints, réparation de platre et stuco, ☎ M. Cote au 348-8822 ou 348-2613.

POSE de gypse, tireur de joints, réparation de platre et stuco, ☎ M. Coté au 348-8822 ou 348-2613.

QUARTIER Saint—Edmond, gardienne demandée à la maison, 35 ans et plus, bonnes références, pouvant se voyager seule, pour enfants de 5 mois½ et 4 ans½, salaire à discuter, 358-1265.

RECHERCHONS une secrétaire temporaire, maîtrisant traitement de texte Word Perfect, 4.1, demandez Johanne, après 5 heures: 349-2321.

REVENUS SUPPLEMENTAIRES. vous désirez un second revenu, vous le pouvez. Associez-vous avec des gens d'affaires. Pour rendez-vous: Entreprises ARC-EN-CIEL, 346-8849 ou 349-2477.

SECRETAIRE à temps partiel, avec expériences, pour faire rapport au gouvernement. S.v.P. envoyer curiculum vatea, à 156414 Canada Inc. 106 Bord de l'eau Iberville, J2X 4J3.

SOMMES A LA RECHERCHE d'un(e) vendeur(euse), préférablement avec de l'expérience dans la vente de pneus, pour couvrir une région définie, salaire de base plus commission, ainsi qu'un compte de dépenses, bénéfices marginaux, vacances, camionnette fournie pour travailler, compagnie existante depuis 36 ans, donc bonne sécurité d'emploi, poste ouvert pour qui a de l'ambition, téléphonez au (514)379-5757 ou 1-800-363-5534, demandez Adrien Guérette.

VENDEUSE d'expérience demandée pour domaine de la bijouterie, ☎ 347-7151.

VOUES ETES cette personne ambitieux (se), persévérant (te), très sérieux (se); avoir un revenu plus que la moyenne, 25 ans et plus, votre avenir est à ce numéro: 1-800-361-5096, 1-514-328-7116.

SERVICES

52 offres

ACHETONS auto et camion, à 348-9506.

AIMERIEZ-VOUS faire de 50$ à 100$ et plus par semaine? Si oui, devenez distributeur Amway. Pour vous procurer les produits Amway, tél. au 348-0637.

AVIS: commerces, entreprises: comptabilité générale, tenue de livres, fin de mois, états financiers, impôts, bons prix, ☎ 348-8371.

COURS d'anglais individuel pour femmes, ☎ 348-9506.

COURS de chant, donner à tous les lundis soirs, pour inf: ☎ 347-8172 ou 759-5651.

COUTURIERE ferais altérations, de tous genres, bord de jeans, manteau, fermeture éclair, etc...348-5033.

FAITES PEINTURER à très bon prix par des gens d'expérience, pour information 348-5247.

FEMME D'EXPERIENCE garderait enfants chez moi,à partir de 15 mois à 10 ans, à la semaine, du lundi au vendredi, de 6h a.m. à 6h p.m., endroit tranquille, grande cour, bonne nourriture, bonne collation, très bon prix à Saint-Luc, tél. 348-0637.

INSTALLATION et vente portes de garage et autres. Tel: 348-7738 ou 348-3026.

JE FAIS entretien ordinaire de maison, ou du grand ménage, $5.00/de l'heure, ☎ 347-9178 après 4H00.

MEUBLISIER de finition, libre, ferais divers travaux, ☎ 346-3839.

ONGLES acétate et acrylique, pour de beaux ongles naturels, spécial rendez-vous 348-9506.

PEINTRE-TAPISSIER réparation mineure et cela à très bon prix, estimation gratuite, Donald: 349-3147.

PEINTURE debosselage, mécanique à bon prix, avec références, au 348-9506.

POSE de gyprock, tirage de joint, peinture, stucco décoratif, à prix raisonnable, inf. après 5H00 349-3346 ou 346-8604.

POSE de stucco, peinture, renovation, tapis, prélart, et autres, ☎ demander Denis au 348-1964.

PRENDRAIS PASSAGERS de Saint-Jean et St-Luc, au centre-ville de Montreal, matin et soir, ☎ 348-5903.

PRENDRAIS passager, Iberville-Montreal, 7h30 à 4h30, tel: après 6 heures 347-0466.

RENOVATION travail general, peinture intérieure & extérieure. Avec expérience. Prix raisonnable. tel: 299-2154 ou 346-8882.

REPARATION de poeles, sécheuses, laveuses, réfrigérateurs, et congélateurs. Service rapide (la journée même) APPELER CLAUDE SERVICE à 348-3411.

REPARATIONS de machines à coudre de toutes marques, 35 années d'expérience, service à domicile, tel: 346-6177.

REPARATION de machine à coudre, Industrielle et domestique, service à domicile, ☎ 349-4543.

SERVICE de mini-pépine, rotoculteur, excavation, terrassement, déneigement, 460-3742.

TIREUR de joints de gyproc, ouvrage garantie, François Gauthier au 638-0023.

VENTE & REPARATION d'appareils electro-ménager, estimation gratuite. Achetons aussi appareils usagés. Magasin 27 St-Jacques, 346-6622.

Inscriptions septembre 1987
PRÉ-MATERNELLE LA BOBINETTE
178, rue Notre-Dame
St-Jean-sur-Richelieu
348-8124
348-9988

JOUETS JOCUS
Venez cherchez votre nouveau catalogue 1987-88
C'EST GRATUIT!
18, Rolland
(dans le rang St-Édouard)
Iberville
346-3216

JEANNETTES DE ST-EUGÈNE
inscriptions disponibles pour septembre 1987
Contacter le
347-2930

LES ENTREPRISES R. FORGET ENR.
- revêtement en aluminium et vinyle
- portes et fenêtre - vente et installation

Estimation gratuite
348-3087

OUVRAGE GÉNÉRAL
Réparation de plâtre, pose de «gyproc», tirage de joints, peinture, etc., etc...
Estimation gratuite
MICHEL et NORMAND
294-3062

N.D.A.
(voisin de l'église)
Chambre et pension pour personnes âgées ou handicapées, transport fourni au besoin. Bon atmosphère pour personne seule. Femmes seulement.
348-5011

Tarot - Numérologie Magnétisme - Détente
Obtenez l'enregistrement sur cassette de votre entrevue
Bientôt, cours de tarot et de magnétisme (pour guérison)
Carmen au
349-2237

PLANCHER S.C.
Pose et sablage de planchers
Fini crystal
Demander Serge au:
299-2829

COURS D'ANGLAIS INTENSIF
pour adultes
Oui! Vous pouvez apprendre à parler l'anglais!
- Méthode éprouvée utilisant les techniques modernes d'apprentissage
- 4 à 5 personnes maximum par groupe
- Sessions de 15 semaines débutant le 14 septembre

Appelez dès maintenant pour vous inscrire!
Maurice Arbour, Bacc. Sp. Ens. Sec. Ling.
348-2556 (après 16h)

NETTOYAGE DE TAPIS
Nous nettoyons en profondeur vos tapis, mobiliers de salon avec un équipement ultra-moderne. Séchage rapide. Estimation gratuite.
L. BENJAMIN
349-2221

PEINTURE INTÉRIEURE ET EXTÉRIEURE PAPIER PEINT
«Service personnalisé de haute qualité adapté à la résidence»
JEAN-GUY MONETTE ENR.
346-1557

Plomberie
Pierre Riel enr.
Plomberie résidentielle - commerciale
Rénovation - Réparation générale
472 Boul. St-Luc
St-Luc, Québec
J0J 2A0
Tél.: (514) 348-2979

Pins rouges
Pins sylvestres
Épinettes blanches
Sapins Beaumier
Mélèze
Érables
Pommiers nains



En sacs prêts à transplanter en tout temps
Deux à cinq pieds de haut
De plus grands sont en terre
Pépinière Paradis
Saint-Alexandre
296-8240
(intersection Kempt et 8e Concession)

Garderie
Le château des p'tits mousses
Nous, Nous occupons de Vous, de 18 mois à 6 ans
"Ici on s'amuse"
Ouverte de 6 h 30 à 18 h
Éducatrices diplômées
Inscrivez les enfants dès maintenant
Tél.: 347-2834
55 - 5e Avenue, Iberville

Bistro CHEZ FRANCOIS
RECHERCHE
Garçon de table «busboy»
À temps plein
Tél.: 349-4338
du mercredi au samedi
demandez Marjolaine

DUCHESNEAU & FILS INC.
MAÎTRE EXTERMINATEUR LICENCIÉ
DEPUIS 25 ANS
RATS • SOURIS
COQUERELLES • PUNAISES • PUCES ETC.
ESTIMATION GRATUITE
OUVRAGE GARANTI PAR ÉCRIT
VOITURE NON IDENTIFIÉE
ASSURANCE RESPONSABILITÉ
SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU **347-7070**
Sans frais: **1-800 - 363-2807**

La Prudentielle d'Amérique
Vous rêvez de devenir votre patron...
Nous avons 2 territoires bien établis et protégés pour lesquels nous désirons confier l'administration qui est sous forme de franchise. Le seul investissement: votre temps.
Produit à offrir:
Gamme complète d'assurance-vie, auto, maison, accident et maladie et services financiers (rentes, pension, REER, fond mutuel, dépôt à terme) assurance collective.
Ceci pourrait être vôtre si vous pouvez travailler avec un minimum de surveillance, possédez de bonne qualité d'administrateur et vendeur, aimez travailler avec le public, êtes âgé d'au moins 25 ans et avez un Secondaire V.
Rémunération:
Salaire et commission; avantages sociaux défrayés en grande partie par la Compagnie. Nous donnons la formation.
COMMUNIQUEZ AVEC:
M. André Dubois, ***directeur,*** **347-4115**

TRANSPORT & EXCAVATION FREGEAU & FILS INC
ST-ALEXANDRE, CTÉ IBERVILLE
346-3487
SPÉCIAUX DE LA SAISON
terre de jardinage
terre brune - terre jaune
nivellement de parterre
TRANSPORT EN VRAC
sable
gravier
pierre
terre de remplissage
MACHINERIES DISPONIBLES
2 pelles hydrauliques
pépine - spécialité
champ d'épuration
niveleuse
2 béliers mécaniques (bull)
pour nivellement
SERVICE PROFESSIONNEL - ESTIMATION GRATUITE

Service de photocopies
8 1/2" x 11" **20¢** CH
8 1/2" x 14" **25¢** CH
11" x 17" **30¢** CH
d'une qualité surprenante!
S'ADRESSER AU JOURNAL
LE CANADA FRANÇAIS
84, rue Richelieu
Saint-Jean-sur-Richelieu

53 demandes

CHERCHE dame fiable et honnête, d'un certain âge, pour demeurer avec dame âgée autonome, 24 heures par jour, logis fourni gratuitement, et légère rémunération. ☎ 347-3313 (Au centre du village Mont St-Grégoire) ou 346-3160.

CHERCHE voyagement pour étudiant(s) pour polyvalente Andre Laurendeau, sur boul. Cousineau à Saint-Hubert, 5 jours/semaine, tél.: 348-7602 après 5 heures.

CHERCHE voyagement de rue Principale à Saint-Blaise à St-Jean coin Seminaire et St-Michel, de minuit à 8H00, 346-8706 ou 347-7133.

COVOITURAGE Iberville-Cegep demande, mardi soir, cours de 19h à 22h, du 15 septembre au 17 novembre, tél.: Carole, 347-6600 ou 348-2435.

L'AVENIR PAR LE TAROT
Alain au
348-0241

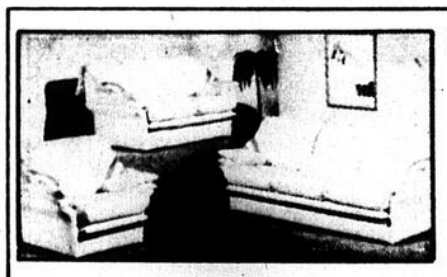
Résidence pour personnes autonomes
câblevision, lavage, ambiance familiale, entre boul. d'Iberville ou route 104. À partir de 350$/mois, transport disponible.
Tél.: 346-7526

Demeules Transport inc.
8145, boul. Industriel, Chambly
POUR SERVICE **658-9555**
Nettoyage de fosses septiques
RÉSIDENTIEL - COMMERCIAL - INDUSTRIEL

Décoration intérieure
- ***peinture***
- ***papier peint***
- ***joints***

ESTIMATION GRATUITE
Pour informations:
DONALD
349-3147

CONSTRUCTIONS H. & F. INC.
ENTREPRENEURS LICENCIÉS
SPÉCIALITÉ:
crépi de solage à bas prix
Travaux exécutés par des experts
Fernand Barrière: 347-0468
Hristo Iliev: 347-5570



Sofa et chaise
«Leather touch» (sensation de cuir)
les 2 pour
999,95
Ameublement L'Acadie
788, chemin des Ormes
L'Acadie (route 219)
347-4054

VASTE CHOIX
d'aspirateurs neufs ou usagés
en très bon état avec garantie
SYSTÈME CENTRAL
11 MODÈLES DISPONIBLES
Le Coin de l'ASPIRATEUR INC
NOUVELLE ADRESSE
346-3575
700, rue Saint-Jacques

AVIS

54 avis publics

REMERCIEMENT au Saint-Esprit pour faveurs obtenues, D.M.

REMERCIEMENT au Sacré-Coeur pour faveurs obtenues, D.M.

AIR AVENTURE INC.
Cours de pilotage d'avions ultra-légers de type pendulaire
Prix compétitifs
Inf.: 346-3389

CHAMBRES ET PENSION
pour personnes retraitées
À partir de
480$/mois
358-2095

COURS DE SCULPTURE
offert à partir du 14 septembre
Pour renseignements, appeler le
358-1822

DÉCAPAGE
meubles
armoires et
boiseries
estimation
gratuite
346-0796

RÉSIDENCE ALARIE
Résidence pour personnes âgées autonomes
Chambre privée ou semi-privée
Bons soins
Bon ambiance
Située à Carignan
658-5578

SERVICES ET GESTION INFORMATIQUES
- Secrétariat - dactylographie
- Traduction
- Gestion commerciale et immobilière
- Tenue de livres
- Services de chèques et de payes informatisés
- Curriculum vitae
- Photocopies 10¢ ch.
- Copies de logiciels

38, rue Saint-Charles
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-6522

REMERCIEMENT au Saint-Esprit pour faveurs obtenues. L.B.

AVIS DE DISSOLUTION
Prenez avis que la compagnie CRÉATIONS BIJOUX FLAIR INC. s'adresse au directeur des corporations afin de procéder à sa dissolution.
Guy Samson
président

55 divers

REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. H.B.

56 rencontre amitié

JEUNE homme désire rencontrer fille entre 22 et 25 ans, tél. 358-1722 ou 358-2883 (entre 5H00 et 7H00 p.m.).

Tireur de joints
Plafonds de style
Peinture au fusil
Rénovation complète
Germain L'Heureux & fils inc.
244, rue Carillon, St-Jean-sur-Richelieu
Tél.: 347-9721

RÉSIDENCE pour personnes autonomes et semi-autonomes
- Près de l'hôpital et centres commerciaux
- Ambiance familiale
- Lavage compris
- Médecin

349-2767



bridge à la carte

PAR ROBERT MARTINEAU

Une réponse impérative

Voici un exemple de réponse impérative: L'ouvreur vient de déclarer un coeur avec la main que voici. Quelle réponse peut-on lui donner?

♠: D-10-9
♡: R-2
◇: 10-8-7
♣: A-D-10-9-8

■ Examinons la situation

Premièrement cette main contient 11 points d'honneur et un point de distribution. Les points d'honneur sont les suivants: dame de pique (2), roi de coeur (3), as de trèfle (4), dame de trèfle (2): Total de 11 points. Le doubleton (Roi et deux de coeur) donne le seul point de distribution.

Deuxièmement, le trefle peut s'annoncer, car il y a aux moins quatre points d'honneur et quatre cartes ou cinq cartes sans points d'honneur.

Alors que fait-on quand on a une couleur qui peut être annoncée et avoir entre 11 et 18 points? On répond au palier de deux en couleur. Ici la réponse serait de deux trèfle. À noter que cette réponse est impérative c'est-à-dire qu'elle force l'ouvreur à continuer les enchères. Il existe d'autres réponses impératives dépendant des situations.

■ Activité

On peut jour au bridge le mercredi à 19h30 au restaurant Le Louvre. Pour de plus amples renseignements vous pouvez composer le 348-4381 ou le 347-9052.

VENTE DE GARAGE
LES 12-13 SEPTEMBRE
au 411, rue St-Laurent
St-Jean-sur-Richelieu
- Meubles
- télévisions
- vaisselle
- bibelots
- livres
- articles divers

En bonne condition et à prix d'ami
En cas de pluie, la vente aura lieu à l'intérieur
Rens.: **348-3669**

VENTE DE GARAGE
Chemin
Saint-André
Saint-Luc
Les 12-13 septembre
En cas de pluie, remis les **26-27 septembre**

PROJET DÉVELOPPEMENT
PARTIE 102
Les Investissements Coduri Ltée redemande des soumissions pour les travaux d'éclairage de rues; pour obtenir documentation nécessaire, prière de s'adresser au bureau des ingénieurs-conseils Jacques Brunelle et Associés:
228, rue Champlain
St-Jean-sur-Richelieu (Qué.) J3B 6V8
Tél.: (514) 348-1128

Demande de soumission

La Corporation Municipale de la paroisse Saint-Athanase d'Iberville, recevra jusqu'au lundi 5 octobre 1987, 15 heures, des soumissions cachetées pour l'enlèvement, le transport et l'enfouissement des ordures ménagères dans la municipalité.

Les soumissions seront ouvertes le même jour, à 15h01 au bureau municipal, 90 Route 104 Saint-Athanase.

Les soumissionnaires pourront se procurer le cahier de charges ainsi que les formulaires de soumission en s'adressant au bureau municipal, du lundi au vendredi, de 9:00 à 16:00 h.

La municipalité de Saint-Athanase ne s'engage pas à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues et ouvertes, sans encourir aucune obligation ni aucun frais d'aucune sorte, envers le ou les soumissionnaire(s).

Donné à Saint-Athanase, ce 9e jour de septembre 1987.

Carole B. Laurin
Secrétaire-trésorière

VENTE DE PRODUCTION HEREFORD PAR ENCAN
Tenue de la vente «La Première» VIe édition
LE DIMANCHE 13 SEPTEMBRE À 12H00
à La Grangerie R.R. 1, Fulford (Bromont)
(514) 534-3095

SERONT VENDUES: D'un troupeau Hereford pur-sang certifié et exempt de brucellose, 19 vaches, 8 taures de deux (2) ans et 24 taures d'un (1) an. Toutes seront garanties gestantes, saillies de taureaux tels que Race, Magic, Much More, Milkman, Why Not Nick, Rifle, Dueline, etc.

Hydro-Québec

APPEL D'OFFRES
AMM.77152.A
pour 10 h 30
heure de Montréal
Le mardi 22 septembre 1987

FOURNITURE DE SERVICES D'INSPECTION PRÉALABLE ET D'UN PLAN DE SERVICE POUR LA CLIENTÈLE RÉSIDENTIELLE DOTÉE DE CHAUFFAGE BI-ÉNERGIE

Admissibilité:
Principale place d'affaires au Québec

Prix du document: Gratuit

Les conditions de chacun des appels d'offres sont précisées dans un document qui peut être consulté ou obtenu du lundi au vendredi de 8 h 30 à 12 h 30 et 13 h 30 à 16 h 00 à l'endroit suivant:

HYDRO-QUÉBEC
GROUPE EXPLOITATION
Direction Approvisionnement de l'exploitation
Service Achats, Contrats et Surplus d'actif
8181 av. de l'Esplanade
3e étage
Montréal (Québec)
H2P 2R5

Pour renseignements:
(514) 383-2500

Si le document n'est pas gratuit, le montant de 25 $ est NON REMBOURSABLE et doit être payé sous forme de chèque visé ou de mandat à l'ordre d'Hydro-Québec.

La garantie de soumission devra être sous forme de chèque visé ou de cautionnement fourni par une compagnie d'assurance.

Seules les personnes physiques ou morales qui ont obtenu le document d'appel d'offres directement du bureau mentionné plus haut sont admises à soumissionner.

Hydro-Québec se réserve le droit de rejeter toute soumission.

Le chef de service,
Achats, Contrats et Surplus d'actif
René Cantin



le johannais philatélique

PAR ROBERT MARTINEAU

Pourquoi pas une collection?

En septembre, les différents clubs de timbres ouvrent toutes grandes leurs portes à leurs membres et à tout ceux désireux de le devenir. Alors, allons-y d'une chronique philatélique.

■ «Philus» pour ami

Tout jeune garçon ou jeune fille peut être tenté de commencer une collection de timbre, tout comme les plus agés d'ailleurs. L'étude de ces jolies vignettes colorées, aux motifs variés, a reçu le nom de philatélie ou philatélisme. À noter qu'en grec «philus» veut dire ami et «atelia» signifie affranchissement. Collectionner des timbres est l'occupation favorite d'un nombre considérable de gens de tout âge et de toute condition. Il n'est pas de meilleur moyen d'étudier l'histoire, de suivre l'évolution de l'art, le progrès de la science et de s'initier à la géographie.

■ Un grand philatéliste

Sans doute cette innocente occupation a-t-elle pris parfois les proportions d'une véritable manie, donnant lieu à la moquerie et au sarcasme. Mais il est arrivé aussi que les rieurs eux-mêmes se soient laissés prendre et qu'ils deviennent de fervents adeptes. En fait, les philatélistes se chiffrent par millions. Le gouvernement des États-Unis possède lui aussi sa collection de timbres. Elle est conservée à la Smithsonian Institution à Washington et sans cesse maintenue à jour sous la direction d'un expert.

■ Grands collectionneurs

Le président américain Franklin Roosevelt fut un grand collectionneur de timbres-postes, il trouvait dans cette distraction un heureux dérivatif à ses occupations écrasantes. Le voici donc avec son album de timbres sur une vignette du Rwanda, timbre émis en 1970 pour souligner le 25ième anniversaire de son décès (Scott 381).



Le roi George V d'Angleterre avait réuni une très importante collection de timbres qui appartient aujourd'hui à la reine Elizabeth II. Cette collection est composée de timbres du Royaume-Uni et de ses colonies, elle est considérée par les experts comme la plus complète dans son genre. En Angleterre, il existe une autre collection d'envergure conservée au British Museum à Londres.

■ Pour toutes les bourses

De tous les timbres du monde, celui qui a le plus de valeur est le timbre magenta (cramoisi foncé) de un cent de la Guyane Britanique qui n'existe qu'à un seul exemplaire. Un film à suspense a été tourné sur ce timbre. La Guyane nous le laisse voir sur un timbre format géant émis en 1967 (Scott 27).



Nombreuses sont les vignettes valant des milliers de dollars, mais plus nombreuses encore sont celles qui sont évaluées à quelques centaines de dollars.

Toutefois, ceci n'est pas la grande majorité. En consultant un catalogue philatélique, vous pourrez constater que des centaines de timbres ne valent que quelques dollars et que ceux qui ne valent que quelques cents ne sont pas rares. Collectionner des timbres n'est pas un passe-temps pour les riches, mais un plaisir que chacun peut s'offrir.

■ Le début d'une collection

Avec une somme minime, ou même sans aucun déboursé, n'importe qui peut commencer une collection et en tirer des joies précieuses. L'intérêt qu'elle éveillera s'étend aux domaines les plus variés et le collectionneur qui choisit certaines catégories de timbres en retirera une grande satisfaction. Tout timbre a sa raison d'être, et c'est cela qui rend si intéressante l'étude de nos vignettes.

■ Expositions internationales

Couvrant de si vastes intérêts, la philatélie attire des gens d'aspirations très différentes. Aussi, les expositions internationales présentent des collections importantes. Bien souvent, sans doute, les timbres exposés sont les mêmes, mais ils ont été assemblées dans un esprit ou aspect si différent que rarement deux expositions se ressemblent.

LES ENTRECROISÉS DYNAMIQUES

6 LETTRES CACHEES
Les sports d'équipe

Lorsque tous les mots ci-dessous auront servi pour compléter la grille, il ne vous restera qu'un seul mot dont le nombre de lettres est indiqué dans cette page.

2
an
de
me
ne
or

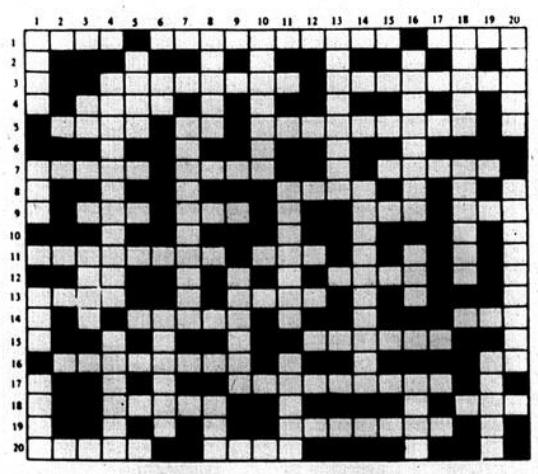
3
ami
été
fin
jeu

mis
moi
non
ôte
peu
que

4
tes
acte
aire
apte
bond

bout
bras
code
file
joué
même

mena
mode
omis
sens
tête



5
actif
année
arrêt
ennui
évité
faute
filet
signe
temps
venir

6
effort
équipe
idéale
numéro
partie
précis

7
arbitre
article
positif

8
activité
conduite
habilité
indéfini
instinct
sanction

9
capitaine
exécution
violation

10
définition
équipement
infraction

11
commentaire

AVEC LES ENFANTS/OXFAM

ÇA SE REND!

Envoyez vos dons à: Les Enfants/Oxfam

MISE AU POINT

Concernant la circulaire «Solde pour le foyer», en vigueur jusqu'au 26 septembre, insérée dans le Richelieu Dimanche du 6 septembre dans l'encart «Réclame pour l'homme actif», en vigueur du 12 septembre, veuillez noter que les complets **«Tradition»** offerts en page 2 ne sont pas disponibles. Nous nous excusons de ce contretemps.

SEARS

Ne manquez pas ce bel encan

ENCAN D'ANTIQUITÉS

LE DIMANCHE 13 SEPTEMBRE 1987 À 11 HEURES

à la Salle d'Encan au 247, rue Granby, à Bromont
Sortie 74 de l'autoroute des Cantons de l'Est.

SERONT VENDUS: beau mobilier de chambre «Victorien» avec dessus en marbre, extraordinaire; grande table ovale avec 6 chaises à roses et bahut «Victorien»; vaisselier à vitres bombées à pattes de lion; belle table ronde avec grosse tête et pattes de lion ainsi qu'un bahut avec haut à vitres bombées et à pattes de lion; secrétaire «Rull Top» en chêne; bibliothèque à sections; secrétaire à panneaux; belles tables décoratives; beau lit en laiton genre «Trombonne» avec grosses boules, extraordinaire; belles armoires et bahut et coffres en pin, table à panneaux avec chaises; patère; secrétaire-bibliothèque avec vitres bombées; plusieurs bureaux avec miroir et chiffonnier; chaise de dentiste avec cylindre ajustable au pied et autres accessoires; chaises droites et berçantes «press-back»; chaise en jonc; mobilier de salon «Victorien»; horloge carillon; plusieurs couvre-pieds; lampe sur pied; nappes; tabliers; taies d'oreillers brodées à la main; comptoir vitré; cadres; tapis; turquis; tourne-disques à cornet avec meuble à disques sur roues; ensemble de bureau-secrétaire et chaise «Jacobin»; table à desservir; carrosse; baratte à beurre; beaucoup de belle vaisselle «Carnaval» et autres; album à photos; cartes postales; bol à punch «Carnaval»; crûches et beaucoup de meubles et vaisselles non mentionnés qui seront vendus la journée même.

Pour renseignements de cet encan ou pour tous genres d'encans ménage, succession, antiquités et autres, adressez-vous avec confiance à:

JEAN-GUY GÉLINEAU
encanteur
247, rue Granby, Bromont
Tél.: 534-2414

VILLE D'IBERVILLE
855, 1re Rue
Iberville, Qc
J2X 3C7

AVIS PUBLIC

RÈGLEMENT NO 666-005

S'adressant aux propriétaires d'un immeuble situé dans la Ville d'Iberville et inscrit au rôle d'évaluation en vigueur le 31 août 1987 et, s'il s'agit de personnes physiques, qui sont majeures et possèdent la citoyenneté canadienne.

AVIS PUBLIC est par les présentes donné par le soussigné, Greffier de la Ville, que le Conseil municipal a adopté, lors de sa séance du 31 août 1987, le règlement no 666-005 «Règlement autorisant l'affectation des soldes disponibles des règlements no 663-002, 663-003, 663-004, 666-003, 708, 715-001, 715-002, 715-005, 715-006, 716, 716-004 et 717-002 au paiement des travaux décrétés par le règlement no 715-017 et modifiant cedit règlement de façon à augmenter le montant de l'emprunt qui y est décrété».

Les propriétaires, ci-dessus visés, peuvent demander que ce règlement fasse l'objet d'un scrutin secret. Cette demande aura lieu selon la procédure d'enregistrement prévue aux articles 370 à 384 de la Loi sur les Cités et Villes du Québec et aux fins de laquelle procédure les propriétaires habiles à voter sur ce règlement auront accès à un registre tenu à leur intention les 16 et 17 septembre 1987, de neuf heures (9h) à dix-neuf heures (19h) aux bureaux de la Municipalité, situés au 855, 1re Rue, Iberville, Québec.

Le nombre de demandes enregistrées pour que le règlement no 666-003 fasse l'objet d'un scrutin secret est de 281 et, à défaut de ce nombre, ce règlement sera réputé approuvé par les propriétaires habiles à voter. Tout propriétaire peut consulter le règlement numéro 666-005 aux bureaux de la Municipalité, aux heures normales de bureau et pendant les heures d'enregistrement. Le résultat de cette consultation par la procédure d'enregistrement sera annoncé le 17 septembre 1987, à 19h, dans la salle réservée aux séances du Conseil de cette Ville, située au 855, 1re Rue, Iberville, Québec.

Donné à Iberville, ce 9 septembre 1987 — **François Lapointe**, Avocat, Greffier

VILLE D'IBERVILLE
855, 1re Rue
Iberville, Qc
J2X 3C7

AVIS PUBLIC

AVIS PUBLIC est par les presentes donne par le soussigne, Greffier de la Ville, que la Ville d'Iberville a aliene en faveur de l'hotellier Canada Inc. dont le siege social est situe au 800, boulevard Dorchester Ouest, suite 1515, Montreal, Quebec, le lot 238-27 du cadastre officiel de la Paroisse St-Athanase, ayant une superficie de 26 085,6 metres carres pour un montant de 22 172,76$, tel que le tout est autorise par resolution no 87-07-324, adoptee par le Conseil municipal le 20 juillet 1987 et par lettre datee du 25 aout 1987, annonçant l'approbation de cette transaction par le Ministre des Affaires municipales et par le Ministre de l'Industrie et du Commerce.

Donne a Iberville, ce 9 septembre 1987 — **François Lapointe**, Avocat, Greffier

VILLE D'IBERVILLE
855, 1re Rue
Iberville, Qc
J2X 3C7

AVIS PUBLIC

Aux propriétaires, locataires et aux personnes interessees de la Ville d'Iberville

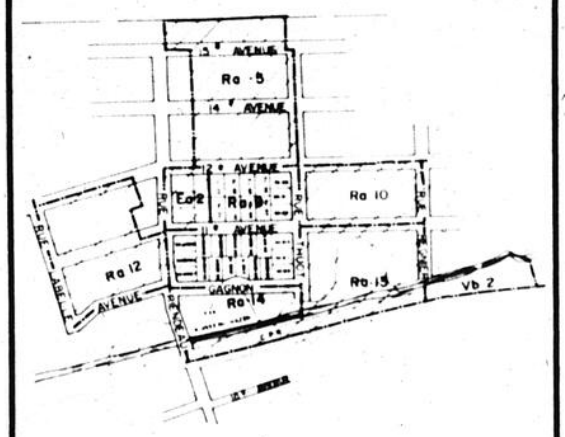
PROJET DE REGLEMENT NO 803-021

AVIS PUBLIC est par les presentes donne par le soussigne, Greffier de la Ville, que le Conseil municipal a adopte, lors de sa seance du 8 septembre 1987 et ce, pour fins de consultation publique, le projet de reglement numero 802-021, modifiant le reglement de zonage no 803 de la Ville d'Iberville, de façon à creer, a meme la zone Ra-9, une nouvelle zone Rc-12 permettant des usages du type multifamilial, maximum deux (2) etages.

Ce projet de reglement a pour but de creer, a même la zone Ra-9, une nouvelle zone Rc-12. Dans cette nouvelle zone, seront permis les usages du type habitations «multifamilial», maximum deux (2) etages.

Ce projet de reglement affecte la zone Ra-9, dont les zones contigues sont les zones Ra-14, Ra-13, Ra-10, Ra-5, Ea-2 et Ra-12.

La zone Ra-9 est délimitee comme suit:



Zone Ra-9

Bornée au Nord par la 12e Avenue, à l'Est par la rue Thuot, au Sud par l'avenue Gagnon, et à l'Ouest par la rue Riendeau d'une part, et par la limite Ouest des lots 30-76 et 30-71 d'autre part.

Conformement à l'article 126 de la Loi sur l'Amenagement et l'Urbanisme, le Conseil municipal tiendra une assemblee publique presidee par Son Honneur le Maire, Monsieur Leo Fortin, le 28 septembre 1987, a 20h, en la salle du Conseil au 855, 1re Rue, Iberville, Quebec, afin d'entendre ceux qui desireront s'exprimer à ce sujet.

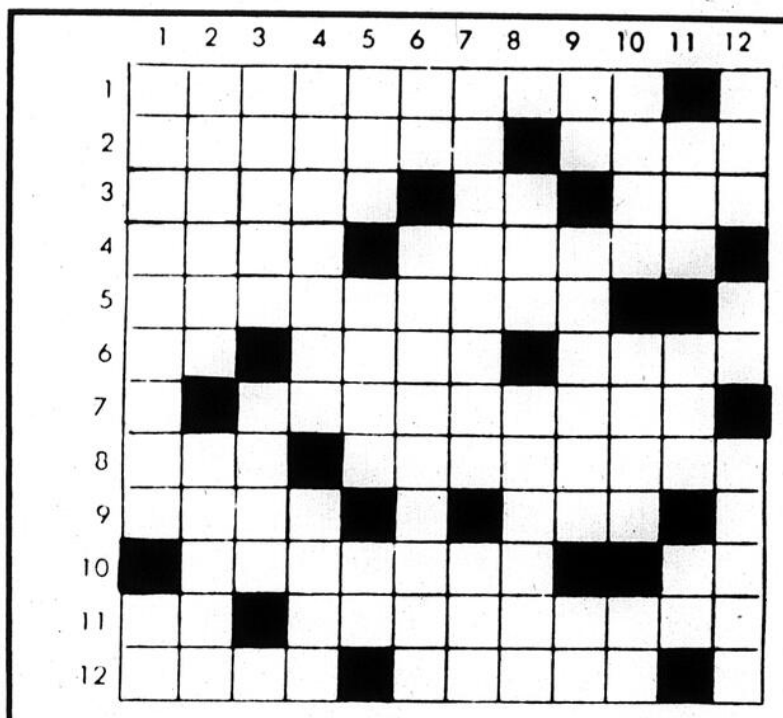
Au cours de cette assemblée, Son Honneur le Maire, Monsieur Leo Fortin, expliquera ce reglement et les conséquences de son adoption et entendra les personnes et organismes qui desireront s'exprimer. Suite à cette consultation publique, le Conseil municipal adoptera le règlement avec ou sans modification.

AVIS est aussi donné que le projet de ce règlement est disponible pour consultation au bureau d'administration de la Municipalité, à l'Hôtel de Ville, 855, 1re Rue, Iberville, Québec, aux heures normales de bureau.

Donné à Iberville, ce 9 septembre 1987 — **François Lapointe**, Avocat, Greffier

MOTS CROISÉS

Problème No 1



HORIZONTALEMENT

1- *Mesure des pressions.*
2- *Transforme de l'oxygène en ozone. - En outre, de plus.*
3- *Tresse. - Mesure chinoise. - Unité d'aire pour les surfaces agraires.*
4- *Risque. - Minéral argileux potassique.*
5- *Ouvrier qui procède à la fabrication et à l'entretien des serrures.*
6- *Tellure. - Enivré. - Victoire de Napoléon sur les Prussiens en 1806.*
7- *Petite soeur.*
8- *Rongeur. - Enlèves les pépins.*
9- *Sorte de boîte. - Utilisa.*
10- *Elève. Tellure.*
11- *Lui. - Qui est du diocèse.*
12- *Plante potagère. - Athlète finlandais (1897-1973)*

VERTICALEMENT

1- *Établissement dans lequel vivent des moniales. - Conifère.*
2- *Arbuste de la famille des éricacées. - Singe-araignée.*
3- *Marquer. - Enduit imitant le marbre.*
4- *Sa capitale est Toronto. - Corps simple de numéro atomique 53.*
5- *Partie du pain. - Tunique moyenne de l'oeil. - Mesure chinoise.*
6- *Einsteinium. - Brusque entrée, en général.*
7- *Format de papier. - Ancien bouclier.*
8- *Terre entourée d'eau. - Rendre pur.*
9 *Deux. - Inflammation de l'iris. - Samarium.*
10- *Manière d'être. - Volcan de la Sicile. - Du verbe avoir.*
11- *Epoque. - Venue au monde. - Titane*
12- *Conscience. - Commandement. - Partie du théâtre où jouent les acteurs.*

MOT SECRET

9 LETTRES CACHÉES
Le tabac

Lorsque tous les mots ci-dessous auront servi pour encercler ces lettres, il ne vous restera que les lettres servant à révéler le mot mystère.

A	cultivé	fumée	L	origine	prise	senteur
arôme	D	fumeur	lèvre	outil	produit	T
aspire	délice	G	M	P	R	
B	E	genre	mégot		rang	tabagie
bout	écourtée	goût	mélange	papier	ravage	taxe
brûle-gueule	écume	H		paquet	respire	terre
C		haché	O	parfum	rouge	V
carotte	F	herbe	odeur	plant	roux	valeur
couleur	feuille	J	opium	plante	S	vert
courte	fume	jaune	oriental	poudre	santé	Virginie

AVANT DE SOLUTIONNER CETTE GRILLE, LIRE LES INSTRUCTIONS EN PAGE 2

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
1	E	G	N	A	L	E	N	E	E	T	R	U	O	C	E
2	O	P	I	U	M	E	F	R	D	S	E	R	O	L	T
3	V	E	R	T	T	U	I	U	E	E	I	U	U	E	N
4	P	A	A	I	N	P	R	N	M	G	L	E	Q	X	A
5	T	O	L	E	S	U	T	U	I	E	U	I	U	A	S
6	P	E	U	E	E	E	F	N	U	G	T	O	C	T	P
7	E	R	R	D	U	E	E	R	E	P	R	R	R	E	I
8	E	I	O	R	R	R	C	L	A	I	A	I	U	E	R
9	F	T	G	D	E	E	U	U	E	P	L	P	V	O	E
10	H	E	N	A	U	R	G	N	N	G	L	I	I	T	C
11	A	E	U	A	B	I	T	A	O	E	T	A	T	E	P
12	C	R	R	I	L	A	T	U	V	L	R	O	N	U	R
13	H	A	O	B	L	P	T	R	U	A	R	N	G	T	O
14	E	T	I	N	E	L	E	C	N	A	R	E	E	E	R
15	J	A	U	N	E	E	E	G	C	T	U	O	B	G	M

AVIS DE CONVOCATION

Assemblée générale spéciale

Les membres de «Les Clairvoyants, compagnie mutuelle d'assurance de dommages» sont convoqués à une assemblée générale spéciale, lundi le 14 septembre 1987 à 20 heures, à la salle Horizon, située au 3000, Route 112 à Saint-Césaire, aux fins suivantes:

1- Autorisation de permettre au conseil d'administration de «Les Clairvoyants, compagnie mutuelle d'assurance de dommages» d'entreprendre les démarches aux fins de démutualiser la compagnie en présentant un projet de loi privée à cette fin au Parlement du Québec;
2- Autorisation de permettre au conseil d'administration de la compagnie mutuelle de conclure une entente avec la «Survivance, compagnie mutuelle d'assurance-vie» pour qu'elle puisse se porter acquéreur de la majorité des actions de «Les Clairvoyants» une fois que cette dernière aura été convertie en capital social;

Les résolutions devront être approuvées par les deux tiers des membres présents à cette assemblée.

Donné à Saint-Césaire, ce 24e jour d'août 1987.

Maurice Guévremont,
secrétaire.

VILLE D'IBERVILLE
855, 1re Rue
Iberville, Qc
J2X 3C7

PROMULGATION
(Règl. no 813-001)

AVIS PUBLIC est par les présentes donné par le soussigné, Greffier de la Ville, que le Conseil municipal, lors de sa séance tenue le 8 septembre 1987 a adopté le règlement suivant: «Règlement soumettant les aires de stationnement du Carrefour Laplante Inc., de la Clinique médicale d'Iberville Ltée et de l'Hôtel de Ville, sous l'application du règlement no 813 de la Ville d'Iberville.»

Ce règlement entrera en vigueur conformément à la Loi à compter de ce jour, le 9 septembre 1987 et est maintenant disponible pour consultation au bureau du Greffier, à l'Hôtel de Ville d'Iberville, 855, 1re Rue, Iberville, Québec.

Donné à Iberville, ce 9 septembre 1987 — **François Lapointe,** Avocat Greffier

VILLE D'IBERVILLE
855, 1re Rue
Iberville, Qc
J2X 3C7

AVIS PUBLIC
PROMULGATION

AVIS PUBLIC est par les présentes donné par le soussigné, Greffier de la Ville, que le Conseil municipal a adopté, lors de sa séance du 15 juin 1987, le règlement no 812-002, autorisant l'exécution de travaux d'aqueduc, d'égouts sanitaire et pluvial, d'entrées de services, de travaux de fondation de rues, de pavage et de travaux connexes dans le parc industriel, sur les lots 245-186, P.243-90, P.244-122 et 243-85 du cadastre officiel de la Paroisse St-Athanase et autorisant, à cette fin, un emprunt par émission d'obligations, au montant de 855 500$.

Ce règlement a reçu l'approbation des propriétaires habiles à voter le 26 juin 1987, celle de la M.R.C. du Haut-Richelieu le 8 juillet 1987 et celle du Ministre des Affaires municipales le 21 août 1987.

Le règlement no 812-002 entrera en vigueur conformément à la Loi à compter de ce jour, le 9 septembre 1987, et est disponible pour consultation au bureau du Greffier, à l'Hôtel de Ville, aux heures normales de bureau.

Donné à Iberville, ce 9 septembre 1987 — **François Lapointe,** Avocat Greffier

VILLE D'IBERVILLE
855, 1re Rue
Iberville, Qc
J2X 3C7

RETRAIT DU
RÈGLEMENT NO 803-020

AVIS PUBLIC est par les présentes donné par le soussigné, Greffier de la Ville, que le Conseil municipal, lors de sa séance tenue le 31 août 1987, a procédé au retrait du règlement no 803-020 «Règlement modifiant le règlement de zonage no 803 de la Ville d'Iberville, de façon à agrandir la zone Ra-14 à même une partie de la zone Ra-9 qui s'en trouve réduite pour autant.»

Toute procédure entreprise relativement à l'adoption de ce règlement est en conséquence annulée.

Donné à Iberville, ce 9 septembre 1987 — **François Lapointe,** Avocat Greffier

avis de demande d'un permis d'alcool

Régie des permis d'alcool du Québec

Toute personne, société visé dans l'art. 60 du Code de procédure civile peut, par écrit motivé, assermenté et transmis à la Régie, s'opposer à une demande de permis ci-après énumérée, dans les 15 jours de la présente publication, ou s'il y a eu opposition, intervenir en faveur dans les 30 jours de cette publication.

Cette opposition ou intervention doit être accompagnée du certificat attestant de son envoi au requérant ou à son procureur, par poste recommandée, et être adressée à: **La Régie des permis d'alcool du Québec, 1, rue Notre-Dame est, 9.200. Montréal. Québec. H2Y 1B6.**

Nom et adresse	Nature de la demande	Endroit d'exploitation
ÉRABLIÈRE AU SOUS-BOIS INC. Érablière Au Sous-Bois Inc. C.P. 68 Mont Sant-Grégoire	Changement de capacité d'un bar Permis additionnels 4 restaurants avec danse pour vendre (demande amendée)	164, chemin Sous-Bois Mont Saint-Grégoire

Le président et directeur général
Ghislain K.-Laflamme, avocat

Québec

Ville de Saint-Luc

«AVIS PUBLIC»
2e APPEL D'OFFRES

Travaux de réfection de chaussées 1987

Des soumissions cachetées et scellées portant l'inscription «soumission pavage 1987» seront reçues par le soussigné, Assistant-greffier de la Ville, jusqu'à 14:00 heures le 21 septembre 1987 en la salle du conseil municipal, sise au 347 boulevard Saint-Luc, à Saint-Luc, Québec.

Ne seront considérées que les soumissions préparées sur les formules à cet effet, fournies par la Ville de Saint-Luc, lesquelles on pourra obtenir gratuitement ainsi que le devis, en s'adressant à l'Hôtel de Ville de Saint-Luc, 347 boulevard Saint-Luc, à Saint-Luc, Québec.

Chaque soumission devra être accompagnée d'un chèque visé payable à la Ville de Saint-Luc au montant de 10% de la valeur totale de la soumission, ou d'un cautionnement de soumission d'une valeur égale à 10% du prix contractuel et tiré d'une compagnie d'assurances reconnue au Québec.

Les soumissionnaires devront se conformer exactement aux instructions des documents de soumission et la Ville de Saint-Luc ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues et ce sans obligation d'aucune sorte envers le ou les soumissionnaires.

Les soumissionnaires sont invités à assister à l'ouverture des soumissions laquelle aura lieu le 21 septembre 1987 à l'heure et à l'endroit précités.

Donné à Saint-Luc,
Ce 3ème jour de septembre 1987

L'Assistant-Greffier,

Jean-Pierre Bruneau, Urb.
VILLE DE SAINT-LUC

le guide des affaires

LE CANADA FRANÇAIS

Consultez l'index des rubriques

347-0323

Index des rubriques

Accessoires-mode....20
Acier inoxydable....227-347
Acupuncture....22
Affûtage....24
Agences de voyage....26
Aiguisage service....24
Agences de voyage....26
Aiguisage service....24
Alarme contre le vol....30
Alignement....32-36
Aliment naturel....34
Ameublement de bureau....117-210
Amortisseurs-Freins-Silencieux....36
Amway distributeur produits....37
Animalerie....38
Animation-Décoration-Clownerie....39
Animaux-Nourriture....40
Animaux-Toilettage-Tonte....42
Antenne....44
Antiquaires....46-48-50
Antiques & Usagés....46-48-50
Antiquités....46-48-50
Antirouille....52-78-123
Appareils ménagers neufs & usagés....54
Appareils ménagers....56
Appareils orthopédiques....304
Armes à feu....60-282
Armoires de cuisine et acc....58
Articles chasse et pêche....60-130-282
Artisanat....62
Artistes matériel....64
Arts martiaux Ecole....66
Aspirateurs-Systèmes centraux....68
Assurances-agents....70
Atelier d'usinage....72
Audio-Vidéo-Téléviseur....73
Automobile-Débosselage-Peinture....123
Automobile-Mécanique....78
Automobile nettoyage....79
Automobile-Pare-brise....79-81
Automobiles usagées....85-86
Automobile-Toit-Housse-Rembourrage....79-81
Automobiles neuves concessionnaires....80
Automobiles pièces....82
Automobiles pièces neuves....80
Automobiles pièces usagées....86
Automobile radio....83
Automobile redressement de chassis....84
Automobiles-Réparations....78
Automobiles-Vendeurs....96
Auvents & Marquises....97
Avocats....100
Ballons messagers....39-102
Bars-Salons....104
Bicyclette vente et réparation....105
Bijouterie-Détaillants....106
Boulangerie-Pâtisserie. 108-294
Boutique fortes tailles....110
Boutique Mode....112
Brasseries....114
Buffets....114-116
Bureaux-Ameublement & Équipement....117
Cadres-Détaillants....64-220
Caisses enregistreuses....117-262-288
Camions-Réparations....122
Carrosseries....123
Centre de rénovation....124-270-332
Céramique-Cours....128
Céramique, couvre plancher....129
Céramique-Détaillants....128
Chasse & Pêche....60-130-282
Chocolat-Accessoires....296
Chocolats-purs....134
Cirage-Auto....76-81
Climatisation-Chauffage....138
Clôtures....140
Club vidéo....141
Complément alimentaire....142-350
Compresseurs, accessoires, vente et service....144-314
Comptoirs moulés....145
Conception vidéo....318
Conditionnement physique.146
Conseiller juridique....289
Cours-peinture....220
Coussins....152
Cuisinières & Réfrigérateurs....153
Curriculum vitae....154
Danse-Studio....155
Débosselage-Peinture....123
Déchets-Enlèvement....158
Décoration-Accessoires....160-358
Décoration pour occasions....39
Dentiste....162
Denturologistes....164
Dessinateurs....166
Disco-mobile....167
Disques-Détaillants....168
Ébénistes....58-170
Ébénistes-Spécialisés....58
Écoles de conduite....174
École de musique....284
Électriciens-Entrepreneurs..178
Électricité-Grossiste....179
Électronique....180-288
Électronique-Ordinateur....182-288
Émondage....302-354
Enseignes-Lettrage....186
Entrepreneurs-Généraux....188
Entretien industriel....347
Entretien ménager....192-274
Équipement bar laitier....314
Équipements de bureau....117
Équipements de pelouse et jardin....60-194
Érablière....195
Excavations-Entrepreneurs....196-376
Extincteur....197
Fabrication-Métallurgiste....347
Fenêtres-Portes....315
Fer ornemental....202
Ferronnerie....124-270-322
Fixtures et accessoires électriques....206
Fleuriste....208
Fourniture de bureau....210
Fourrures synthétiques....212
Fours micro-ondes....180
Freins-Service....36
Futons coussins....152
Galeries d'arts....220
Garage-Réparation automobile....123
Garderie....224
Gazon en plaque....225
Graphiste....226
Hélice, réparation....227
Hobby «modèle réduit»....228
Hôtels-Motels....230
Housses couvres-sièges....81
Immeubles-Agents....234
Immeubles-Courtiers....236
Imprimerie....240
Informatique vente et service....242-372
Lave-vaisselle-Vente et service....56
Laveuses-sécheuses....56
Location automobiles....80-252
Location machine à coudre industrielle....254
Location outils....251
Location téléviseurs-vidéos....250
Machines à coudre-Vente et service....254
Machines à écrire....288
Machines de bureau....117-262
Maisons mobiles concessionnaires....258
Marchés aux puces....48-50
Marinas....264
Marquises et auvents....97
Matelas neufs et usagés....266-268
Matelas-Lits....266-268
Matériaux de construction.124-270-332
Médecine douce....272
Ménage-Entretien..192-274-285
Meubles modulaires sur mesure....58
Meubles neufs-Détaillants....278
Meubles rustiques....280
Meubles usagés....281
Mini-mécanique....283
Motels-Hôtels....230
Miroir....386
Montage vidéo....318
Moteur électrique rép.....314
Moteur réparation....283
Motoneige....60-282
Musique-Instruments....284
Nettoyage tapis et mobilier....192-274-285
Nettoyeur....286
Notaire....289
Optométristes....287
Ordinateur-Micro-Vente et service....288
Ordinateurs-Mini, vente et service....288
Pare-brise....80
Pâtisseries....108-294
Pâtisseries, accessoires....296
Pavage....297
Pavé-Uni....298
Paysagiste....302-354
Peinture-Détaillants....300
Pépiniéristes....302
Pharmacies....304
Photographes-Portraitistes.305
Photographie équipements et finition....306
Plastification....307
Plein-air-Équipement....130
Plomberie-accessoires....308
Pneus-Détaillants....310
Poids & Haltères....146
Poissonnerie....312
Pompe et réfrigération..314-326
Portes & Fenêtres....315
Production vidéo....167-318
Produits domestiques et entretien....37-320
Quincaillerie-Détaillants....124-270-322-332
Radios, vente et service....180
Réceptions....195-341
Réfrigération-Équipement....314-326
Rembourreurs....328
Remise de jardin....330
Remorquage....78-123
Rénovation....124-270-322-332
Rénovation matériaux....124-270-322-332
Réparation, articles chasse et pêche....130
Restaurants....336
Sablage au jet....339
Salles de bains, acc., fournitures neuves....340
Salles de réceptions....195-341
Salons de bronzage....344
Salon de coiffure....342
Secrétariat....346
Serre vitrée....386
Silencieux-Freins-Amortisseurs....36
Soudure....227-347
Stéréophonie «Haute Fidélité»....180
Suppléments alimentaires.142-350
Surplus militaire....352
Taille-Coupe-Abattage d'arbres....302-354
Tailleur....356
Tapis-Prélarts....358
Téléviseurs-Vente et service....180
Thermo-pompes-Détaillants....362
Tissus artisanat....366
Tissus-Coupons....368
Toits ouvrants....79-81
Tondeuse à gazon....60-282
Traitement de textes....242-288-346-372
Traiteurs....114-116
Transports-Terrassements.196-302-376
Tracteur à pelouse....60-282
Tricot-Laine....62
Véhicules récréatifs....60-283
Ventilation....382
Vétérinaires....383
Vidéo, équipement, cassettes....180
Vitrerie....386

20 Accessoires-mode

AU COLIFICHET
la boutique du cadeau féminin
toujours à l'avant-garde de la mode
33 St-Jacques, St-Jn-sur-Richelieu
346-1613

22 Acupuncture

CENTRE D'ACUPUNCTURE MIEUX-VIVRE
Daniel Forest, Dr AC. Ph.
650, 1re rue Iberville 346-8278
399, Hôtel de ville
Farnham 293-2261

CLINIQUE D'ACUPUNCTURE IBERVILLE
Dr Normand Cloutier, M.D.T.C.M.
douleurs et fatigue en général
migraines et arthrite
225, 2e avenue Iberville
347-1122

CLINIQUE MÉDECINE CHINOISE
Dr Denise Brassard, inf. A. M.D.T.C.M.
244, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu
sur rendez-vous 346-8222

JEAN-CLAUDE PETIOT, BSC, MSC
ACUPUNCTEUR
Je vous souhaite santé et harmonie,
mais si cela vous faisait défaut...
535, rue Pierre-Caisse
St-Jean-sur-Richelieu 348-0632

24 Affûtage

AIGUISAGE SAINT-JEAN
freud
affûtage général
scies: Freud, Royce, Simonds
ROYCE
246 A, rue Mayrand
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-6792
SIMONDS

26 Agences de voyage

VOYAGES BLACKPOOL TRAVEL INC.
338 A, Ridge, Saint-Bernard de Lacolle....246-3854

COMPREHENSIVE
Privilèges financiers avantageux
348-3288

30 Alarme contre le vol

ÉLECTROVISION BENOIT
ALARMES FEU & VOL
TÉLÉ CIRCUIT FERMÉ
INTERCOM
346-1550

ALARME ÉCONOMIQUE
alarme contre le feu et vol
résidentiel - commercial - industriel
spécialités: maison et appartement
service central 24 heures
24, Place du Marché St-Jn-sur-Richelieu
358-1563

32 Alignement

UNI PRO IBERVILLE ALIGNEMENT
FREIN
SILENCIEUX
ALIGNEMENT
AMORTISSEUR
270 Richelieu
St-Jean 346-4181

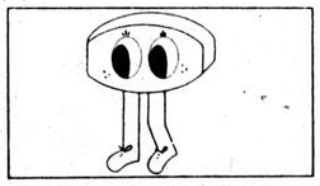
34 Aliments naturels

PLEINE LUNE INC.
ALIMENTS (SANTÉ) NATURELS
145, St-Joseph - Saint-Jean
Marché des Halles 348-8238

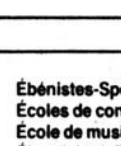
36 Amortisseurs freins-silencieux

AUTOPRO
freins - silencieux - amortisseurs
garantis à vie
Garage Roger Mercier Enr.
159, rue Mayrand
Garage Laplante
680, rue Dorchester
Garage Rodex
155, 2e avenue

UNI PRO IBERVILLE ALIGNEMENT
FREIN
SILENCIEUX
ALIGNEMENT
AMORTISSEUR
270 Richelieu
St-Jean 346-4181



MIDAS
ATELIERS DE SILENCIEUX



MICHEL GIRARD
Silencieux-Freins-Suspensions
504 boul. du Séminaire
St-Jean-sur-Richelieu - (514) 348-3861

37 Amway, distributeurs produits

RAYMOND LAPERRIÈRE
Distributeur direct
Privilège financier personnel
Rentabiliser votre consommation
1006, rue Payette, St-Jean
Tél.: 348-3288

38 Animalerie



ANIMONDE
Poissons tropicaux
Oiseaux exotiques
Chiens et chats
Accessoires
Carrefour Richelieu
349-2363

39 Animation-Décor Clownerie

MABO
- Livraison costumée
- Animation
- Décoration
Martin Boisvert
St-Jean 348-4405
Laval 668-2794

40 Animaux-Nourriture

ANIMAL · BOUFFE
ALIMENTS POUR CHIENS ET CHATS
ET OISEAUX DOMEST. ET SAUVAGES
Moulées pour basse-cour
Shur Gain-Purina-IAMS-Banner Bits
Sel adoucisseur d'eau-Centre du jardin
131, 2e Ave, Iberville
346-3790



Aliments Shur Gain
pour chiens et chats
Nourriture et accessoires
pour tous les animaux
favoris et domestiques
SHUR GAIN
Votre fidèle compagnon
mérite le meilleur...
RÉAL GAMACHE & FILS INC.
185 St-Georges, Saint-Jean-sur-Rich.
347-7201

42 Aminaux Toilettage-Tonte



LE CENTRE CANIN ENR.
dressage et pension
Salon de toilettage
Élevage spécialisée
Chien Berger allemand
592 Grand Bernier N.
St-Jean - 347-2469
Fourrière municipale

44 Antennes



Satellite
ELECTROVISION BENOIT
Vente & Service
Estimation gratuite
Système communautaire
Mario Benoit, propr.
Bur.: 346-1550
Rés.: 244-5646

46 Antiquaires

LES GÉANTS DE L'ANTIQUITÉ
antiquaire et encanteur
décapage et réparations de meubles antiques
achat et vente
625, route 133, Sabrevois
347-0715

48 Antiques & Usagés

CHALET LE BARON
Meubles - Articles divers
Carpettes de maison et ensembles
de tapis d'auto
Achat - Vente - Réparation
Décapage - Rembourrage
Ouvert toute l'année
220, Route 133
Ste-Anne de Sabrevois 346-4952

50 Antiquités

GAETAN LEBEL
antiquités et marché aux puces
2033, route 133
Saint-Athanase d'Iberville
358-1044

52 Antirouille

RUST CHECK
IBERVILLE ALIGNEMENT
Atelier d'antirouille
RUST CHECK
270 Richelieu
St-Jean 436-4181
Antirouille garantie
pour la durée du véhicule

54 Appareils ménagers Neufs & usagés

ENR.
vendons pièces d'appareils ménagers
neuves et usagées
71, route 104, Iberville 348-7330

56 Appareils ménagers

Dextraze
appareils ménagers Hot Point
Admiral - Hitachi
White Westinghouse
laveuses, sécheuses
réfrigérateurs, cuisinières
845, St-Jacques St-Jn-sur-Rich.

58 Armoires de cuisine et accessoires

CENTRE DE CUISINE
armoires de cuisine et comptoirs moulés
vanités de salles de bain
mobiliers de chambre sur mesure
688, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-5377

Ébénisterie
Michel Vigeant Inc.
armoires de cuisine et meubles modulaires
estimation gratuite
346, 6e avenue, Iberville
347-9797

ADAP
ADAP INC.
armoires de cuisine
comptoirs pré-moulés
512, rue Saint-Denis
Saint-Alexandre d'Iberville
347-0480 ou 347-3621

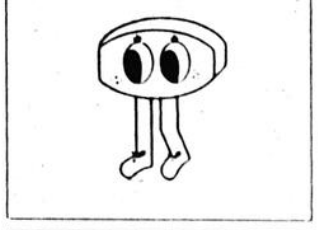
CUISINE SÉMINAIRE C.S. INC.
spécialiste en planification d'armoires de
cuisine et de salles de bain
vente et installation
estimation gratuite
418, boul. du Séminaire nord
Saint-Jean-sur-Richelieu
349-2840

LES FINITIONS TOUCHE
Ébéniste spécialisé
Armoires de cuisine
Restaurantion de meubles
30 rue Moreau, suite 200
St-Luc - 348-4212

60 Articles chasse et pêche



CHEZ TI-GUY
Maténel pour monter les mouches
Vêtements pour chasseurs
Arc à poulie & accessoires
405 - 9e ave, Iberville 347-3939



62 Artisanat

ARTISANAT LA NAVETTE ENR.
cours de tissage et de tricot
fils à tisser - machine à tricoter
vente et réparations de métiers à tisser
exclusivité: laine
152, rue Deland, St-Jn-sur-Richelieu
347-1522



Madeleine Fredais
LAINES IMPORTÉES
Tout pour la tricoteuse
185, rue Richelieu
St-Jean-sur-Richelieu, P.Q.
347-1643
Laines Berger du nord

64 Artiste matériel



art & hobby inc.
MATÉRIEL D'ARTISTE
ET D'ARTISANAT
ENCADREMENT
250 St-Jacques
St-Jean 347-1517

le guide des affaires

66 Arts martiaux École

SHOTOKAN KARATÉ

TAI CHI CHUAN

MICHEL TREMBLAY
INSTRUCTEUR 4E DAN
BUDO KARATÉ DOJO
280 RICHELIEU, ST-JEAN 347-0141

68 Aspirateurs Systèmes centraux

ASPIRATEUR CENTRAL
FERNAND BOUCHARD
Soluvac
vente - service - installation
résidentiel et commercial
44 B, rang double, Napierville
245-7660

70 Assurances-agents

(ASSURANCE BRAULT

87, rue Saint-Charles
Saint-Joan-sur-Richelieu
347-3763

LES ASSURANCES CLAUDE SENECAL INC.

assurances générales
service personnalisé
résidentiel - automobile
commercial - vie

54, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-5391

Great-West



ASSURANCE-VIE
ASSURANCE-SALAIRE
ASSURANCE COLLECTIVE
REER, RENTE
921, boul. du Séminaire
Saint-Jean-sur-Richelieu
Alain Guay **348-4997**
Mtl: 658-7559

72 Atelier d'usinage



SOUDURE
(unité mobile)
HYDRAULIQUE

Jean-Pierre Bienvenue, prés.

758 chemin des Carrières
St-Jean 347-1723

73 Audio-Vidéo Téléviseurs

Son X plus

vente audio - vidéo
location de films et d'appareils
réparation
transfert de 8 mm, super 8 et 16 mm
livraison et installation à domicile disponibles

1000, boul. du Séminaire nord
Saint-Jean-sur-Richelieu
349-2907

78 Automobile Mécanique

GARAGE BMR ENR.
Mise au point
Mécanique générale
Remorquage - Freins
806 St-Jacques, St-Jean 347-6188

GARAGE CLAUDE LAFAILLE ENR.
Spécialité Datsun

Réparation voitures importées
Antirouille Mr Rusty

ANTIROUILLE RUSTPROOFING
662, St-Jacques
St-Jean 347-313?

79 Automobile Nettoyage

NETTOYAGE D'AUTOS CHAMBLY ENR.

Lavage int.-ext. - Cire - Shampooing
Lavage de moteur
Vitres d'auto - Rembourrage
Toit vinyle - Toit ouvrant

2441 Bourgogne
Chambly **447-1590**

80 Automobiles neuves concessionnaire

SUZUKI **SAINT-JEAN SUZUKI**
SAMURAI 4 X 4
FORSA
achat et vente de voitures d'occasion
225, rue Jacques-Cartier sud
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-9011

AUTOMOBILES V.F.
dépositaire Wolkswagen
pièces et service
peinture et débosselage
1245, rue Jacques-Cartier sud
Saint-Jean-sur-Richelieu — 347-8313

GARAGE LEHOUX & SIMARD ENR.
dépositaire Subaru
vente - achat - échange
pièces - service - réparations
450, rue Jacques-Cartier sud
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-6555 - 6517

mazda **QUINTIN**
vente d'autos neuves et usagées
pièces et service
490, rue Jacques-Cartier sud
Saint-Jean-sur-Richelieu
346-9445 - 658-9042 (Montréal)

ACTION
automobiles neuves et usagées
Pontiac - Buick - Cadillac - GMC
location court et long terme
service pièces et débosselage
505, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-3711
Budget 347-3777

LEMAIRE AUTO INC.
concessionnaire BMW
vente - location - échange
pièces - service - réparations
voitures neuves et usagées

147 Mayrand,
St-Jn-sur-Richelieu
346-4798

MISTRAL AUTOMOBILE INC.
vente - location à long terme: Tapis Rouge
FORD
service - réparations
location à court terme

348-3146
le choix no 1 pour louer une voiture

166, boul. Saint-Joseph
Saint-Jean-sur-Richelieu
348-9223



ST-JEAN PLYMOUTH CHRYSLER INC.

Notre ambition c'est d'être les meilleurs
Voitures neuves & usagées

Daniel Payette
Dir. des ventes

LOCATION CLÉ D'OR
390 rue Laberge
St-Jean 348-7366

N. Fournier Atelier
Lac.: 246-3939 **St-Jean 347-6628**
Mtl: 866-2463
28 Sud de l'Eglise **740 St-Jacques**
Lacolle, Que. **St-Jn-sur-Rich.**

RICHELAIN **MERCURY** **LINCOLN**

Automobiles neuves & usagées
Pièces - Vente - Service

Location Tapis rouge

410 rue Laberge
St-Jean 348-9263

JETTA - GOLF - FOX
SCIROCCO - CAMPER
GAZ-DIESEL OU TURBO DIESEL
Choix de couleurs
Livraison rapide
Service professionnel
Prix dur à battre

Marcel Synnott Automobile Inc.
1200 Bourgogne
Chambly 658-6645

FORT CHAMBLY AUTOMOBILE INC.

FORT CHAMBLY AUTOMOBILE INC.

UNE PERFORMANCE À VOUS DONNER LE FRISSON, À UN PRIX QUI NE VOUS FERA PAS FREMIR!

Chambly **VOLVO** 658-6623

81 Automobile Pare-brise

VITRO PLUS

Vitres d'auto - Rembourrage
Toits ouvrants - Réparation tab. de bord
Housses - Shampoing - Cirage

506 boul. du Séminaire
St-Jean 348-1177

J.P. KEROACK ENR.

Le salon de beauté pour l'auto
le groupe
DU-RO vitres d'autos

- Toits de vinyle et convertibles
- Toits ouvrants ■ Housses
- Nettoyage d'intérieur
- Moulures protectrices
- Rembourrage ■ Vitres ■ Cirage
- Réparations générales

ETABLI DEPUIS 1946
261 Jacques-Cartier sud
St-Jean **347-4422**

82 Automobiles Pièces

Tél.: St-Jean: 348-3871
Chambly: 658-7970
Bedford: 248-3319
Granby: 375-4660

ST-JEAN AUTO ÉLECTRIQUE INC.
Vente de pièces et peinture d'auto
Service et réparation industrielle

435 boul. du Séminaire
St-Jean-sur-Richelieu, Qué.

83 Automobile radio



GILLES PAQUIN Audio

Radio d'auto — Vente-installation
Système de son — Réparation

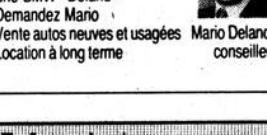
512, boul. du Séminaire
Saint-Jean-sur-Richelieu
348-2012

GESTION G.T.M.
contracteur général
Locaux commerciaux et industriels à louer
SAINT-LUC: 348-6420
CHAMBLY: 1-658-7138

84 Automobile Redres. de chassis

GARAGE BERGERON ENR.
Redressement de chassis (frame)

347-1575
207 rang St-Édouard, Iberville



85 Automobiles usagées

PIERRE LAGUË 1986 AUTO INC.
en toute confiance
achat - vente - échange
service de consignation
vente de toutes marques de voitures et camions neufs et d'occasion
670, rue Jacques-Cartier sud
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-8848 - 3031

86 Automobile pièces usagées

VÉZINA
IBERVILLE AUTO-REBUT ACHETONS AUTOS USAGÉES & VENDONS PIÈCES
(514) 346-6193
314, 3ième Rang N, Iberville, Qué. J2X 4J2

96 Automobile-Vendeurs

BMW **LEMAIRE AUTO INC.**

147 Mayrand
St-Jean
346-4798

Si vous désirez une BMW «Deland» Demandez Mario
Vente autos neuves et usagées
Location à long terme



Mario Deland conseiller

97 Auvents et marquises

CANEVAS ET TOILES SAINT-JEAN
auvents - bâches - toiles - voiles

33, rue Saint-Charles
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-0487

100 Avocats

SERGE HÉBERT, avocat
160, Longueuil, St-Jn-sur-Richelieu.....**347-3220**

PIERRE-ARMAND TREMBLAY
Brissette, St-Jacques, Trépanier, Lamarre
AVOCATS
St-Jn-sur-Rich. **347-0586** Long. **677-9144**

102 Ballons messagers

Les BallOns Messagers
Bouquets de ballons
Livraison costumée
Jour 346-9689
Soir Week-end 348-2459

104 Bars-Salons

BAR-RENCONTRE «LE TIRE-BOUCHON»
180, Place du Quai, St-Jn-sur-Rich.....**346-2863**

105 Bicyclette Vente et service

Le Pédalier **348-8708**
225 boul. St-Joseph
St-Jean-sur-Richelieu
VENTE ET RÉPARATION

GEORGES MESSIER BICYCLETTE ENR.



en affaire depuis 66 ans à l'ouverture de mon père

VENTE ET RÉPARATION
toutes marques de bicyclettes et pièces
sans oublier vélo sport avec qui nous faisons affaire depuis de nombreuses années

227 St-Jacques, St-Jean-sur-Richelieu
347-4925

ACCESSOIRES
RÉPARATIONS
VENTE
LE VÉLOMANE
BICYCLETTES

17 A, rue Saint-Charles **Le pro du vélo**
Saint-Jean-sur-Richelieu **Tél.: 347-3423**

106 Bijouterie Détaillants

BIJOUTERIE DEXTRAZE INC.
service d'évaluation et réparations
845 St-Jacques, St-Jn-sur-Rich. 346-1284

au FILON d'OR
joailliers - diamantaires
réparations de bijoux sur place
perçage d'oreilles - achat de vieil or
gravure - bague de graduation
Spécialité: pierres précieuses
216 Richelieu, St-Jn-sur-Richelieu
347-7151

L'Argenterie
le spécialiste du bijou argent
réparations or et argent - bijoux mode
88, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-1551

Parée d'Or **BIJOUTERIE PARÉE D'OR**
alliances - bijoux or 10 - 14 K
dépositaire montres Citizen, Cardinal, Genève
réparations de bijoux sur place
faisons évaluation de bijoux pour réclamation d'assurance
600, rue Pierre-Caisse
Saint-Jean-sur-Richelieu 349-2375

108 Boulangerie Pâtisserie

Boulangerie Poissonnerie LTÉE
LA VRAIE BOULANGERIE
«UNE SEULE ADRESSE»
251 rue Champlain, St-Jean 346-6496

110 Boutique fortes tailles

BOUTIQUE FRÉNÉSIE
vêtements pour dames
fortes tailles - tailles junior
420, 2e avenue
Carrefour Lapiante Iberville
346-4288

112 Boutique Mode

BOUTIQUE FOLIES
vêtements de couturiers exclusifs
cadeaux de toutes occasions pour elle et lui
221, rue Richelieu
Saint-Jean-sur-Richelieu
346-2366

BOUTIQUE GHISLAINE ENR.
Jeans, blouses, gilets, bas

162 Peter St-Jean
347-9550
JACQUES-CARTIER S
162 PETER
GARAGE SALVADOR

114 Brasseries

BRASSERIE AU VERRE LUISANT
cuisine canadienne
orchestre jeudi, vendredi et samedi
745, rue des carrières
Saint-Jean-sur-Richelieu
346-9732

BRASSERIE CHALET SUISSE
traiteur - salles de réception
buffet à domicile - cochon braisé - fesse de
197, boul. du Séminaire nord
St-Jean-sur-Richelieu
346-2515

116 Buffets

RESTAURANT PATIO VIDAL
buffets pour toutes occasions
ouvert 24 heures
305, boul. Gouin
Saint-Jean-sur-Richelieu
346-7186

117 Bureaux-Ameu. & Équipement

COPIDOM LES EXPERTS EN BUREAUTIQUE
logiciel pour PME - calculatrice
classeur - armoire - copieur
coffre-fort - machine à écrire - ordinateur
relieur - fac-similé
service de photocopie

32, Place du marché
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-8252

122 Camions Réparations

Centre du Camion MC Ltée
895 Aubry
St-Jean 347-6825
Mécanique générale
Camion & Automobile
Ouvert tous les soirs du lundi au vendredi

123 Carrossiers

Garage Jean-Paul Brunelle

Groupement des Carrossiers du Québec

débosselage et peinture
membre du Groupement des Carrossiers du Québec

358, 8e avenue Iberville
347-3456

GARAGE ROGER LABARRE ENR.

Groupement des Carrossiers du Québec

Débosselage-Peinture
Estimation pour assurances
Voiture de courtoisie
Vente auto usagée

Montée Bertrand, Sabrevois
347-7804

morin
GARAGE MORIN INC.
peinture - débosselage
autos et camions sablage au jet
Groupement des Carrossiers du Québec
249, rue Collin
350, rue Christine
St-Jean-sur-Richelieu 347-1946

CARROSSIER JACQUES OLIGNY ENR.
débosselage et peinture
remorquage 24 heures estim. d'assurance
service CAA jour et nuit
505, Grand Bernier sud
St-Jean-sur-Richelieu 347-1791

GARAGE R. VALIQUETTE & FILS ENR.
débosselage et peinture
redresseur de châssis (frame master)
antirouille à l'huile neuve sans pression
144, rue Laurier
St-Jean-sur-Richelieu 346-2688

GARAGE DU TRAVAILLEUR ENR.
redressage de châssis
débosselage - peinture - mécanique
remorquage 24 heures - traitement antirouille
estimation pour assurance

Groupement des Carrossiers du Québec

149, Montée Saint-Luc
Saint-Luc
348-5838

LES CARROSSIERS M.D. LTÉE

Groupement des Carrossiers du Québec

peinture - débosselage

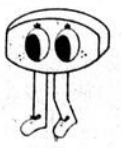
100, rue Richelieu
Saint-Jean-sur-Richelieu
358-1813

GARAGE
Roger Tremblay
Carrossier

Groupement des Carrossiers du Québec

peinture - débosselage
évaluation pour assurance
remorquage 24 heures
auto de courtoisie

193, rue Bouthillier
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-8602



le guide des affaires

AUTO FRADETTE INC.
débosselage - peinture
autos usagées - achat et vente
automobile de courtoisie gratuite/free
832, boul. St-Luc, St-Luc
348-4133 - 658-9282 (Montréal)

GARAGE JULIEN BOUCHARD ENR.
Peinture - Débosselage
Antirouille à l'huile
Groupement des Carrossiers du Québec
278 Rte 104, Mont St-Grégoire **346-9881**
Rés.: **436-3477**

MICHEL FORGET
Atelier de débosselage
Estimation d'assurance
Graissage
Peinture appareils ménagers
Vente et achat d'automobiles
Redressement de chassis
300 Grande Ligne, Iberville **346-1571**

LES CARROSSIERS RD **LOIGNON**
Redressement de chassis
Peinture - Débosselage
Auto - Camion
Estimation gratuite
Auto de courtoisie
Groupement des Carrossiers du Québec
165 Montée St-Luc, St-Luc **348-4503**

124 Centre de rénovation

BMR ST-JEAN BMR INC
matériaux de construction
peinture - plomberie - électricité
bois de charpente et finition
quincaillerie - portes - fenêtres
210, boul. Saint-Joseph
Saint-Jean-sur-Richelieu
348-0911

Patenaude choinière et martel
matérjaux de construction «le seul complet»
plomberie - peinture - électricité
quincaillerie - portes - fenêtres - cabanons
centre de location d'outils
274, boul. Saint-Luc, Saint-Luc
348-3817

LAVIGNE & FRÈRES INC.
matériaux de construction
419, 3e rang sud Iberville
346-8481 ou 346-4905

Palais de la RÉNOVATION
matériaux
peinture et tapisserie quincaillerie
outils - cadeaux - accessoires
835, rue Saint-Jacques
St-Jean 346-5485

128 Céramique Détaillants-Cours

CÉRAMIQUE CAROLLE ENR.
Cours sur place et atelier libre
Cadeaux, cuisson, vente au détail
Plus de 900 modèles à vendre
50% de réduction
234 St-Jacques, St-Jean 346-3294

129 Céramique, Couvre plancher

CÉRAMIQUE DESIGN
Mur et plancher décoratifs
Tapis - Prélart
Accessoires de salle de bains
Bain tourbillon - Thérapeutique
SPA 4 à 8 places
Stores verticaux et horizontaux
Decoration et service à domicile
Installation: Roch Quintin Céramique Enr.
969 boul. Séminaire nord
St-Jean **349-4681**

130 Chasse & Pêche

D. LONDERO SPORTS
CHASSE PÊCHE PLEIN-AIR
Achetons toutes les armes usagées
949 St-Jacques, St-Jn-sur-Rich.
347-5257

L'ARMURERIE
CHASSE & PÊCHE
Service de réparation
rechergement cartouches
(tout calibre)
460, bl. Séminaire, St-Jean, Qc

138 Climatisation Chauffage

Plomberie Carillon inc.
plomberie - chauffage - climatisation
thermopompe - gaz naturel vente-service
dép. des produits Lennox
LENNOX
141, rue Sainte-Marguerite
St-Jn-sur-Richelieu 347-0388 - 89

FERBLANTERIE NORMAND CHOINIÈRE
Chauffage-Ventilation-Air climatisé
452-A Laurier, St-Jean **349-4745**

YORK
DUGRÉ ET BONNEAU
spécialiste en thermopompe
refrigeration et climatisation
930, Aubry St-Jn-sur-Richelieu
346-5526

140 Clôtures

Clôture Richelieu Enr.
Vente, installation
Service et réparation
Estimation gratuite
Clôture Frost-Clôture en panneaux d'acier
Clôture P.V.C.-Clôture ornemental
Clôture en bois-Glissière de sécurité
DENIS DESNOYERS Propr.
St-Jean **346-0391**

141 Club vidéo

LE CLUB VIDÉOPHOTAL
CARREFOUR RICHELIEU
Choix de films BETA ou VHS
Réparation - Estimé gratuit
Abonnement et renouvellement
GRATUIT
349-2325 **349-1887**

142 Complément alimentaire

Savez-vous qu'une bonne nutrition, c'est facile.
Avec
Shaklee, naturellement!
PROTÉINES, VITAMINES, MINÉRAUX & FIBRES
Shaklee Distributeur Indépendant
Suzanne Bisaillon
291-5335

rolmex inc., c'est tout naturel...
Reconnu par sa «YAOURTIÈRE»
Madeleine Laperrière
conseillère en santé
(514) 348-3288 St-Jean

Shaklee Distributeur Indépendant
Que manque-t-il à votre régime alimentaire?
SHAKLEE naturellement
Pour une bonne santé et une bonne nutrition
Protéines - vitamines minéraux - fibres
Livres du Dr Albert disponibles ici
Jeannette Dubois
346-2702

144 Compresseurs-acc. Vente & Service

COMPRESSEUR RIVE-SUD INC.
vente - service - réparation de
compresseurs neufs et usagés
de toutes marques
133, rue Provost L'Acadie
348-2587

145 Comptoirs moulés

PROLAM
AFFILIÉS À PRESTOLAM
FABRICANT DE COMPTOIRS MOULES SUR MESURE
155 Montée St-Luc, C.P. 540
St-Luc **348-4979**

146 Conditionnement physique

CENTRE DENIS GAUTHIER
Mme Claire Degongre, propr.
remise en condition physique
en plus de poids et haltères
171, rue Richelieu, 3e étage
St-Jean-sur-Richelieu 346-9141

GYMCO
appareils Nautilus
poids et haltères
entrainement spécialisé
ouvert 7 jours par semaine
8000 pieds carrés avec vestiaire
685, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-0280

152 Coussins

FUTONS NUIT et JOUR
Futons nuit et jour
futons - coussins
toile de parachute
recouvrement complet de coussins et sofas
28, rue Saint-Charles
Saint-Jean-sur-Richelieu
346-0222

153 Cuisinières et réfrigérateurs

Ameublement Dextraze
appareils ménagers Hot Point
Admiral - Hitachi
White Westinghouse
laveuses, sécheuses
réfrigérateurs, cuisinières
845, St-Jacques St-Jn-sur-Rich.

154 Curriculum vitae

SECRÉTARIAT PLUS ENR.
Hélène Lamothe
347-7171

155 Danse-Studios

ÉCOLE DE BALLET JANINNE DACOS
Tap Dance-Comédie musicale
Jazz exercice-Danse créative
Aérobie
320 A, rue Champlain
St-Jean-sur-Richelieu **348-3595**

BALLET CLASSIQUE DU HAUT-RICHELIEU
Corporation sans but lucratif
Danse créative
Ballet classique
Programme d'études de l'E.S.D.Q.
Jazz contemporain
348-3945

158 Déchets-Enlevement

JEAN-PIERRE GUAY TRANSPORT INC.
enlèvement des déchets
industriel - commercial - résidentiel
poste de transbordement
location de contenants et de compacteurs
102, chemin Grand Bernier sud
r.r. no 1 Saint-Blaise
291-5200

160 Décoration Accessoires

Aux Mille Nuages
Pour un décor à votre image
776 boul. d'Iberville
Iberville **346-5747**

347-0080
déco Serge Mercier
Service complet de décoration à domicile sans frais
280, 2e Ave, Iberville

DECORATION SAINT-LUC
drapenes - couvre-lits - papiers peints
48, Moreau St-Luc 348-8852

162 Dentistes

Tri Dent
Dr F. Paquin, dentiste
Dr M. Hébert, dentiste
Dr M. Cornet, dentiste
Dr J. Lachance, dentiste
Dr E. Slapcoff, chirurgien buccal
Dr M.J. Bisaillon, orthodontiste
Dr D. Gilain, dentiste
Carrefour Richelieu
600 rue Pierre Caisse
Saint-Jean (Québec)
Tél.: 348-4956
Service d'urgence 24 heures

Ordre des Dentistes du Québec
CLINIQUE DENTAIRE LACROIX ET ASS.
DR. FRANCINE LACROIX
Chirurgien dentiste
Jour-Soir-Samedi
Rendez-vous **346-8216**
747 St-Jacques St-Jean

Ordre des Dentistes du Québec
Dr. Gilles Beaulieu
Dr. Michel Gélineau
Chirurgiens dentistes
348-6144
900 boul. du Séminaire nord
Saint-Jean-sur-Richelieu (Québec)

164 Denturologiste

ROBERT BRILLON, d.d.
465, 1ère rue, Iberville **347-1689**

PIERRE D'AVIGNON, d.d.
denturologiste
fabrication et réparation de
prothèses dentaires amovibles
168, rue Peter
St-Jean-sur-Richelieu 346-5656

François Jean d.d.
Prothèses dentaires
Urgence et rendez-vous
349-2425
366 boul. St-Luc, St-Luc, Qué.

Sur rendez-vous Bur. (514) 348-6706
ALAIN ROBILLARD d.d.
Denturologiste
256 boul. St-Luc
St-Luc, Qué.
Fabrication et réparation de Prothèses dentaires

Tél.: 346-6747
GASTON CHOQUETTE d.d.
Denturologiste
512 - 2ème Rue **Iberville, Qué.**

166 Dessinateurs

MICHEL BOILY
DESSINATEUR GEN.
Tél.: 347-4969

167 Disco-mobile

DISCO B-7
Musique de tous genres
pour toutes occasions
Animateur
Son et lumière
Conception Vidéo
BETA
VHS
8 mm
347-2074

168 Disques Détaillants

ODYSCON
disques - cassettes - disques compact (laser)
aiguilles - feuilles de musique - posters
import anglaise et europ «dance music»
21, Saint-Jacques St-Jean-sur-Richelieu 346-7676

170 Ébénistes

Meubles Sylvestre
MEUBLES SYLVESTRE
escalier - rampe
meubles sur commande
ameublement commercial
191, rue Legrand
St-Jn-sur-Richelieu 347-6323

174 École de conduite

École de conduite Lauzon (St-Jean) Inc.
École de conduite Lauzon
348-6823-24
422 du Séminaire
St-Jean-sur-Richelieu
Québec, J3B 5L3

178 Électriciens Entrepreneurs

Kébec... ÉLECTRIQUE inc.
commercial - industriel - résidentiel
maintenance industrielle 24 heures de jour
6, Grand Bernier sud
St-Jean-sur-Richelieu 346-1717

LES ENTREPRISES D'ELECTRICITE GILLES BOUCHER INC.
vente de matériaux et de luminaires électriques
entrepreneur - électricien
spécialités: chauffage électrique
- éléments de cuisinière
1075, boul. d'Iberville
Iberville 347-1219

Denis et Louis Electrique
944, rang Kempt St-Alexandre
347-7182

179 Électricité Grossiste

Tél.: 348-6806-07
348-9427
TELEPAR
MATERIEL ELECTRIQUE
EN GROS
306 St-Michel St-Jean-sur-Rich., Qc J3B 1T4

180 Électronique

Ameublement Dextraze
dépositaire Quasar, Hitachi, RCA
vidéo - téléviseur - radio
845, rue Saint-Jacques
St-Jean-sur-Richelieu 346-6129 - 1390

182 Électronique Ordinateur

La Place de l'Électronique
153 A, rue Champlain
St-Jean-sur-Richelieu 347-0418

Sig
FORMATION
CONSULTATION
PROGRAMMATION
VENTE SERVICE LOCATION
249, Mayrand, St-Jean-sur-Richelieu
347-0660 (Rive-Sud: 466-1930)

186 Enseignes et lettrage

Studio Normand Jaberg
STUDIO de LETTRAGE Rive-Sud Enr.
Camions - Enseignes - Bateaux
Lettrage vinyle auto-collant
370 rue St-Jacques, St-Jn-sur-Rich.
346-3147

enseignes perfection
néon - auvents et enseignes lumineuses
396, Grand Bernier nord
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-0313

192 Entretien ménager

MÉNAGE EXPRESS
Service professionnel d'entretien
ménager résidentiel
Personnel resp. entraîné et assuré
Plus de grand menage
Estimation gratuite
Saint-Jean - Iberville: 346-1024

188 Entrepreneurs Généraux

Fernand Vachon
entrepreneur en construction
Spécialité maison neuve et rénovation
162 Peter St-Jean JACQUES-CARTIER S
347-9550 162 PETER GARAGE SALVADOR

Brault & Bisaillon
construction commerciale et industrielle
rénovation
René Brault - Gilbert Pépin
390, Grand Bernier nord
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-6171

CONSTRUCTION JACQUES HARBEC ENR.
Entrepreneur général
Residentiel et commercial
13, rue Carmen Iberville **347-0449**

194 Équip. de pelouse et jardin

Tanaka YARD-MAN
Tracteurs-Tondeuses Motoculteurs
Souffleuses-Debroussailleuses
Scies à chaine
Generatrices
Silo-Car-Hache paille-Melangeur
Reparation motoneige-mini-tracteur
Tondeuses etc
LES EQUIPEMENTS JETTE inc
79 - 3e Rang Nord
Mont St-Grégoire **347-5158**

195 Érablières

ÉRABLIÈRE AU SOUS-BOIS
HORS SAISON
6 salles de réceptions pour toutes occasions
Choix de 13 menus pour groupes
de 30 à 1 000 personnes
Autoroute des Cantons de l'Est, sortie 37
164, Ch. Sous-Bois, Mont Saint-Grégoire
460-4069 - 347-1344

196 Excavations Entrepreneurs

JEAN-PIERRE LÉGER
Excavation, commercial et résidentiel
Cave, coupe d'eau, champ d'épuration, etc.
A l'heure ou au contrat
3052, Ch. Sainte-Thérèse
Carignan **658-0264 - 348-2111**

LES EXCAVATIONS BISAILLON INC.
excavation contrats généraux
travaux mécanisés terrains à vendre
243, Châteauneuf L'Acadie
346-3215 - 346-9662

Deland
Propr. J.P. Deland
CHAMPS D'ÉPURATION
TRAVAUX DE PÉPINE
(À L'HEURE OU AU CONTRAT)
213, rang St-Édouard
Iberville
346-9726

Les Entreprises J.M. Pearce Inc.
excavation - champs d'épuration
pépine - pelle - bull - camion - terre
machineries subventionnées
986, route 219
L'Acadie
346-5063

197 Extincteur

Tél.: 346-3552
LES EXTINCTEURS SAINT-JEAN INC.
Vente - Rechargement - Service
213, St-Georges, St-Jean-sur-Rich. Qc

le guide des affaires

202 Fer ornemental

Les Distributions Alain Prévost Inc.
Fer ornemental
564 Grande Ligne St-Alex 346-1894

206 Fixtures et acces. élect.

JAUNIAUX LUMINAIRES INC.
fixtures · ventilateurs · hottes
1331, rue Bernier
Saint-Luc 348-4424

208 Fleuristes

TÉL.: 346-5351
FLEURISTE IBERVILLE ENR.
Jeannette et Jean-Luc Barsalou props
Services complets
745, Mercier Iberville, Qué.

fleuriste FLeurs pour service funèbre
Quatre Saisons
7 jours par semaine
8h à 10h30
Livraison gratuite
138 St-Jacques, St-Jean, 347-3838

210 Fourniture de bureau

Équipement de bureau Jobb (Les)
voir notre annonce dans à vendre · divers
624, 1re rue Iberville
347-1469 ou 1 - 800 - 363-4541

Pilon
fournitures de bureau
accessoires de bureau mobiliers de bureau
mach. à écrire photocopieurs mat. à dessin
355, boul. du Séminaire nord
St-Jean-sur-Richelieu 348-0981

212 Fourrures synthétiques

CRÉATIONS SIRBAIN
fourrures synthétiques
56, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-6523

220 Galeries d'arts

GALERIE GÉLINAS
Tableaux de qualité
Service d'encadrement
177 St-Jacques, St-Jn-sur-Rich.
347-1501

GALERIE GOULET-RAYMOND
Cours de peinture et d'aquarelle
Expo 2 novembre 1987-Sur rendez-vous
446 St-Jacques, St-Jn-sur-Rich.
Tél.: 346-2665 - 346-3452

224 Garderies

LE CHÂTEAU DES P'TITS MOUSSES
Enfants 18 mois - 6 ans
Francophones - Anglophones
Ouvert 6h45 à 18h du lun. au vend.
55, 5e Avenue, Iberville
347-2834

Halte (0 - 6 ans)
Animation-préscolaire (3-5 ans)
«AU PAYS des SCHTROUMPFS-MOUSSES»
Carrefour Laplante, Iberville
347-8383
GARDERIE • PRÉ SCOLAIR

LA HALTE DES MOUSSES
Dépannage 3 mois - 6 ans
(Sans réservation)
Horaire centre d'achat lun. au sam. incl.
600 Pierre Caisse, St-Jn-sur-Rich.
349-2323

225 Gazon en plaque

LES GAZONS MICHEL
Producteur de gazon
Plaque de première qualité
347-3889
136 Bord de l'eau, Iberville, Qué. J2X 4J3

226 Graphiste

MICHELINE BRAULT
• Logo • Dessin • Annonce Publicitaire
• Lettrage • Dépliant • Carte d'affaire
347-6056

227 Hélice Réparation

SOUDURE A. MARTIN ENR.
Réparation
Hélices, arbres, gouvernails
Supports et base de moteur
SOUDURE
Aluminium - Bronze - Stainless
11 David Chambly 658-0084

228 Hobby «modèle réduit»

PRO HOBBY
Véhicules téléguidés
Modèles à coller
Vaste choix

268 A, Richelieu
St-Jean 347-4886

230 Hôtel-motels

Motel Le Canadien Enr. ouvert à l'année
425, rue Jacques-Cartier sud
St-Jean-sur-Richelieu 346-4540

42 CHAMBRES
T.V. COULEUR
PISCINE CHAUFFÉE
MOTEL Harris
Françoise Boucher
Boutin, prés.
TÉL. (514) 348-3821
576 CHAMPLAIN,
ST-JEAN SUR RICHELIEU.

motel
Le TRANSIT
MOTEL LE TRANSIT
48 unités · salon de conférence
bar · terrasse
sortie 113, autoroute 20
Mont Saint-Hilaire
467-2222

234 Immeubles agents

trans-action
service personnalisé et professionnel
dans un climat de confiance
égale satisfaction

Louise Martin
bur.: 348-9265
bur.: 658-8852 Mtl
rés.: 348-6277

trans-action
votre agent
votre amie

Marcelle B. Ratté
bur.: 348-9265
bur.: 658-8852 Mtl
rés.: 349-3344

trans-action
pour un service professionnel et courtois
tout ça pour vous!

Jacques Robert
bur.: 348-9265
bur.: 658-8852 Mtl
rés.: 358-1830

trans-action
«7 ans de service immobilier»
membre du club du président
club du million
club des pros

Alain Gibeau
bur.: 348-9265
bur.: 658-8852 Mtl
rés.: 346-2126

trans-action
club du million club des maîtres
plusieurs années d'expérience
«je suis toujours à votre service»

Suzanne Labrecque
bur.: 348-9265
bur.: 658-8852 Mtl

trans-action
pour un service Sans problème
Opportun - Uniforme
Rentable - Irréprochable
Rendez-vous - Évaluation
7 ans dans l'immobilier

Pierrette Lareau
bur.: 348-9265
bur.: 658-8852 Mtl
rés.: 348-3580

trans-action
Marc Boivin
club du président
club des maîtres
club des pros
club du million

bur.: 348-9265
bur.: 658-8852 Mtl

trans-action
club des pros - club des maîtres
club du million
«6 ans de service professionnel»
«Je suis là pour vous»

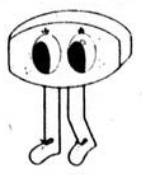
Guy Desjardins
bur.: 348-9265
bur.: 658-8852 Mtl
rés.: 347-5745

trans-action
disponible - attentionné
personnalisé
«à votre service»

Gilles Frégeau
bur.: 348-9265
bur.: 658-8852 Mtl
rés.: 346-3138

trans-action
Si vous désirez faire une belle
Trans-Action
courtier

Diane R. Vivier
bur.: 348-9265
bur.: 658-8852 Mtl



236 Immeubles courtiers

TRUST GENERAL
le maître courtier
Les Galeries Richelieu
1000, boul. du Séminaire nord
bureau 1012
Saint-Jean-sur-Richelieu
Tél.: 348-3805

Michel Auclair	658-8981
Eliane Bolduc	347-7724
Francine Boulerice	347-2645
Gaétane Brisson	348-1900
Diane Cardinal	347-6427
Alain Dufresne	348-8950
Monique Lefebvre	346-5964
Normand Lemieux	677-7671
René Michaud	348-8631
Manon Perreault	346-3459
Léo Verdon	291-3243

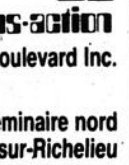
trans-action
immeubles Boulevard Inc.
950, boul. du Séminaire nord
Saint-Jean-sur-Richelieu
348-9265 - 658-8852 Mtl

Aumais, Jocelyne 348-0394
Boivin, Marc 348-2720
Desjardins, Guy 347-5745
Frégeau, Gilles 346-3138
Gibeau, Alain 346-2126
Labrecque, Suzanne 348-4141
Lareau, Pierrette 348-3580
Martin, Louise 348-6277
Ratté, Marcelle B. 349-3344
Robert, Jacques 358-1830
Vivier, Diane R. 346-7769

ELITE MLS
AGENCES D'ÉLITE INC.
991, boul. du Séminaire nord
Saint-Jean-sur-Richelieu
348-1186 - 658-0688 (Chambly)

Claire Ducharme
Mary Gagné
Nicole Gagnon
Paul Guillemette
Michel Longpré
Lucille Maurice
Michel Olivier
Jean-Marc Paradis
Janet Paré
André Payant
Jérôme Proulx
Jacques P. Robert
Paul-Émile Rousselle
Diane Savoie
André Sévigny
Roland Viau

240 Imprimerie

IMPRIMERIE DALLAS INC.

Faire-part
Carte mortuaire
Papeterie commerciale
Professionnel Serge Marchesseault, prés.
175 Simard, St-Jean 346-2324

242 Informatique Vente et service

sig Centre d'informatique
249, Mayrand, St-Jean..... 347-0660 (466-1930)

248 Ligne de la main

LIGNES DE LA MAIN

CARTES
TAROTS
VOYANCE
LORRAINE 346-8644

250 Location Téléviseurs-Vidéos

AMEUBLEMENT DEXTRAZE
12 mois - 24 mois - 36 mois
à partir de 3,75$ par semaine
845, rue Saint-Jacques
St-Jean-sur-Richelieu 346-6129

251 Location d'outils

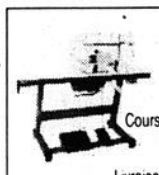
LOCATION CL INC.
LOCATION D'OUTILS
LOU-TEC
NOUVELLE ADRESSE
363 boul. Industriel
St-Jean-sur-Richelieu
346-4407

252 Location Automobiles

TIL'DEN DERY automobile
LOCATION COURT TERME
DERY AUTOMOBILE
1055 boul. du Séminaire Nord
348-6844


254 Machines à coudre Vente et service

SINGER
MACHINES À COUDRE A.E. GOYETTE ET FILS INC.
machines à coudre concessionnaire Singer
vente - réparations - location
industriel et domestique
68 Grégoire St-Jn-sur-Rich. 348-3712


LOCATION
VENTE
RÉPARATION
Cours sur le fonctionnement
Plan de financement
Vente
Livraison et service à domicile
ATELIER MOBILE R.L. enr.
346-8920

258 Maisons mobiles concessionnaires

MAISONS MOBILES SAINT-LUC (1978) LTÉE
le plus vaste choix de maisons mobiles
16 pi de largeur
dépositaire: résidences Prince
Réservez maintenant
990, boul. Saint-Luc
Saint-Luc, route 104
348-2383

262 Machines de bureau

ÉQUIPEMENTS J. CHARETTE
machines et équipement de bureau
caisses enregistreuses
Sharp - Olympia - Hasler
277, rue Jacques-Cartier nord
Saint-Jean-sur-Richelieu
346-1750

264 Marinas

MARINA NEPTUNE ENR.
restaurant - dépanneur
bar - terrasse
service complet - réceptions
21, rue Théroux, Iberville
346-2290

266 Matelas neufs et usagés

G. & G. LAVIGNE ENR.
vendons et achetons matelas neufs et usagés
71, route 104 Iberville 346-7330

268 Matelas-Lits

MATELAS MICHEL MERCIER
Négociant de matelas (gros et détail)
133, Montée St-Luc, St-Luc 348-1011

270 Matériaux de construction

o. coupal
Bois de charpente et finition
Portes et fenêtres, peinture
Quincaillerie - plomberie - électricité
870 boul. d'Iberville
Iberville 347-2891 - 347-8323

272 Médecine douce

CENTRE DE L'HARMONIE EN SOI
Atelier de travail corporel
Antigymnastique
Imagerie mentale
HÉLÈNE CHAMPAGNE
346-7695 - 349-2338

274 Ménage - Entretien

Nous lavons plafonds, murs
planchers, vitres, tapis
Industriel - Commercial

219 Jacques-Cartier S.
St-Jean
347-1834

278 Meubles neufs Détaillants

AMEUBLEMENT DEXTRAZE INC.
sofa - divan-lit
four micro-ondes Quasar & Hitachi
matelas Beautyrest
845, rue Saint-Jacques
St-Jn-sur-Richelieu 346-6129 - 1390

G. & G. Lavigne Enr.
achetons et vendons meubles usagés et neufs
71, route 104 Iberville 346-7330

280 Meubles rustiques

MOBILIER
LA VIEILLE ÉTABLE INC.
mobilier rustique
canadien et artisanat
intérieur et extérieur
solarium - 4 saisons
821, route 133 Sabrevois 347-8466

281 Meubles usagés

DUVAL MEUBLES USAGÉS
pièces neuves et usagées
meubles usagés
toujours un seul endroit pour mieux vous servir
380, 2e avenue Iberville
347-1895

LES ENTREPRISES DUVAL & MERCIER
achat - vente - échange
matelas neufs rembourrage décapage
463, rue Laurier
Saint-Jean-sur-Richelieu
348-2630 - 348-5234

G. & G. Lavigne Enr. achetons et vendons
meubles et appareils ménagers usagés
71, route 104 Iberville 346-7330

282 Motocyclettes

SUZUKI
GERMAIN BOUCHER SPORT INC.
Chasse et pêche
Arc à poulie & accessoires
Motoneige-Pièces-Vêtements
Moto - 4 roues
Tracteur & équipement
de pelouse Columbia-Law Boy
980 boul. d'Iberville
Iberville - 347-3457

le guide des affaires

283 Moteurs Réparation

CLINIQUE DES PETITS MOTEURS DANIEL ENR.

VENTE - SERVICE
RÉPARATION
PIÈCES - LOCATION

Tondeuses - Moteur stationnaire Honda
Souffleuses - Génératraice
Scies à chaine - Tracteur à gazon
Débroussailleuses - Coupe herbe



278 Route 104
Mont St-Grégoire
346-4090

284 Musique Instruments

L.B. MUSIQUE
347-3519
ECOLE
VENTE
RÉPARATIONS

285 Nettoyage tapis et mobilier



ENTRETIEN L.B. ENR.
Nettoyage de tapis
Séchage rapide
Tapis et mobilier de salon
Estimation gratuite

avec un équipement ultra-moderne



349-2221



Pierre Leblanc
NETTOYAGE A LA VAPEUR
de tapis et mobilier
dégâts d'eau et fumée
traitement anti-taches
ESTIMATION GRATUITE
346-4477

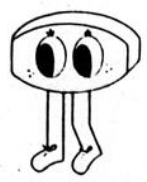
286 Nettoyeur

Le Nettoyeur
LE NETTOYEUR
Nettoyage-Altération
Tissage invisible
Cordonnerie
Emballage cadeaux
Carrefour Richelieu 348-7513

287 Optométristes

GINETTE BERNIER
JACQUELIN BERNIER
Optométristes
296 rue Mayrand, St-Jn-sur-Rich.
346-3816

Dr PAUL GRANGER
Optométriste
Examen de la vue
Lunettes, verres de contact
(Édifice pharmacie Clermont)
624 du Séminaire N.
St-Jean-sur-Richelieu
348-0021



288 Ordinateurs-Micro Vente & Service

INFO BUREAUTIQUE
micro-ordinateur et périphérique
machine à écrire photocopieur
vente - service - location
29, Saint-Charles St-Jn-sur-Rich. 347-1871

Vente de pièces
Accessoires pour tous genres d'ordinateur
ALIGNEMENT DE DISQUES 5¼
Vente & Réparation
Compatible I.B.M. - Roland
Brother - Atari
Ordinateur Tandy
Disques rigides
Disques souples - Commodore
59, Bord de l'eau, Iberville 346-7202

289 Notaires

Claudine Monette
Notaire et conseiller juridique
438, rue St-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu,
Québec, J3B 2M2 Tél.: (514) 347-0301

294 Pâtisseries

Pâtisserie belge
pâtisserie française et belge
231, Mayrand St-Jn-sur-Richelieu 347-4228

296 Pâtisseries Accessoires

LES ENTREPRISES YOLANDE L. ENR.
Gamme complète «Wilton»
Cours décoration de gâteaux et chocolat
281 St-Jacques, St-Jn-sur-Rich.
347-4266

297 Pavage Entrepreneur

PAVAGE DAUDI LTÉE



349-1188
347-2843

298 Pavé-Uni



LES EMBELLISSEMENTS BELLERIVE INC.
Estimation gratuite de pavé-uni
Entrepreneurs-Paysagiste
Commercial - Résidentiel
(Tourbe-ensemencement-aménag. ext.)
346-3671

300 Peinture Détaillants

PALAIS DE LA RÉNOVATION
peinture et access. déposit. CIL et Sico
matériaux de construction
vaste choix de tapisseries
835, Saint-Jacques St-Jn-sur-Richelieu
346-5485

302 Pépiniéristes

PÉPINIÈRE BROWN
taille et coupe d'arbres arbres et arbustes
dalles à patio - terre de finition
entretien d'arbres et de pelouses
ctre de jardinage déneig. - paysag. (contracteur)
54, ave de la Pépinière Iberv. 347-1462

304 Pharmacies

ROBERT LAPIERRE ET
DANIEL LUSSIER, L. Ph. M.
pharmaciens
171, rue Champlain
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-2347

GUY M. PAPILLON & ASSOCIES
Pharmaciens
60 Rte 202, Lacolle
246-3848
515 rue St-Jacques
Napierville 245-3305
vers le 15 mai 1987

ALAIN ET GUY M. PAPILLON
Pharmaciens
900 Séminaire, St-Jean
348-4931
Centre médical du Haut-Richelieu
Vente et location
d'appareils orthopédiques
348-4931

305 Photographes Portraitistes

LE PHOTOGRAPHE
studio de photographie
enfants - familles
mariage - faire-part
laminage - encadrement
Place Saint-Jean 348-1703

306 Photographie Équip. et finition

PHOTAL
L'approche professionnelle à la photographie
Finition de films/Transfert de vidéo
Réparation/Estimé sans frais
Vente de caméras de toutes marques
Carrefour Richelieu
349-2325 - 349-1887

307 Plastification

PLASTIFICATION L.R.
Plastifions menus de restaurant, affiches, documents, annonces, etc...
SERVICE 24 HEURES
Saint-Jean 348-8665

308 Plomberies Accessoires

Plomberie Carillon inc.
plombene - chauffage - climatisation
thermopompe - gaz naturel vente-service
-dép. des produits Lennox
LENNOX
141, rue Sainte-Marguerite
St-Jn-sur-Richelieu 347-0388 - 89

PLOMBERIE SAINT-LUC INC.
plombene
chauffage au gaz naturel
PLOMBERIUM
395, boul. Saint-Luc
Saint-Luc 348-4971

310 Pneus-Détaillants

LES PNEUS GAUMOND LTEE



Dépositaire de pneu
445, rue Jacques-Cartier sud
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-4057 - 658-5272 (Montréal)

314 Pompes & Réfrigération

Guy Goyette
POMPES & RÉFRIG. INC.
Adoucisseur & Pompe
Équipement bar laitier
Compresseur à air
Réparation moteur électrique
2031, Route 133
Iberville
347-3268
Rés.: 347-3527

315 Portes et fenêtres

LES CONSTRUCTIONS ÉNERGIE PLUS INC.
spécialiste en rénovation de tout genre
intérieur et extérieur
portes - fenêtres - revêtements
376, Chemin bord de l'eau, Iberville
346-2004

PORTES ET FENÊTRES PRESTIGE
portes et fenêtres
portes d'acier et portes-patio
fenêtres à battants
285, Grand Bernier nord
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-3737

LES DISTRIBUTIONS PIC-BOIS 1983 INC.
LE PLUS GRAND CHOIX
DE PORTES ET FENÊTRES
449 boul. Séminaire, St-Jn-sur-Rich.
348-7321

318 Production vidéo

Production M.D.
production industrielle et commerciale
montage 1/2" - 3/4" location temps
spectacle - mariage -
occasions spéciales
379, rue Philippe St-Jn-sur-Richelieu
Rés.: 349-2989

Tél.: (514) 347-7427
Rego Film Enr.
Producteur de films vidéo pour toutes occasions
Montages de films 8 mm et diapositives en vidéo
Prop.: Réjeanne Godin
1240 rue Gervais
Iberville, J2X 2W4

320 Produits domest. et entretien

AGENCE DE DISTRIBUTION R.T.R.
Inventaire en main
Service à domicile - Esc. aux 3e âge
520 St-Pierre N. Farnham
Rodolphe & Thérèse Racicot (514) 293-4630

322 Quincailleries Détaillants

Centre de rénovation Lavigne Inc. Unitotal
armoires de cuisine et salles de bain
vente et installation estimation gratuite
118, route 104 Iberville 347-1512

QUINCAILLERIE Ferland inc.
quincaillerie - ferronnerie
405, J.-Cartier S., St-Jn-sur-Rich.
347-3784 - 347-3785

PALAIS DE LA RÉNOVATION
service de serrurier
dépositaire peinture Sico et CIL
matériaux de construction
835, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu 346-5485

326 Réfrigération Équipement

DUGRE ET BONNEAU
spécialiste en thermopompe
réfrigération et climatisation
930, Aubry St-Jn-sur-Richelieu
346-5526

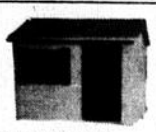
328 Rembourreurs

J.R. REMBOURREUR ENR.
rembourrage général
tissus de rembourrage
917, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-1009

LES ENTREPRISES DUVAL & MERCIER
rembourrage - meubles usagés
matelas neufs - décapage
achat - vente - échange
463, rue Laurier St-Jn-sur-Richelieu
348-2630 - 348-5234

330 Remise de jardin

Remise de Jardin



Un article indispensable pour la maison de demain
Recouverte de vinyle de couleur
YVON BOUDREAULT
253 Rang St-Édouard
Iberville
347-2832

332 Rénovation

CENTRE DE RENOVATION LAVIGNE INC.
Quincaillerie armoire de cuisine
Materiaux de const. rénovation
118 Route 104, Iberville, J2X 1H1
Tel.: 347-1512

SEARS
pour tous vos projets de rénovation
cuisines - toitures et revêtements
portes et fenêtres
estimation et devis gratuits
installation par des spécialistes
550, rue Pierre-Caisse
Saint-Jean-sur-Richelieu
349-2651

336 Restaurants

RESTAURANT L'OMBRELLE
149, rue Champlain St-Jn-sur-Richelieu
346-3314

La Renaissance du Boulevard
160, boul. du Séminaire nord
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-5559

339 Sablage au jet

Les entreprises Provost et Frère Inc.
Spécialité: sablage au jet «Sandblasting»
214 Jean-Talon, St-Luc 348-7420

340 Salles de bains, acc. Fournitures neuves

Autour du Bain
Accessoires de salle de bains
Serviettes - Rideau de douche
Peignoirs - Cadre
Siège de toilette
Carrefour Richelieu
St-Jean-sur-Richelieu
348-8878

PLOMBERIE ST-LUC Inc.
vente d'appareils de plomberie
salle de montre membre de Plomberium
PLOMBERIUM
395, boul. Saint-Luc
Saint-Luc 348-4971

341 Salle de réception

Le Beige
1665, route 133, Sabrevois, Qué. J0J 2G0
Service de traiteur à la salle de votre choix
Receptions de tous genres
Deux salles à votre disposition
Andre Bernard
Tél.: (514) 347-2267 rés.: 299-2065

Tél.: 346-7077
RESTAURANT LE NORMAND
Bar salon
Salle à manger
Salle de réception
Ouvert 24 heures
735 boul. Iberville
Iberville, Qué.

342 Salon de coiffure

«Salon Allure»
coiffure pour dame
Pour une allure personnalisé
165, 8e Avenue
Iberville, J2X 1L1 Tél.: 346-2025

SALON MÈCHES FOLLES ENR.
pour hommes et femmes
sur rendez-vous
747, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu 347-7772

SALON L'HARMONIE coiffure - coupe
Hélène Colpron, coiffeuse compétente
206 Mayran St-Jn-sur-Richelieu 346-7006

SALON CHEZ EDITH
130, rue Fournier Domaine Deland
L'Acadie 346-2601

Sonia HAUTE COIFFURE







NOS STYLISTES
Sonia
Michelle
Julie
offrent une coiffure personnalisée par un service professionnel
59, Ave Francine
Saint-Luc
(près de la Roseraie)
348-0117

344 Salon de bronzage

LE SALON Sensass
un confort, un service et un bronzage sans nuages!
747, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu
sur rendez-vous
346-4927

BRONZAGE 4 SAISONS ENR.
faciaux, lits turbo, cabines,
lits d'eau solaires
musique FM à cassettes
services professionnels et personnalisés
4, Place du Marché
Saint-Jean-sur-Richelieu
346-3849

346 Secrétariat

SECRÉTARIAT PLUS ENR.
SERVICES EN SECRÉTARIAT
249 Mayrand
St-Jean-sur-Richelieu, (Que.)
J3B 3L5 (514) 347-7171

347 Soudure

TECHNIE
Acier inoxydable (stainless steel)
Aluminium, acier, fonte
Jean-Luc Desnoyers, prop.
180 St-Paul, St-Jean - 346-6958

350 Suppléments alimentaires

Shaklee
Distributeur indépendant
VIVRE EN SANTÉ
avec les formules du Dr Shaklee
Livre du Dr Albert disponible
Germaine Laroche
346-4215

352 Surplus militaire

EXXA surplus militaire
1, Place du Marché
St-Jn-sur-Richelieu 346-6620

354 Taille-coupe abattage d'arbres

ÉMONDAGE QUÉBEC INC.
Enlèvement de souches
taille, coupe et abattage d'arbres
estimation gratuite
126, bord de l'eau
Iberville 347-1730

le guide des affaires

356 Tailleur



LE MAÎTRE TAILLEUR ENR.

Nicodemo Pisano, prop

Habits sur mesure
Hommes-Femmes

627 A, boul. Gouin
St-Jean-sur-Rich. 347-0028

358 Tapis-Prélarts

WILFRID SIRARD tapis · tuiles · prélarts
906, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu 347-1340

RICHELIEU LINOLÉUMS
tapis · tuiles · prélarts
dépositaire céramique Centura
368, rue Jacques-Cartier sud
Saint-Jean-sur-Richelieu
346-4262

TAPIS MIRAMICHI

Prélart · Céramique
Stores verticaux et vénitiens

889 Des Carrières
St-Jean-sur-Richelieu **Tél.: 346-6346**

362 Thermo-pompes Détaillants

Ferblanterie **Normand Choinière**
Chauffage-Ventilation-Air climatisé
452 A Laurier, St-Jean - 349-4745

YORK **DUGRÉ ET BONNEAU**
spécialiste en thermopompe
réfrigération et climatisation
930, Aubry St-Jn-sur-Richelieu
346-5526

Plomberie Carillon inc.
plomberie · chauffage · climatisation
thermopompe · gaz naturel vente-service
dép des produits Lennox
141, rue Sainte-Marguerite
St-Jn-sur-Richelieu 347-0388 - 89

366 Tissus artisanat

LE GRENIER DE SOLANGE
tissus - coupons
artisanat - objets d'art
tricot à la livre
101, chemin Grand Pré, L'Acadie
346-3926

368 Tissus-coupons

TISSUS MODE INC.
Mme Nicole Roy-Charrette
tissus au mètre - haute gamme
robes de mariée - accessoires de couture
machines à coudre Janome
420, 2e avenue
carrefour Laplante Iberville 346-1264

DE FIL EN AIGUILLE
Accessoires de couture
Carrefour Richelieu
348-7513

372 Traitement de textes

INFO BUREAUTIQUE
micro-ordinateur et périphérique
machine à écrire photocopieur
vente - service - location
29, rue Saint-Charles
St-Jean-sur-Richelieu 347-1871

Sig
FORMATION
CONSULTATION
PROGRAMMATION
VENTE SERVICE LOCATION
249, Mayrand, St-Jean-sur-Richelieu
347-0660 (Rive-Sud: 466-1930)



382 Ventilation

Ferblanterie **Normand Choinière**
Chauffage-Ventilation-Air climatisé
452 A Laurier, St-Jean 349-4745

383 Vétérinaires

CLINIQUE VÉTÉRINAIRE MONT SAINT-GRÉGOIRE
Dr André Berleur, M.V.
Dr Louis Coulombe, M.V.
Dr Jean-Pierre Dubé, M.V.
Petits animaux, sur rendez-vous
Service d'urgence 24 heures
128 Av. de la Montagne
Mont Saint-Grégoire **346-4994**

386 Vitrerie

VITRERIE ANDRÉ LEBEAU
Service de vitrerie complet
Urgence 24 heures
Résidentiel - Commercial
212 St-Jacques, St-Jean 347-2359

Vitrerie Saran Inc.
Miroirs - Serres - Cadrages
Vitres de tables
et de bureaux
Portes et fenêtres d'aluminium
Commercial et résidentiel
Devantures de magasins
Thermopane - Plastiques de tous genres
965 boul. du Séminaire Nord
St-Jean 348-0155 - 348-5756

VITRERIE E.N.R. ET FILS INC.
Réparation de fenêtres et
miroir de tous genres
Portes et chassis en aluminium
Entrée commerciale
Spécialiste en devanture de magasin
Fabrication de serre et comptoir vitré
Service d'urgence 24 heures
1211 Chemin des Patriotes
Richelieu 447-1144

LE RÉPERTOIRE

COMMERCIAL - SOCIO-CULTUREL - SPORTIF - MUNICIPAL

Administration

Claude Roy, adm.
FAMILION INC.
Administration gestion
d'entreprises industrielles & commerciales
conception de plans de participation
921, boul. du Seminaire (125)
St-Jean-sur-Richelieu
J3B 1B6 348-9413

Roger Chartier
BUREAU D'ADMINISTRATION R.C. INC.
ACHAT - ENTRETIEN -
LOCATION - IMMEUBLES à
Revenus ou Commercial
625 Boisvert #22 349-5285
St-Jean-sur-Richelieu, J3B 2X7 347-7615
346-7779

Assurances

Lefebvre, Payette & associés inc.
COURTIERS D'ASSURANCES
170, rue Saint-Jacques, Saint-Jean
Tél.: 347-7585 - 658-8751 (Montréal)

Automobiles

OUVERT
Nouvelle administration
AUTO RECYCLAGE P.A. ENRG.
MAINTENANT À SAINT-LUC
Achat et vente autos accidentées
Pièces de toutes marques
Européennes - Américaines - Japonaises
4377, Ch. Grande Ligne, Saint-Luc, Qué. J0J 2A0
Tél.: 875-5420 - 348-9817

Bateaux

nautilus yachting
950 A Principale St Paul de l'Île Aux Noix QC C P 179 J0J 1G0
TEL 1 (514) 291 3589 LIGNE DIRECTE 861 0318

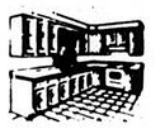
Clubs de services

Chambre de Commerce du Haut-Richelieu	Michèle Le Bournot	346-2544
Chevaliers de Colomb conseil 1145	Fernand Haineault	346-2606
Chevaliers de Colomb conseil 3206	Renald Normandin	347-2279
Club Aramis	Roger Barré	347-6872
Club Lions	Yvon Paquette	347-7574
Club Richelieu	Gilles Couture	348-9223
Club Rotary	André Thibodeau	346-5036
Société Canadienne du Cancer	Jeanne Laberge	348-5749

Comptabilité

BELLEFLEUR, CHARTRAND, TÉTRAULT
Comptables agréés
Louis Bellefleur, C.A.
Denis Tétreault, C.A.
Georges Hamel, C.A.
Gilles Frappier, C.A.
929 boul. du Séminaire
Saint-Jean-sur-Richelieu **Tél.: (514) 348-6128**
P. Qué., J3A 1B6 **(514) 658-1951**

Ébéniste



ANDRÉ LAROSE ENRG.
ÉBÉNISTERIE
ARMOIRE DE CUISINE
MEUBLE SUR MESURE
46 RG. GRANDE LIGNE
STE-ANGÈLE DE MONNOIR
QUÉ. J0L 1P0 TÉL. 460-3041

Filtration d'eau



Entreprises René Enr.
Filtration d'eau
Analyse d'eau
Vente et réparations
347-4051

Jeunesse

Amazones	Pierre Cadieux	346-2569
Baladins de Saint-Luc	Serge Rondeau	349-1212
Cadets de l'air	Gaston Chenail	346-2131
Cadets de l'armée	Gaétan Bélanger	349-4789
Cadets de la Marine	Claude Bisaillon	347-5642
Camp Saint-Paul	Claude Demers	246-3554
Castors Louveteaux et Scouts, 1ère St-Jean	Denis Beauregard	347-3261
Club les Aventuriers	G. Ouimet	346-6865
Éclaireur, Scout troupe 4e NDA	Gérard Fortin	346-2937
Éclaireurs 35e St-Gérard	François Fontaine	348-6639
Garderie Chez Fan-Fan	Diane Boulof	346-5312
Grands Frères Grandes Soeurs	Alain Beauchamp	296-4792
Groupe Scouts et Guides N.D.A.	Émile Laplante	348-4630
Groupe Scout & Guide, 53e, St-Luc	Guy Montpetit	348-5389
Guides	Louise Meunier	347-5829
Inter culture Canada	M.-A. Monast	346-1351
Jardin d'enfants bilingues de St-Jean	Lucie Lombart	348-5239
Jeannette Saint-Jean		
13e Ronde	Jocelyne Gosselin	347-7458
La Ronde 55e	Carmen Carpentier	346-1888
Les Jeannettes		
47e Ronde	Diane Boudriau	348-6724
Les Louveteaux Dolzee	Louis Morrazin	348-5010
Les Louveteaux Dolzee	Michel Bellerose	348-0439
Les Louveteaux, Les Aigions N.D.L.	Michel Paquette	347-8735
52e Ronde	Céline Paquin	347-3269
Jeunes Amis	Robert Dugas	346-7429
Le Nid des tout-petits	Claude Teton	296-4637
Liberté sans Drogue du Haut-Richelieu	Maurice Rainville	349-3731
Louveteaux Meute 4e N.D.A.	Émile Laplante	348-4630
Mouvement Vivaldi	Murielle Francis	348-5127
Nage synchronisée	Hélène Guillet	348-4844
Patineurs artistiques	Armand Boudreau	347-6622
Pavillon de l'enfance	Daniel Lussier	347-6606
Pionniers 35e St-Gérard	Bruno Boudriau	348-6724
Scouts Canada Bilingues	Lou Cabana	346-8207
Scouts-Guide, 53e St-Luc	Pierre Garand	

Notaire

ME JEAN PARADIS
LL.B., D.D.N.
Notaire et conseiller juridique
Title Attorney and notary
215, Jacques-Cartier nord
Suite 2
Saint-Jean-sur-Richelieu, Qc
J3B 6T3
(514) 346-2249
4950, avenue Verdun
Verdun, Québec
H4G 1N3
(514) 769-6763

Psychologie

CENTRE «L'AUTHENTIQUE» INC.
Services psychologiques aux personnes et aux entreprises



HENRI ARENSTEIN, psychologue
Thérapies: Gestalt, Rebirth
348-4845

Service de courrier

SERVICE COURRIER MÊME JOUR
Montréal, St-Hyacinthe
Haut-Richelieu
Pierre BENOIT
Téléphone cellulaire:
(514) 386-2099

Social

Ambulance Saint-Jean	Guy Duval	347-4906
AFEAS Cathédrale	Anita Marcoux	347-3244
AFEAS Cathédrale	Monique England	348-5728
AFEAS Île Sainte-Thérèse	Marguerite Dupuis	348-5056
AFEAS N.D.A.	Pierrette Bernier	348-3972
AFEAS Saint-Athanase	Adrienne René	346-9895
AFEAS Saint-Edmond	Diane Desbiens	347-3489
AFEAS Saint-Gérard	Lorraine Germain	348-4707
AFEAS St-Noël Chabanel	Gisèle Denicourt	347-7685
Âge d'Or Iberville	Pierre Hemmings	347-4687
Âge d'Or Normandie	Germain Kéroack	348-3684
Âge d'Or Notre-Dame-de-Lourdes	Laurenza Longpré	347-2254
Âge d'Or de Sabrevois	Léo St-Pierre	347-6682
Âge d'Or Saint-Eugène	L.-P. Hébert	346-6465
Âge d'Or Saint-Jean	Béatrice Gagnon	347-0223
Âge d'Or Saint-Luc	Romuald Pépin	348-2597
Âge d'Or, Conseil Régional R.S.M.	Nicole G. Hébert	347-0910
Aide Toxicomanie (La Boussole)		346-2147
Association des Dames Seules	Juliette Quintin	347-4219
Association des familles uniparentales	M. Potvin	346-0653
Association des handicapés de St-Luc	Cécile Tremblay	348-8174
Association des Handicapés Montaux	Manon Boudriau	347-2324
Association de paralysie cérébrale	Claudette Bégin	346-1796
Association pulmonaire du Québec	Jacques McNulty	347-1514
Bien-Naître	Luce de Bellefeuille	348-1336
Centre d'Accueil	230 Jacques-Cartier	348-6101
Centre d'aide aux adolescents Le Pont		346-1218
Centre de bénévolat, Saint-Jean Iberville	75 Place du Marché 510, 1ère Rue	347-7527 347-1172
Centre de formation Autogestion		346-8357
Cercle d'Accueil	Athanase Quintin	346-4597
Cercle de l'Harmonie Enr.	Rose Benoit	348-0866
Chevaliers de Colomb St-Jean	Robert Haineault	346-3642
C.I.D.: Carrefour des Familles du Haut-Richelieu		346-0662
Club des 3 fois 20	Lorenzo Proulx	347-4516
Club Les Jeunes Ainés de St-Jean	Eva Rémillard	347-4106
Club Commodore	Robert Garceau	348-4105
COFFRE		348-9254
Comité d'accueil	Cheri Brasseau	346-8744
Comité d'entraide	Dolorès Lamothe	347-4832
Comité La Casa	Nicole Bélanger	347-5019
Consommateurs	Gisèle Lord	347-3468
Coopérative alimentaire	Diane Raymond	348-7495
Coup d'Elle		346-1645
Croix Rouge	Claire Savoie	348-1435
C.W.L.	Joan McLoughlin	348-4011
Développement et Paix	Gotthard Neeser	346-3317
Fermières Saint-Jean	M.-C. Dubois	348-5568
Filles d'Isabelle de St-Jean	Jeannine Lefloch	348-3592
I.O.O.B. - O.I.V.B.	Paul Deguire	347-7617
La Bouchée Double		346-1603
Learning Exchange	Lillian Jean	347-7324
Le Gérontin	Céline ou Chantal	349-4491
M.E.H.R.-CIME		346-0406
Outremangeurs anonymes	Florence	844-3642
Parents efficaces	Pierre Chénier	348-5651
Parents Secours	Claude Thibodeau	348-2828
Regroupement pour la Paix	Maurice Rainville	348-9611
Regroupement personnes handicapées	J.-P. Normandin	347-6041
Regroupement transport en commun	André Gravel	347-8904
Relais Jeunesse	Dany Granger	346-2565
Sensibilisation à l'enfance maltraitée	M-Claire Raymond	346-0936
Service d'accueil St-Edmond (Funérailles)	Béatrice Gagnon	347-5689
Service de garde d'enfants		349-3844
Société du cancer	Jean Langelier	348-8691
SSJB Cathédrale	Yvette Giroux	346-9558
SSJB N.D.A.	Romain Poissant	348-4349
Télévision communautaire	Sylvie Houle	348-0277
Travaux communautaire du Haut-Richelieu	Jean Thouin	347-1799

Socio-Culturel

Artisans des Mille Roches	Anne-Marie Ferland	347-3953
Artistes et Artisans	Lise Valcourt	348-0893
Association paroissiale N.D.A.	Jacques McNulty	347-1514
Attraction INC	Pierre Raymond	349-3658
Balladin St-Luc	Serge Rondeau	349-1212
Ballet classique	Cécile Tremblay	348-3945
Bridge	Mme Maïte Basque	346-2720
Centre N.D.A.	Jacques McNulty	347-1514
Centre des Oeuvres	Michel Thibodeau	348-2291
Cercle philharmonique	Sylvain Vinet	347-5413
Choeur du Richelieu	Gilles Roy	347-4788
Choeur de la relève	Yolande Langlois	349-3992
Club d'Échecs	Gaétan Morin	346-2517
Club de scrabble Bravissimots	Paula Smaers	346-8907
Damistes	Olivier Laporte	347-0776
Folkloristes de St-Jean	Daniel Langlois	358-2418
Groupe Odio	Patric Lorion	349-1027
Le Groupe IMC	Réjean Morin	349-4962
Musée	Réal Fortin	348-1332
Philatélie	Claude Dubois	347-4265
Société d'histoire	Jean Marceau	348-8055
Société Ornithologique du Haut-Richelieu	Daniel Turcotte	347-4103
Théâtre de Grand-Pré	S. DeLaDurantaye	346-7148

Sports

Ass. de badminton	Marcel Berard	
Association sportive St-Luc	Carlo Cantave	349-2759
Association Loisirs St-Gérard	Laurent Choquette	
Athlétisme	Hélène Larose	348-1211
Auto sport	Armand Boudreau	347-6622
Ballon sur glace	Denis Rondeau	346-3102
Champ de tir	Local	346-3727
Chasse et pêche	Gérard Rancourt	347-1085
Club de loisir et camping	Marc-Henri Sylvain	347-7468
Club des Coureilleurs	Yves Deroches	348-1672
Club Raquetteurs Champlain	Nicole Daudelin	348-2869
Club Ski Suisse	Yves Benoit	346-3928
Club de Plein air Les Aventuriers	Roland Boudriau	346-2550
École de Gymnastique artistique du Haut-Richelieu	Roland Boudriau	346-2550
Loisirs N.D.L.	Mme G. Poissant	347-8703
Loisirs Saint-Eugène	Pierre Davignon	346-5656
Motoneige	Jean Lahaie	291-3084
Natation	Bernard Lanthier	347-5343
Saint-Jean Olympique	Hélène Larose	347-2565
Saint-Jean des C.P.S.	G. Pagé	291-3365
Ski Ukiek	Éric Courville	348-6701

dates à retenir

SOCIAL

Activités-Âge d'Or Ile Ste - Thérèse/Talon

À tous les membres du club de l'Âge d'Or Ile Ste-Thérèse/Talon: Les activités du mercredi soir reprendront dès le 16 septembre à 19h00 à la salle des loisirs. De plus, les membres intéressés à jouer aux saçs de sable tous les vendredis soirs à 19h00 sont les bienvenus.

Âge d'Or - Saint-Jean Quilles

Les parties de quilles du Club de l'Âge d'Or de Saint-Jean débuteront le 11 septembre au Royaume des Quilles. Bienvenue à tous.

Bingo du lundi Baladins - Saint-Luc

Les Baladins de Saint-Luc, organisme socio-culturel oeuvrant pour notre jeunesse locale et régionale, vous invitent à leur bingo hebdomadaire du lundi soir au Centre Saint-Luc, situé au 191, boul. Saint-Luc à Saint-Luc à compter de 19 h 30. Informations: 348-6511.

Bingo Iberville

La commission des Loisirs d'Iberville vous invite à leur bingo tous les samedis soirs à la salle Mille-Roches située au 190, rue Lareau, Iberville. Prix d'entrée $4. Gros lot de $1 000. Bienvenue à tous.

Bingo Ile Ste-Thérèse

Bingo organisé par le Club de l'Âge d'Or Ile Ste-Thérèse/Talon tous les mardis soirs dès le 15 septembre à 19h30 à la salle des loisirs rue Riendeau, Ile Ste-Thérèse. Bienvenue à tous.

.Cadets de l'Air

Garçons et filles de 13 à 18 ans, avez-vous de la fierté? Si oui, devient cadet(te) de l'air. Viens nous voir tous les mardis de 19h à 21h à la Base militaire, hangar D-4. Un autobus passera près de chez toi pour te rendre et te ramener (mardi). Information 346-2131 poste 2301.

Centre de bénévolat

Gardiennes d'enfants, aides-ménagères, aides aux personnes âgées demandées. Rémunération suivant les ententes avec les familles. Travail à temps plein ou partiel. Adressez-vous au Centre de bénévolat de la région de Saint-Jean inc. au 347-7527 entre 8 h 30 et 15 h 45 du lundi au vendredi.

Champ de tir

Le champ de tir de l'association chasse et pêche Saint-Jean-Iberville est maintenant ouvert du lundi au dimanche. (Jour de pluie fermé). Venez profiter des installations de tir au pigeon d'argile, tir à l'arc et tir de gros calibre. Pour info. 347-5738 ou 346-3170. Pour devenir membre il en coûte $15. pour la famille, ou membre d'un jour $5. Bienvenue à tous.

Club de bridge Saint-Jean

Le Club de bridge de Saint-Jean vous invite au 136, Jacques-Cartier nord (346-2720) ou (347-7622). Duplicata: tous les lundis soirs à 19 h 30. Contrat: tous les mercredis soirs à 19 h 30. Chicago: tous les samedis à 19 h 30.

Comptoir familial Saint-Athanase

Le comptoir familial Saint-Athanase est ouvert tous les mardis de 13 h à 18 h Adresse: 8e Avenue à Iberville. Informations: 347-1172.

Comptoir Saint-Lucien

À tous les mercredis de 13h00 à 17h00 et en soirée de 19h00 à 21h00 nous recevons et vendons à bas prix: linges, vaisselles, bibelots, livres, etc. Le comptoir est situé au sous-sol de l'église Saint-Lucien, 120 rue Dollard (entrée par la rue Des Trinitaires), Saint-Jean-sur-Richelieu. Pour informations 347-4036.

Cours de danse Âge d'Or Saint-Jean

Ouverture des cours de danse le 10 septembre pour débutants et avancés par un professeur du «Centre de danse Jacques Brière» (15 cours). Informations 348-4707.

Église l'Acadie

Rosaire médité tous les samedis à 18 heures, suivi de la messe à 19 heures.

Henryville Comptoir familial

Le comptoir familial de Henryville est ouvert tous les lundis et vendredis au 63, rue St-Jean, Henryville. Tél. 299-2527.

Horaire Cercle d'Accueil

Le Cercle dÄccueil d'Iberville est ouvert 3 jours par semaine: le dimanche, le mercredi et le vendredi de 13h00 à 17h00. Bienvenue aux joueurs de billard, le coût de la cotisation pour la péride de septembre à janvier sera de $3. Bienvenue à tous les membres.

Iberville Bénévoles

Le Centre de bénévolat d'Iberville désire connaître les noms des personnes qui iraient travailler chez les personnes âgées ou dans de jeunes foyers, moyennant rétribution. Si disponible téléphonez au 347-1172.

Légion de Marie Recrutement

Il y a 30 ans déjà que la Légion de Marie existe dans la paroisse de Saint-Noël. Ce qui nous peine le plus c'est qu'il n'y a pas assez de monde qui connaît cette association de notre bonne mère. Nous lançons un appel pour recruter des membres (iln'y a pas d'âge). Vous êtes tous les bienvenus hommes et femmes. Réunion à chaque lundi au sous-sol de l'église Saint-Noël de 14 h à 15 h 30. On vous invite cordialement.

Louveteaux Notre-Dame-de-Lourdes

Avis de recherche, avons besoin d'aniteurs (homme et femme), expérience non requise, s'adresser au 347-9754 ou 346-3894.

Marieville Cours de danse

Si vous êtes intéressés à suivre des cours de danse à la salle de l'Âge d'Or de Marieville, inscrivez-vous au plus tôt en téléphonant aux 460-7559 ou 460-7630 et nous dire quelle sorte de cours vous aimeriez suivre, danse de ligne ou de couple ou les deux. Nous nous ferons un plaisir de les organiser pour vous.

Normandie Service - Âge d'or

Le Club l'Âge d'or de Normandie offre un service d'accompagnement (ex.: prendre une marche, visite d'amitié à la maison, rendez-vous chez le médecin, etc.) aux personnes âgées du quartier Normandie qui ne peuvent pas se déplacer seules. Pour informations: Louise Dufresne 348-2745 ou 348-1309.

On demande BÉNÉVOLES

Au centre de bénévolat de la région de Saint-Jean inc., on demande bénévoles pour accompagnement, visites d'amitié, appels sécuritaires, téléphones d'amitié, nouveaux programmes intéréssants. Tél. 347-7527 du lundi au vendredi entre 8 h 30 et 15 h 45.

Saint-Blaise Comptoir Familial

Ramassons de tout pour les gens défavorisés: vêtements, vaisselles, bibelots, appareils ménagers. Nous allons chercher gratuitement. Tél. 291-3571.

Saint-Jean Âge d'Or

Pour ceux et celles qui sont intéressés à la technique Nadeau, communiquez le plus tôt possible au 346-5554.

Saint-Vincent de Paul Saint-Luc - Horaire

Les heures d'ouverture du local de la Saint-Vincent de Paul de Saint-Luc sont les suivantes: le mardi de 13 hà 16 h, le jeudi de 13 h à 19 h et les vendredi et samedi de 13 hà 16 h. Adresse: 314-A boul. Saint-Luc à Saint-Luc (même édifice que le magasin vidéo, porte de côté). Tout le personnel du vestiaire vous invite, nous serons heureux de vous servir. Venez voir nos vêtements de tout genre. Si vous avez le souci de l'économie, vous aurez d'heureuses surprises concernant les prix et la qualité de notre marchandise. Pour les personnes qui ne connaissent pas ce genre de magasin, nous vous informons que notre vestiaire St-Vincent de Paul est ouvert au public sans distinction. En vous aidant, vous aidez les autres car les profits serventà depanner les personnes dans le besoin. Bienvenue à tous.

Salle C de C

Pour location de salle pour tout genre de party pouvant contenir 400 personnes, s'adresser aux Chevaliers de Colomb de Saint-Jean, 200 rue Cousins à Saint-Jean. Tél. 346-3642.

Service de garde d'enfants

Pour les parents intéressés à échanger des services de garde. Le Réseau d'échange de gardiennage «Copains-Copines» est maintenant ouvert dans le Haut-Richelieu. Il fonctionne avec des jetons. Pour d'autres renseignements supplémentaires, appelez-nous: Joan 347-7637, Manon 348-2575, Lorraine 358-2935.

Société du cancer Armoire à cadeaux

Avis à tous nos bénévoles, notre local est maintenant situé au 262 rue Foch, Saint-Jean-sur-Richelieu. Nous fabriquons toujours des tricots pour les malades et fournissons aussi quelques perruques. Bienvenue aux intéressés le mercredi entre 13h30 et 17h00. Info: 348-5749.

3 x 20 Cartes

Tous les mardis sauf le premier de chaque mois, il y a une partie de cartes à la salle du club à 14h00, prix de table, nombreux prix de présence et goûter. Bienvenue à tous les membres.

9 sept. Iberville Cercle d'Accueil

L'assemblée générale du Cercle d'Accueil aura lieu le 9 septembre à 19h30 au local (Ecole St-Georges, entrée par la 6e ave). Bienvenue à tous.

9 septembre Cercle Féminin BFC

Les conjointes des membres ordinaires et associés ainsi que les membres féminins du Mess sont cordialement invitées à la première rencontre du Cercle Féminin pour l'année 87-88. La conférencière invitée sera une diététicienne. Nous espérons donc vivement revoir les «anciennes» tout en souhaitant la bienvenue aux «nouvelles». La rencontre aura lieu mercredi le 9 septembre à 19h30 au salon du Mess de la base militaire. Informations Doris Proulx 348-8148 ou Thérèse Constantin 348-8280.

9 septembre Saint-Jean Âge d'Or - Cartes

Les parties de cartes commencent à partir du 9 septembre, tous les mercredis après-midi à 13 h au local rue Jacques-Cartier.

9 sept. Iberville Filles d'Isabelle

Assemblée régulière des Filles d'Isabelle, mercredi le 9 septembre à 20h00 au sous-sol de l'église Sacré-Coeur d'Iberville. Bienvenue à tous les membres.

9 sept. Sabrevois Cercle de Fermières

La première assemblée du Cercle de Fermièrs de Sabrevois aura lieu le 9 septembre à 20h00 à la salle communautaire. Nous espérons revoir les anciennes, tout en souhaitant la bienvenue aux nouvelles.

9 sept. Iberville Cercle de fermières

Assemblée du Cercle de fermières mercredi le 9 septembre à 19h30 au Centre Marguerite-Bourgeoys 400, 1ere rue Iberville. Heureuses de se retrouver tous ensemble après un si bel été pour entreprendre la réalisation du programme que nous avons élaboré en juin. Soyez au rendez-vous invitez une amie.

9 sept. AFEAS Saint-Edmond

Le conseil de l'AFEAS Saint-Edmond invite les membres à se rencontrer mercredi le 9 septembre à 19h30 au sous-sol de l'église St-Edmond (salle curé-Forget). Le thème de l'année: «L'autonomie...Un beau défi». Il est encore temps de renouveler sa cotisation $18. Nous profitions de l'occasion pour inviter toutes celles qui désirent se joindre à nous. Viens seule ou avec une amie. L'Aféas t'invite. Que ce soir pour rencontrer d'autres femmes, se faire des amies ou vivre de nouvelles expériences. Bienvenue.

CLINIQUE DE PRÉVENTION

C.L.S.C. VALLÉE DES FORTS

■ Clinique de vaccination

Mercredi 9 septembre
Saint-Luc: Hôtel de ville, 347 boul. Saint-Luc, Saint-Luc. De 9h15 à 11h25 et de 13h15 à 15h25.
Venise-en-Québec; 311 avenue Venise Ouest, Venise-en-Québec. De 9h30 à 12h00 et de 13h00 à 16h30.
Jeudi 10 septembre
Saint-Noël et Sabrevois; Local de l'AFEAS (presbytère), 823, 2e rue, Iberville. De 9h15 à 11h25 et de 13h15 à 15h25.
Lundi 14 septembre
L'Acadie; Nouveau Centre communautaire, 181 Chemin du Clocher, L'Acadie. De 13h15 à 15h25.
Venise-en-Québec; 311 Avenue Venise Ouest, Venise-en-Québec. De 9h30 à 12h00 et de 13h00 à 16h30.

Mardi 15 septembre
Saint-Alexandre; Salle du Pavillon, 440 rue Bernard, Saint-Alexandre. De 9h15 à 11h25.

■ Clinique Voyage-Santé

Lundi 14 septembre
Clinique des Voyageurs: Au 49 rue St-Charles, Saint-Jean-sur-Richelieu. De 8h45 à 11h25.

■ Rencontres Prénatales

Mercredi 9 septembre
Jeudi 10 septembre
Mardi 15 septembre
Au 49 rue St-Charles, Saint-Jean-sur-Richelieu. De 19h30 à 21h30 sauf le mardi de 13h30 à 15h30.

■ Rencontre post-natale

Jeudi 10 septembre
Au 49 rue St-Charles, Saint-Jean-sur-Richelieu. De 13h30 à 15h00.

■ Rencontre d'allaitement

Jeudi 17 septembre
Au 49 rue St-Charles, Saint-Jean-sur-Richelieu. De 13h30 à 15h00 et de 19h30 à 21h00.

Pour les personnes intéressées à s'inscrire ou encore pour obtenir des informations, vous pouvez nous contacter au numéro de téléphone suivant: 347-2386. Toutes nos cliniques de vaccination se font sur rendez-vous. Pour les services offerts au point de Service de Venise-en-Québec, la population doit communiquer au numéro de téléphone: 244-5825. Nos bureaux sont fermés de 12h00 à 13h00.

FOYER
pour personnes retraitées
- près de toutes commodités
- très bon prix
RENSEIGNEMENTS
347-4384
ou 347-7549

40e anniversaire
Vous êtes cordialement invités à une soirée donnée à l'occasion du quarantième anniversaire de mariage de
M. et Mme Jean-Noël Greendale
le samedi 12 septembre 1987 à 20 heures
à l'Érablière Au Sous-Bois
Mont Saint-Grégoire
CONTRIBUTION: 10$ LE COUPLE

Service de grand ménage toute l'année
Pour le ménage en tout temps
Service industriel et commercial
Lavage de
• Murs • plafonds • tapis • planchers
• Mobilier rembourré • aluminium
SERVICE APRÈS INCENDIE

LUSSIER WINDOW CLEANING
Estimation sur demande
347-1834
219 Jacques-Cartier sud
Saint-Jean-sur-Richelieu

dates à retenir

SOCIAL

9 sept. — Paroisse Saint-Eugène

Veillée de prières à l'oratoire du Centre communautaire de Saint-Eugène. Prières communes et individuelles devant le Saint-Sacrement. A 19h messe suivie de l'heure de prière, chaque mercredi soir.

9 septembre — AFEAS Cathédrale

L'assemblée mensuelle de l'AFEAS Cathédrale aura lieu le 9 septembre à 19h30 au sous-sol de l'église Cathédrale. Bienvenue à tous.

10 septembre — Âge d'Or Saint-Jean

Les cours de danse débuteront pour les non débutants de 19 h à 20 h et les débutants de 20 h à 21 h. Tous les jeudis au local de la rue Jacques-Cartier. (professeur Jacques Briere). Tél. 348-4707.

10 sept. — Iberville Âge d'Or

Soirée de danse au sous-sol de l'église Saint-Noel-Chabanel, entrée par le stationnement, orchestre «Les Gais Chevaliers», goûter et prix de présence. Bienvenue à tous. Information 346-3801.

10 sept. — Inscription Cadet de la Marine

Les cadets de la marine, reprennent leurs activités le jeudi 10 septembre à 19h00 au Hangard D-4 de la Base Militaire. Pour les nouvelles inscriptions même jour, même endroit. Informations 347-5642.

10-11 sept. — Loisirs Normandie

Nous vous rappelons que l'inscription aux activités pour l'automne 87 aura lieu les 10 et 11 septembre de 19h00 à 21h00 à la Poly A-Racicot. Si vous n'avez pas reçu le «Répertoire des Activités», téléphonez au 349-3957.

11-12-13 sept. — Voyage Casa Saint-Eugène

Voyage au Manoir du Lac Etchemin, inclus: transport en autobus de luxe, 2 couchers, apéritif et vin au repas du manoir, 6 repas (taxes & pourboires inclus), soirée d'animation et de danse, visite avec guide, $190. par personne (auberge de luxe). Bienvenue à tous. Pierre Ouellette 347-0206.

12 septembre — St-Eugène Âge d'Or

Attention n'oubliez pas la soirée de danse organisée par le Club de l'Âge d'Or de Saint-Eugène le 12 septembre à 20h30 à la salle des Raquetteurs, 60 rue Jacques-Cartier Sud. Prix de présence. Bienvenue à tous. Pour informations 347-0208.

12 septembre — Famille du Coeur de Jésus

Grand rassemblement des Familles du Coeur de Jésus à Sainte-Anne-de-Beaupré. Départ à 7h30 en face de l'église Notre-Dame-auxiliatrice, retour vers minuit 30. Tous ceux qui en font partis sont les bienvenus. Pour informations Cécile Sylvestre 348-6534.

12-13 sept. — Exposition de collectionneurs

Exposition de collectionneurs le 12 septembre de midi à 21h00 et le dimanche 13 septembre de 10h00 à 21h00 au sous-sol de l'église de Marieville. Prix de présence. Bienvenue à tous.

12 sept. — Iberville Cartes - Âge d'Or

Partie de cartes organisée par le Club de l'Âge d'Or d'Iberville au sous-sol du bureau de poste le 12 septembre à 19h30, prix de présence, goûter. Pour information 346-2974.

12 sept. — St-Sébastien Danse - Âge d'Or

Samedi le 12 septembre à 20h30 au Centre Communautaire, soirée de danse organisée par l'Âge d'Or, orchestre «Les Trois Copains». Buffet froid et prix de présence.

12 septembre — Farnham

Le Club de l'Âge d'Or vous invite à sa soirée de danse samedi soir le 12 septembre à 20h30 au Centre culturel situé au 135 rue St-André, Farnham. Il y aura orchestre, goûter, prix de présence. Bienvenue à tous.

12 sept. — Club de danse Luçois

L'ouverture de la saison d'automne: soirée de danse sociale le 12 septembre à l'école Providence (boul. St-Luc) à 20h30. Carte de membre en vente à l'entrée. Prix de présence. Bienvenue à tous. Info. 348-7909.

12 sept. — Henryville

Soirée canadienne organisée par le Club de l'Âge d'Or de Henryville au Sabot d'Or à 20h30. Orchestre «Les Gais Chevaliers». Un goûter sera servi. Bienvenue à tous.

13 septembre — Sabrevois Club de tir

Le Club de tir «Les Faucons» de Sabrevois organise «La roue du roi» mixte, ouverture à 10 h. Inscription avant le 23 août, coût $35. au 1665 Route 133. Information 244-5350 ou 244-5069.

13 septembre — Cercle d'Accueil

Le Cercle d'Accueil organise un voyage le 13 septembre au Festival de Saint-Tite. Départ à 8 h. Pour Informations 346-6580 ou 347-1126.

13 septembre — 1917 Eglise St-Lucien — 1987

Pour souligner le 70e ann. des apparitions de la Vierge à Fatima nous vous invitons à venir le dimanche 13 septembre à 19h00 pour visionner et prier avec la cassette vidéo des apparations de la Vierge à Medjugorje depuis le 24 juin 81 suivi de la messe. Nous vous attendons à l'église St-Lucien, 120 rue Dollar à Saint-Jean.

13 sept. — Célébration Saint-Alexandre

Célébration annuelle au cimetière dimanche le 13 septembre à 11h00 messe en plein air si la température le permet.

13 sept. — Fabrique St-Jacques-le-Mineur

Dimanche le 13 septembre à 10h00 pèlerinage au cimetière de Saint-Jacques-le-Mineur. De plus, un brunch organisé par le Conseil de la Fabrique le 13 septembre de 11h00 à 14h00 au sous-sol de l'église. Billets en vente à la porte. Prix $6./adultes, 6 à 12 ans $3. et les moins de 6 ans gratuit.

26 sept. — Iberville Chevaliers de Colomb

Les Chevaliers de Colomb d'Iberville, Conseil 3206 organise un brunch dimanche le 13 septembre de 9h00 à 14h00 à leur local situé au 335, 6e avenue, Iberville. Prix d'entrée $4.50, information 346-6575.

13 septembre — Bingo St-Ignace-de-Stanbridge

C'est un rendez-vous dimanche le 13 septembre à 13h30 au sous-sol de l'église de St-Ignace. Le bingo recommence ses activités au profit de la fabrique. Bienvenue à tous.

14 septembre — N.D.L. Âge d'Or

La direction du Club avise ses membres que le 14 septembre, date d'ouverture, nous commençons par un souper à 17h au Centre des Loisirs, 850 rue St-Jacques, Saint-Jean. Renseignements 347-5788.

14 sept. — Saint-Jean Filles d'Isabelle

À partir de septembre les assemblées commenceront à 19h30 précises. Soyez ponctuel pour ce début d'activité de votre cercle. Bienvenue à toutes. Un goûter en fin de soirée.

14 sept. — Réunion Dip. Arc-en-Ciel

Réunion générale des diplômés de l'Arc-en-Ciel école de la Nouvelle énergie de Sainte-Sabine, 55 Rang Jetté à 19h15 lundi le 14 septembre. Sujet: Magnétisme. Invité: Groupe. Information 293-5095.

15 sept. — Saint-Eugène Âge d'or

L'assemblée générale d'information annuelle du Club de l'Âge d'or de Saint-Eugène aura lieu le mardi 15 septembre à 19h30 au chalet du parc Joie de vivre. Bienvenue à tous.

15 septembre — C.A.S.A.

Une assemblée de la Casa est convoquée pour le 15 septembre à 19h30 (7h30 p.m.) au Centre communautaire de Saint-Eugène. Venez en grand nombre vous joindre à la Casa, vous ne le regretterez pas.

15 septembre — Iberville Parents-Secours

Le Comité Parents-Secours d'Iberville reprend ses activités. Assemblée mardi le 15 septembre à 19h00 à la salle Les Mille Roches. Bienvenue à tous.

16 septembre — Iberville Filles d'Isabelle

Un dîner-mode est organisé par les Filles d'Isabelle au profit de leurs oeuvres, le mercredi 16 septembre au Pavillon Mille-Roches, rue Lareau à Iberville. Cocktail à 18h30, dîner à 19h00 suivis d'un défilé de mode éblouissant. Prix de présence, cotisation $15. par personne. Pour billets 347-1035 ou 347-9065.

16 sept. — Pèlerinage Paroisse Saint-Edmond

Pèlerinage à Montmartre le 16 septembre. Départ à l'église Saint-Edmond à 7h15 a.m. Coût $13. Information 348-9919.

16 septembre — AFEAS Saint-Athanase

Voilà le début d'une nouvelle saison, ça nous ferait grand plaisir d'accueillir des nouveaux membres cette année. Notre réunion aura lieu mercredi le 16 septembre à 19h15 au sous-sol du presbytère. Informations 346-9895.

17 septembre — St-Jean Activité

Débutant le 17 septembre: Sac de sable tous les jeudis après-midi à 13h00 au local de l'Âge d'Or rue Jacques-Cartier. Bienvenue à tous.

17 septembre — Danse Napierville

L'Âge d'or de Napierville organise une danse jeudi le 17 septembre à 20h00 au Club paroissial de Napierville avec l'orchestre «Les Gais Chevaliers». Un goûter sera servi. Prix d'entrée $4.00 par personne. Bienvenue à tous.

18 sept. — Saint-Luc Âge d'Or

La reprise des activités aura lieu le 18 septembre à 19h00 au sous-sol de l'église de Saint-Luc. Invitation et bienvenue aux membres.

18-19 septembre — Filles d'Isabelle

Congrès Val-Jan à l'Hôtel Sheraton de l'Île Charron, banquet $25. Informations 358-2913 ou 348-3592.

19 septembre — Sabrevois Danse

Une danse est organisée au profit du Centre communautaire de Sabrevois samedi le 19 septembre à 20h00. Prix d'entrée $5.00. Orchestre «Les Gais Chevaliers». Information 346-8401.

19 sept. — Saint-Luc Danse - Âge d'Or

Le Club de l'Âge d'Or organise une soirée dansante le 19 septembre à 19h00 à l'école Providence. Prix d'entrée $5.00 avec goûter en fin de soirée. Orchestre «Les Gais Chevaliers». Bienvenue à tous.

19 septembre — Cartes Cercle d'Accueil

Le Cercle d'Accueil organise une partie de cartes le 19 septembre à 19h30 à l'école St-Georges. Prix de présence, un goûter sera servi. Pour information 347-8743 ou 347-4597.

19 septembre — Club Holstein de St-Jean

Au Toit rouge à Saint-Grégoire, soirée sociale du Club Holstein le 19 septembre à 19h30. Inf. Francine Brais ou directeur.

19 septembre — Souper Notre-Dame-de-Stanbridge

Souper au cochon et boeuf braisés au profit de la Fabrique Notre-Dame-de-Stanbridge samedi le 19 septembre de 17h00 à 20h00 à la salle de l'école suivi d'une danse, orchestre «Les Ducs». Adulte $10. moins de 12 ans $5.

19-20 sept. — I.I.O.B. Légion canadienne

19 septembre: Déjeuner du chasseur à Philipsburg «no where», départ de la Légion à 10h30, retour vers 18h00. 20 septembre: Assemblée générale à 14h00 des I.I.O.B.

20 septembre — Brunch Clarenceville

Brunch le dimanche 20 septembre au profit de l'AFEAS de Clarenceville à la salle des loisirs de Clarenceville de 10h30 à 13h00. Prix $6/adulte, $3/enfant de 12 ans et moins. Informations et billets, Sylvie Sigouin 294-2657 ou Hélène Campbell 299-2512.

20 sept. — Paroisse Saint-Eugène

Au cours des messes dominicales, il y aura la Kermesse-Engagement à la paroisse Saint-Eugène. Liturgie spéciale et kiosques sur les activités possibles cette année. Invitation à tous.

21 septembre — G.V.M. Saint-Edmond

Dans le cadre de l'année mariale, vous êtes invités à suivre les 6 cours préparatoires à la consécration à Marie, Mère de l'Eglise. Rencontre chaque 3e lundi du mois dès 21 septembre à l'église Saint-Edmond à 20h. Cordiale bienvenue. Renseignements 346-4526.

21 septembre — 3 x 20

Des cours de danse de ligne seront donnés à la salle du club 3 x 20 à partir du 21 septembre par M. Jacques Brière. Le prix offert par le Club est de $20. pour leçons. Les membres intéressés doivent communiquer avec Dolorès Beaudin 347-7280.

21 septembre — Arthrite Rencontre

L'Amicale l'Hirondelle Bleue se compose d'amis arthritiques. Chaque mois vous êtes les bienvenus à une rencontre amicale d'information. La prochaine rencontre aura lieu lundi le 21 septembre à 13h30 au Centre culturel Fernand-Charest (local de la cuisine) entrée rue Laurier (rampe d'accès). Renseignements 347-3920.

21 septembre — Casa Saint-Eugène

Visite guidée du Village Canadiana (Rawdon). Départ Centre communautaire à 9h00, retour vers 19h00. Coût: incl. autobus, collation et dîner $20.00 Réservez auprès de Marielle 346-0629 ou Pierrette 347-0206.

21 septembre — Voyage Âge d'or de Saint-Jean

Le Club de l'Âge d'Or de Saint-Jean organise un voyage à la piste de course Blue Bonnet avec souper et transport inclus. Pour réservation 348-6221.

22 sept. — Iberville Âge d'Or

Les cours de danse commenceront mardi le 22 sept. à 20h30 à l'école Laflamme. Animateur Rosaire St-Jean. Pour inscription 347-4709 ou 346-8783.

23 septembre — Cartes Club Raquetteurs

Le Club de Raquetteurs Champlain Inc. organise une partie de cartes au Centre Notre-Dame, 435 rue Laurier, Saint-Jean-sur-Richelieu, dont les profits iront à leurs activités. Toute la population est invitée. Le tout débute à 20h00, goûter et prix de présence. Information 348-2869.

23 septembre — Voyage Cercle d'Accueil

Le Cercle organise un voyage à Montréal: une messe chez les Pères missionnaires de Ste-Thérèse, une présence à l'émission «Les démons du midi», un dîner chez Da Giovanni et environ deux heures de magasinage. Info. 346-6580 ou 347-1126.

25 septembre — Saint-Jean Âge d'Or

Soirée dansante le vendredi 25 septembre à 20h00 à la salle des Chevaliers de Colomb, 200 rue Cousins, Saint-Jean. Orchestre «Les Gais Chevaliers» et un léger goûter sera servi. Bienvenue à tous.

26 septembre — Danse Ile Ste-Thérèse-Talon

Le Club de l'Âge d'Or Ile Ste-Thérèse/Talon vous invite à sa danse mensuelle le 26 septembre à 20h30 à la salle des loisirs. Bienvenue à tous.

27 septembre — St-Luc Brunch - Âge d'Or

Le Club de l'Âge d'Or de Saint-Luc organise un brunch le dimanche 27 septembre de 10h00 à 13h00 au restaurant «Aux Délices». Des billets seront vendus au prix de $5. Informations 348-2597 ou 348-5349.

29-30 sept. 1 oct. — Voyage 3 x 20

Le Club 3 x 20 ans organise un séjour au Lac Etchemin. Visite de la pâtisserie Vachon, des céramiques de la Beauce, tournée locale à St-Georges et au Moulin Blanc. Informations 348-5749. Bienvenue à tous. Réservez le plus tôt possible.

29 septembre — N.D.L. Cours - Âge d'Or

Des cours de jazz exercice débuteront mardi le 29 septembre à 10h00 au Centre N.D.L. 850 rue St-Jacques, Saint-Jean, par Mme Maureen McDonald. Renseignements 346-4134 ou 347-3085.

29 sept. — Normandie Âge d'Or

Visite d'un verger à Rougemont, départ du Patro Normandie à midi, coût $4.00 Information 348-2293.

2 octobre — Show Roseraie bleue

Souper au spaghetti, encan chinois et danse le 2 octobre à 18h00 au Pavillon Mille-Roches, 190 rue Lareau, Iberville. Prix d'entrée $6. Bienvenue à tous.

2-3 octobre — Voyage Casa Saint-Eugène

Voyage à l'Auberge Petit Bonheur, transport en autobus de luxe, coucher, 6 repas, à l'auberge, collation, activité sur place, visite et croisière guidées, coût $150/personne. S'adresser à Pierrette Ouellette 347-0206.

3 octobre — Sabrevois Âge d'Or

Souper et danse organisés par le Club de l'Âge d'or de Sabrevois le 3 octobre à 18h30 au Club Belgo de Sabrevois. Au menu demi poulet et dessert, orchestre «Les Trois Copains». Coût d'entrée: adultes $10. enfant moins de 12 ans $5. Informations 347-6682.

CENTRE ST-LUC ENR.
191, Boul. Saint-Luc, Saint-Luc
(anciennement Champion du meuble)

A LOUER
Chaises et tables pour vos réceptions

BINGO
Lundi, mercredi, vendredi, dimanche
3 500$ en prix

SALLE À LOUER
Capacité de 1 300 personnes, aussi petite salle de 25 à 75 personnes

RESERVATIONS: 349-2214
Propriétaires: Claude Dufour - Yvan Viens

dates à retenir

SOCIAL

4 octobre — Pour tous
Partie de cartes

Partie de cartes au profit de l'Association des Usagers au transport adapté des personnes handicapées de la région de Saint-Jean-sur-Richelieu (AUTAPH), le 4 octobre à 19h30 à la Légion Royale Canadienne, 64 rue Richelieu, Saint-Jean. Coût: $3.50, prix de table, prix de présence, tirage et goûter. Venez en grand nombre. Tél. 348-3520 ou 347-2423.

5 octobre — Saint-Jean
Voyage — Age d'or

Le Club de l'Âge d'or de Saint-Jean organise une visite au Manoir de Clarenceville le 5 octobre, départ à 9h00, le transport et le dîner sont inclus. Réservation 348-6221.

8 octobre — N.D.L.
Cours - Âge d'Or

Cours de danse en ligne donnés par Mme Jacqueline Brière dès 13h30 au Centre N.D.L. 850 rue St-Jacques, Saint-Jean. Renseignements 346-4134 ou 347-3085.

9 au 10 octobre — Voyage
Âge d'or Saint-Jean

Le Club de l'Âge d'Or de Saint-Jean organise un voyage à New York. 3 nuits 4 jours, transport en autobus, coucher, taxes d'hôtel, tout de ville, visite de la statue de la liberté. Réservations 348-6221.

DIVERS

Al-Anon
Bedford

Si un membre de votre famille ne peut plus s'empêcher de boire, vous constaterez sans difficulté les effets de l'alcool sur lui. Mais vous rendez-vous bien compte des effets que ce problème a sur vous? Pour obtenir des renseignements et de l'aide, communiquez avec le Groupe Vers l'Espoir, C.P. 1576 Bedford J0J 1A0 ou téléphonez au 293-3275.

Al-Anon
Saint-Jean

Si un membre de votre famille ne peut plus s'empêcher de boire, vous constaterez sans difficulté les effets de l'alcool sur lui. Mais vous rendez-vous compte des effets que ce problème a sur vous? À Saint-Jean, rendez-vous Al-Anon le dimanche soir à 20 h 30 à la Maison Sainte-Bernadette, rue Champlain, le mercredi soir à 20 h 30 au sous-sol de la Cathédrale et le mardi à 13 h 30 au sous-sol de l'église St-Luc.

Association Familles
Uniparentales

En tant que groupe de parents uniques, on peut vous offrir l'opportunité de vous faire de nouveaux amis, à devenir actifs en tant que volontaires dans l'organisation des activités. Si possible, nous pouvons vous aider à vous retrouver et vous rendre compte que vous n'êtes pas seul et que d'autres ont surmonté les mêmes difficultés que vous et les surmontent encore. Info: Micheline 347-9838 après 19h30.

Bénévoles
Parrainage Civique

Le Parrainage Civique du Haut-Richelieu est à la recherche de citoyens bénévoles qui voudraient vivre une relation d'amitié avec des personnes handicapées ou avec des personnes qui ont des problèmes de santé mentale. Tél. 347-8091.

Connaissez-vous
«Rendez-vous»?

Rendez-vous est une chance de vous découvrir comme personne unique et de vivre pleinement votre vie de couple. Nous vous offrons une fin de semaine très enrichissante qui se déroule dans le plus grand respect de chacun. Pour de plus amples informations, veuillez communiquer par tél. ou par écrit à Claudette et Serge Harbec, 100 Ch. Vénus à Farnham J2N 2R2. Tél. 293-7381.

Emotifs anonymes

Si tu n'es pas bien dans ta peau, et tu ne te sens pas aimé, tu te sens jugé et tu désires remettre de l'ordre dans tes émotions. L'Association Emotifs Anonymes peut vous aider à trouver une meilleure façon de vivre avec paix d'esprit et sérénité. Rencontre tous les mardis soirs, au séminaire du 6e étage (en face des ascenseurs) de l'hôpital du Haut-Richelieu à 20 heures. Pour information Madeleine 349-2154.

Fédération des Parents
Adoptants du Québec

La Fédération des parents adoptants du Québec (FTAQ) est un organisme visant à promouvoir l'adoption d'enfants et de défendre les droits et intérêts des parents autant que ceux des enfants. Nous parents adoptants savons combien il est long et difficile de réaliser une adoption internationale. Joignez-vous à la FTAQ. Pour info. 346-4077 ou 1-243-0458 (le soir).

Grands Frères
Grandes Soeurs

Vous pouvez vous procurer des moments de joie inoubliables. Informez-vous dès maintenant au sujet des grands frères et grandes soeurs, cela ne prend qu'un instant... et le résultat sera sans fin. Info 349-3688.

La Bouchée Double
Ass. Parents Jumeaux

Parents de jumeaux ou triplés qui avez envie d'échanger ou de partager vos expériences avec vos pairs, vous êtes invités à la rencontre mensuelle de l'association «La Bouchée Double» le 2ième vendredi de chaque mois à 20 h à la Roseraie Bleue, 590, 4e rue, Iberville. Si vous voulez faire de «La Bouchée Double» une association qui répond à vos besoins, venez participer et offrir votre dynamisme.

LSD
Liberté Sans Drogue

Tu as des problèmes avec des drogues? Tu veux t'en sortir mais tu ne sais pas trop comment. Liberté Sans Drogue du Haut-Richelieu est là pour t'aider. Rencontre à tous les lundis soirs à 19 h. Info: 349-3731 ou 349-4783.

Maison d'hébergement
Le Point Commun

Notre porte est ouverte aux gens vivant des situations émotionnelles, difficiles (séparation, divorce, burn-out, solitude, dépression) et éprouvant des difficultés de fonctionnement et/ou voulant faire le point dans leur vie. Info 346-5706.

Messe en langage gestuel
Ass. des Sourds du H.R.

Il y aura une messe une fois par mois en langage gestuel à 20 h au 181-A Longueuil à Saint-Jean, 16 mai et 20 juin. Bienvenue.

Napierville
Al-Anon

Si un membre de votre famille ne peut plus s'empêcher de boire, vous constaterez sans difficulté les effets de l'alcool sur lui. Mais vous rendez-vous bien compte des effets que ce problème a sur vous? Pour des renseignements et de l'aide communiquez avec Al-Anon à Napierville ou tél. au 729-3034. Réunion à 20 h les mardis au Couvent des Soeurs Sainte-Anne (voisin de l'église de Napierville).

Outremangeurs
Anonymes

Mangez-vous quand vous n'avez pas faim? Votre poids affecte-t-il votre façon de vivre? Nous sommes une fraternité. Réunion les lundis soirs à l'amphithéâtre du Haut-Richelieu. Vous pouvez appeler Outremangeurs Anonymes au 844-3642.

Parado!

Vous êtes parents d'adolescents, vous désirez entraide, écoute active, une connaissance plus approfondie des jeunes. Venez rencontrer d'autres parents et deux personnes ressources formidables. Il y a rencontre à tous les deux lundisà 19 h 30 au Dôme, 170 rue St-Georges, Saint-Jean. Info: 347-0250.

Parents Anonymes
Chez-nous

Pour qui? Pour tous les parents qui veulent améliorer leurs relations avec leur enfant et qui désirent améliorer leur qualité de vie et celle de leur famille. (Rencontre hebdomadaire, groupe d'entraide, confidentiel et gratuit). Info et ligne d'écoute à Saint-Jean: Mariette 348-0260 et 1-800-361-5085 (sans frais).

Problèmes de drogues?
Narcotiques Anonymes

Si tu penses avoir un problème de drogue, médicaments, alcool, il y a des réunions tous les samedis au sous-sol de l'église St-Noël Chabanel, 819, 2e rue Iberville.

Programmes
Retrouvailles

Couples en difficulté, union troublées, apprenez à reconstruire votre amour, apprenez à vivre en harmonie. Pourquoi ne pas prendre une fin de semaine de votre vie à y travailler sérieusement? Inf. 465-8811.

The Community
Learning Exchange

Welcomes you to creative Wednesday mornings 9:00 to 11:00 am at St-John High School, 380 St-Michel, Saint-Jean Child care available. For more information, call Lillian Jean 347-7324, Alana Page 347-5851. Why not come out and meet some new friends and learn about our community and the services it provides. Our meetings are held in English.

12 septembre — Familles
Uniparentales

Danse 10e anniversaire, 5320 Côte des Neiges, rendez-vous au Bonimart à 19h15. Pour informations Gilles 246-2979.

Outremangeurs
Anonymes

Mangez-vous quand vous n'avez pas faim? Votre poids affecte-t-il votre façon de vivre? Nous sommes une fraternité. Réunion les lundis soirs à l'amphithéâtre du Haut-Richelieu. Vous pouvez appeler Outremangeurs Anonymes au 844-3642.

Parado!

Vous êtes parents d'adolescents, vous désirez entraide, écoute active, une connaissance plus approfondie des jeunes. Venez rencontrer d'autres parents et deux personnes ressources formidables. Il y a rencontre à tous les deux lundisà 19 h 30 au Dôme, 170 rue St-Georges, Saint-Jean. Info: 347-0250.

Parents Anonymes
Chez-nous

Pour qui? Pour tous les parents qui veulent améliorer leurs relations avec leur enfant et qui désirent améliorer leur qualité de vie et celle de leur famille. (Rencontre hebdomadaire, groupe d'entraide, confidentiel et gratuit). Info et ligne d'écoute à Saint-Jean: Mariette 348-0260 et 1-800-361-5085 (sans frais).

Problèmes de drogues?
Narcotiques Anonymes

Si tu penses avoir un problème de drogue, médicaments, alcool, il y a des réunions tous les samedis au sous-sol de l'église St-Noël Chabanel, 819, 2e rue Iberville.

Programmes
Retrouvailles

Couples en difficulté, union troublées, apprenez à reconstruire votre amour, apprenez à vivre en harmonie. Pourquoi ne pas prendre une fin de semaine de votre vie à y travailler sérieusement? Inf. 465-8811.

The Community
Learning Exchange

Welcomes you to creative Wednesday mornings 9:00 to 11:00 am at St-John High School, 380 St-Michel, Saint-Jean. Child care available. For more information, call Lillian Jean 347-7324, Alana Page 347-5851. Why not come out and meet some new friends and learn about our community and the services it provides. Our meetings are held in English.

12 septembre — Familles
Uniparentales

Danse 10e anniversaire, 5320 Côte des Neiges, rendez-vous au Bonimart à 19h15. Pour informations Gilles 246-2979.

SOCIO-CULTUREL

Aux Damistes

Tous ceux qui sont intéressés à pratiquer le jeu de dames peuvent le faire en se rendant au local des damistes, 105, rue Laurier, 2e étage, Saint-Jean. Ouvert les lundis, mercredis et vendredis après-midi. Contribution minime. Info 347-0776.

Besoin de timbres

Nous avons besoin de timbres usagés de tous les pays pour les donner aux jeunes qui débutent. Vous pouvez nous aider en envoyant vos timbres usagés à l'Union Philatélique de Saint-Jean, 190 rue Laurier, Saint-Jean, J3B 6K6 ou les apporter au bureau de poste 245, rue Champlain à Saint-Jean.

Club Jeunes Philatélistes
de Saint-Luc

Si vous aimez les jeunes comme les jeunes philatélistes aiment les timbres, faites leur parvenir vos timbres usagés à l'adresse suivante: Club des Jeunes Philatélistes a/s D. Boivin, C.P. 566, St-Luc, Qc, J0J 2A0. Merci de votre aide.

Société d'Histoire
du Haut-Richelieu

Société d'Histoire du Haut-Richelieu, le centre de documentation est ouvert aux heures suivantes: mardi de 13 h à 17 h, jeudi de 14 h à 22 h et le samedi de 14 h à 17 h.

10-11-19 sept. — Iberville
Cours Socio-culturel

Inscription pour les cours socio-culturel au Carrefour Laplante les 10 et 11 septembre de 19h à 21h0 donnés par la Commission des Loisirs d'Iberville. Dernière chance le 19 septembre de 9h à midi. Début des activités semaine du 20 septembre. Informations 346-6918 après 17h.

12-13 sept. — Marieville
Exposition

C'est au sous-sol de l'église de Marieville qu'aura lieu la quatrième exposition des collectionneurs le 12 sept. de 12h00 à 21h0 et le 13 sept. de 10h00 à 21h00. Informations 460-3848.

2, rue Bellevue
Iberville
J2X 4J3
Tél.: 346-8584

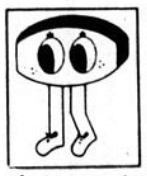
Foyer d'accueil Bellevue
pour les personnes
du 3e âge

Nouveau propriétaire

Florence et
Jean-Bernard Rousseau

Bonne nourriture
Bon gîte
Accueil chaleureux

TOURNEZ LA TÊTE 349-4702
le Salon enr.
Sylvie Senécal, Francine Lacroix
416, Boul. Séminaire, St-Jean-sur-Richelieu, Qc.



Vous êtes à la recherche d'un automobile neuve ou usagée... voyez nos spécialistes dans le **Guide des affaires!**

APPROCHE GLOBALE DU CORPS
• *antigymnastique*
• *imagerie mentale*
Session automne 1987
l'après-midi
le soir
les 14, 15 et 16 septembre
Renseignements et inscriptions:
Hélène Champagne
praticienne diplômée
346-7695

dates à retenir

NAISSANCES

Chantal Touchette

À l'hôpital du Haut-Richelieu, le 13 août 1987 à 8h45 est née Chantal, deuxième enfant de Louise Gagné et Réal Touchette. À sa naissance elle pesait 9 livres 3 onces et mesurait 21 pouces. Maryse (3½ ans) souhaite la bienvenue à sa petite soeur. Merci au personnel du 3e Nord.

Julien Canieau

À l'hôpital du Haut-Richelieu, le 21 juillet à 4h52 est né Julien, premier enfant de Johanne Barbeau et Jacques Caniau. À sa naissance il pesait 8 livres 4 onces et mesurait 20¼ pouces. Merci au Dr Jean-Marie Fournier.

Karyne Bessette

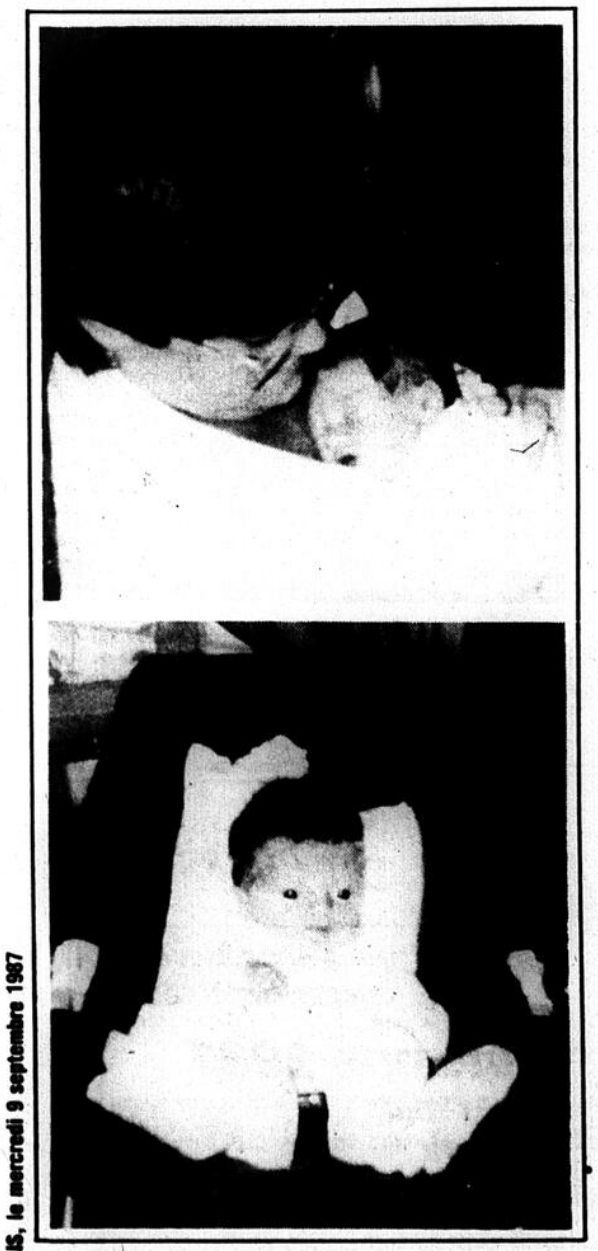
À l'hôpital du Haut-Richelieu, le 18 juillet à 7h25 est née Karyne, deuxième enfant de Ginette et Michel Bessette. À sa naissance elle pesait 8 livres 2 onces et mesurait 19½ pouces. Maxime (20 mois) souhaite la bienvenue à sa petite soeur. Parrain et marraine Yves et Sylvie Giguère. Félicitations aux heureux parents. Remerciements au personnel du 3e étage ainsi qu'à l'infirmière Nicole Houle et au Dr Ah-Sue.

Myriam et Vincent Dion

À l'hôpital du Haut-Richelieu, le 14 août 1987 sont nés Myriam à 10h06 et Vincent à 10h07, les heureux parents sont Manon Beaudoin et Robert Dion. À sa naissance Myriam pesait 7 livres ½ once et mesurait 19 pouces, Vincent pesait 7 livres 8 onces et mesurait 19 pouces. Merci au Dr Perreault et au personnel du 3e Nord.

Rémi Marquette

À l'hôpital du Haut-Richelieu, le 17 août 1987 à 11h00 est né Rémi, deuxième enfant de Carole Timmons et Guy Marquette. À sa naissance il pesait 7 livres 7 onces et mesurait 18½ pouces. Sa soeur Audrey (2 ans 1 mois) lui souhaite la bienvenue. Merci du Dr Danielle Bernier.



À l'hôpital du Haut-Richelieu est né, le 12 août 1987, Jean-Philippe, premier enfant de Lyne Lessard et Réal Tremblay. À sa naissance il pesait 6 livres et 3½ onces et mesurait 18 3/4 pouces.

Les employés du CANADA FRANÇAIS, section des Ateliers Graphiques, souhaitent à Lyne, leur compagne de travail et à sa petite famille toutes leurs félicitations et beaucoup de bonheur.

Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu

Avis de promulgation

Avis est par les présentes donné que les règlements suivants ont été adoptés par le Conseil municipal, savoir:

Règlement no 1942:

autorisant des travaux de construction de trottoirs ainsi qu'un emprunt de 154 000,00$ pour en payer le coût.

Adopté le 15 juin 1987.
Approuvé par les électeurs les 8 et 9 juillet 1987.
Avis de la M.R.C. le 8 juillet 1987.
Approuvé par le Ministère des Affaires Municipales le 25 août 1987.

Règlement no 1943:

autorisant des travaux de réfection de pavage et de trottoirs ainsi qu'un emprunt de 499 000,00$ pour en payer le coût.

Adopté le 15 juin 1987.
Approuvé par les électeurs les 8 et 9 juillet 1987.
Approuvé par le Ministère des Affaires Municipales le 25 août 1987.

Règlement no 1946:

autorisant des travaux de réfection du terrain de soccer et football au parc Normandie (Fonds Claude-Raymond) ainsi qu'un emprunt de 148 000,00$ pour en payer le coût.

Adopté le 15 juin 1987.
Approuvé par les électeurs les 8 et 9 juillet 1987.
Approuvé par le Ministère des Affaires Municipales le 25 août 1987.

Ces règlements peuvent être consultés à l'Hôtel de Ville.

Donné à Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec,
Ce 9 septembre 1987.

Jacques Jutras, Avocat,
Greffier

Ville de Saint-Luc

«AVIS PUBLIC»
APPEL D'OFFRES

Fourniture de tuyaux de béton et de regards d'égout pluvial

Des soumissions cachetées et scellées portant l'inscription «soumission fourniture de tuyaux et regards» seront reçues par le soussigné, Assistant-greffier de la Ville, jusqu'à 14:00 heures le 21 septembre 1987 en la salle du conseil municipal, sise au 347 boulevard Saint-Luc, à Saint-Luc, Québec.

Ne seront considérées que les soumissions préparées sur les formules à cet effet, fournies par la Ville de Saint-Luc, lesquelles on pourra obtenir gratuitement ainsi que le devis, en s'adressant à l'Hôtel de Ville de Saint-Luc, 347 boulevard Saint-Luc, à Saint-Luc, Québec.

Chaque soumission devra être accompagnée d'un chèque visé payable à la Ville de Saint-Luc au montant de 10% de la valeur totale de la soumission, ou d'un cautionnement de soumission d'une valeur égale à 10% du prix contractuel et tiré d'une compagnie d'assurances reconnue au Québec.

Les soumissionnaires devront se conformer exactement aux instructions des documents de soumission et la Ville de Saint-Luc ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues et ce sans obligation d'aucune sorte envers le ou les soumissionnaires.

Les soumissionnaires sont invités à assister à l'ouverture des soumissions laquelle aura lieu le 21 septembre 1987 à l'heure et à l'endroit précités.

Donné à Saint-Luc,
Ce 4ième jour de septembre 1987

L'Assistant-Greffier

Jean-Pierre Bruneau, Urb.
VILLE DE SAINT-LUC

Commission scolaire Saint-Jean-sur-Richelieu
210, rue Notre-Dame, Saint-Jean-sur-Richelieu (Qc) J3B 6N3
Tél.: (514) 349-2631

Le service des ressources financières

AVIS PUBLIC
Homologation du rôle de perception 1987-1988

Avis est, par les présentes, donné aux contribuables de la Commission scolaire Saint-Jean-sur-Richelieu que, lors de la session régulière du Conseil des commissaires qui aura lieu au centre administratif, 210, rue Notre-Dame, Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec, le lundi 28 septembre 1987, à 20 heures, ledit Conseil procédera à l'examen du rôle de perception de taxes scolaires pour l'année 1987-1988 et l'homologuera avec ou sans amendement.

Les plaintes pour amender le rôle devront être produites par écrit, dans les quinze (15) jours suivant la date de publication du présent avis.

Tout contribuable est tenu de payer le montant de ses taxes au 210, rue Notre-Dame, Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec, sans avis ultérieur, dans les vingt (20) jours qui suiveront la date de l'homologation dudit rôle.

Donné à Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec.
Ce 1er jour du mois de septembre 1987.

Robert Vigneault,
Directeur du service des ressources financières

Jacques Bédard
Directeur général

CORRECTIONS BONIMART

Veuillez vous reporter à notre circulaire **«Solde retour à l'école»** distribuée vers le samedi 29 août et prendre note des corrections suivantes:

1) En page 3, les chandails jacquard pour garçons et fillettes 4-6X, montrés en premier plan, ne sont pas disponibles. Cependant, plusieurs autres modèles sont offerts en solde à 8,88$.

2) En page 7, le prix de la recharge de 400 feuilles est 1,67$ et non 1,87$ et le prix du paquet de 3 cartables Keystone aurait dû se lire 3,97$ et non 4,27$.

3) En page 9, la description et les prix de la veilleuse de sécurité et de la trousse de lunch pour enfants ont été transposés.

4) En page 13, les figurines Hasbro peuvent ne pas être disponibles dans tous les magasins suite à des difficultés de livraison.

5) En page 14, le paquet de 3 paires de chaussettes sport pour dames ne sera pas disponible. Toutefois, nous offrons des chaussettes Pom Pom pour dames en solde à 3 / 2,50$.

Nous regrettons tous les inconvénients que ces erreurs ont pu causer à notre clientèle.

Bonimart

APPEL D'OFFRES

Projet:
Construction d'un complexe industriel (Motel Industriel) de 15 000 pieds carrés (60' x 250')
Propriétaire:
La Corporation de Développement
de l'Or Blanc Inc.
185, rue Du Roi, bureau 302
Asbestos, (Québec)
J1T 1S4
(819) 879-2968
Architecte:
Michel G. Fontaine
1335 King ouest, suite 001
Sherbrooke, (Québec)
J1J 2B8
(819) 562-1270

La Corporation de Développement de l'Or Blanc demande des soumissions pour la construction du Motel Industriel de l'Or Blanc. Seules les entreprises ayant leur principale place d'affaires dans la province de Québec seront autorisées à soumissionner sur ce projet.

Les plans et devis ainsi que la formule de soumission pourront être obtenus au bureau de la Corporation de Développement au 185, rue Du Roi, bureau 302, Asbestos, mardi le 8 septembre 1987 à 13:00 heures sur remise d'un chèque visé fait à l'ordre de ladite Corporation d'un montant de cinquante (50,00$) dollars non remboursable. Pour toutes informations sur les devis, vous devez contacter l'Architecte.

Pour être considéré, toute soumission doit être accompagnée d'un cautionnement de soumission égal à 10% du montant de la soumission valide pour une période de quatre-vingt-dix (90) jours. L'entrepreneur général choisi devra fournir un bond d'exécution.

Les sous-traitants assujettis au B.S.D.Q. devront déposer leurs soumissions au B.S.D.Q. avant le 21 septembre 1987 à 15 heures.

Les entrepreneurs généraux devront déposer leurs soumissions avant le 23 septembre 1987 à 16 heures.

L'ouverture des soumissions sera faite le jeudi 24 septembre 1987 à 16:00 heures.

La Corporation de Développement de l'Or Blanc Inc. ne s'engage pas à retenir la plus base ni aucune des soumissions présentées.

Serge Maillé
Directeur général
La Corporation de Développement de l'Or Blanc Inc.

nécrologie

Remerciements

Mme Lucienne Legault

Les membres de la famille remercient très sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné leurs sympathies lors du décès de Mme Lucienne Legault, survenu le 21 juillet 1987 à l'âge de 72 ans.

Parents et amis sont priés de considérer ces remerciements comme personnels, tant pour messes, cartes, dons, que pour leur présence à la cérémonie religieuse.

Remerciements

Mme Marie-Louise Desnoyers

La famille Desnoyers remercie très sincèrement toutes les personnes qui lui ont témoigné leurs sympathies lors du décès de Mme Marie-Louise Desnoyers, survenu le 20 août 87 à l'âge de 90 ans et 11 mois. Parents et amis sont priés de considérer ces remerciements comme personnels, tant pour les messes, cartes, offrandes de fleurs, que pour leur présence au salon funéraire et à la cérémonie religieuse.

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT D'IBERVILLE
NO: 755-32-357-873
COUR PROVINCIALE
(division des petites créances)
M. JEAN-LOUIS PELLETIER & JEAN-GUY CHAUVIN, greffier
demandeurs
VS
M. ANDRÉ DALPÉ
défendeur

Le 22e jour de septembre 1987 à la 11e heure, de l'avant-midi, au domicile du défendeur au 886 Lanoue, Saint-Jean-sur-Richelieu, Qué., seront vendus par autorité de justice au plus haut et dernier enchérisseur, les biens meubles et effets de la défenderesse saisis en cette cause et consistant en:
1 auto Dodge Aspen 1978, enregistrement CZT 768.

CONDITION: argent comptant.

Daté à Saint-Jean-sur-Richelieu, P.Q. ce 4e jour de septembre 1987.

André BERGERON,
huissier

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT D'IBERVILLE
NO: 755-32-427-874
COUR PROVINCIALE
(division des petites créances)
M. STÉPHANE CADIEUX & M. JEAN-GUY CHAUVIN, greffier
demandeurs
VS
Mme MICHÈLE PILOTTE
défenderesse

Le 21e jour de septembre 1987 à la 11e heure, de l'avant-midi, au domicile du défendeur au 585 Gouin #4, Saint-Jean-sur-Richelieu, Qué., seront vendus par autorité de justice au plus haut et dernier enchérisseur, les biens meubles et effets de la défenderesse saisis en cette cause et consistant en:
1 Auto AMC Concorde 1979, enregistrement Qué. CFP 718.

CONDITION: argent comptant.

Daté à Saint-Jean-sur-Richelieu, P.Q. ce 4e jour de septembre 1987.

André BERGERON,
huissier

nécrologie

Mme Marcelle Pilon-Marcil



À l'hôpital du Haut-Richelieu, le 3 septembre 1987 est décédée Mme Marcelle Pilon, épouse de Paul Marcil.

Outre son époux, elle laisse dans le deuil: ses enfants Carmelle, André, Ginette (Pierre Denault), Yves (Michelle Tellier), Francine (Jean Levert), ses petits-enfants: Martin et Raymond Caillé, Sophie et Bruno Marcil, Évelyne et Florence Marcil-Denault, Arnaud et Simon Tellier-Marcil, deux soeurs: Françoise Mme Vve Louis Quintal, Soeur Juliette Pilon, ses beaux-frères et belles-soeurs: M. Antonio Vermeersh, Mme Yvonne Prairie, Mme Léona Moreau, M. et Mme Léo Marcil, M. Irenée Marcil, Mme Jeannette Roy, Mme Cécile Clermont, M. et Mme Gabriel Marcil, M. et Mme Gérard Dion, Soeur Simone Marcil c.n.d., Mme Lucette Marcil, Mme Adèle Marcil, M. Charles Moreau.

Les funérailles ont été célébrées le samedi 5 septembre 1987 en l'église de Saint-Luc sous la direction des Résidences Funéraires LeSieur & Frère Ltée, 114 Saint-Jacques, Saint-Jean.

M. Laurier Bleau

Le 6 septembre 1987 à l'âge de 78 ans, est décédé M. Laurier Bleau, résidant de Saint-Blaise.

Il laisse dans le deuil son frère Paul, sa soeur Yvette ainsi que plusieurs neveux et nièces.

Il est exposé au Salon Funéraire Poissant à Saint-Philippe de Laprairie. Les funérailles seront célébrées le jeudi 9 septembre.

Mme Léopold Brassard

À Ottawa le 4 septembre est décédée à l'âge de 77 ans Mme Léopold Brassard, née Judith Borland.

Outre son époux, elle laisse dans le deuil: une fille: Pauline (Georges Stevens), un petit-fils Bruce (Adrienne Hall), une belle-soeur: Mme Anita Brassard Choquette.

Une célébration religieuse a eu lieu lundi à la chapelle LeSieur et Frère et l'inhumation au cimetière de Saint-Jean, sous la direction des Résidences Funéraires LeSieur & Frère 114 Saint-Jacques, Saint-Jean.

Remerciements

Mme Donalda Campbell-Méthé

Les membres des familles Wilfrid Méthé et Campbell remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathies lors du décès de Donalda Campbell-Méthé survenu le 30 juin dernier. Parents et amis sont priés de considérer ces remerciements comme personnels tant pour les messes, bouquets spirituels, fleurs, cartes, assistance aux funérailles.

Prière au Saint-Esprit

Saint-Esprit toi qui m'éclaircis tout, qui illumine tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal, toi qui me donne le don divin de pardonner, et oublier le mal qu'on me fait et que dans tous les instants de ma vie tu es avec moi, je veux pendant ce court dialogue te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux pas me séparer de toi à jamais même et malgré n'importe quelle illusion matérielle. Je désire être avec toi dans la gloire éternelle. Merci de ta miséricorde envers moi et les miens.

L.M.

Remerciements

M. Paul Robichaud

Mme Colette B. Robichaud et les membres de sa famille remercient très sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné leurs sympathies à l'occasion du décès de M. Paul Robichaud survenu le 17 juillet à l'âge de 65 ans et 11 mois. Parents et amis sont priés de considérer ces remerciements comme personnels, tant pour messes, cartes, fleurs que pour présence au salon funéraire et à la cérémonie religieuse.

Remerciements

Remerciements au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles, Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue.

G.G.

Remerciements

M. Maurice Clouâtre

Mme Raymonde Clouâtre et ses enfants désirent remercier toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathies lors du décès de M. Maurice Clouâtre, soit par offrandes de messes, fleurs, visite au salon, assistance aux funérailles ou dons. Parents et amis sont priés de bien vouloir considérer ces remerciements comme personnels.

Remerciements

Remerciements au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles, Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue.

J.L.

Remerciements

Mme Albertine Rochon

Ses enfants Myrtha (Gilles Hamel), Thérèse (Rosaire St-Jean), Carmen et leurs familles, remercient très sincèrement toutes les personnes qui leur ont manifesté leurs sympathies lors du décès de Mme Albertine Drouin-Rochon survenu le 31 août 1987 à l'âge de 69 ans. Parents et amis sont priés de considérer ces remerciements à titre personnel tant pour les offrandes de messes, fleurs, cartes, visite au salon ou à la cérémonie religieuse.

Remerciements

Remerciements au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles, Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue.

J.B.

Prière au Saint-Esprit

Saint-Esprit toi qui m'éclaircis tout, qui illumine tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal, toi qui me donne le don divin de pardonner, et oublier le mal qu'on me fait et que dans tous les instants de ma vie tu es avec moi, je veux pendant ce court dialogue te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux pas me séparer de toi à jamais même et malgré n'importe quelle illusion matérielle. Je désire être avec toi dans la gloire éternelle. Merci de ta miséricorde envers moi et les miens.

P.R.

M. Ernest Gaudreau

À l'hôpital du Haut-Richelieu, le 2 septembre 1987, à l'âge de 74 ans, est décédé M. Ernest Gaudreau, époux en première noces de feu Cécile L'Homme, en deuxième noces de Lucienne Marcoux.

Il laisse, ses enfants: Denise (Denis Pothier), Roger (Lina Bessette), Jean-Pierre (Monique Juteau), ses petits-enfants: France et Mario Pothier et Éric et Julie Gaudreau, ainsi que plusieurs frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs, neveux et nièces.

Les funérailles sous la direction de la Résidence Funéraire Saint-Jean Inc., 280 Jacques-Cartier nord, Saint-Jean-sur-Richelieu, ont eu lieu le vendredi 4 septembre 1987 à 14 heures en l'église Saint-Edmond.

Remerciements



Remerciements au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles, Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue.

L.L.L.

M. Almas D'Astous

À Montréal, le 1er septembre 1987 est décédé à l'âge de 41 ans, M. Almas D'Astous, époux de Nicole Fortin. M. D'Astous était employé de l'Immigration Canada.

Il laisse dans le deuil outre son épouse, ses enfants: Sébastien, Marie Hélène, sa mère: Mme Jeanne D'Arc Gauthier D'Astous, ses beaux-parents M. et Mme Ludger Fortin (Cécile Hovington), plusieurs frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs, neveux, nièces.

Exposé au Centre Funéraire Oligny & Desrochers, 110 rue Saint-Georges, Saint-Jean. Service religieux le vendredi 4 septembre 1987 à 10 heures, en l'église de Saint-Luc, inhumation à Saint-Luc.

MONUMENTS THUOT & DENICOURT
bureau: 775, 4e Rue, Iberville
346-9566
A VOTRE SERVICE DEPUIS 50 ANS
résidence: 346-6466
POURQUOI PAYER PLUS CHER?
Achetez directement du manufacturier
Consultez nos prix avant d'acheter
Monuments garantis à perpétuité
Choix de couleurs
Lettrage et réparations au cimetière

1965 22 ans 1987 1965 22 ans 1987 1965 22 ans 1987 1965 22 ans 1987 1965 22 ans 1987
A. B. Monuments Morissette Ltée
Morrier, propr.
Choix de monuments
• canadiens • américains • européens
Lettrage et réparations au cimetière B. Morrier, propr
626, rue Saint-Jacques, Saint-Jean-sur-Richelieu (face au cimetière)
347-3639

Résidence Funéraire Saint-Jean (1979) Inc.
280, Jacques-Cartier nord Saint-Jean-sur-Richelieu
346-4484
FONDÉ EN 1880
"Direction Soignée"
pré-arrangements
incinération
funérailles
Une maison de confiance depuis plus de 100 ans
J.-F. Fortin, propr.

NOUS FAISONS
Cartes mortuaires et cartes de remerciements
Benoit Brouillette Inc.
155, Richelieu
Saint-Jean
346-5676 ou 346-6344

Claude Fleuriste
appels téléphoniques 24 heures
347-9215
POUR TOUTES OCCASIONS
184, rue Richelieu
Saint-Jean-sur-Richelieu

ATTRAYANTE RÉSIDENCE POUR PERSONNES ÂGÉES
- surveillance médicale
- excellente nourriture
- service d'animation
- ambiance chaleureuse et familiale
Les foyers Providence Inc.
Mme Girard
348-6975

CENTRE FUNÉRAIRE OLIGNY & DESROCHERES LTÉE
Pour un service personnel dans le respect et la dignité
René Hébert
Yvon Desrochers, propr.
110, rue St-Georges, St-Jean-sur-Richelieu
247, rue St-Joseph sud, Mont St-Grégoire
826, 1re Rue, Iberville
346-1124
PLAN PROFITABLE DE PRÉ-ARRANGEMENTS

Recherchez ce signe de qualité

Ici on sert du beurre

De nombreux restaurants affichent déjà leur qualité.

Voici une liste partielle des restaurants qui servent du beurre à votre table et sur vos toasts et sandwiches.

Restaurant La Carverne, 585, 1re Rue, Iberville
Restaurant Au Crouton Doré Enr., 218, rue Mayrand, Saint-Jean
Restaurant Le Pub, 1000, boul. du Séminaire nord, Saint-Jean
Restaurant Pizzapro Saint-Jean Enr., 950, boul. du Séminaire nord, Saint-Jean
Restaurant L'Escale, 308, boul. Saint-Luc, Saint-Luc
Restaurant Les 3 Soeurs, 266, rue Champlain, Saint-Jean
Rôtisserie La Mère Poule, 427-C, rue Saint-Jacques, Saint-Jean
Saint-Jean Pizzeria, 10, rue Jacques-Cartier sud, Saint-Jean
Le Château, 24, rue Saint-Jacques, Saint-Jean
Rôtisserie Au 249 Inc., 249, rue Frontenac, Saint-Jean
Napoli Restaurant, 260, rue Richelieu, Saint-Jean
Restaurant Chez Édith, 999, boul. Saint-Luc, Saint-Luc
Café N.-D.-A., 78, rue Saint-Louis, Saint-Jean
Restaurant Chez Michel, 19, rue Jacques-Cartier sud, Saint-Jean
Casse-croûte L'Arc-en-Ciel, 300, rue Richelieu, Saint-Jean
Chez Popeye Ltée, 204, rue Jacques-Cartier sud, Saint-Jean
Cantines Laniel, 390, rue Phaneuf, Saint-Jean
Restaurant Le Picardie, 885, boul. d'Iberville, Iberville
Bistro Chez Barbu, Carrefour Laplante, Iberville

Soyez parmi les restaurants de qualité.

Laissez savoir à vos clients que votre restaurant sert ce qu'il a de meilleur: du beurre à votre table et sur vos toasts et sandwiches. Affichez le symbole de votre qualité vous aussi. Appelez le Bureau laitier du Canada au (514) 284-1092 et annoncez, chez vous, à vos clients que vous servez du beurre. Ils viendront plus nombreux.

Parce que du beurre, c'est du beurre.

Bureau laitier du Canada